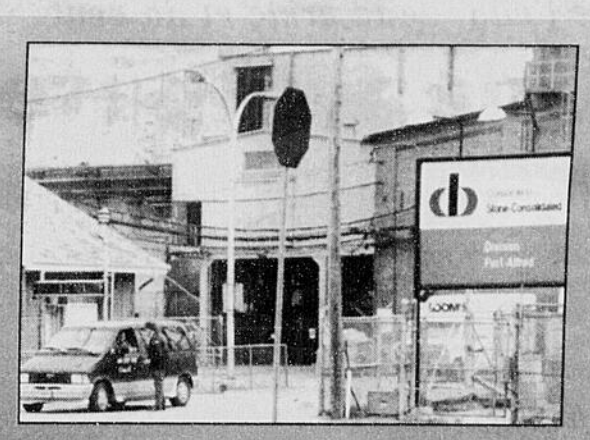
Bien positionnée pour 10 ans

La Stone-Consol investira 75 millions $ d'ici deux ans

4



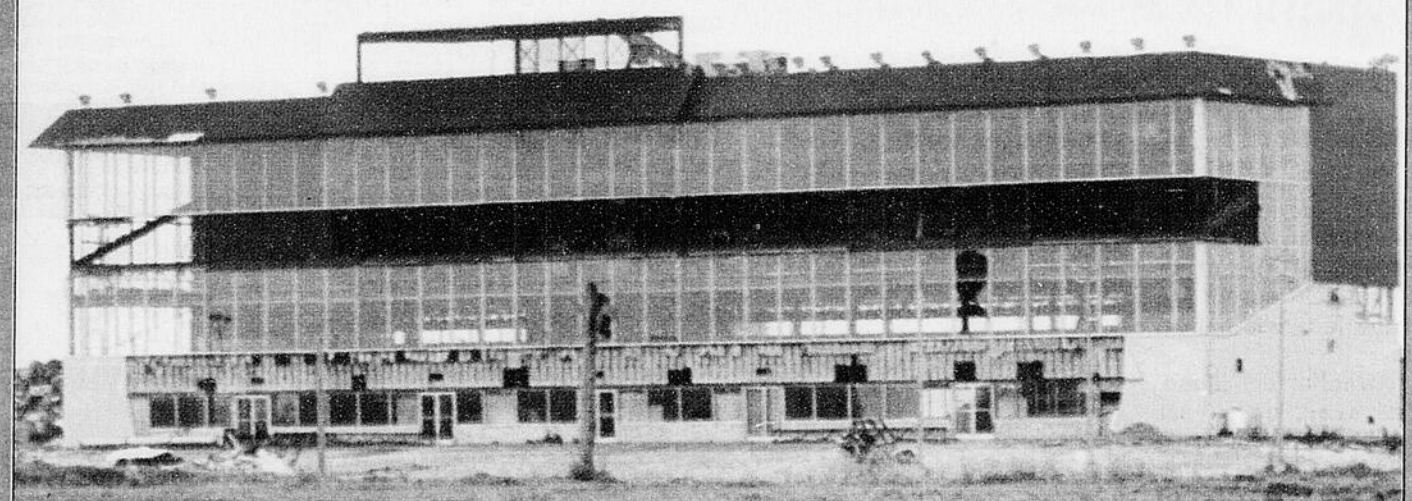
LEVER 5 h 06
COUCHER 20 h 35

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

22e ANNÉE No 245 | LE SAMEDI 22 JUILLET 1995 | 40 PAGES | 65¢ plus taxes - Camelot 3.88$/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 25
ENSOLEILLÉ
PASSAGES NUAGEUX

30 emplois créés à Jonquière



Trois millions $ pour une usine «verte»

3

(Photo Rocket Lavoie)

Tempête de grêle
20 minutes d'enfer à Roberval
2

Golf amateur
Journée de 71 pour Michel Roy
38 et 39

Formule Atlantique
St-Félicien a tout le potentiel
38

UN SPECTACLE TOUJOURS AUSSI MAGIQUE !
présenté jusqu'au 30 juillet
La FABULEUSE HISTOIRE d'un ROYAUME

RÉSERVEZ VITE LES DERNIERS BILLETS!

1-800-667-4582

De l'eau, de la grêle et du vent

Une tempête s'abat sur Roberval

ROBERVAL (LT) - Une très violente tempête s'est abattue sur Roberval en début d'après-midi hier, laissant derrière elle une ville sans dessus dessous.

Peu après midi, le ciel de Roberval est devenu très sombre alors que des rafales de vent commençaient à souffler sur la ville. Peu de temps après, la pluie a commencé de même que la grêle et pendant 20 minutes, ce sont des quantités inimaginables d'eau qui ont transformé la ville en marais.

«À un certain moment, on ne distinguait ni le ciel ni la terre. Tout était très sombre et la pluie tombait sans arrêt. Une tempête comme on en a très rarement vu», a déclaré au Quotidien le policier Mario Lamontagne.

Les bureaux de l'hôtel de ville ont été inondés d'appels téléphoniques. Le système d'égout fluvial n'a pas été en mesure de fournir. Des refoulements d'égout dans les sous-sol ont été signalés à plusieurs endroits.

Au moment le plus fort de la tempête, huit à dix centimètres d'eau recouvraient la surface du boulevard Marcotte, causant des problèmes aux automobilistes. Les vents violents ont quant à eux brisé plusieurs arbres de telle sorte que des branches jonchaient le sol un peu partout en ville.

Selon des relevés provenant de l'aéroport municipal, il est tombé 1,8 centimètre d'eau en l'espace de 20 minutes, ce qui est considérable.

Après ces 20 minutes d'enfer, le calme est revenu sur la ville. La tempête n'a frappé que Roberval puisque les services policiers des autres municipalités n'ont rien constaté d'anormal hier après-midi.

Procès Simpson

La défense achève son exposé

LOS ANGELES (AP) - Les avocats d'O. J. Simpson s'attendent à mettre un terme à leur exposé d'ici à la première semaine d'août, a indiqué l'avocat principal dans un document de cour rendu public hier, alors que le procès faisait relâche.

«Je vais conclure dans une semaine et demie», a écrit Johnnie Cochran Jr dans une note adressée au juge Lance Ito, jeudi.

Jusqu'ici, en neuf jours, la défense a appelé 30 témoins à la barre. À titre de comparaison, l'exposé de la poursuite avait duré pas moins de cinq mois.

Tout porte à croire que M. Cochran ne demandera pas à Simpson de témoigner puisque son contre-interrogatoire par la poursuite pourrait durer une semaine, voire plus. Les avocats de Simpson doivent encore appeler à la barre leurs principaux témoins experts et plusieurs autres afin d'appuyer leurs théories.

Jusqu'à présent, les témoins de la défense ont apporté à Simpson davantage de soucis que de réconfort. Les avocats de Simpson ont consacré la journée de congé d'hier à fignoler leur stratégie, ont indiqué des sources proches de la défense, sous le couvert de l'anonymat.

Les représentants de la poursuite, quant à eux, ont profité de la journée de repos pour se gargariser de leurs récents succès.

FAITS DIVERS

Ex-juge condamné

COWANSVILLE (PC) - L'ex-juge Léonce Côté a enregistré hier un plaidoyer de culpabilité relativement au vol d'une tranche de steak de huit dollars commis le 15 avril dans une épicerie de Knowlton, dans la Montérégie. Il a été condamné à verser une somme de 100 $ à l'organisme Brome Lake Community Service. La décision rendue par le juge Michel Beauchemin au palais de Justice de Cowansville a mis fin aux procédures dans cette affaire.

Par contre, la Couronne a demandé le retrait du chef d'accusation de tentative de corruption d'un agent de la paix. La reconnaissance d'un tel acte peut entraîner une peine d'emprisonnement allant jusqu'à 14 ans.

À l'origine, l'ex-juge Côté, 78 ans, faisait face à l'accusation de tentative de corruption, car il aurait offert de l'argent au policier venu sur les lieux du larcin pour procéder à son arrestation.

Quintuple meurtre

POTOMAC, Maryland (AP) - Un journalier de 20 a été accusé hier de cinq meurtres après qu'un médecin, ses trois filles et un peintre en bâtiment eurent été retrouvés sans vie dans la maison du médecin.

C'est ce journalier lui-même, Bruman Alvarez, qui avait rapporté le quintuple meurtre à la police via le 911 une heure après le drame jeudi soir.

Arrivés à la maison, les policiers ont découvert les cadavres du docteur David Marc Goff, 46 ans, et de Mark Aldridge, 30 ans, un peintre en bâtiment, au premier étage. Au deuxième, ils ont découvert ceux d'Andrea, 22 ans, Sheri, 19 ans, et Alyse, 14 ans, les trois filles du docteur Goff.

Selon les enquêteurs, les victimes auraient apparemment été battues puis poignardées. La police n'a pas voulu dire si l'arme du crime avait été retrouvée.

Les vêtements d'Alvarez, qui travaillait pour le peintre en bâtiment, portaient apparemment des taches de sang lorsque les policiers l'ont aperçu qui les attendait à l'entrée de la propriété.

La plate du jour!

Quel est le chant religieux préféré des amateurs de motomarine?

Réponse: «Le voici l'agneau 'si doux', le vrai pain des anges!!! (P. Bourdon).

Saint-Fulgence

Audacieux vol d'outils

SAINT-FULGENCE (LT) - Les détectives de la Sûreté du Québec recherchent activement les auteurs d'un audacieux vol de 25 000 $ d'outils à la scierie Saint-Fulgence.

Dans la nuit de mercredi à jeudi, entre minuit et 7h00 le matin, des individus ont pénétré à l'intérieur de l'usine. Ils ont volé les outils des travailleurs ainsi que des pièces servant aux opérations du moulin.

Le vol a été constaté lors de la reprise des activités le matin. Des recherches ont été effectuées dans le secteur de Saint-Fulgence mais n'ont donné aucun résultat.

Le vol des pièces servant aux opérations a causé des problèmes et retardé la production. Le matériel dérobé se retrouvera inévitablement sur le marché noir au cours des prochains jours.

Toute information de nature à faire avancer l'enquête peut être communiquée à la Sûreté du Québec.

Il s'agit du second vol du genre à survenir depuis quelques semaines. Des bandits ont dérobé il y quelques semaines pour 5000 $ d'outils à la scierie Laterrière.

PAS POSSIBLE

Sentence révisée...

CINCINNATI (AP) - Un juge qui avait d'abord condamné un homme accusé de violences à épouser la plaignante est revenu sur son verdict, arguant qu'il était «mal conçu».

Le juge Albert Mestemaker, d'un tribunal du comté de Hamilton, en Ohio, s'est défendu d'avoir ordonné la semaine dernière à Yvonne Sevier, 24 ans, d'«épouser l'homme qui l'avait maltraitée» et a critiqué les médias pour avoir donné cette impression.

Pourtant, après s'être expliqué pendant une heure sur l'affaire et sur ses opinions sur le mariage, M. Mestemaker a annoncé que «l'ordonnance condamnant le couple au mariage était annulée».

Le magistrat pense cependant toujours que les deux concubins, qui lui ont confié qu'ils s'aimaient, devraient se marier. «Le mariage crée habituellement plus de respect mutuel», a-t-il dit.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Bas	Réserve des Laurentides	0
Mod.	Lac-St-Jean	0
Mod.	Saguenay	2
Mod.	Réserve Ashuapmushuan	0
Mod.	Chibougamau - Lac Mistassini	1
Bas	Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui: 6

Total de la saison: 680

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement

Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite

Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

J'AIME L'EAU C'EST CLAIR! Les recommandations d'arrosage

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE
Jonquière	Pairs: 1 h Impairs: 1 h
Ville de La Baie	Pairs: *non* Impairs: 1 h
Roberval	Pairs: 1 h Impairs: *non*
Alma	Pairs: 1 h Impairs: 1 h
Dolbeau	Pairs: 1 h Impairs: *non*
Saint-Ambroise	Pairs: 1 h Impairs: *non*
Chicoutimi	Pairs: 1 h Impairs: 1 h
Mistassini	Pairs: 1 h Impairs: 1 h
St-Félicien	Pairs: 1 h Impairs: 1 h

Un message de l'AQTE en collaboration avec les municipalités

AQTE Association québécoise des techniques de l'environnement

Du beau temps pour débuter la fin de semaine.. Une crête de haute pression sur l'ouest de la province se déplacera vers l'est au cours de la journée de samedi et donnera du soleil sur nos régions.

Lac-Saint-Jean-Saguenay: ce soir: nuageux avec éclaircies et 30 pour cent de probabilité d'averses et risque d'un orage tôt ce soir. Dégagement par la suite. Samedi: ensoleillé avec passages nuageux. Max près de 25. Dimanche: nuageux avec 60 pour cent de probabilité d'averses. Risque d'un orage.

Lever: 5h06
Coucher: 20h35

SOMMAIRE

Arts	16
Bandes dessinées	19-22
Bourse	24-25
Détente	18
Décès	31
Finances	26
Horoscope	18
Petites annonces	27 à 29
Sports	33 à 39
Télévision	19-22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres
4 - 8 - 1

À quatre chiffres
7 - 6 - 2 - 1

Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

CHICOUTIMI – La marée sera haute à 12 h 15 (4m2) et basse à 19 h 10 (0m9). Elle sera à nouveau haute à 00 h 35 (5m0).

LA BAIE -- La marée sera haute à 00 h 25 (5m4) et basse à 18 h 05 (0m9). Elle sera à nouveau haute à 00 h 25 (5m4)

Fabrication d'un produit biodégradable

Trois millions $ pour une usine «verte» à Jonquière

JONQUIERE (CD) - Une nouvelle usine de fabrication de produit biodégradable s'installera dès l'automne prochain à Jonquière dans l'ancien hippodrome.

DELISLE

Effectivement, le Centre locatif et industriel Pré Vert réalise actuellement des travaux de rénovation, au coût de 3 millions $, en collaboration avec les Traitements Villeneuve, dans le but de construire une usine de fabrication de produit biodégradable. Celle-ci sera la propriété de Jocelyn Villeneuve. Ce dernier exploitera l'usine avec Emile Arseneault.

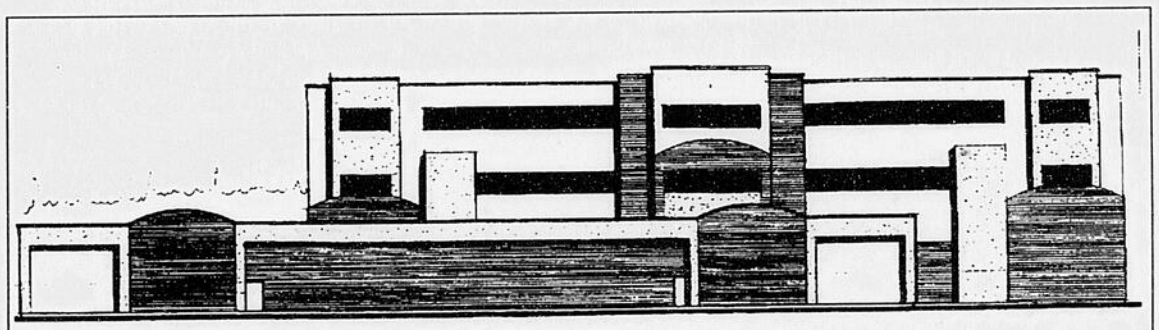
L'usine, qui nécessitera de l'équipement pour 1,5 million $, créera une trentaine d'emplois. Selon Luc Imbeault, président du Centre locatif et industriel Pré Vert, l'usine devrait être en fonction en octobre ou novembre 1995.

Traitements Villeneuve a mis au point un produit biodégradable destiné à des traitements curatifs de désoxydation, décalcarisation, détartrage et passivation dont le potentiel d'utilisation est quasi illimité. Le produit représenterait une solution environnementale efficace et économique.

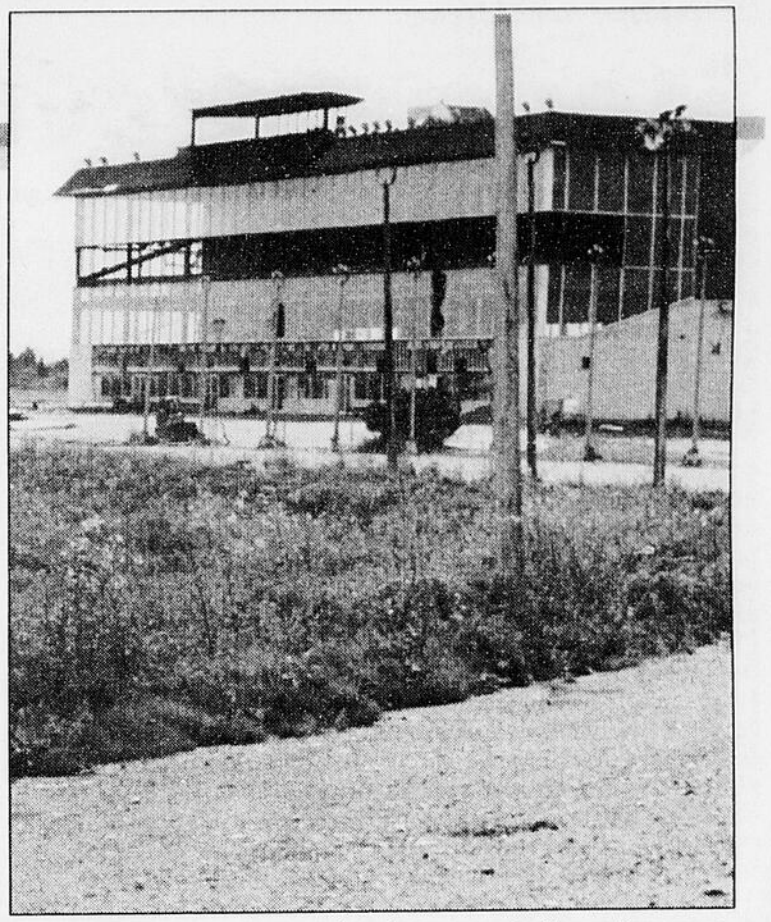
Fabriqué à base d'eau, le produit dissout les oxydes des surfaces métalliques et polit les métaux en une seule opération. On peut l'utiliser où il y a de la rouille, soit par injection et circulation en circuit fermé, soit par pulvérisation, immersion ou encore application en surface.

En dissolvant les oxydes, il permet d'économiser des sommes énormes, soit par la récupération d'énergie, s'il s'agit de la chaleur, ou encore pour la protection des métaux, dans le cas des métaux utilisés dans la construction. Ce produit peut, par exemple, venir en aide aux centrales hydroélectriques. Le marché visé serait donc à l'échelle internationale. L'usine de fabrication viendrait donc répondre à cette demande. La Société de développement de Jonquière (SDJ) a collaboré au projet.

Selon Luc Imbeault, depuis que le Centre locatif et industriel Pré Vert s'est porté acquéreur, il y a deux ans, des installations de l'hippodrome, bien des travaux de nettoyage et d'aménagement ont été effectués. Il parle des travaux de nettoyage des écuries et de la piste de course, de la décontamination du terrain avec le ministère de l'Environnement et de la démolition de vieilles bâtisses. Quant à l'ancien restaurant le Sulky, il a complètement été réaménagé en un restaurant de 30 places. Ensuite, il a été vendu. Les deux vieilles étables ont été nettoyées et transformées en 40 unités de location. Tout a été vendu également. Depuis quelques mois, c'est au tour de l'hippodrome a être réaménagé pour abriter éventuellement l'usine.


TECHNOLOGIE TRAITEMENT VILLENEUVE

CROQUIS - Ce croquis montre l'hippodrome complètement réaménagé. Il abritera la future usine de fabrication de produit biodégradable.



VOCATION - L'ancienne piste de course de Jonquière aura une nouvelle vocation à l'automne, étant transformée en complexe de fabrication d'un produit biodégradable.
(Photo Jeannot Lévesque)

Vol de la caisse pop de Saint-Félix-d'Otis

Gabriel Girard doit attendre en prison le début de son enquête

CHICOUTIMI (SL) - Le présumé auteur du vol de la Caisse populaire Saint-Félix-d'Otis, Gabriel Girard, devra attendre le retour de vacances des policiers enquêteurs avant que son enquête préliminaire ne puisse avoir lieu. D'ici là, il continuera de séjourner à l'ombre, dans la prison de Chicoutimi.

LEMELIN

Son avocat, Me Roland Roy, a échoué dans sa tentative de forcer le ministère public à procéder en l'absence de ses principaux témoins qui sont justement les policiers enquêteurs.

Gabriel Girard est en prison depuis le 21 juin et le juge Maurice Abud lui avait refusé la liberté qu'il avait réclamée en attendant la suite des procédures judiciaires.

Dans des cas semblables, le ministère public a l'obligation de faire diligence pour minimiser le nombre de journées d'emprisonnement préventif.

Hier, L'avocat Roy qui a déjà été rabroué par un juge de la Cour du Québec en décembre dernier pour avoir ramené à 31 reprises un dossier devant le tribunal, exigeait que le juge présent refuse une première remise demandé par le ministère public pour un client qui en était à son cinquième passage seulement devant le tribunal.

Le juge Jean Simard n'a pas fait grand état des éclats de voix de l'avocat et a autorisé le report à une nouvelle date comme l'avait demandé la substitut du Procureur général, Me Lucie Martel.

Agriculture québécoise

Léopold Harvey entre au Temple de la renommée

par Louis Tremblay

DELISLE (LT) - Le Jeannois Léopold Harvey, avantageusement connu dans le monde de l'agriculture régionale et provinciale, accède au Temple de la renommée de l'agriculture du Québec.

Il s'agit d'une importante distinction dans ce secteur d'activité. Cette nomination a pour objectif de souligner le travail acharné des ceux et celles qui ont participé à la construction du système agricole québécois et au développement du mouvement coopératif.

Léopold Harvey a exploité une ferme laitière pendant de nombreuses années dans la petite municipalité de Delisle. La ferme est aujourd'hui exploitée par ses fils Clément et Benoît, actuel président de l'Union des producteurs agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean (UPA).

La feuille de route de ce pionnier de l'agriculture justifie sans l'ombre d'un doute sa nomination. Léopold Harvey a entrepris sa carrière dans l'organisation agricole en 1963 en devenant le premier président régional des producteurs laitiers.

Sans perdre de temps, il travaille à la mise sur pied du Syndicat régional de producteurs de lait industriel du Québec. L'objectif de ce regroupement était de mettre de l'ordre dans cette catégorie de production laitière.

En 1966, les différents syndicats régionaux de la province se regroupent en fédération. Léopold Harvey accède à la présidence provinciale.

Le travail sur la scène provinciale n'empêche pas l'agriculteur de Delisle de s'occuper des questions locales. Il est ainsi associé au mouvement du regroupement des sept petites fromageries du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En 1970, Léopold Harvey franchit une autre étape importante. Il est nommé président de la Chaîne coopérative du Saguenay (CCS). Le chiffre d'affaires de la CCS doublera en seulement cinq ans pour atteindre 83 millions $ en opérant le troisième complexe industriel régional après les usines d'Alcan et de la compagnie Price.

HONNEUR MERITE - Léopold Harvey, l'un des pionniers de l'agriculture régionale, a été reconnu à sa juste valeur en accédant au Temple de la renommée de l'agriculture du Québec.

Léopold Harvey réside toujours à Delisle. Il est aujourd'hui à la retraite. Ce qui ne l'empêche pas de s'intéresser encore aujourd'hui à l'agriculture.

Division Port-Alfred

Stone entrevoit de bonnes années

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - La division Port-Alfred de l'usine Stone-Consolidated de Ville de La Baie bénéficiera vraisemblablement d'investissements totalisant quelque 75 millions $ d'ici le second semestre 1997, a précisé hier le directeur divisionnaire Pierre Côté, en rappelant que le contrat collectif conclu la semaine dernière avec les employés à l'heure «place définitivement notre usine en position avantageuse pour la prochaine décennie.»

En entrevue, il souligne avec fierté que les résultats de la «négociation raisonnée» menée de façon intensive au cours des 26 derniers mois a porté fruits. «L'entente intervenue avec la partie syndicale, jeudi dernier, nous permet maintenant de présenter au conseil d'administration de la compagnie deux projets importants liés à l'avenir de la division Port-Alfred; d'une part la mécanisation du secteur des meules (34,5 millions $) et d'autre part la modernisation de la machine à papier no. 3 (de 35 à 50 millions $).»

Plan stratégique

Le directeur ajoute que ces changements majeurs s'inscrivent dans le plan stratégique de développement de l'usine Port-Alfred et indique qu'ils seront suivis d'ici à l'an 2005 d'autres améliorations relatives aux équipements et outils de production.

«Le choix des nouveaux outils technologiques doit se faire plus que jamais en fonction des futurs créneaux de développement des produits offerts sur les marchés, de la capacité d'approvisionnement en fibres ligneuses, de l'application de normes et standards de plus en plus élevés concernant la production du papier, et de la conformité aux exigences environnementales», résume-t-il.

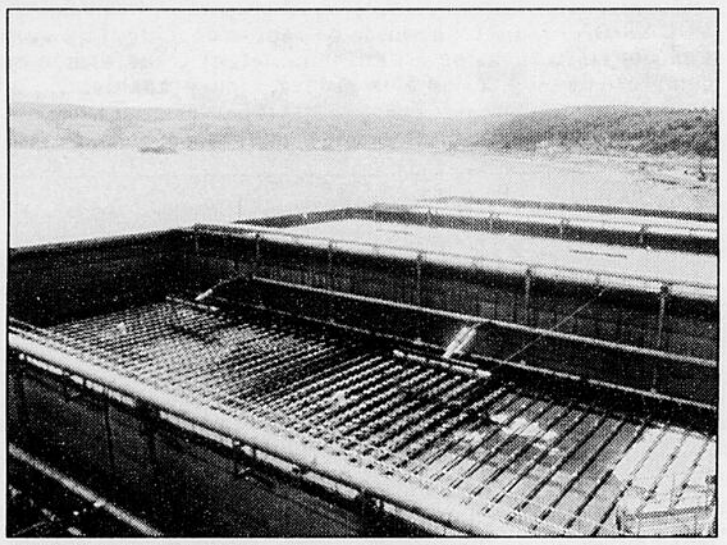
Commentant notamment l'aspect environnemental, le directeur Côté fait valoir que le projet de traitement des eaux et boues industrielles usées impliquant un investissement de quelque 32 millions $, est en bonne voie d'être parachevé.

Il indique par ailleurs que la «pollution visuelle» que constituent les tours en ciment de la cour à bois de même que les anciennes installations portuaires seront bientôt (d'ici un an ou deux, trois tout au plus) choses du passé. «Nous sommes conscients des améliorations apportées par la communauté baieriveraine et nous avons la ferme volonté d'y souscrire nous aussi», avance-t-il par ailleurs.

En équipe

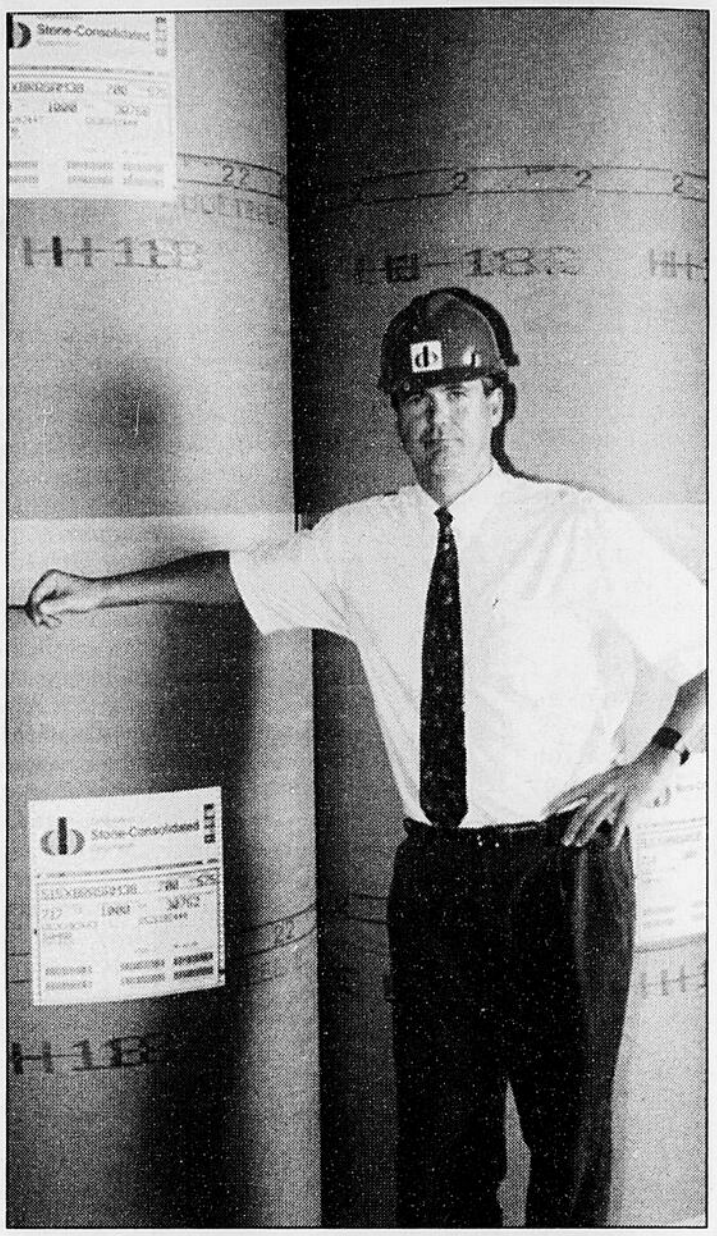
Le directeur fait remarquer également que le défi qu'entend relever la division Port-Alfred repose sur la formation continue, la participation et la mobilisation soutenue des 800 employés.

«Il faut que le personnel forme une équipe homogène si l'on tient à être en mesure d'atteindre les objectifs fixés dans le plan de développement mis de l'avant et à profiter du cycle favorable qui se dessine pour l'ensemble des papetières nord-américaines. Il nous reste à négocier le contrat collectif des employés de bureau, et cela sera fait prochainement», conclut Pierre Côté.



INVESTISSEMENTS - Stone-Consolidated prévoit investir investir 75 millions $ au cours des deux prochaines années à ses installations baieriveraines.

(Photo Michel Tremblay)



QUALITÉ DU PAPIER - Le directeur de l'usine Port-Alfred, Pierre Côté, se dit convaincu qu'une large mobilisation du personnel et un souci accru de la qualité de production du papier permettront à la division Port-Alfred de tirer son épingle du jeu sur les marchés nord-américains et outre-mer.

(Photo Michel Tremblay)

Lac-Kénogami

Des aires de stationnement dérangent certains citoyens

LA BAIE (YB) - Des résidants de la rue des Barrages, de Lac-Kénogami, considèrent que la municipalité n'est pas bien avisée en aménageant de l'autre côté du chemin du Quai une quarantaine d'aires de stationnement qui s'ajoutent à l'emplacement du terrain de stationnement et débarcadère existants.

Porte-parole du groupe de citoyens qui estiment qu'une telle décision perturbera la quiétude du secteur, Antonin Laberge fait valoir que le nouvel aménagement va augmenter l'affluence des estivants et fêtards aux abords du débarcadère. «L'utilisation récente du débarcadère par le bateau de croisière Cyriac ne favorisera certes pas non plus la quiétude des résidants.»

L'occasion fait le larron, indique-t-il. À quelques reprises par le passé, des usagers du stationnement ont laissé des déchets sur le terrain, ont pris des «bains de minuit», et quelques-uns ont poussé l'effronterie jusqu'à faire leurs besoins naturels sur les lieux.

«Les deux parcelles de lots dont la municipalité est responsable et qu'elle tient à mettre au service du public, sont séparées par une route sinueuse (chemin du Quai) où la circulation des véhicules automobiles est relativement intense. Cette nouvelle situation risque aussi d'être peu sécuritaire pour les usagers lorsqu'ils auront à traverser la route», signale Antonin Laberge.

Protocole d'entente

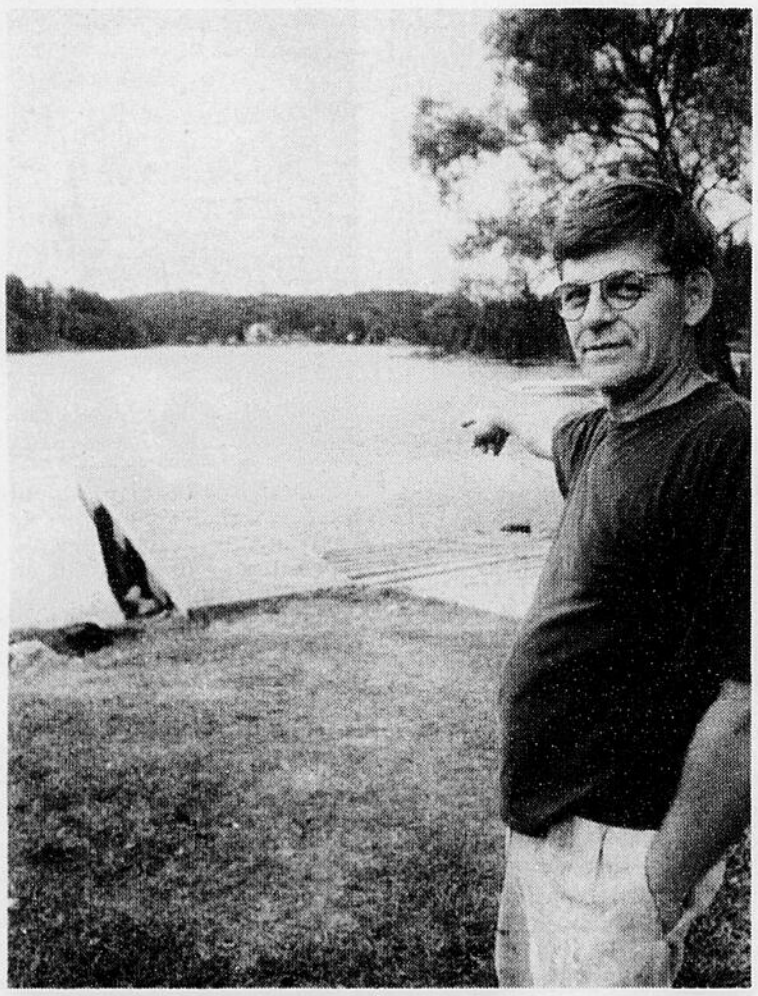
Secrétaire-trésorière adjointe à la municipalité de Lac-Kénogami, Catherine Bergeron fait valoir de son côté que le conseil municipal doit prendre des initiatives axées sur le développement récréo-touristique s'il ne tient pas à ce que Lac-Kénogami se transforme en municipalité dortoir.

Elle reconnaît que le débarcadère crée un certain va-et-vient, mais que l'aménagement d'un nouvel emplacement pour garer les remorques, roulottes et véhicules vise à rendre la situation plus sécuritaire qu'elle était jusqu'à maintenant. «Lorsque les abords du débarcadère étaient remplis de véhicules, les gens garaient leur auto le long de la route», signale-t-elle.

Mme Bergeron reconnaît par ailleurs qu'il n'est pas facile dans ce dossier de concilier la quiétude et la qualité de vie que les résidants tiennent à maintenir et la nécessité pour la municipalité d'assurer des services publics.

Elle signale de plus qu'un protocole en bonne et due forme a été signé avec le ministère de la Faune et de l'Environnement et que les permis requis ont été obtenus du ministère des Transports.

En terminant, la secrétaire-trésorière adjointe rappelle que les résidants et usagers pourront faire part, si tel est leur désir, de leurs préoccupations aux membres du conseil municipal, à l'assemblée prévue le 7 août prochain.



AFFLUENCE AU DEBARCADÈRE- Le résidant Antonin Laberge montre ici une partie du secteur du débarcadère qu'un bon nombre d'usagers utilisent lors de la période estivale.

(Photo Michel Tremblay)

Faillite du Valinouët

Les élus de Falardeau analysent le dossier

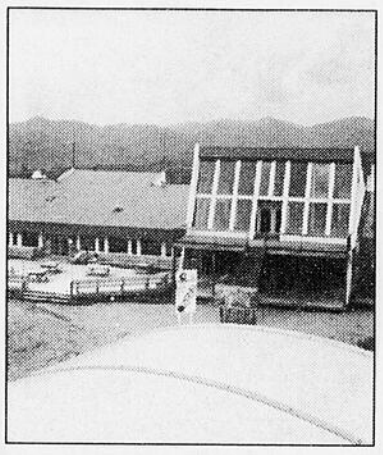
par Louis Tremblay

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU - Moins de 24 heures après la faillite officielle de la station de ski le Valinouët, le conseil municipal de Falardeau était réuni afin d'étudier certaines alternatives qui permettraient d'opérer la station pour la prochaine saison.

Le maire suppléant de la municipalité, le conseiller Gilles Lapointe, a été catégorique après cette réunion: «Tout ce que nous voulons, c'est qu'il y ait du ski au Valinouët la prochaine saison. Nous avons mandaté notre procureur pour regarder les aspects légaux et discuter avec le syndic responsable du dossier», a dans un premier temps affirmé le maire suppléant.

Il n'est cependant pas question, et le maire suppléant a été ferme sur ce point, que la municipalité devienne propriétaire du centre de ski.

«Nous sommes sûrement en mesure d'opérer le centre en attendant un éventuel acheteur. Il n'y a pas de problème de ce côté. Il faut éviter que la station ferme pour une saison, car il sera pratiquement impossible de la relancer après une saison complète de fermeture», poursuit Gilles Lapointe.



FAILLITE - Les élus de Falardeau veulent qu'il y ait du ski la saison prochaine au Valinouët.

Lors de la rencontre d'hier, les élus ont discuté avec le président du conseil d'administration de la station, Gilles Perron, et le syndic de faillite Pierre Martin. Les élus désiraient obtenir certaines informations concernant le centre.

«Aucune décision n'a encore été prise. Pour le moment, il est important de le préciser, nous sommes à l'étape de l'analyse du dossier», a rappelé le maire suppléant. Les élus doivent se réunir à nouveau au cours des prochains jours afin de poursuivre le travail d'analyse et possiblement, adopter une stratégie d'action.

La municipalité de Falardeau, il faut le mentionner, est seule dans cette démarche. Le gouvernement du Québec a de son côté refusé d'apporter une aide financière pour le sauvetage de la station. Les investisseurs privés, quant à eux, ne sont pas nombreux aux portes surtout que la Banque Royale semble décider à récupérer le maximum d'argent dans cette affaire.

L'institution financière a refusé, jeudi, lors de l'assemblée des créanciers, une proposition concordataire présentée par les administrateurs du centre. Ils proposaient à la banque 25 cents pour chaque dollar de la dette de 1,4 million $ et 20 cents par dollar dû aux créanciers ordinaires.

Les administrateurs du Valinouët avaient l'appui de la Banque Nationale dans cette proposition. La station de ski n'a jamais été en mesure de remonter la pente et de freiner la baisse de fréquentation qui a diminué de 53 pour cent. Le développement du versant ouest, au même moment, a cloué le cercueil de la station.

AUTODROME SAINT-PAUL
Chicoutimi – 690-3335

Samedi 22 juillet 19 h
SPÉCIAL SOIRÉE DES DAMES
Opération "Gradins Pleins"

Sandra Simard
Dir. général

- Courses de dames
- 40 véhicules dans 3 classes différentes
- 40 prix de présence dédiés aux dames
- Traitement V.I.P.
- Bourses & trophées
- Divertissement agréable
- Sensations fortes

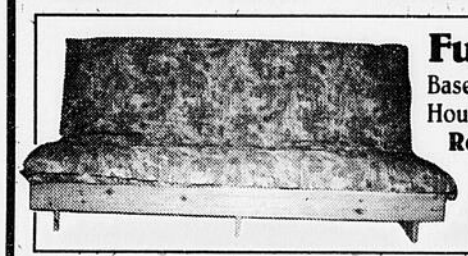
RESTAURANT IRVING
Menus du jour et déjeuners
coin Saint-Paul et Rte 170
Qualité et service vont de pair
Guy Lapointe, gestionnaire
Remis à 14 h dimanche en cas de pluie
Une soirée de rêve
Robyn Levesque, promoteur
297271

VENTE mirobolante

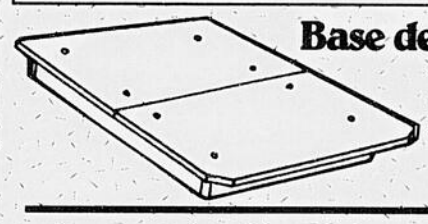
SURPRENANT...
Les couleurs, le choix, le design, mais ce qu'il y a de plus surprenant, ce sont les PRIX! Profitez de rabais importants sur des surplus d'inventaire, des échantillons de plancher et des achats spéciaux!

PAIEMENT DANS 90 JOURS SANS INTÉRÊTS* (*Achat min. 300 $)

Meuble audio/vidéo
Rég.: 179 $
Super spécial: 129$

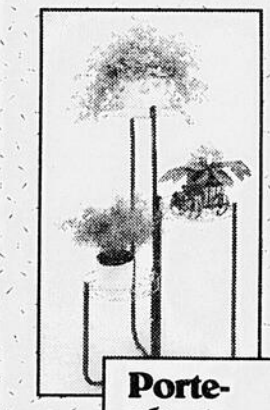


Futon 3 pièces
Base double Futon 9" d'épais
Housse au choix
Rég.: 449 $
369$



Base de lit 3 grandeurs:
• Simple
• Double
• Queen
89$
2 couleurs: blanc, noir

Chaise longue
Grosfillex
Rég.: 99 $
79$



Porte-plante
à 3 niveaux
noir ou blanc
14,95$

Ensemble 10 pièces
Table ovale 36x58 po
4 chaises
4 coussins
Parasol 7 1/2 pieds
Rég.: 350 $
Super spécial:
229$
Choix de 5 couleurs et motifs

dixVersions
Le design accessible!
1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay Meubles
297035

Financement de la Traversée du lac Saint-Jean

Cueillette record de 200 000$

par Jacques Girard

VAL-JALBERT (JG) - La Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage se retrouve avec une somme de 200 000$ de plus dans ses coffres.

Tel est le montant qu'on a recueilli par l'intermédiaire de la campagne de financement de la 41e édition, sous la gouverne de l'homme d'affaires, J. Alain Bisaillon.

Fait à noter, c'est la première fois qu'on atteint le cap des 200 000$. Donc, cueillette record.

Le montant de cette levée de fonds a été dévoilé, hier soir, aux quelque 600 convives et partisans qui participaient au cocktail-bénéfice de la Traversée. Cet événement s'est déroulé au Vieux Moulin de Val-Jalbert.

L'organisation de la Traversée jubilait de joie, hier soir, lors de l'annonce de ce montant. On avait fixé un objectif de 150 000$. Ramasser 50 000$ de plus dans un contexte économique difficile constitue un vrai tour de force. La présidente Danielle Paul en attribue les mérites au président d'honneur, J. Alain Bisaillon. «Nous sommes très, très satisfaits de ce résultat. C'est une surprise agréable. Notre président d'honneur a été à la hauteur de nos aspirations. Il se dit attaché à la Traversée, il l'a démontré avec éclat», a avoué la présidente, visiblement heureuse de la tournure des événements.

CAMPAGNE - J. Alain Bisaillon, président d'honneur, Claude Munger, maire de Roberval, et Danièle Paul, présidente de la Traversée, sont fiers des résultats de la campagne de financement.
(Photo Jean Briand)

Une première

C'est la première fois que la campagne de financement atteint «la brasse» des 200 000$. Avant celle de cette année, la campagne la plus lucrative avait rapporté 190 000$. Le directeur général, Jocelyn Bouchard, considère que le résultat de la campagne de financement démontre l'attachement de la population à l'endroit de cet événement qui en est à 41e reprise.

À l'instar de sa présidente, il vante le travail et le dynamisme dont a fait preuve leur président d'honneur.

Attachement

Entre J. Alain Bisaillon et la Traversée, c'est une histoire d'amour qui date de quelques années. La tenue de cet événement émerveille cet homme d'affaires qui se spécialise dans l'immobilier. Ce Montréalais a adopté Roberval et son événement majeur, la Traversée. Il se dit aussi attaché à la Traversée. «J'aime l'événement, et lorsqu'on m'a demandé de collaborer, j'ai accepté le défi. J'ai voulu faire ma part», dit-il, tout en rendant hommage au travail des souscripteurs de la Traversée.J. Alain Bisaillon a relevé ce défi avec succès et, hier soir, cette manne de beaux billets jetait un baume dans ce climat champêtre. Le budget de la Traversée pour 1995 est de l'ordre de 500 000$.

Festival western de Dolbeau

Les spectacles attirent bien des gens

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - Tout laisse croire que la deuxième fin de semaine du Festival western de Dolbeau connaîtra aussi un grand succès, à en juger par l'achalandage, hier, pour le spectacle de France d'Amour.

Tous les éléments de réussite étaient réunis. Le boulevard Wallberg a été envahi par de nombreux automobilistes qui se rendaient sur la place, et ce pendant plusieurs heures. La 24e édition aura été somme toute un succès, malgré la mauvaise température du début de la semaine.

La qualité des spectacles est un élément déterminant pour convaincre les gens à se procurer le passeport pour la durée des Dix jours.

Tous les espoirs sont également permis pour ce soir, alors que le chanteur rock par excellence au Québec, Eric Lapointe sera sur la grande scène du Festival western. Pour l'occasion, on attend 10 000 personnes.

Les amateurs de chevaux et de rodéo en auront aussi pour leur plaisir. Plus d'une centaine de cavaliers du Québec, de l'Ontario, des États-Unis nous démontreront leur savoir-faire.

Les qualifications ont débuté jeudi dernier. Aujourd'hui, le public pourra voir plusieurs épreuves de vitesse et d'endurance.

La 24e édition du Festival western se terminera, dimanche, par le super rodéo national. Les meilleurs se confronteront afin de présenter de belles performances.

La présidente, Louise Desmeule, profitera de l'occasion pour faire son bilan et aussi livrer ses recommandations pour la prochaine équipe. Elle demeurera en fonction à titre de ex-officio jusqu'à son enterrement dans le cimetière du village western lors de l'édition 1996.

L'ex-président, Bertrand Lamontagne, a eu droit cette semaine à un enterrement officiel au cimetière des présidents. Couché sur son cercueil, le croque-mort a amené l'ex-président jusqu'à sa dernière demeure. Plusieurs pleureuses ont suivi le cortège. Les invités aux funérailles ont profité de l'homélie pour se payer la tête de l'ex-président défunt.

Le décompte de la finale est désormais débuté pour les Dix jours western. Les organisateurs (bien que fatigués) entendent terminer leur mandat avec le même enthousiasme qu'il y a dix jours.

Casino de Montréal

Un autre conflit pointe à l'horizon: les musiciens

MONTREAL (PC) - Un autre conflit pointe à l'horizon au Casino de Montréal, un différend qui pourrait opposer cette fois Loto-Québec et la Guilde des musiciens.

Depuis deux ans, la Guilde tente de conclure une entente avec l'employeur concernant les musiciens dont les services sont retenus par le Casino. La Guilde estime qu'il lui appartient de déterminer les conditions s'appliquant aux permis de travail des musiciens non-membres embauchés au Casino et de gérer leurs contributions à la caisse de retraite des musiciens, a fait savoir l'organisme dans un communiqué.

Selon la Guilde, Loto-Québec prétend qu'elle n'a d'obligation envers elle que lorsqu'elle embauche un musicien membre du syndicat.

Le litige traîne depuis octobre 1993. L'intervention d'un médiateur n'a pas permis de dénouer l'impasse.

Par ailleurs, les représentants du Casino de Montréal et ceux des employés CSN ont convenu de former un sous-comité qui étudiera la possibilité d'instaurer l'horaire de travail s'échelonnant sur quatre jours. Entretemps, les demandes syndicales concernant la santé et la sécurité au travail sont toujours débattues.

La CSN, dont les 1300 employés sont en lock-out depuis le 29 juin, a tenu une manifestation jeudi dans le Vieux-Montréal.

Pour leur part, les jeunes libéraux réclament que le gouvernement du Québec impose un ultimatum de 48 heures aux employés du Casino de Montréal pour qu'ils retournent au travail selon les dernières conditions négociées.

Dans un communiqué, les jeunes libéraux ont aussi demandé au gouvernement de congédier les employés qui ne respecteront pas cet ultimatum et de les remplacer par des jeunes se cherchant un emploi.

EN BREF

Foires agricoles

MONTREAL (PC) - Les mini-temples du jeu érigés dans les foires agricoles de la région métropolitaine profitent du conflit de travail au Casino de Montréal.

À Berthierville, à quelque 80 kilomètres à l'est de Montréal, le plus vieil exploitant de casinos privés au Québec, Gérald Martin, voit affluer avec plaisir les amateurs de jeux de hasard. Depuis trois jours, il observe une hausse de la fréquentation de son casino d'environ 25 pour cent par rapport à l'an dernier.

«Et ce qu'il faut noter, c'est qu'il s'agit surtout de gros joueurs.»

Vingt-et-une tables de jeu disposées dans une salle du centre Gilles-Villeneuve accueillent les amateurs de mini-baccara, de roulette ou de roue de fortune. Et surtout de black-jack, qui règne ici en roi et maître.

Nouveau vaccin

QUEBEC (PC) - Parmi les 30 000 personnes de la région de Québec souffrant d'allergie à l'herbe à poux, une quarantaine pourront tester un nouveau vaccin très prometteur au Centre hospitalier de l'Université Laval.

«Ce vaccin a déjà été testé aux États-Unis et les résultats sont très encourageants», signale le docteur Jacques Hébert du département d'allergie du CHUL.

Le CHUL est également le centre canadien pour l'évaluation de ce nouveau vaccin. «Nous testerons entre 30 et 40 patients dans le cadre d'une étude nord-américaine incluant environ 500 patients», a précisé le Dr Hébert.

«Nous avons déjà commencé à injecter le vaccin chez certains patients, mais nous sommes encore en recrutement en prévision de la période du pollen qui commence vers le 10 août. Nous ferons une étude semblable sur des personnes allergiques aux chats à l'automne.»

Syndicalisation

OTTAWA (PC) - Tous les travailleurs canadiens devraient être libres de choisir entre l'adhésion ou le refus d'adhésion à un syndicat. C'est pour défendre ce droit que M. Jocelyn Dumais, défenseur des travailleurs au noir de la construction, lancera une campagne nationale en septembre prochain.

«La Charte des droits et liberté stipule clairement que chaque citoyen a droit à sa liberté d'association. Chaque travailleur, peu importe le métier qu'il exerce, devrait avoir le choix entre se joindre à une union ou être un employé non-syndiqué. C'est une simple question de démocratie», a déclaré M. Dumais.

Potvin et Bouchard se rajeunit à La Baie

JONQUIERE (CD) - L'ancien commerce Matériaux La Baie, maintenant propriété de l'entreprise régionale Potvin et Bouchard, subira une bonne cure de rajeunissement.

Des travaux de rénovation et d'agrandissement seront entrepris, dès cet automne, avec l'objectif de faire doubler la superficie de vente. Effectivement, de 7000 pieds carrés, la surface de vente sera portée à au moins 14 000 pieds carrés. Selon le président Laurent Bouchard, la réouverture du commerce, qui portera la bannière Potvin et Bouchard, est prévue pour la fin octobre ou le début de novembre. Le président n'a cependant pas voulu dévoiler le montant des investissements relié au projet de rénovation.

Laurent Bouchard confirme aussi le projet d'agrandissement de la succursale de Chicoutimi, un projet qui est en cours depuis déjà deux ans. De 22 000 pieds carrés de surface de vente, la succursale de Chicoutimi devrait passer à 50 000 pieds carrés après les travaux.

Spécialisée dans la vente de matériaux de construction et de quincaillerie, l'entreprise Potvin et Bouchard est née à Jonquière il y a maintenant 63 ans. Elle compte quatre points de vente: Jonquière, Chicoutimi, Alma et maintenant La Baie. A cela s'ajoute un entrepôt à Jonquière.

Laurent Bouchard ne craint pas l'arrivée de Réno l'entrepôt. «La compétition a toujours existé, dit-il. Ce n'est qu'un autre de plus qui s'ajoute.» Le président voit la compétition comme un stimulant pour les commerçants.

FOLKO-FÊTE INTERNATIONALE DE CHICOUTIMI

DU 19 AU 23 JUILLET 1995

Laurentide

SAMEDI 22 JUILLET		DIMANCHE 23 JUILLET
ZONE PORTUAIRE:		ZONE PORTUAIRE:
13 h	KALMOUKIE	FÊTE DE L'AMITIÉ: 10 h 30
14 h	GABON	
15 h	SLOVAQUIE	
16 h	CHILI	
17 h		
18 h		
19 h	PHILIPPINES	
20 h	ARGENTINE	
21 h	TURQUIE	
22 h	KALMOUKIE	
20 h	PULPERIE (12 $) SLOVAQUIE GABON CHILI Réservatech: 543-8287	DÎNER CHAMPÊTRE: 12 h
PLACE DU ROYAUME		CÉRÉMONIE DE FERMETURE: 15 h
13 h	ARGENTINE	
14 h	TURQUIE	
15 h	PHILIPPINES	
PLACE DU SAGUENAY		
14 h 30	ARGENTINE	
15 h 30	KALMOUKIE	
16 h 30	TURQUIE	

PULPERIE DE CHICOUTIMI: Forfait souper-spectacle disponible: 35 $ Réser.: 543-8287

N'oubliez pas la LOTO-FOLKO En vente sur le site de la zone porturaire et dans les succursales de la Banque Nationale au coût de 5 $ À GAGNER: Une voiture de 16 000 $

Pour informations: 690-2755

VIEUX-PORT · BANQUE NATIONALE · FESTIVAL MONDIAL DU FOLKLORE · ALCAN · Hydro Québec · Canada · Saguenay · Québec

296760

ÉCONOMISEZ AVEC RE/MAX

Maintenant plus que jamais, c'est le meilleur temps pour acheter votre maison!

PROMOTION OFFERTE AUX CLIENTS DE RE/MAX

Soit une réduction de taux de:
- 1 % sur le terme de 6 mois;
- 3/4 % sur le terme de 1 an;
- 1/4 % sur le terme de 2 ans et plus;

ou de 1 à 3 mois sans versements d'intérêts selon le terme visé;
- 1 mois pour le terme de 1 an;
- 2 mois pour le terme de 2 à 5 ans;
- 3 mois pour les termes de 7 ans et 10 ans.

Conditions:
- Hypothèque doit être acceptée par la Banque Nationale avant le 31 décembre 1995;
- Déboursé avant le 31 mars 1996;
- Propriétaire occupant (3 unités et moins);
- Garantie de taux 90 jours.

PROMOTION EXCLUSIVE au réseau RE/MAX

Pour plus d'informations consultez votre agent RE/MAX.

LE QUOTIDIEN — *Éditeur:* Claude Gagnon — *Éditeur adjoint:* Bertrand Genest

Québec force l'abandon du projet de Chute-Martine

Amisk abandonne son projet de Chute-Martine. La corporation régionale de développement devait, par l'entremise d'Hydrodev, une société en commandite, consacrer 30 millions $ à la construction d'une centrale hydroélectrique à Chute-Martine, sur la rivière Métabetchouane, dans le territoire de Desbiens.

L'ouvrage aurait développé 15 mégawatts dès 1997. Le promoteur et son partenaire, les Développements hydroélectriques CHI International, ont renoncé au projet devant la volte-face d'Hydro-Québec.

La société d'État a en effet clairement indiqué, en mai dernier, son intention de retirer l'autorisation accordée en 1993, malgré la menace de poursuites judiciaires.

Rappelons que Chute-Martine fut le deuxième projet en importance parmi les six retenus par Hydro-Québec après l'étude des propositions reçues en réponse aux appels d'offres lancés en 1991, en vertu du programme libéral visant à établir un réseau de mini centrales.

Quelques manoeuvres nébuleuses effectuées autour d'ententes conclues avec Hydro-Québec, pour des projets situés à l'extérieur de notre région cependant, ont inquiété le gouvernement après avoir été vigoureusement dénoncées par la presse.

Québec s'est empressé de suspendre le programme jusqu'aux résultats de l'enquête publique ordonnée sur la production privée d'électricité. Chute-Martine aurait dû échapper au moratoire parce que des milliers de dollars sont engagés dans l'étude d'impact environnemental et la préparation des travaux de construction.

En outre, Hydro-Québec peut facilement vérifier la qualité du projet de Chute-Martine et la probité de ses promoteurs sans l'aide de la future commission. La Corporation Amisk est présidée par le professeur Michel Belley, de l'Université du Québec à Chicoutimi. Philosophe, il a qualifié de désolante l'obligation d'abandonner le projet de Chute-Martine parce qu'il représentait une excellente occasion de stimuler l'économie vacillante du Saguenay--Lac-Saint-Jean.

C'est en effet d'autant plus regrettable quand on considère le rôle croissance d'Amisk dans le développement régional. La société d'investissement regroupe 2000 petits actionnaires et elle est associée à 3000 partenaires du syndicat des producteurs de bois, actionnaires dans Pan-O-Lac.

Amisk a participé à la relance de Panneaux Chambord et elle est le plus important investisseur, après Alcan, dans la Société pour la création d'entreprises (Soccrent) qui finance et encadre une quarantaine de PME.

L'avortement de Chute-Martine est une jambette d'un gouvernement qui, sous tous les régimes, se comporte à l'endroit des Bleuets comme un percepteur plutôt qu'un soutien au développement. Pensons seulement aux alumineries qu'il a fait construire ailleurs et à son refus d'implanter, ici, une Innovatech avec un capital de risque comme il l'a fait notamment en Estrie.

En n'enfermant pas plus longtemps Amisk dans son deuxième moratoire sur les contrats d'électricité avec Hydro-Québec, le gouvernement Parizeau ne perdrait pas un sou et il se montrerait plus sensible aux préoccupations de la région championne nationale du chômage.

Chute-Martine a déjà été exploitée par les Minoteries hydroélectriques du Lac-Saint-Jean et la St. Raymond Paper. Le concept imaginé par Hydrodev aurait ajouté une touche d'esthétique dans le respect de l'environnement.

Quoi qu'il en soit, Québec n'y risquerait pas ses sous comme il le fait présentement avec l'abîme de la MIL Davie.

CLIN D'OEIL

Un simple avertissement

Tous les observateurs locaux semblent tomber d'accord pour affirmer que le nombre de touristes est en baisse, cette année au Saguenay—Lac-Saint-Jean.

La région ne peut jouer gagnante à tous coups, d'autant plus que, dans cette industrie, la concurrence est extrêmement vive. .

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean devrait ouvrir des kiosques touristiques là où ça compte vraiment: dans Charlevoix et, surtout, à Tadoussac. Cette alternative à la publicité à grande échelle possède le mérite d'être économique.

La baisse constatée cette année représente un avertissement. La région devra continuer d'innover si elle veut continuer de récolter les fruits bénis de l'industrie touristique.

C. Néron

VOTRE OPINION

La pub amorce le virage technologique

Les agences de publicité du Québec et les annonceurs ont déjà amorcé le virage des technologies interactives en travaillant ensemble sur des projets concrets. Les agences de publicité affirment même avoir pris une position de leadership dans ce domaine pour bien conseiller leurs clients.

C'est ce qui ressort d'un sondage sur les nouvelles technologies interactives dans les médias réalisé ce printemps par l'Association des agences de publicité du Québec (AAPQ) auprès de ses membres. Une dizaine de questions ouvertes ont été posées aux présidents des agences-membres.

Selon ce sondage, les clients des agences de publicité sont très intéressés par les possibilités que présentent les nouvelles technologies sur le plan publicitaire. «Les technologies interactives permettent à nos clients d'entrevoir de nouvelles approches pour rejoindre directement une clientèle ciblée et être en interaction avec cette dernière», a répondu M. Robert Valois, vice-président principal et directeur général de Auger Babeux FCB Publicité inc.

Recommandations

Des entreprises suivent les recommandations de leurs agences de publicité respectives en mettant sur pied des promotions interactives. Par exemple, Via Rail a expérimenté avec succès une promotion de ce type avec le réseau Radio-Canada/CBC. L'agence Publicité Martin lui avait suggéré de proposer aux consommateurs, lors de la présentation d'un film, de participer à une promotion interactive en appelant à un numéro de téléphone diffusé dans des messages de deux minutes présentés dans la première heure. Ce fut un grand succès, de dire Daniel Thibault, vice-président de cette agence.

Aujourd'hui, la plupart des agences membres de l'AAPQ adoptent des systèmes d'information tels que Internet, Sirius, UBI ou CompuServe. Elles naviguent régulièrement sur l'autoroute de l'information à la recherche de nouvelles applications pour leurs clients.

Efficacité

Les clients des agences membres de l'AAPQ, révèlent aussi le sondage, espèrent que les technologies interactives leur permettront de communiquer avec plus d'efficacité avec les consommateurs. «Ils souhaitent que ces nouvelles technologies sauront accroître les transactions commerciales en donnant plus d'informations à des consommateurs mieux ciblés», a expliqué M. Jacques L. Duval, président du Conseil, chef de la direction de Marketel et président de l'AAPQ.

Selon la majorité des répondants, les technologies interactives intéressent surtout les jeunes, les consommateurs de demain, ceux qui n'ont pas peur de toucher à un clavier, ceux qui ne sont pas intimidés par la technologie...

La plupart des participants au sondage de l'AAPQ estiment que les consommateurs ont raison de craindre que des informations confidentielles relatives à leurs habitudes d'achats soient utilisées à d'autres fins. Quelques répondants ont cependant ajouté que les autorités et les diffuseurs prendront les mesures appropriées pour protéger l'intimité des consommateurs qui le désirent.

Assurance

Pour rassurer les consommateurs, on devrait concevoir un code sécuritaire similaire à celui du guichet automatique, rassurer les consommateurs sur l'utilisation de l'information par des annonceurs sérieux, adopter une nouvelle législation et employer la méthode punitive... Selon John Bellini, directeur du service à la clientèle de Blouin Coulombe Dubé Thompson, «ce sera la responsabilité des "transporteurs" comme UBI, Sirius et Internet de démontrer la fiabilité de leur propre outil de communication».

Par ailleurs, les membres de l'AAPQ diffèrent d'opinion entre eux sur l'impact des technologies interactives sur les revenus publicitaires des médias traditionnels. Une faible majorité pense que les nouvelles technologies représentent une menace.

Joseph Mullie,
Association des agences de publicité (Québec)

Poursuite de Lucien Bouchard

Arthur se dit victime d'un complot

QUÉBEC (PC) - Loin de se repentir devant la poursuite de 1,4 million $ intentée contre lui par le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, l'animateur de radio André Arthur en remet et se dit victime d'un complot.

Interrogé hier matin sur les ondes de la station de radio CHRC, à Québec, M. Arthur a soutenu qu'au cours d'une réunion de dirigeants péquistes pendant la campagne référendaire de 1980, on avait discuté de scénarios pour avoir sa tête.

Tout en ajoutant, sur un ton sarcastique, qu'il s'agissait là d'un «adon», M. Arthur a ajouté que les poursuites intentées contre lui sont le fruit des machinations de la «même gang».

«Quand quelqu'un t'envoie une facture de 1,4 million $, c'est pas pour que tu payes, c'est pour que tu meures. Ces factures-là ont pour but de détruire et c'est la même stratégie qui avait été employée.

«Au référendum de 1980, j'ai reçu, en 35 minutes, des poursuites civiles totalisant des dizaines de millions de dollars et deux poursuites criminelles orchestrées, la même journée, par le même homme, que tout le monde connaît à Québec et qui a dirigé un grand journal, qui était à ce moment là le sous-ministre de Claude Morin.» L'animateur dit avoir appris d'un garçon de table d'un restaurant de Québec que les péquistes avaient discuté de la façon d'avoir sa tête pendant la campagne de 1980.

«Ça c'était en 80, à l'approche du premier référendum. À l'approche du deuxième, voilà mon Lucien qui part en guerre (...) Vous ne me ferez pas croire que c'est un hasard.»

M. Arthur a conclu en disant que la politique des avocats de sa station radio, c'était de se défendre.

Encore les homards!

MONTRÉAL (PC) - Le premier ministre Jacques Parizeau n'aurait fait sa remarque sur les homards qu'à seulement deux ambassadeurs, et ce, à l'occasion d'une réception plutôt qu'à une réunion publique.

Voilà la raison très simple pour laquelle les ambassadeurs ont nié toute l'affaire, soutient le columnist William Johnson.

Le journaliste du quotidien The Gazette a écrit dans l'édition de vendredi que Jacques Parizeau n'avait pas employé sa métaphore du homard devant les 15 ambassadeurs de l'Union européenne. Il l'a plutôt fait lors d'une réception qui a précédé un repas à l'ambassade d'Allemagne à Ottawa.

«(Jacques) Parizeau, verre à la main, bavardait avec les ambassadeurs néerlandais et belge, lorsqu'il a comparé un Oui au référendum à des homards qui une fois entrés dans la cage n'en sortent plus», soutient William Johnson.

Traitement des sources confidentielles

Un rapport met en doute la façon de faire du SCRS

OTTAWA (PC) - L'organisme de surveillance de l'agence nationale du renseignement a émis des doutes sur la façon dont le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) traite les sources confidentielles d'institutions telles que les écoles, les églises, les partis politiques, les médias et les syndicats.

Un rapport de l'inspecteur général du SCRS montre que les enquêteurs de ce service savaient qu'ils doivent se montrer prudents dans leur façon de traiter ces sources. Toutefois, ils ne semblaient pas réaliser pleinement le risque que pose pour les libertés civiques l'utilisation de ces sources dans le but d'obtenir de l'information au sujet d'éventuelles menaces à la sécurité nationale.

«L'efficacité semblait être leur premier souci», affirme dans son rapport l'inspecteur général David Peel, chargé de surveiller le SCRS pour le compte du gouvernement. Le document a été déposé auprès du Solliciteur général Herb Gray, en avril.

La Presse Canadienne a obtenu une version largement épurée de ce document top secret.

La rédaction du rapport a été rendue nécessaire l'an dernier, après qu'il fut révélé qu'un membre du Heritage Front, un groupe prônant la suprématie de la race blanche, avait fourni des renseignements au SCRS.

Un autre organisme de surveillance du SCRS, le Comité de révision du renseignement de sécurité, a indiqué dans son rapport automnal sur l'affaire du Heritage Front que la politique du SCRS relative aux sources confidentielles, à l'usage de ses officiers, était «sérieusement déficiente».

M. Peel et son équipe ont interrogé les agents du SCRS qui avaient traité les sources dites humaines. Ils se sont également entretenus avec d'autres membres du personnel de l'agence nationale sur la façon dont les sources sont traitées sur le terrain.

«Selon mon examen, je crois que vous pouvez avoir confiance que le système de direction et de contrôle des sources confidentielles fonctionne bien», a écrit M. Peel dans une lettre adressée à M. Gray et jointe au rapport.

Toutefois, il y a certainement place à amélioration, a indiqué M. Peel.

Bien que des directives écrites du ministre procurent une ligne de conduite approfondie au SCRS, «la façon dont ces directives sont interprétées dans la politique opérationnelle pourrait être clarifiée et accentuée dans certains cas». Dans la version tronquée de son rapport, les recommandations de M. Peel ont été supprimées.

LES DIX JOURS WESTERN DE DOLBEAU

24e Édition du 14 au 23 juillet 1995

SAMEDI 22 JUILLET 1995
JOURNÉE SPORTIVE

8 h à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls à la Brasserie chez Noël
8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 à la Brasserie chez Noël
12 h à 18 h: Ballades en train Magasin Aubaines Choc inc., du centre-ville au Village western (gratuit)
13 h 30 à 21 h: Super Rodéo National, concours gymkana: baril, slalom, échange de monture, prise du veau au lasso, etc. (présentation spéciale à l'entracte)
13 h à 13 h 30: Spectacle scientifique le Club des génies
13 h à 16 h: Présence de clowns, ballons et maquillage, concours de dessins western
13 h à 17 h: Tir à l'arc (gratuit)
13 h à 21 h: Activités d'animation: Dôme de l'ouragan (1 $), lutteurs Sumo (1 $), combat des gladiateurs (1 $)
13 h 30 à 20 h: Animation avec la troupe «Cactus Jack»
14 h à 14 h 30: Spectacle scientifique le Club des génies
14 h 30 à 17 h 30: Danse avec Yvon Julien au Saloon
15 h: Mini bingo sous le chapiteau
15 h à 15 h 30: Spectacle scientifique le Club des génies
15 h 30 à 16 h: Représentation spéciale de la troupe «Cactus Jack» (les familles Stubble et Charlington)
18 h à 21 h: Finale des talents amateurs dans la Grange (collaboration: Le Joli-Ton et Bhérer Électrique)
18 h à 21 h: Super Rodéo National (Stade du rodéo)
18 h à 21 h: Tir à l'arc (1 $)
19 h à 21 h: Activités de participation pour adultes (enfonceurs de clous)
19 h à 20 h: Démonstration de tir à l'arc
19 h à 19 h 30: Spectacle scientifique le Club des génies
19 h 30 à 21 h: Danse avec André Varin au Saloon
20 h à 20 h 30: Représentation spéciale de la troupe «Cactus Jack» (les familles Stubble et Charlington)
21 h 30: SPECTACLE D'ÉRIC LAPOINTE
23 h: Grand tirage de 1000 $, 1000 $ et 10 000 $
23 h à 3 h: Danse avec André Varin au Saloon
23 h à 3 h: Danse avec Michel et Johanne au Casino
23 h à 3 h: Danse avec Guy et Janick à la Grange
23 h à 3 h: Danse avec D'J Pascal sous le chapiteau

DIMANÇHE 23 JUILLET 1995
JOURNÉE DES GRANDES FINALES

8 h à 10 h: Déjeuner des cow-boys et cow-girls au restaurant du Village western
8 h 30 à 9 h: Émission radiophonique en collaboration avec C.H.V.D. - antenne 6 au restaurant du Village western
12 h à 17 h: Ballades en train Magasin Aubaines Choc inc., du centre-ville au Village western (gratuit)
13 h à 13 h 30: Mini parade au Stade du rodéo
13 h à 16 h: Activités d'animation pour enfants: clowns, maquillage, ballons et jeux de participation
13 h à 17 h: Activités d'animation: Dôme de l'ouragan (1 $), lutteurs Sumo (1 $), combat des gladiateurs (1 $)
13 h 30 à 17 h: Super Rodéo National, (présentation spéciale à l'entracte)
13 h 30 à 17 h: Animation avec la troupe «Cactus Jack»
14 h: Mini bingo sour le chapiteau
14 h 30 à 16 h: Danse avec André Varin au Saloon
15 h: Tirage des prix pour le port du chapeau au stade du rodéo
15 h 30 à 16 h: Représentation spéciale de la troupe «Cactus Jack» (les belles de l'Ouest)
17 h: Fermeture du Village et fin des activités

ACTIVITÉS ET SITES À VISITER DU 14 AU 23 JUILLET

Tous les jours à partir de 13 h:
Ouverture des guichets à 10h00
- Shérifs en devoir
- Animation à la petite ferme «Couvoir la mère l'oie»
- Wo Wo la mascotte
- La maison de Wo Wo
- Clowns et maquillage
- Animation avec la troupe «Cactus Jack»

- Location de chevaux d'équitation (5 $)
- Carrousel de poneys, de couleurs (1,50 $)
- Équitation pour enfants (2 $)
- Exposition d'équipements aratoires
- Arcade
- Rue des artisans et commerçants
- Ballade en train (gratuit)
- Tour d'horizon (initiation à l'escalade)

ACTIVITÉS PERMANENTES (au centre-ville)
Rue des artisans, visite industrielle, kiosque d'animation, autres activités

UN SPECTACLE À NE PAS MANQUER!

SAMEDI 22 JUILLET: ÉRIC LAPOINTE

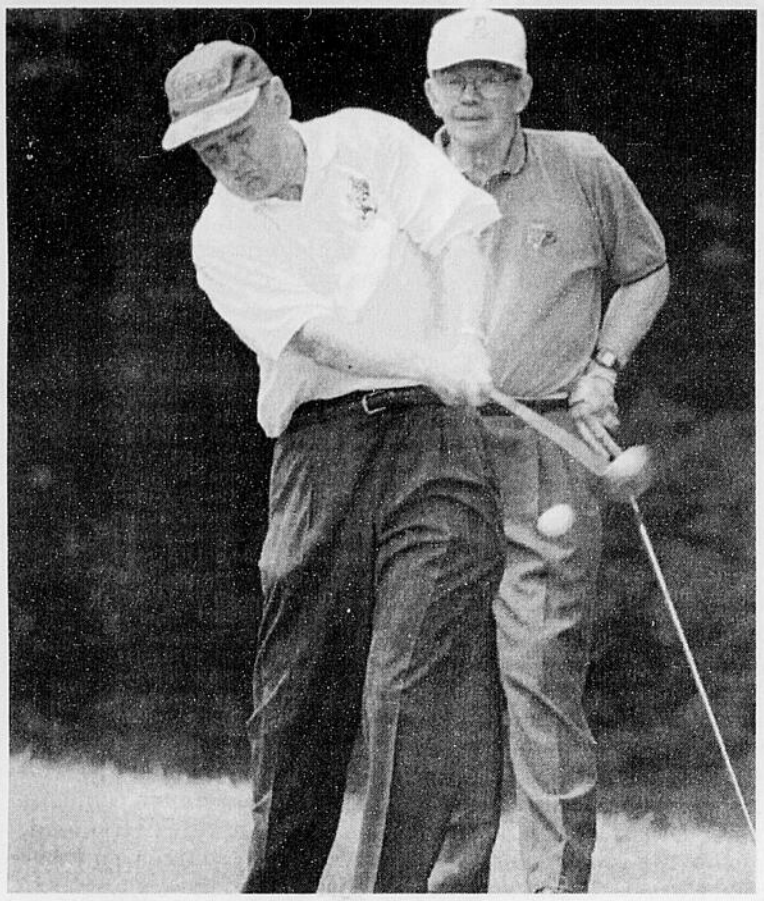
Hydro-Québec

Commanditaire officiel: Marc Dufour, agent distributeur

Labatt Bleue

La Brasserie Labatt Limitée

295833



DETENTE - Pendant que les péquistes subissent toujours les contrecoups de l'histoire des homards en cage et que le chef bloquiste, Lucien Bouchard, exige réparation d'un animateur radiophonique, le premier ministre Jean Chrétien est bien au-dessus de ses affaires, jouant au golf dans sa circonscription, avec ses amis libéraux.

(Photo Laser PC)

Nouvelle politique

La Croix-Rouge a plusieurs appuis

OTTAWA (PC) - Les gouvernements provinciaux et ceux des territoires sont d'accord avec un chambardement complet des opérations de la Croix-Rouge en matière de produits sanguins, même si les coûts augmenteront de 50 pour cent.

Les ministres de la Santé, d'un bout à l'autre du pays, sont parfaitement au courant de ce que cet organisme prépare et, en principe, sont d'accord, a déclaré un porte-parole de l'Agence canadienne du sang, une organisation financée et contrôlée par les provinces.

Les divers gouvernements attendent encore de connaître tous les détails du plan envisagé par la Croix-Rouge, qui devrait coûter au moins 100 millions $, a laissé savoir vendredi Denis Roch au cours d'une entrevue.

«Nous sommes certainement d'accord avec ce que fait la Croix-Rouge. Nous n'en savons pas assez pour porter de jugement sur chaque aspect de ce qu'ils font, mais c'est certainement conforme avec les diverses recommandations faites au cours des années», a-t-il déclaré.

La Croix-Rouge a l'intention d'améliorer son traitement du sang afin de satisfaire aux critères de l'Administration des aliments et drogues du gouvernement américain (FDA). Cela suppose le recours à des techniques sévères de contrôle de la qualité qui ont été perfectionnées dans l'industrie pharmaceutique.

L'apparent enthousiasme des différents pouvoirs publics à assumer des majorations de coûts en pleine période de compressions budgétaires montre à quel point tout ce dossier est devenu une question très délicate.

Les provinces dépensent annuellement 300 millions $ en produits sanguins. Les sommes totales allouées à la santé au Canada sont de 12 milliards $ par année. La Croix-Rouge doit respecter les normes de sécurité américaines parce que les produits sanguins canadiens sont maintenant exportés dans ce pays où ils sont utilisés de diverses manières dans des traitements médicaux.

Durhane Wong-Rieger, présidente de la Société canadienne des hémophiles, estime que des contrôles plus rigoureux sont nécessaires: «A cause de tous les cas d'abus survenus avec les banques de sang (...) je pense que nous devrions aspirer aux plus hautes normes possible».

A son avis, il faudrait obliger la Croix-Rouge à respecter les normes de l'Association américaine des banques de sang, qui sont beaucoup plus strictes que celles de l'Administration des aliments et des drogues.

Pour ce qui est de l'augmentation des coûts au Canada, Mme Wong-Rieger se dit en désaccord: il faut plutôt que la Croix-Rouge effectue un travail plus professionnel et que l'organisation soit surveillée de plus près.

Pour sa part, Denis Roch indique qu'on ne sait pas comment les prix des produits sanguins canadiens se comparent avec ceux des autres pays. Une enquête à ce sujet est en cours.

Fin du congrès de chimiothérapie

La médecine tend vers un traitement plus précis

MONTREAL (PC) - Au terme du 19e congrès international de chimiothérapie auquel ont participé cette semaine 8000 personnes venues de 86 pays, le président de l'événement Michel G. Bergeron se réjouit de ce que les congressistes retournent chez eux avec la conviction qu'il leur faut désormais raffiner leur diagnostic pour être en mesure de déterminer la substance curative la plus appropriée.

«Pourquoi frapper large quand tu peux viser juste», a lancé le Dr Bergeron, microbiologiste et directeur du Centre de microbiologie et d'infectiologie du Centre hospitalier de l'université Laval, au cours d'une rencontre avec la presse.

«Dans les années 60 on nous enseignait à cibler. Dans les 30 dernières années les médicaments développés couvraient tous les microbes.

«Dans l'avenir, on va cibler. C'est pour demain.»

Le Dr Bergeron base essentiellement sa conviction sur le développement des techniques de laboratoire et de radiologie permettant d'établir plus rapidement un diagnostic et d'identifier la substance susceptible d'avoir un effet maximal. Par des tests ultérieurs le médecin traitant ajustera la médication selon la réponse de l'organisme malade.

Antibiotiques spécifiques

Comme il existe des antibiotiques spécifiques à une infection, le Dr Bergeron est convaincu qu'il faudra des antitoxines du même type pour remplacer celles utilisées à l'heure actuelle et qui sont à large spectre.

Le Dr Bergeron qui dirige une équipe de plus de 100 chercheurs prévoit que les compagnies pharmaceutiques vont de plus en plus développer des ententes avec les équipes de recherche oeuvrant dans le milieu académique sur le modèle d'une aide financière de base contre l'assurance d'être informées en primeur de toute découverte intéressante.

A ses yeux, les chercheurs du milieu académique sont en avance sur ceux de l'industrie pharmaceutique en ce qui a trait au contrôle des toxines et de la réponse inflammatoire qui se situent au-delà du contrôle de la cellule cancéreuse et des microbes.

«Actuellement, ce type de recherches intéresse peu l'industrie. C'est l'avenir. Ce congrès se trouve dix ans devant l'industrie qui est très conservatrice», a-t-il dit.

Invité à situer la performance de la présence québécoise dans le secteur de la recherche en santé, le Dr Bergeron a indiqué que le Canada est très fort pour ce qui est des maladies infectieuses et du cancer.

Il prévoit en outre que des petites compagnies de biotechnologie qui être mises sur pied au Québec.

Finalement, M. Bergeron aime bien citer M. Henry Freesen du Conseil de recherche médicale du Canada qui estime qu'au pays c'est au Québec qu'il y a le plus de créativité en recherche et de potentiel en biotechnologie.

1,9 milliard $

L'Ontario subit un grand coup de hache

TORONTO (PC) - Montrant qu'il n'a pas peur de jouer de la hache et qu'il est déterminé à aller de l'avant avec sa «révolution du bon sens», le gouvernement conservateur de Mike Harris en Ontario a annoncé hier de massives compressions de près de 2 milliards $ dans les dépenses publiques de cette année.

Les compressions les plus importantes affecteront les assistés sociaux, qui voient leurs prestations diminuer de 21,6 pour cent une économie d'un demi-milliard $ cette année et d'un milliard $ l'an prochain.

Le gouvernement Harris annule également une série de projets et de programmes totalisant plus d'un milliard $, notamment: les projets de routes et de transport en commun (200 millions $); le programme Boulot Ontario, un programme de création d'emplois mis sur pied par l'ancien gouvernement NPD (86 millions $) et le programme de relance-jeunesse (60 millions).

Il demande à ses ministères d'épargner globalement 500 millions $ dans leurs budgets de fonctionnement. Dans le budget de la santé, la réduction devrait être de 111 millions $.

En outre, il promet de réviser le système de garderies à but non lucratif dans le sens d'une privatisation, craignent les groupes concernés; il réduit de 85 millions $ les paiements d'équité salariale; réduit sa participation aux programmes d'infrastructure fédérale; réduit les subventions aux entreprises et aux groupes de services sociaux et communautaires; et réduit ses paiements aux collèges et universités.

Le ministre des Finances de la province Ernie Eves a indiqué hier que grâce à ces mesures «immédiates et décisives» totalisant 1,9 milliard $, le déficit sera abaissé à 8,7 milliards $ pour l'année 1995-96, au lieu de grimper à 10,6 milliards $ ce qui se serait produit car, dans son énoncé d'avril dernier, l'ancien gouvernement NPD avait projeté des dépenses inférieures et des revenus supérieurs à l'état actuel des finances publiques.

Les dépenses cette année devraient donc totaliser 55,7 milliards $ contre 47 milliards $ de revenus, indique le document de M. Eves.

En présentant cet énoncé, le premier ministre de l'Ontario Mike Harris a justifié ainsi la rapidité d'action de son gouvernement: «Nous avons compris le message du 8 juin (l'élection). La population de l'Ontario ne nous a pas élus pour que nous nous croisions les bras».

Contents et mécontents

TORONTO (PC) - Les milieux financiers l'ont applaudi.

Les syndicats et les groupes sociaux lui ont déclaré la guerre. L'Opposition l'a accusé d'irresponsabilité et a réclamé le rappel de la Législature.

Bref, l'énoncé de compressions massives dévoilé hier par le ministre des Finances de l'Ontario Ernie Eves n'a laissé personne indifférent.

A Bay Street, on a réagi en disant que les compressions de 1,9 milliards $ étaient «nécessaires».

«Il n'y a aucun doute qu'il fallait arrêter la spirale du déficit» a déclaré Brian Gray, vice-président de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.

«Le gouvernement Harris envoie un signal clair qu'il est prêt à agir immédiatement pour réduire son déficit», a déclaré Jeff Moore, de l'agence de notation de crédit Dominion Bond Rating Service (DBRS), qui ne s'attendait pas toutefois à des compressions aussi élevées. La DBRS attend de voir le mini-budget de cet automne pour décider si elle va réévaluer la cote de crédit de l'Ontario qu'elle a abaissé de AA à A plus lors du règne néo-démocrate.

Dans les milieux syndicaux, la réaction fut toute autre.

Gord Wilson, le président de la Fédération du travail de l'Ontario a estimé que cet énoncé budgétaire était le début de l'américanisation de l'Ontario.

Sid Ryan, président ontarien du Syndicat canadien de la fonction publique, a pour sa part estimé que le gouvernement s'attaquait aux plus faibles de la société les femmes et les enfants pour éventuellement redonner l'argent épargné aux riches contribuables, sous forme de réductions d'impôt.

Procès Bernardo

Une tempête de témoignages se pointe

TORONTO (PC) - C'est le calme avant la prochaine tempête de témoignages, dans le cadre du procès pour meurtre de Paul Bernardo, à Toronto.

Le jury est en congé pour la semaine, lui qui depuis plus de deux mois a assisté à certains des témoignages les plus troublants de l'histoire judiciaire canadienne.

«Faites le vide jusqu'à votre retour», a conseillé le juge Patrick LeSage aux huit hommes et quatre femmes qui forment le jury, mardi, avant de les relever temporairement de leurs fonctions.

Néanmoins, les jurés auront certainement de la difficulté à suivre ce conseil.

Après avoir regardé pendant des heures de multiples bandes vidéo certaines à la limite de la pornographie, d'autres si horribles qu'elles ont contraint les jurés, habituellement stoïques, à se coüvrir les yeux il leur est probablement impossible de faire totalement abstraction de ce procès hors du commun.

Les jurés auront sans doute aussi à l'esprit le long témoignage d'une durée de 17 jours de l'ex-femme de Bernardo, Karla Homolka.

L'ancienne assistante vétérinaire a déclaré qu'elle était dans la chambre à coucher du domicile du couple, à St. Catharines, en Ontario, chaque fois que Bernardo a étranglé une écolière captive au moyen d'un fil électrique.

Leslie Mahaffy, une adolescente de 14 ans de Burlington, en Ontario, a été assassinée en juin 1991. Kristen French, 15 ans, de St. Catharines, est décédée 10 mois plus tard, en avril 1992.

Homolka, qui a reconnu sa complicité dans chacun des meurtres et qui est, selon la défense, l'auteur des deux crimes, a raconté à la cour que Bernardo avait tué les deux adolescentes après en avoir fait ses esclaves sexuelles. La poussière est quelque peu retombée au sol, cette semaine, les procureurs ayant pendant deux jours introduit des éléments de preuve de moindre importance.

A la suite de deux autres journées au cours desquelles ont été présentées des expertises médico-légales, le jury a été renvoyé à la maison, les deux parties devant entre-temps se lancer dans des argumentations de nature légale dont les médias ne peuvent faire mention.

Le procès doit reprendre le 31 juillet. Les réguliers des audiences s'attendent alors à un dernier coup d'éclat. L'avocat de la défense John Rosen a en effet laissé entendre que Bernardo lui-même pourrait se rendre à la barre afin de donner sa propre version des faits.

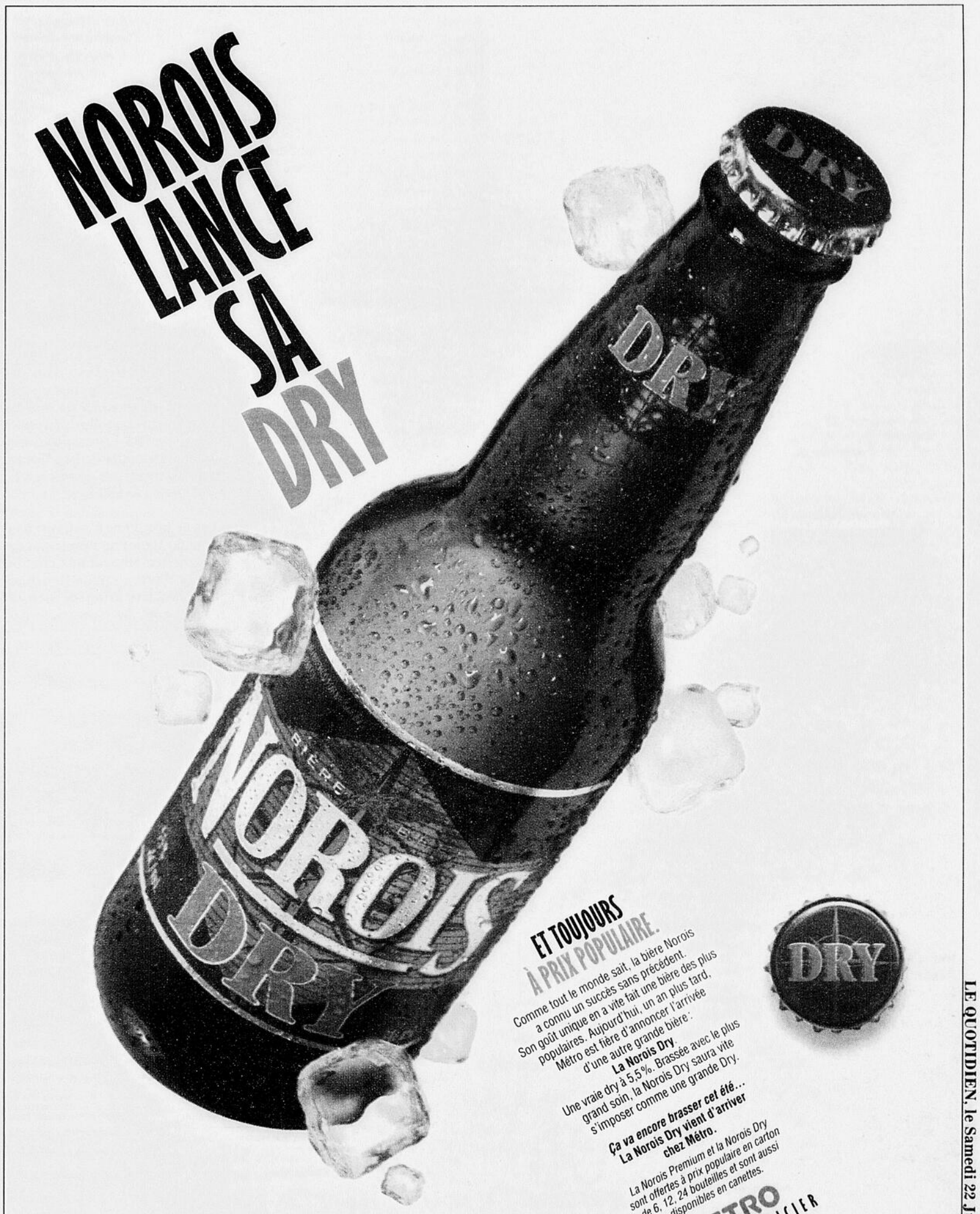
Les couples homosexuels reconnus?

MONTREAL (PC) - Québec se prépare à une éventuelle reconnaissance des couples de même sexe en chargeant un comité interministériel d'examiner l'ensemble des «incidences financières et administratives» d'une telle démarche, rapporte Le Devoir.

Selon le quotidien montréalais, le comité, créé sans tambour ni trompette par le ministre de la Justice Paul Bégin, reprend les travaux d'une instance semblable mise sur pied dans un premier temps par les libéraux. Mais ces derniers l'avaient subitement dissoute en 1991 avant qu'elle n'ait été saisie d'un rapport qu'elle avait elle-même commandé sur le traitement des «unions de fait» dans l'ensemble des lois québécoises.

«Il y a un beau rapport qui est resté sur les tablettes (et) qui justement analysait cette question, mais qui n'a jamais été remis (à l'ancien) comité», a fait valoir hier au Devoir l'attachée de presse du ministre, Brigitte Pelletier, en confirmant la plus récente démarche de M. Bégin.

En réactivant le comité créé dans la foulée de la refonte du Code civil, le gouvernement péquiste exprime sa volonté d'octroyer aux couples homosexuels les mêmes droits dont jouissent leur pairs hétérosexuels. Cependant, étant donnée la nature délicate de cette question autant à l'intérieur qu'à l'extérieur du gouvernement, Québec semble préférer agir de façon discrète avant de s'y engager publiquement.



Fourre-tout

L'Académie du savoir

Lorsqu'on décide de s'initier aux ordinateurs, on n'est pas toujours équipé d'un appareil. Certains préfèrent «apprivoiser» la machine avant de se lancer dans l'aventure de l'acquisition d'un ordinateur. Les personnes qui désirent s'initier à leur rythme, selon leurs heures de disponibilité, peuvent maintenant avoir accès à tous les types de systèmes informatiques (Macintosh, IBM, etc) en ayant recours au service de l'Académie du savoir qui ont des bureaux à Alma et à Jonquière. Ci-haut, on aperçoit Annie Bouchard, directrice du centre, et Lise Fortin, présidente de la succursale Jonquiéroise sise au local 600 du Faubourg Sagamie.

Bébé... format géant

Fort amusant ce trucage photographique proposé par la compagnie Black's Photo Corporation qui possède 190 succursales. Pour 150 $, la compagnie effectuera un trucage de deux photos comme celle que vous voyez ci-haut où bébé fait passer un mauvais quart d'heure au Parlement. Ça devrait connaître tout un succès!

Pour faire avaler la pilule...

ST-PIERRE

Vous avez certainement entendu un oncle ou un de vos grands frères vous raconter l'épouvantable supplice du traitement à l'huile de foie de morue. A défaut d'être bon au goût, cette huile était riche en vitamines et on en vantait les mérites pour la santé.

Depuis, les choses ont bien changé. L'autre jour, j'ai été sidérée par l'étalage de vitamines disponibles pour les enfants. Trivisol en gouttes avec ou sans fer, polyvisol avec ou sans fluor, supplément de fer en liquide à saveur de fruits, vitamines multiples en forme de Garfield, de Pierrafeu, de dinosaures, etc.

Même les comprimés de fluor sont maintenant devenus plus attrayants. Offert en liquide, le fluor est également disponible en comprimés dont les doses varient selon qu'il s'agit d'un avion, d'un train ou d'une voiture. En route pour un long voyage dans le corps humain et ses milliers de ramifications!

Déconcertée, j'ai d'abord décidé de remettre cet achat à plus tard, ne sachant trop quel type de vitamines était le plus adéquat, même après avoir lu la longue liste des composantes vitamines. Ce fut le pharmacien qui fut ma bouée de sauvetage et je me suis fiée à son bon jugement. Au diable les saveurs et les personnages populaires!

D'ailleurs, chez les adultes, les suppléments vitaminiques sont plus précis. On y va par tranche d'âge et on choisit en fonction des besoins de suppléments en ceci et en cela. Pour les formes attrayantes et le goût, on repassera. Dommage parce que parfois, la gros comprimé n'est pas toujours facile à avaler...

Egout

Pas chanceux les gens qui ont regardé le défilé de la Folko-Fête à proximité des bouches d'égout situées le long de la rue Racine. Le problème était particulièrement présent dans le bas de la côte. A tout instant, une odeur nauséabonde remontait à la surface des plaques. Pouah!

Un fil

Je crois que j'ai deviné pourquoi certains vêtements doivent être nettoyés à sec. C'est tout simplement parce que les coutures ne résisteront pas à la machine à laver...

EN FURETANT

Ce soir, à Place du 150e de Ville de La Baie, ça va brasser fort! Richard Desjardins et le groupe Abbittibbi vont brasser la cabane à leur manière. Le spectacle commence à 21 h précise. Il risque de faire chaud!

Demain dimanche, dernière journée de la Folko-Fête, ce sera une belle occasion pour la population de venir enrichir leurs connaissances des autres peuples dans le cadre de la fête de l'amitié qui se déroulera sur le site du Vieux-Port. Les gens pourront également mettre un peu d'exotisme dans leur résidence en achetant de menus objets aux kiosques aménagés spécialement pour les troupes. En après-midi, on assistera aux cérémonies de fermeture où l'on pourra admirer une dernière fois les danses et musiques folkloriques des autres pays.

Une erreur s'est glissée dans l'édition de jeudi lors la transcription d'une vignette accompagnant une photo qui montrait les propriétaires du nouveau restaurant Piazzetta situé Place de la Gare à Chicoutimi. Le nom d'un des propriétaires n'était pas Hugues Gagnon mais bien le notaire Bruno Gagnon.

Science aventure jeunesse, le camp d'été scientifique qui se déroule à l'Université du Québec à Chicoutimi, avise les personnes intéressées qu'il reste encore quelques places disponibles pour les activités des semaines du 31 juillet au 4 août, du 7 au 11 août ainsi que celle du 14 au 18 août. Coût: 90$. Le camp s'adresse aux jeunes âgés de 10 à 15 ans. Pour information, composez le 545-5389 ou le 693-5592 (pagette).

Les échantillons d'eau pris à la plage du Camping municipal de La Baie démontrent que la qualité de l'eau est excellente et classée dans la catégorie A. D'autre part, les gens sont invités à assister au tournoi de volley-bail qui se tiendra les 5 et 6 août prochain au camping. Pour informations, communiquez avec Serge Tremblay au 697-5096.

Un lave-auto au profit des terrains de jeux e Chicoutimi aura lieu aujourd'hui, de 9 h à 16 h, sur le stationnement du magasin Canadian Tire de Place du Royaume. Les jeunes offrent le service de nettoyage intérieur et extérieur des véhicules. Des hot-dogs et des boissons gazeuses seront vendues sur place.

HUMOUR - Une agréable surprise attend les visiteurs qui se rendront au Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean, d'ici au 10 septembre, dans le cadre de l'exposition sur l'agriculture. Une façon originale de souligner le 75e anniversaire de la Société d'agriculture de Chicoutimi. Ci-haut, l'oeuvre de Denis Meloche qui a voulu illustrer, avec un humour mordant, «l'impact de l'Alcan sur l'environnement».

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance
Pour information: 690-8825
Alma: 668-4506 poste 825
St-Félicien: 679-3832 poste 825
LE QUOTIDIEN progrès-dimanche
"Rencontres": 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance
Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.
Je veux publier mon message dans la rubrique:
Femme cherche homme
Homme cherche femme
Alternatif
Nom:
Adresse:
Municipalité: Code postal:
Tél.: (Jour) Tél.: (Soir)
Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.
296389

Goradze sera protégée

L'ONU s'engage à répliquer aux nouvelles attaques des Serbes

OTTAWA (PC) - Le Canada espère que la résolution adoptée hier à Londres convaincra les Serbes bosniaques de mettre fin à leurs attaques et de chercher une solution négociée.

«Nous ne déclarons pas la guerre aux parties ou aux Serbes bosniaques, en particulier. Ce que nous disons, c'est que nous sommes prêts à prendre des mesures dissuasives qui leur feront comprendre qu'il est dans leur intérêt d'en arriver à une solution négociée», a déclaré le ministre des Affaires étrangères André Ouellet au cours d'une conférence de presse tenue à Londres hier et retransmise à Ottawa.

La réunion ministérielle de Londres a pris fin sur une déclaration mettant les Serbes en garde contre toute attaque contre l'enclave de Goradze. La ville où sont réfugiés des dizaines de milliers de musulmans bosniaques a été déclarée zone d'exclusion terrestre. Si les Serbes en font fi, les pays participants menacent d'avoir recours à des frappes aériennes.

«Ce sera (aux Serbes) de juger s'ils doivent prendre cette déclaration plus au sérieux que dans le passé mais je crois qu'ils seront très malvenus de ne pas la prendre au sérieux», a répondu M. Ouellet aux journalistes sceptiques. Depuis la semaine dernière, les Serbes ont pris l'enclave de Srebrenica, procédé à une opération d'épuration ethnique et poursuivi leurs attaques contre Zepa et Bihac. Ces enclaves avaient été établies par les Nations Unies et des casques bleus devaient y assurer la sécurité des réfugiés musulmans. Jusqu'à présent, la FORPRONU et les menaces de l'ONU n'ont pu arrêter les avancées serbes.

Le ministre a soutenu que des dispositifs avaient été mis en place pour permettre aux casques bleus de faire leur travail. C'est d'ailleurs surtout le sort réservé à la FORPRONU qui semblait le préoccuper.

«Afin de préserver le mandat (des casques bleus), des actions musclées doivent être entreprises. A défaut de quoi, les troupes des Nations Unies deviennent inutiles et inaptes à accomplir leur mission. C'est pourquoi le Canada appuie l'envoi de cet avertissement clair et sans équivoque aux Serbes de Bosnie mais aussi aux autres parties, à savoir que le mandat de la FORPRONU doit pouvoir s'accomplir, sans quoi des conséquences graves suivront», a-t-il dit. Le ministre de la Défense David Collenette a dit que des frappes aériennes pouvaient avoir lieu à tout moment, selon les gestes serbes, mais que les troupes canadiennes n'étaient pas directement en danger. Le réformiste Bob Mills a immédiatement manifesté son dégoût et sa frustration face au compromis de Londres. «Ce n'est pas une solution aux problèmes de la Bosnie. Face à ces nouvelles menaces, les Serbes vont simplement se calmer pendant quelques semaines mais les troubles vont reprendre.»

Selon M. Mills, cette position ne redonne pas espoir aux réfugiés ni aux Bosniaques qui se voient interdire le droit de se défendre eux-mêmes. Il a accusé le gouvernement canadien d'avoir manqué de leadership, perdant du même coup toute crédibilité dans ce dossier.

L'abbé Pierre veut que les Américains agissent

PARIS (AP) - «Ce qui se joue» en Bosnie est «véritablement une valeur planétaire», a déclaré hier à la télévision l'abbé Pierre, de retour de Sarajevo. Mais «on est en train de la laisser tuer et les Français n'en sont pas conscients».

Pour le religieux de 82 ans, la Bosnie était «le lieu tout petit dans lequel des juifs, des musulmans, des catholiques, des orthodoxes, des sans-foi s'aimaient, vivaient dans la même maison. Cette valeur est celle dont l'humanité a besoin», a-t-il souligné. «Dans une situation comme celle-là, tant que les Serbes n'auront pas reçu un grand coup de poing sur la figure, rien ne sera sauvé», a ajouté l'abbé en demandant «que les Américains se mouillent».

Service de soutien académique SOS ÉTUDES

FRANCHISE DISPONIBLE

Vous êtes dans le domaine de l'éducation et vous aimeriez devenir votre propre patron?

SOS Études est une entreprise de soutien académique privée qui offre des services de tutorat à domicile, des groupes de préparation aux examens finals et d'autres services spécialisés en éducation.

- Région du Saguenay
- Possibilité de très bons revenus
- SOS Études est présent à Montréal et en Outaouais
- Investissement minime (12 000 $ à 15 000 $)
- Concept éprouvé et qui a fait ses preuves

POUR INFORMATIONS:
1-800-887-3048
HEURES D'OUVERTURE:
9 h à midi

296678

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

La Mini

Tirage du 95-07-21

NUMÉROS	LOTS
164878	50 000 $
64878	5 000 $
4878	250 $
878	25 $
78	5 $
16487	1 000 $
1648	100 $
164	10 $

La Quotidienne

Tirages du 95-07-15 au 95-07-21

	3	4
SAMEDI	896	9985
DIMANCHE	260	9537
LUNDI	820	7461
MARDI	711	5440
MERCREDI	921	0548
JEUDI	401	4420
VENDREDI	481	7621

Banco

Tirage du 95-07-21

02	04	10	16	17
18	25	26	32	33
34	38	44	45	47
51	55	56	62	70

INTER

Tirage du 95-07-21

NUMÉROS	LOTS
452614	250 000 $
52614	2 500 $
2614	250 $
614	25 $
14	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

THÉÂTRE D'ÉTÉ de la DAM-EN-TERRE

Du 4 juillet au 19 août '95

Homme

au bord de la crise d'hormones

Supplémentaires 23 & 30 juillet

SALLE CLIMATISÉE

Carole Tremblay — AUTEURE

Jacques Leblanc — MISE EN SCÈNE

Serge Thibodeau — (JULES)

Clément Beaumont — (JEAN-MARC)

Linda Boucher — (MME LAJOIE)

Louise Harvey — (LOUISE)

Admission (taxes en sus)
16,46$ - adulte
7,02$ - enfant
15,79$ - 20 pers. et plus

FORFAITS
Croisière
Souper
Théâtre

RÉSERVATIONS
complexe touristique DAM-EN-TERRE
alma, lac-st-jean
(418) 668-3016

ptp Association des producteurs de théâtre d'été professionnel
En collaboration avec les Productions Serge Thibodeau

295076

NOUVEAU

LIQUIDATION SAGUENAY

2732, boul. Saguenay
(face à l'Alcan)
Jonquière (secteur Arvida)

548-6047

Téléviseur couleur à partir de 75,00$

VIDÉO VHS à partir de 99,95$

VÊTEMENTS POUR DAMES HAUT DE GAMME Rabais de 70%

STORES pour portes patio 39,95$

ARTISANAT INDIEN Rabais de 60%

Accessoires et pièces de réparation pour piscine RABAIS DE 50%

6 laveuses à linge 99,95$

295932

Autre offensive sur Sarajevo

SARAJEVO (AP) - Au moment où s'ouvrait à Londres la conférence internationale sur la Bosnie, plusieurs obus sont tombés hier matin sur Sarajevo, blessant 10 personnes dont quatre enfants, tandis que l'offensive anti-gouvernementale sur Bihac (nord-ouest) s'intensifiait.

En représailles contre le pilonnage de Sarajevo, l'artillerie bosniaque a bombardé Pale, fief des Serbes de Bosnie dans la banlieue sud de la capitale. Aucune victime n'était signalée.

L'agence yougoslave Tanjug faisait état d'importantes avancées des forces serbes appuyées par des combattants musulmans dissidents dans la poche de Bihac, décrétée «zone de sécurité» par l'ONU.

En trois jours, cette offensive contre Bihac aurait permis aux Serbes et aux Musulmans dissidents de s'emparer de 50km2 de territoire à l'intérieur de cette poche. Des informations non confirmées faisaient état en outre de la fuite de milliers de réfugiés de cette région.

En revanche, la situation semblait relativement calme dans l'enclave musulmane de Zepa, autre de zone de sécurité de

Russes et Tchétchènes vont signer un accord aujourd'hui

MOSCOU (Reuter) - Négociateurs russes et tchétchènes ont annoncé hier soir être parvenus à un accord de principe sur le statut de la petite république séparatiste du Nord-Caucase, laissant ainsi la porte ouverte à un règlement pacifique du conflit, vieux maintenant de plus de sept mois.

«Nous sommes parvenus aujourd'hui à un accord sur la question-clé des négociations: le futur statut de la Tchétchénie», a déclaré aux journalistes le chef de la délégation russe, Viatcheslav Mikhailov.

Son homologue tchétchène, Ousman Imaiev, a ajouté qu'un accord final serait signé dès aujourd'hui.

Le statut de la Tchétchénie au sein de la Fédération de Russie constituait la principale pierre d'achoppement des pourparlers de paix entamés il y a un mois sous l'égide de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE).

Les négociateurs n'ont donné aucun détail concernant le texte qui sera signé.

Depuis quelques jours, les officiels russes rivalisaient d'optimisme, soulignant qu'un accord était imminent. Mais ils étaient aussitôt contredits par leurs interlocuteurs tchétchènes.

C'est la première fois que les deux parties affirment de concert être parvenues à un compromis.

Quelques heures auparavant, un membre de la délégation séparatiste avait cependant estimé que les propositions russes étaient irrecevables et que les parties étaient encore loin de parvenir à un accord.

«La formulation russe prive entièrement le peuple tchétchène de son droit à la souveraineté», avait déclaré Akhiad Idigov à l'agence Interfax durant une interruption de séance.

Une société française doit payer 350 millions $

KANSAS CITY (AP) - La société française Turboméca (-moteurs d'hélicoptères et turbines) et sa filiale américaine ont été condamnés à verser 350 millions $ US à la famille d'un pilote, tué quand son appareil s'était écrasé en raison d'une déficience technique.

Un tribunal de Kansas City a ordonné à Turboméca et sa filiale Turbomeca Engine Corp. à verser 175 millions $ en dommages intérêts à la famille de James Barnett et 175 millions $ pour des fautes commises par les deux sociétés; une autre personne avait péri dans l'accident survenu en mai 1993.

L'hélicoptère de secours s'était écrasé dans le Missouri, quand il transportait la victime d'un accident vers un hôpital de Kansas City.

La famille de Barnett et les jurés ont demandé que Turboméca rappelle les 1500 hélicoptères encore en service dans le monde, qui sont équipés de la pièce défectueuse sans doute à l'origine de l'accident.

BÉNÉVOLES DEMANDÉS
16 ANS ET PLUS

POUR LA PARADE DU 75e ANNIVERSAIRE DE L'EXPO AGRICOLE DE CHICOUTIMI

But: Animation – Mascotte
Costumes fournis

TOUT EN PARTY
Nathalie Rivard
696-4116

297291

Camp Musical du Lac-St-Jean à Métabetchouan

Le Camp musical présente

C.P. 40, Métabetchouan (Québec) G0W 2A0
Tél. : 418-349-2085

JEUDI LE 27 JUILLET 95 À 20 HEURES

L'HISTOIRE DU SOLDAT
avec
3 COMÉDIENS de l'UQAC et
7 MUSICIENS DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

ADMISSION GÉNÉRALE: 3 $

VENDREDI LE 28 JUILLET 95 À 20 HEURES

Le groupe MIDI-30 dans Horoscophobie
- Denis Morissette, guitare
- Luc Lévesque, basse
- Christian Dallaire, clavier
- Robert Pelletier, percussion

ADMISSION GÉNÉRALE: 5 $

PROCHAINS CONCERTS:

MERCREDI 2 AOÛT - 20 h
Les professeurs de la troisième session
Admission générale: 5 $

VENDREDI 4 AOÛT - 19 h
Concert des stagiaires
Admission générale: 3 $

POUR INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS: **349-2085**

MERCI À NOS COMMANDITAIRES

Caisses populaires Desjardins
progrès-dimanche
QUOTIDIEN
ALCAN
Les pianos André Bolduc Inc.
ANTENNE 6
METABETCHOUAN
Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des Communications
Direction du Saguenay - Lac-Saint-Jean

11260

LE QUOTIDIEN progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX **7$**
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

♥ MESSAGE PERSONNEL

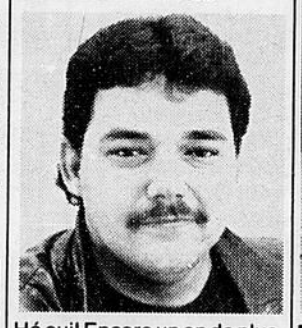
RAYMOND, j'ai oublié de te souhaiter bon anniversaire (66 ans?). Je veux te souhaiter à temps **"Bonne retraite."** Cécile

AVIS aux lecteurs du Carnet Mondain: C'est l'anniversaire de Mme **Pierrette Perron**. Elle le regarde elle aussi tous les matins. Nous voulons te dire bonne fête et reste comme tu es, on t'aime bien. Passe une bonne journée.
Fleurette et Yvon.

Bonne fête et bonne jounée à tous!

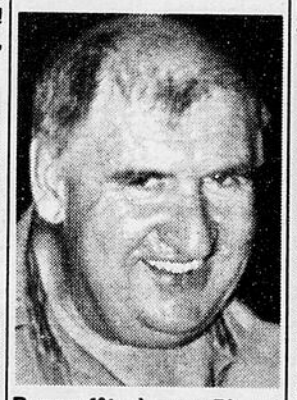
♥ BONNE FÊTE

CHÈRE MADELEINE!, Tu ne t'attendais sûrement pas à "être dans le journal" aujourd'hui! Pourquoi pas en cette journée si spéciale! Laisse-toi gâter et amuse-toi autant que tu le désires! Bonne fête! De Juice, Waz, La Mouche et Ti-Pet.



Hé oui! Encore un an de plus. **Bonne fête Luc.**
De toute la "gang" du Progrès.

Aujourd'hui c'est à ton tour de faire la vedette. Tu vas peut-être m'en vouloir mais je ne pouvais faire autrement. **Bonne fête ma grande amie**. Bonne journée.
Louisette XX



Bonne fête à mon Pit qui fête aujourd'hui son anniversaire de naissance.
Ton Pepit XXX

SURPRISE! Pensais-tu qu'on t'avait oublié!. Bonne fête à une femme extraordinaire. Que cette journée soit remplie de bonheur. P.S.: Si vous connaissez **Marie**, téléphonez-lui. De tes 7 enfants et tes petits-enfants Jean-François, Julie, Priscilla et Audrey xxxx

Bonne fête à notre beau gros **grognon Mickael**, qui a 1 an aujourd'hui. Nous t'aimons beaucoup. Ton grand-papa Emilien et grand-maman Vicky X

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

❦ MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT
❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Les chaudes soirées

Place du 150e de Ville de La Baie

MOLSON DRY

Richard Desjardins et Abbittibbi

Ce soir
21h
Entrée: 10.00$

● EN JUILLET ●

SPECTACLES À VENIR (2.00$)

23 juillet
Drôle d'Air (Enfant)

27 juillet
Mississippi Heat (Blues)

28 juillet
Poker (Hommage aux Beatles)

NOS DÉPOSITAIRES:

Chicoutimi
- Tabagie 580 543-7373
- Tabagie du Royaume 545-0239

Jonquière
- Tabagie Nelson 547-3965
- Sagamie Le Dépanneur St-Hubert 547-2663

Ville de La Baie
- Accommodation Georges Dufour 544-1515
- Accommodation des 21 544-4655
- Dépanneur Baieriverain 544-1200
- Épicerie Kelly Claveau 544-2372
- Restaurant Lucerne 544-0409
- Sagamie Le Dépanneur Ultra 544-8020
- Tabagie Chez Jacques 544-1369
- Tabagie 6ième Avenue Enr. 544-1344
- Maestro Chef Dépanneur. 544-8989

Consultez notre carnet de programmation

Les Shows de Soirée

Place du 150e Programmation 1995

Labrador airAlliance — Bell Mobilité — PEPSI — progrès-dimanche le QUOTIDIEN — MOLSON DRY — cjab 94,5 énergie

296887

ARTS

Festival rock-country et rétro

Un programme varié va animer la St-Do

par Christiane Laforge

JONQUIÈRE (CL) - Bien que le Festival rock-country et rétro de Jonquière se vivra sans country, un programme varié animera la rue Saint-Dominique de Jonquière, du 27 juillet au 6 août.

Festival rock

Les organisateurs de Jonquière en musique ont voulu miser sur des valeurs sûres. C'est ainsi que, les 27 et 28 juillet, le groupe Silence présentera de nouveau la magie de Pink Floyd, spectacle qui lui a valu un record d'assistance de toutes les éditions de Jonquière en musique. Il sera sur la scène Black Label, de 20h45 à 22h25, jeudi et vendredi.

Le groupe Rumours animera la scène 2 toute la durée du festival rock. Tandis que ce sera le groupe Bourgo qui sera en vedette samedi et dimanche. Ce groupe, connu pour son disque en hommage à Gerry Boulet, «Marci Gerry», est composé de six musiciens qui prennent plaisir à se souvenir des grands succès d'Offenbach et de Gerry Boulet.

Bien que le country fasse relâche cette année, Jonquière en musique tient à conserver l'appellation de Festival rock-country qui devrait revenir en force l'année prochaine.

Festival rétro

Toujours très populaire, le Festival rétro réunira plusieurs groupes qui se succéderont du 3 au 6 août.

Sur la scène Black Label, on entendra Dixie Band (jeudi), formé de six musiciens de la région qui s'inspirent des chansons de la Nouvelle-Orléans et du style Dixieland des années 1920. Le groupe se produit chaque année au Festival de jazz de Montréal et ce, depuis 1982.

Vendredi et samedi, Teen Twister présentera un spectacle renouvelé, incluant costumes et répertoire, lequel regroupe des succès des Classels, de César et les Romains et d'Elvis Presley.

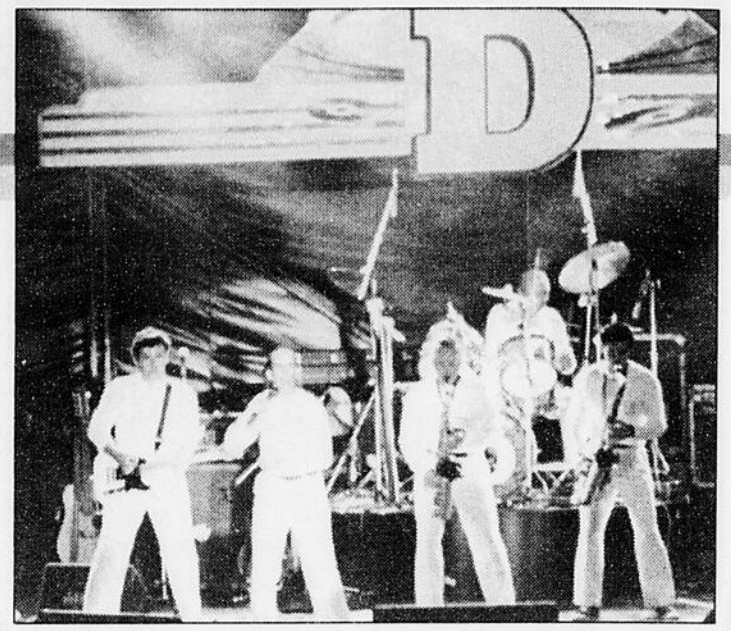
C'est le populaire groupe Système D qui assumera la dernière journée. Avantageusement connu dans la région, Système D a attiré pas moins de 15 000 spectateurs lors de leur dernier passage à Jonquière en musique.

Complétant l'animation de la St-Do, Top 59, jeudi et vendredi, Bringue, samedi et dimanche, occuperont la scène 2.

Autres activités

Parallèlement au festival, d'autres activités se dérouleront à Jonquière, dont le concours amateur «La relève Place Centre-Ville», les 22 et 29 juillet, 14h00, et la finale le 5 août.

Quiz musical et spectacle du clown Bigouille s'ajoutent encore le vendredi 28 juillet.



MUSIQUE - Le groupe rétro Système D se produira à Jonquière en fin de semaine prochaine.

CAMP MUSICAL - Le groupe Midi-30 sera au Camp musical du Lac-Saint-Jean la semaine prochaine.

PAR OUI-DIRE

Camp musical du Lac-Saint-Jean

Une grande soirée pour les stagiaires

CHICOUTIMI (CL) - C'est le grand soir pour les stagiaires du Camp musical du Lac-Saint-Jean qui présenteront la comédie musicale «Au delà du rêve» de Jean-François Laprise, auteur et directeur musical de cette pièce. La représentation aura lieu ce soir, à 19 heures, à l'auditorium du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé.

Ils sont une quarantaine de jeunes, provenant de diverses régions du Québec à s'être inscrit à cette première session de comédie musicale offerte par le camp. Ils en auront découvert tous les aspects, incluant la fabrication des décors, la comédie et le chant.

Le programme des concerts du camp se poursuivra le jeudi 27 juillet, à 20 heures, à la salle Raymond-Tremblay du Camp musical, avec la présentation de «L'Histoire d'un soldat» de Starvinsky et Ramuz. Trois comédiens de l'option théâtre de l'Université du Québec à Chicoutimi et sept musiciens du Conservatoire de musique interpréteront cette fable d'un soldat gourmand et cupide tourmenté par le diable qui veut s'approprier son âme.

Le lendemain, vendredi 28 juillet, le groupe Midi-30 présentera en concert les oeuvres de son premier album, «Horoscophobie», lequel avait justement été enregistré au Camp musical.

Folko-Fête

Jusqu'à demain après-midi, Chicoutimi continue de vivre au rythme de la danse. Dans les centres commerciaux, au Vieux Port et à la Pulperie, les danseurs et danseuses offrent un voyage visuel dans leur pays d'origine: Kalmoukie, Gabon, Slovaquie, Chili, Philippines, Argentine et Turquie se succèdent dans leur diversité.

Demain, la population est invitée à la Fête de l'amitié, dès 10h30, au Vieux Port. Rencontre qui sera suivie d'un dîner champêtre, à midi, et de la cérémonie de fermeture à 15 heures.

Plus de 300 danseurs, musiciens et chanteurs auront participé à cette troisième édition de la Folko-Fête internationale de Chicoutimi.

LITTÉRATURE JEUNESSE

«Carnets du monde»

Une collection fort intéressante

CHICOUTIMI (CL) - Albin Michel a lancé une collection pour les jeunes qui passionnera les adultes. «Carnets du monde» sont des livres reportages réalisés par des journalistes que la maison d'édition a expédié à travers la planète pour qu'ils racontent leurs découvertes.

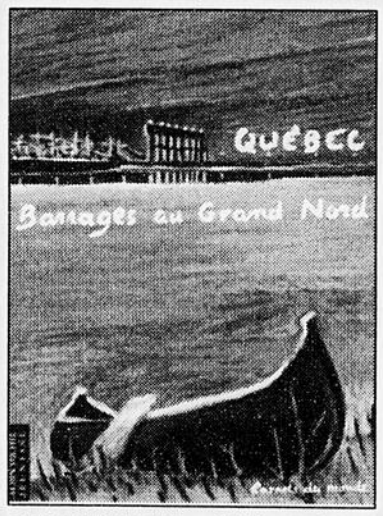
On se retrouve aussi bien au Mexique lors d'une éclipse, en Arabie pour ses secrets archéologiques, sur la route de Fort Apache en quête de ce que sont devenus les Indiens d'Amérique, ainsi qu'au Québec en compagnie d'Élisabeth Dry qui nous raconte l'histoire des barrages du Grand Nord.

L'approche, du moins dans «Québec, barrages au Grand Nord», est vivante. On vit, par procuration, le voyage effectué par la narratrice, depuis son départ de Zaventem (près de Bruxelles en Belgique) jusqu'à son arrivée à Montréal où elle découvre le charme coloré de ce qu'elle appelle «les maisons peintes» de cette «ville française en Amérique du Nord». Non seulement on prend plaisir à la suivre dans ses étonnements, le climat, les 29 kilomètres de galeries souterraines de la métropole, les escaliers extérieurs des immeubles et, plus tard, la Baie James, les Amérindiens.

Le style carnet de voyage personnalise le récit, agrémenté de nombreuses illustrations peintes par Vincent Desplanche.

Le tout est complété par une chronique «Prolongements», plus didactique, reprenant le thème du livre selon une approche plus technique, tout en livrant des statistiques sur le pays, sa population et sa faune.

Une collection des plus intéressantes!



COLLECTION - Albin Michel frappe dans le mille avec sa nouvelle collection «Carnets du monde».

EN VRAC

Abbittibbi

Les amateurs de musique en plein air auront droit à l'une des rares visites en région de Richard Desjardins et de son groupe Abbittibbi, ce soir, à Place du 150e, à La Baie.

Une occasion unique d'assister à un spectacle-événement de ce groupe dont les membres se sont rassemblés il y a quelques mois après une longue séparation. Comme le dirait le poète abitibien, chaude sera la nuit...

Kevin Parent

Ceux qui ne pourront être à La Baie peuvent toujours se rendre, ce soir, à l'auberge Île du repos de Saint-Monique pour y entendre l'auteur-compositeur-interprète Kevin Parent.

Le jeune et talentueux Gaspésien présentera son spectacle «Pigeon d'argile».

Musée du Fjord

Vous avez jusqu'au 5 septembre pour visiter l'exposition «Pierres qui roulent, les minéraux industriels du Québec», présentée au Musée du Fjord de La Baie.

Vous pourrez alors découvrir les dix minéraux industriels actuellement exploités au Québec: l'amiante, l'argile, le calcaire, la magnésite, le graphite, la halite, l'ilménite, le mica, le silice et le talc.

Par ailleurs, l'exposition «L'intrigant Charles Belleau» se poursuit également jusqu'au 5 septembre. Une occasion de découvrir la céramique ancienne et l'archéologie.

Profitez-en pour admirer l'exposition permanente «La majestueuse Baie des Ha! Ha!» qui décrit les caractéristiques naturelles de la baie et relate ses grands jalons historiques.

RICHARD DESJARDINS... et le groupe Abbittibbi sont à Place du 150e, ce soir, à La Baie.

Au CNE

Jusqu'au 20 août, le Centre national d'exposition de Jonquière vous propose «Coloriscope».

Une salle du CNE a été complètement transformée et aménagée dans un espace-découverte où l'on démystifie cette science intrigante et mystérieuse qu'est la couleur.

Par ailleurs, vous avez jusqu'au 4 septembre pour admirer une partie de l'exposition concours de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier matière. L'événement regroupe des oeuvres de 15 artistes de qualité exceptionnelle.

Enfin, jusqu'au 27 août, l'expostion «Livres d'artistes» de l'Atelier d'estampe Sagamie propose une dizaine de coffrets d'estampes édités par l'atelier au fil des ans. Ces coffrets renferment des oeuvres d'artistes, gravures et sérigraphies, en plus des textes d'écrivains et de critiques d'art.

EN BREF

Symposium de peinture

MONTREAL (PC) - Le 13e Symposium international de la jeune peinture au Canada, événement annuel qui se déroule à Baie-Saint-Paul, accueillera du 4 août au 4 septembre quinze jeunes artistes-peintres ainsi que deux de leurs aînés, Richard Lacroix et Françoise Sullivan.

Le thème du symposium, cette année: mémoire d'être. Françoise Labbé, instigatrice de l'événement et directrice du Centre d'art de Baie-Saint-Paul, l'explique de cette manière: «En décrivant la mémoire comme la racine du futur, on découvre l'importance de ne pas dissocier le passé de l'avenir. Le fil du temps, c'est le fil de la vie.»

Médiévales

QUEBEC (PC) - Depuis une semaine, au parc de l'Artillerie à Québec, on peut goûter avant le temps l'ambiance médiévale qui baignera tout le Vieux-Québec du 9 au 13 août. À la lueur des flambeaux, sur la scène extérieure de la Redoute Dauphine, des comédiens présentent un spectacle de marionnettes un peu à la manière des conteurs nomades qui s'excutaient jadis, de village en village: «Faust, pantin du diable».

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot CHICOUTIMI 549-9022
- DU 21 AU 27 JUILLET -
MARDI ET MERCREDI 3.25$
L'AVENTURE DE L'ÉTÉ!
STALLONE
JUGE DREDD
13 ANS + VIOLENCE
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

Disney's POCAHONTAS
TOUS LES JOURS: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00

13 ANS + VIOLENCE HORREUR
ESPÈCES
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:15 - 7:15 - 9:30

"LE FILM LE PLUS ROMANTIQUE DE L'ANNÉE! CAMELOT N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI ATTRAYANT."
SEAN CONNERY • RICHARD GERE
JULIA ORMOND
LE PREMIER CHEVALIER
version française de FIRST KNIGHT
TOUS LES JOURS: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30

CINÉMAS CINEPLEX ODEON
CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
Tous les jours en après-midi et mardi, merccredi soir: 3.25$
"UN FILM RÉALISÉ DE FAÇON EXCEPTIONNELLE."
Le meilleur film de Ron Howard - facilement un des meilleurs de '95."
APOLLO 13
VERSION FRANÇAISE
IMAGINE
UNIVERSAL
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Tous les jours: 1h00 - 3h40 - 7h00 - 9h40

STEVEN SEAGAL
Un satellite atomique ultra-secret.
Un groupe de terroristes internationaux.
Un gouvernement pris en otage.
Un quartier-général mobile et insaisissable.
Seul un héros peut les arrêter.
EXPRESS EN PÉRIL
en version française
UNDER SIEGE 2 - DARK TERRITORY
13 ANS + VIOLENCE
Aussi à l'affiche aux Complexe Alma et au ciné-parc Saguenay
2e film au c.p.: BATMAN À JAMAIS
Place du Royaume: Tous les jours: 1h10 - 3h15 - 5h20 - 7h25 - 9h30

DES AVENTURES ET DU PLAISIR COMME VOUS N'EN AVEZ JAMAIS EU CET ÉTÉ!
MON AMI WILLY 2
LA GRANDE AVENTURE
v.f. de FREE WILLY 2-THE ADVENTURE HOME-
Aussi à l'affiche au Complexe Alma et au ciné-parc Saguenay
2e film au c.p.: NÉE POUR ÊTRE LIBRE
Place du Royaume: tous les jours: 1h05 - 3h10 - 5h15 - 7h10 - 9h25
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 St-Dominique 695-0261
- DU 21 AU 27 JUILLET -
MARDI ET MERCREDI 3.25$
FANTASTIQUE!
WILLY EST DE RETOUR POUR UNE NOUVELLE AVENTURE!
MON AMI WILLY 2
LA GRANDE AVENTURE
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

STEVEN SEAGAL
EXPRESS
EN PÉRIL
V.F. DE UNDER SIEGE 2: DARK TERRITORY
13 ANS + VIOLENCE
TOUS LES JOURS: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 22 JUILLET

9h00

CANAL D — EMBRASSE-MOI, JE TE QUITTE **1507938** Sally Field (2h)

15h00

CJPM -CFER — UNE CHARTREUSE POUR UN AMOUR **73735** (5) (Make Mine Chartreuse), Can. 1987. Drame sentimental de J. Kaufman avec Joseph Bottoms, Catherine Colvey et Russell T. Gordon. - L'idylle compliquée d'un romancier à succès avec une jeune femme d'affaires. (1h30)

16h00

CANAL D — LA CHASSE À L'HOMME **8387358** Jean-Paul Belmondo (2h)

18h30

CJPM -CFER — PROJET MANHATTAN **118713** (5) (The Manhattan Project), É.-U. 1986. Comédie dramatique de M. Brickman avec Christopher Collet, John Lithgow et Cynthia Nixon. - De nombreuses forces sont aux trousses d'un adolescent qui a dérobé du plutonium pour dénoncer la présence d'un centre de recherches nucléaires dans sa banlieue. (2h30)

19h00

CFRS — DANIELLE STEEL: STAR **45396** (6) (Danielle Steel's Star), É.-U. 1993. Mélodrame de M. Miller avec Jennie Garth, Craig Bierko et Terry Farrell. - Après la mort de son père, une jeune campagnarde commence une nouvelle vie à San Francisco où elle devient une star. (2h)

21h00

CBJET — AND THE BAND PLAYED ON **84483** (4) É.-U. 1993. Chronique de R. Spottiswoode avec Matthew Modine, Alan Alda et Patrick Bachau. - Les efforts accomplis par un groupe de chercheurs pour identifier l'origine et la nature du virus du sida. (2h)

CFRS — DARKMAN **5037174** (4) É.-U. 1990. Drame fantastique de S. Raimi avec Liam Neeson, Frances McDormand et Colin Friels. - Défiguré à la suite de la destruction de son laboratoire, un scientifique entreprend de se venger en adoptant diverses apparences. (2h03)

CJPM -CFER — OPÉRATION NIGHTBREAKER **13919** (4) (Nightbreaker), É.-U. 1989. Drame social de P. Markle avec Martin Sheen, Emilio Estevez et Lea Thompson. - Alors qu'il s'apprête à recevoir un prix honorifique, un neurologue se culpabilise d'avoir participé à de novices recherches sur le nucléaire. (2h)

22h00

CANAL D — UN ROULEAU NE FAIT PAS LE PRINTEMPS **2349174** Roger Hanin. (1h30)

RDI — L'ENVERS DU DÉCOR **6138938** (Dern. de 2). Dans les coulisses du cinéma, un hommage à Pierre Guffroy, l'un des meilleurs décorateurs de films, récipiendaire de nombreux prix et qui a créé des décors pour les plus grands du septième art: Cocteau, Bunuel, Truffaut, Forman, Oshima, Bresson, Kaufman, Polanski. Avec des témoignages de Nastassia Kinski, Harrison Ford, Roman Polanski, Milos Forman et Nagisa Oshima. (1h)

22h40

R.-Q. -CIVV — JULIA ET JULIA **16672990** (4) It. 1987. Drame psychologique de P. Del Monte avec Kathleen Turner, Gabriel Byrne et Sting. - La vie d'une veuve bascule brusquement dans une autre dimension où elle vit l'existence qu'elle aurait eue si son mari n'était pas mort six ans auparavant. (1h40)

22h50

CKRS -CBFT — ELLE A DIT NON **8245193** (5) (She Said No), É.-U. 1990. Drame judiciaire de J. Patterson avec Judd Hirsch, Veronica Hamel et Lee Grant. - Violée par un avocat réputé qui a réussi à se faire innocenter lors de son procès, une jeune femme se voit intenter une poursuite en diffamation par ce dernier. (2h)

23h55

CJPM -CFER — LE BATEAU DE LA MORT **3919735** (6) (Death Ship), Can. 1980. Drame d'horreur de A. Rakoff avec George Kennedy, Richard Crenna et Nick Mancuso. - Les survivants d'un naufrage se retrouvent sur un vaisseau fantôme où règne un esprit maléfique. (2h)

CANAL D — LES ENFANTS DU PARADIS **7542507** (Dern. de 2). Pierre Brasseur. (2h)

00h03

CFRS — LA BONNE **809781** (5) It. 1986. Drame de moeurs de S. Samperi avec Florence Guérin, Katrine Michelsen et Cyrus Elias. - L'épouse d'un riche avocat se laisse initier aux plaisirs du corps par une bonne experte et délurée. (2h)

00h17

CBJET — LILI MARLEEN **15978507** (4) All. 1980. Drame de R.W. Fassbinder avec Hanna Schygulla, Giancarlo Giannini et Mel Ferrer. - Séparée de son amant durant la Seconde Guerre mondiale, une chanteuse allemande doit faire face à des adversaires qui veulent la compromette aux yeux des nazis. (2h20)

02h00

CANAL D — LES PIEGES DE LA MER **6313149** Doc. de J. Gagné (2h)

DIMANCHE 23 JUILLET

9h00

CANAL D — ON A VOLÉ LA CUISSE DE JUPITER **1494410** (4) Fr. 1979. Comédie policière de P. de Broca avec Annie Girardot, Philippe Noiret et Francis Perrin. - Un couple en voyage de noces en Grèce est mêlé aux tribulations d'un jeune archéologue. (2h)

13h00

RDI — L'ENVERS DU DÉCOR **1293588** (Dern. de 2). (1h) Voir samedi, 22h00.

13h30

CJPM -CFER — L'ENNEMI INSOUPÇONNABLE **741085** (5) (When He's Not A Stranger), É.-U. 1989. Drame psychologique de J. Gray avec Annabeth Gish, John Terlesky et Kevin Dillon. - Une jeune femme victime d'un viol dans une université californienne est confrontée à un milieu social et judiciaire qui ne la soutient pas. (1h30)

16h00

CANAL D — LE PRÉSIDENT **8274830** (4) Fr. 1960. Drame social de H. Verneuil avec Jean Gabin, Bernard Blier et Renée Faure. - Un président du Conseil lutte pour soutenir l'économie de la France. (2h)

20h00

CBJET — TWINS **42584** (5) É.-U. 1988. Comédie de I. Reitman avec Arnold Schwarzenegger, Danny De Vito et Kelly Preston. - Un colosse part à la recherche de sa mère, entraînant avec lui son frère jumeau, un petit escroc qui ne lui ressemble pas du tout. (2h)

CJPM -CFER — TENDRES PASSIONS **928007** (4) (Terms of Endearment), É.-U. 1983. Drame psychologique de J.L. Brooks avec Debra Winger, Shirley MacLaine et Jack Nicholson. - Les relations d'une veuve avec sa fille au long d'une trentaine d'années. (3h)

21h00

CFRS — COTTON CLUB **95661897** (3) (The Cotton Club), É.-U. 1984. Drame de moeurs de F.F. Coppola avec Richard Gere, Gregory Hines et Diane Lane. - En 1928, diverses intrigues s'entrecroisent dans un cabaret populaire du quartier de Harlem à New York. (2h43)

CANAL D — MONTRÉAL RÉTRO **1808217** (5) Can. 1992. Film de montage de Mazouz avec Doris Lussier et Anne Dorval. - Divers aspects de la vie à Montréal entre 1943 et 1962 à travers une série de documentaires tournés par des cinéastes de l'Office national du film. (2h)

23h15

CKRS -CBFT — LA FEMME DU BOULANGER **46206149** (3) Fr. 1938. Comédie de moeurs de M. Pagnol avec Raimu, Ginette Leclerc et Charpin. - Parce que sa femme est partie avec un berger, un boulanger refuse de pétrir le pain. (2h25)

00h00

CANAL D — COMMENT SE DÉBARRASSER DE SON PATRON **7519279** (4) (Nine to Five), É.-U. 1980. Comédie de C. Higgins avec Lily Tomlin, Jane Fonda et Dolly Parton. - Ayant des raisons différentes d'en vouloir à leur patron, trois secrétaires trouvent l'occasion de se venger. (2h)

00h43

CFRS — POLICE FRONTIERE **4722347** (4) (The Border), É.-U. 1981. Drame social de T. Richardson avec Jack Nicholson, Harvey Keitel et Valerie Perrine. - À la frontière du Texas et du Mexique, un policier est entraîné dans un trafic d'exploitation des immigrants clandestins. (2h)

04h00

CANAL D — UN ROULEAU NE FAIT PAS LE PRINTEMPS **5722415** (1h30) Voir samedi, 22h00.

HOROSCOPE

SAMEDI, LE 22 JUILLET 1995

Lune en Gémeaux. Grande jeunesse de caractère et belle spontanéité pour les enfants nés aujourd'hui. Auront tendance à vivre au jour le jour, au gré des rencontres, se fiant à leur chance, qui existe réellement. Désarmants dans tout ce qu'ils feront et diront. Agitation de l'esprit et du corps. Nervosité amoureuse.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous vous sentirez bien comme jamais, tant sur le plan moral que psychologique ou physique. Vous serez choyé par vos amis, par les membres de votre famille, par vos enfants et, il va sans dire, par votre douce moitié. Vos finances connaîtront une amélioration significative et vous aurez des chances lors des tirages.

Taureau:
du 21 avril au 20 mai

Vous serez en splendide forme mais ce n'est pas parce que vous avez le coeur content que vous pouvez vous permettre de ne pas regarder où vous allez... Le dialogue sera facile et il vous permettra de faire valoir vos requêtes. Les études, les démarches et les voyages sont des domaines où vous serez favorisé.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Votre énergie sera de retour et vous serez aussi en mesure de mieux la canaliser. Vous reprendrez des forces et le sentiment d'abattement que vous traîniez s'évanouira. La communication avec votre entourage sera plus facile et vous pourrez vous entendre au sujet d'un litige d'ordre financier. Qui parle sème, qui écoute récolte.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

La nervosité,l'anxiété et la difficulté à prendre des décisions pourraient bien vous compliquer l'existence. Votre foyer vous procurera de grandes satisfactions même si vous n'y passez pas autant de temps que d'ordinaire. Le travail ne manque pas mais vous vous débrouillez à merveille.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Mettez cette journée à profit pour goûter des joies simples et des plaisirs modérés, pour développer harmonieusement votre vie affective et apaiser vos nerfs. Réunissez quelques amis de longue date. Vous serez étonné par l'abondance de conseils pertinents que ces amis vous donneront et dans des domaines où vous manquiez d'expériences et de connaissances.

Vierge:
du 24 août au 22 septembre

Une bonne nouvelle illuminera votre matinée. Vous créez un climat d'entente danas une discussion concernant des intérêts communs. Vous n'avez rien à gagner, à moyen terme, à susciter des conflits avec des gens qui travaillent près de vous malgré votre sentiment d'une victoire facile immédiate sur quelques personnes .

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre

Vous rêvez d'un grand amour romantique. Un souhait qui pourrait se réaliser plus tôt que vous l'imaginiez. Au travail, il y aura quelques concessions indispensables si vous voulez vous intégrer à un groupe de nouveaux collègues. Ne répétez pas automatiquement les attitudes et les comportements que vous aviez avec vos anciens collaborateurs.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre

Aujourd'hui vous aurez de la difficulté à vous départir d'une apathie bovine. Vous faites semblant de l'oublier mais vous avez commencé à prendre des tranquilisants. Certes, vous vivez une période éprouvante dans votre vie affevtive à laquelle s'ajoutent de récents soucis professionnels. Méfiez-vous. L'abus de médicaments est particulièrement déconseillé en ce moment.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre

L'aventure vous tente présentement. Vous voulez provoquer des événements nouveaux, prendre des risques. Sentimentalement, les risques vous réussiront. Financièrement, une telle attitude ne tarderait pas à se retourner contre vous. Soyez doublement vigilant si vous gérez des fonds collectifs. Forte possibilité d'une nouvelle relation amoureuse qui comblera votre soif d'aventure. Vos activités sportives devront être réduites.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier

Votre désir sincère d'être accepté et aimé de tous vous pousse inconsciemment à empiéter sur l'intimité d'autrui. Il y a de bonnes chances pour qu'on vous le reproche. Altercation possible avec un étranger lors d'une soirée. Contrôlez vos émotions. Le regain d'énergie physique qui vous habite présentement vous permettra de vous acquiter facilement de certaines tâches qui s'accumulaient ces derniers temps.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février

En ce qui concerne les biens en commun avec votre conjoint ou avec un associé, plusieurs points de détail devront absolument être élucidés si vous voulez conserver un minimum de santé financière à votre investissement. Cette élucidation donnera rapidement d'excellents résultats. Vous n'affichez pas votre meilleure forme physique aujourd'hui. Avec une patience stoïque, vous vous acquiterez de vos tâches et trouverez le temps de motiver votre entourage immédiat, au travail.

Poissons:
du 20 février au 20 mars

Vous avez l'esprit de famille et vous le faites sentir aux autres. Vous aurez envie de réjouissances avec vos proches. Vos conditions de travail s'améliorent nettement. Mais dominez votre nervosité et votre agitation. Sur le plan matériel, vous prendrez des décisions lucides, vous ferez des choix vraiment réfléchis et conscients qui influenceront positivement vos prochains mois même si ces décisions déplaisent à certaines personnes proches.

MOTS CROISÉS

NO 2948

HORIZONTALEMENT

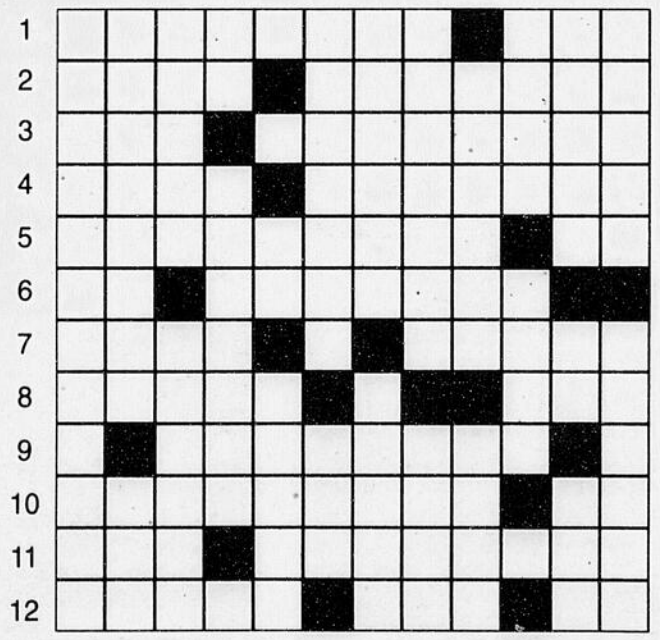
1 - Qui vomit du feu - Pièce du jeu d'échecs.
2 - Nombre - Liaison destinée à assurer la continuité entre deux parties séparées.
3 - Triage - Sortie de l'ivresse.
4 - Fl. d'Espagne - Instruite d'un art.
5 - V. de Belgique - Police militarisée du parti nazi.
6 - Cinq cent un - Lit de repos à deux ou trois dossiers droits.
7 - Affl. de la Dordogne - Ce qui brille d'un faux éclat.
8 - Entoure - Audacieux.
9 - Pellicules dures qui enveloppent certaines graines.
10 - Enracinés par le temps - Cube.
11 - Patrie d'Abraham - Expulsion par force.
12 - Fille de la soeur - Obtenue - Venu au monde.

VERTICALEMENT

1 - Défense.
2 - Mammifère rongeur - Causé un dommage.
3 - Faire du tort - Bouquin.
4 - Ustensile pour égoutter les bouteilles après rinçage - Gazoline.
5 - Trompé - Palpée.
6 - Esgourde - Monnaie de la Bulgarie.
7 - Personne très importante du monde des affaires - Accès de rage.
8 - Rédigeras - Accueilli.
9 - Rapportent - Poursuit en justice.
10 - Devenu rose - Dieu grec de l'Amour.
11 - Lisières des bois - Champion - Aumône.
12 - Pensées - De la Lune.

SOLUTION DE 2947

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	L	L	A	C	I	E	U	S	E	S
2	E	T	I	E	R	■	G	L	U	A	N	T
3	L	E	T	T	R	I	N	E	■	L	E	E
4	I	L	■	H	E	L	E	E	S	■	M	N
5	C	E	R	A	T	■	E	■	E	T	A	T
6	I	■	E	R	E	P	S	I	N	E	■	O
7	T	O	N	G	■	U	■	V	E	T	I	R
8	E	N	D	I	A	B	L	E	S	■	M	■
9	R	A	R	E	S	■	O	S	■	A	P	I
10	A	G	A	■	P	I	C	■	E	L	A	N
11	I	R	I	S	E	R	A	I	T	■	I	N
12	T	E	T	U	S	■	L	I	E	V	R	E



MOT MYSTÈRE

1870 8 lettres Le mot clé: Cultivateur

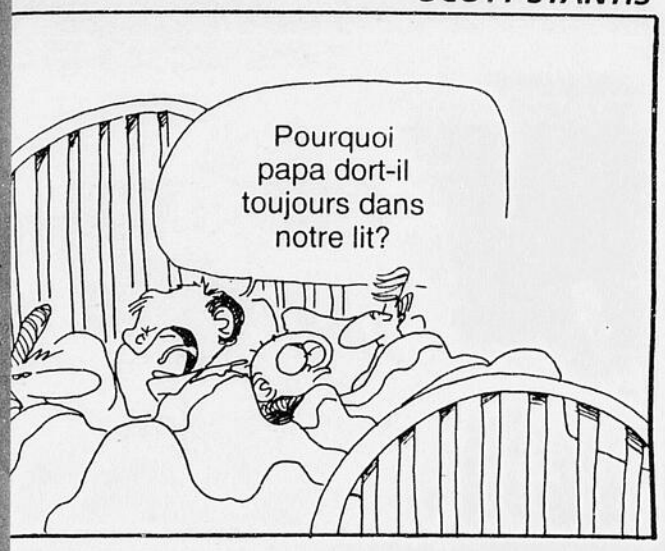
agricole	embiave	herbe	pâturin	tarare
alpe	émotte	houe	paysan	tercer
ameublir	épandeur	hoyau	pioche	terre
avoine	étable	humus		tierce
	éteule		râteau	tracteur
bêche		maïs	ray	
binage	façon	messier	récolte	vie
botte	fenaison	moissonne	repique	
buttoir	foin		rigole	zeine
	fourche	outil		
chaulage			sarcle	
	guéret	paître	semis	
daba		pâtis	sep	
dragée				

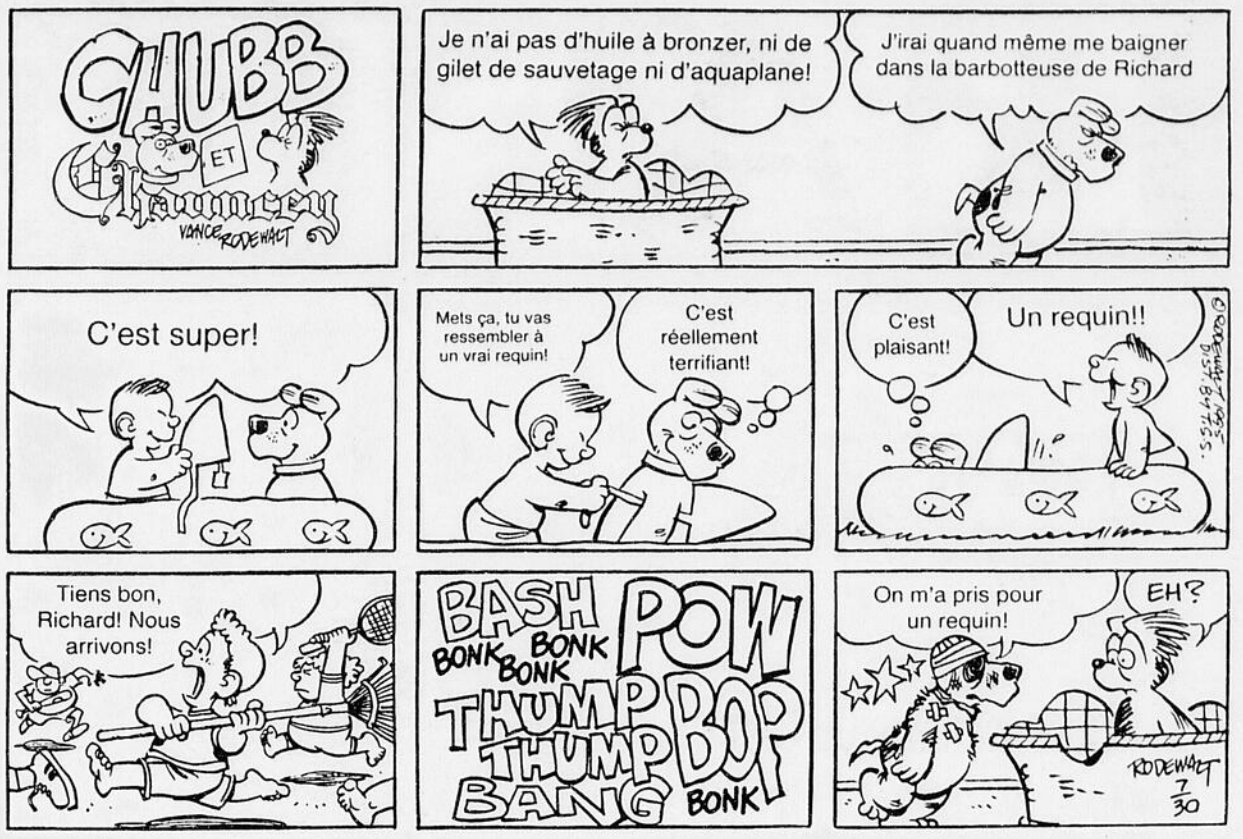
Solution du problème précédent: Sanglier

E	N	N	O	S	S	I	O	M	E	T	A	B	L	E
U	T	A	I	E	E	E	F	P	E	B	V	L	A	B
Q	N	T	M	L	T	H	A	R	A	S	C	I	P	R
I	A	I	O	E	F	C	C	D	E	H	U	N	E	E
P	S	G	R	B	U	E	O	R	A	C	I	M	L	H
E	I	R	R	U	R	B	N	U	U	O	O	O	U	T
R	E	O	O	U	T	I	L	A	F	O	C	L	E	H
S	A	R	C	L	E	A	O	I	I	I	F	E	T	R
G	E	U	O	H	G	T	P	T	R	S	M	U	E	E
U	D	M	R	E	E	A	C	G	T	B	O	A	N	I
E	Y	R	O	G	I	R	A	A	L	U	H	N	I	S
R	A	R	A	T	E	A	U	A	R	O	B	S	O	S
E	R	N	R	G	T	R	V	A	Y	T	G	E	V	E
T	I	E	R	C	E	E	N	A	S	Y	A	P	A	M
B	E	P	A	N	D	E	U	R	E	E	N	I	E	Z

e

SCOTT STANTIS





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	La Famille Calinours	Touftoufs	Alice au pays...	Looping	La Bande à Ovide	Robin des Bois junior	Génies en herbe jr	Des Jardins...	Univers inconnus		Mythologie grecque	Montagne	L'Univers des sports / Championnat canadien d'athlétisme				Vacances insolites	Perfecto .	100 ans du cinéma / Luis Bunuel	
CFRS	Les émissions débutent à 15h30															Images du Québec	Bibi et Geneviève	Le Petit Journal	Les deux font la loi	Le Grand Journal
CJPM		Astro Jojo	Vision mondiale	L'Omnium de golf britannique / Troisième ronde du tournoi masculin. Bourse: 1 650 000 $ U.S.									C'est un abat		Cinéma / UNE CHARTREUSE POUR UN AMOUR (5) avec J. Bottoms, C. Colvey			Fleurs et jardins	Le Tour de France	
R.Q.	Les émissions débutent à 13h00										Le Marché aux images		Paul McCartney		Visa santé		Jeune autrement	Skippy	National Geographic	

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 22 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	La Saga d'Archibald	Le Monde merveilleux de Disney		Fous de la pub	Janette... tout court / Le Club des parents pas pires		Cinéma / DRÔLE D'ENDROIT POUR UNE RENCONTRE (4) avec Gérard Depardieu, Catherine Deneuve			Cinéma / JULIA ET JULIA (4) avec Kathleen Turner, Gabriel Byrne (22h40)			
CKRS	Le Téléjournal / Sport (18h20)	Country... / Oneil Devost	Baseball / Expos - Pirates						Le Téléjournal	Nouvelles du sport (22h20)	Cinéma / ELLE A DIT NON (5) avec Judd Hirsch, Veronica Hamel (22h50)		
CJPM	Le TVA	Cinéma / PROJET MANHATTAN (5) avec Christopher Collet, John Lithgow					Cinéma / OPÉRATION NIGHTBREAKER (4) avec Martin Sheen, Emilio Estevez				Le TVA & le TVA Sports	Loteries (23h38)	Cinéma / LE BATEAU...(6) (23h55)
CFRS	Salle des nouvelles		Cinéma / DANIELLE STEEL: STAR (6) avec Jennie Garth, Craig Bierko				Cinéma / DARKMAN (4) avec Liam Neeson, Frances McDormand				Le Grand Journal (23h03)	Passion plein air (23h33)	Cinéma / LA BONNE (5) (0h03)
TV5	Thalassa (17h30)	Gourmandises / Visions	Journal FR2	En toutes complicités	N'oubliez pas votre brosse à dents				Bon Week-end (22h05)	Journal belge	Visions d'Amérique	40 degrés à l'ombre (23h15)	
CANAL D	Kilomètre-heure		Destination aventure		Viva: la magie des feux				Navarro			Samedi de rire encore plus	Cinéma / LES ENFANTS...
RDI	Euronews	Montréal en spectacle	Le Monde ce soir	Griffe	Grands Reportages / Les Voitures de Singapour		Le Téléjournal	Scully rencontre	Cinéma / L'ENVERS DU DÉCOR (5) Documentaire (2/2)		La Course destination monde		Griffe
RDS	Semaine au baseball	Sports 30	Sports équestres: Bromont		Rugby / Tournoi de Hong Kong		Snooker / Omnium de la Thaïlande		Superstars WWF		Sports 30	Semaine au baseball	Spécial boxe
S.E.	À toute allure (17h30)		L'Homme sans visage				Si la vie vous intéresse				Opération Phénix d'or (23h10)		
CBJET	Newswatch Saturday Edition		Busy Bodies	Royal Canadian Air Farce	Rita and Friends		Cinéma / MISTER JOHNSON (4) avec Maynard Eziashi, Pierce Brosnan				Saturday Report	The Country Beat (23h17)	Cinéma / LILI MARLEEN (4) (0h17)
CFCF	Pulse	Country Profiles	Star Trek: Voyager		Highlander II		Cinéma / TEKLORDS (6) avec Greg Evigan, Eugene Clark				CTV News	Pulse	Cinéma / CADENCE (5)
WVNY	ABC News	Simpsons	Star Trek: Deep Space Nine		The Last Days of Russell		Cinéma / THE ADVENTURES OF HUCK FINN (4) avec Elijah Wood, Courtney B. Vance				Baywatch		ABC in Concert
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight: Weekend Edition		Dr. Quinn, Medicine Woman				Walker, Texas Ranger		News	Forever Knight	
WPTZ		NBC News	Jeopardy!	Cheers	Cinéma / HOW THE WEST WAS WON (4) avec Debbie Reynolds, George Peppard							Saturday Night Live	
WCFE	Today's First Edition	Inside Albany	The Editors	McLaughlin Group	French Fields	Keeping Up Appearances	To the Manor Born	Brittas Empire	Red Dwarf	Austin City Limits		Cinéma / MY STEPMOTHER IS AN ALIEN (4) avec Kim Basinger	
FOX	Star Trek: Deep Space Nine		Star Trek: Voyager		Cops		America's Most Wanted		Matlock		Tales from the Crypt		Sightings
TSN	Champions of Golf (17h30)	Sportsdesk	European PGA Championship		Football / Argonauts - Pirates						Sportsdesk		WWF Wrestling Raw
TMN	Doomsday Gun (17h15)		Heart and Souls (19h05)			TMN Prime Time 5 (20h50)	Body Language				Dangerous Touch		
DISC.	Techno TV		Discovery Connection	Invention	Kingdoms of Survival		Forbidden Places		Journeys	Discovery Connection	The Next Step	Invention	Kingdoms of Survival
LIFE	Challenge Journal	Women's Wellness	Medical Breakthroughs	All You Can Be	The Training Room	The Travel Magazine	Nature Walk	Animal Adventures	The Crocodile Hunter		The Training Room	The Travel Magazine	Nature Walk

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

La BANDE du QU

La BANDE Concours

Tu es membre du Club... Tu as le sens de l'humour?

Fais-nous parvenir une photo* humoristique de vacances, de toi, de tes ami-e-s ou des membres de ta famille

LA BANDE DU QUOTIDIEN
Concours «Drôle de photo»
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1
(AVEC TON NOM ET TON NUMÉRO DE MEMBRE)

Drôle de photo!

À GAGNER
Un APPAREIL PHOTO 35mm avec accessoires
Une valeur de: 100$

Chaque semaine, une photo sera choisie parmi toutes celles reçues (tirage tous les mercredis

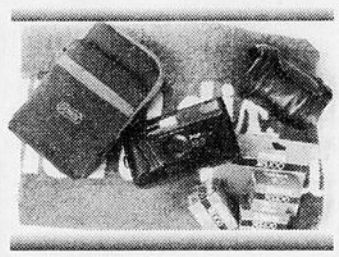


PHOTO dix quatre

La BANDE musicale

Salut les «Mox»

Je suis de retour après une semaine de vacances qui fut assez relax merci.
Bref, revenons à nos moutons avec un petit nouveau qui nous arrive dans le monde de la chanson québécoise et je parle de Mario Benjamin, un gars qui a fait son apprentissage dans les clubs et qui nous offre un premier album qui s'intitule «Un autre ticket». Album à tendance rock qui a été produit avec l'aide de personnes très compétentes entre autre avec la choriste Élise Duguay qui a travaillé avec Céline Dion ainsi que le sonorisateur Denis Savage. Comme il fallait s'y attendre il reprend un hit et attention ce n'est pas «Comme j'ai toujours envie d'aimer» de Joe Dassin, mais plutôt «Je roule au son du rock and roll». Un vieux succès de Bob Seger. En conclusion un album intéressant. Mario travaille ton look OK!
Salut!

FRANÇ
1- Tro
2- Le r
3- C'es
4- Où
5- La j
6- L'ex
7- Va-t
8- J'ai
9- Mau
10- Si t

ANGLA
1- Hol
2- Mac
3- scre
4- Dec
5- My l
6- The
7- This
8- Leav
9- Total
10- Cant

La BANDE cinéma

À l'affiche aux cinémas Impérial Chicoutimi et cinéma Jonquière

LE PREMIER CHEVALIER (v.f. de First Knight) Drame d'aventure. Guenièvre (Julia Ormond) accepte d'épouser le roi Arthur (Sean Connery) du royaume Camelot. Sur le chemin qui la mène à Camelot, Guenièvre rencontre Lancelot (Richard Gere), un guerrier bohème qui s'enflamme d'amour pour elle. Guenièvre demeure fidèle à son engagement envers Arthur, mais le tout provoque le drame lorsque Arthur fait de Lancelot un de ses chevaliers de la Table ronde. AMOUR. LÉGENDE. AVENTURE. VIVE CAMELOT!

ESPÈCES (v.f. de Species) - Filme horreur-science-fiction. Une histoire de manipulation génétique et d'horloge biologique. Ben Kingley jour un scientifique qui crée un être humain à partir d'une molécule d'ADN provenant d'une autre planète. Le résultat: une créature meurtrière qui parvient à prendre la fuite. Avec Forest Whitaker et Natasha Henstridge.
«Un thriller saisissant du même genre qu'Aliens mais de loin supérieur!»

EXPRESS EN PÉRIL (v.f. de Under Siege 2 - Dark Territory) AU CINÉMA JONQUIÈRE. - Un satellite atomique ultra-secret. Un groupe de terroristes internationaux. Un gouvernement pris en otage. Un quartier-général mobile et insaisissable. Seul un héros peut les arrêter. STEVEN SEAGAL.

DÈS LE 21 juillet:
«MON AMI WILLY 2»

Atten
ME
ATTRIBU
LAISSE
CINÉM
2 PER
JOA
LAM
1129, Carré
Saint-F
(Votre laisse
expédié pa
Une colla
Ciné-En

Gagn
Capit
d'un
MA
DESG
130, Mais
Chicouti
(Membre #

La BANDE dernière

DESSINS ET TEXTES:
Frédéric Fournel 95

Palmarès

cjab 945 énergie

FRANÇAIS

1- Trop d[amour (Marjo)
2- Le retour du flâneur (Beau dommage)
3- C'est chaud (Mitsou)
4- Où la route mène (Daniel Lavoie)
5- La jasette (Kevin Parent)
6- L'exquise (Éric Lapointe)
7- Va-t'en pas (France D'Amour)
8- J'ai l'blues de vous (Marie Carmen)
9- Maudit qu'le monde est beau (Co-locs)
10- Si tu veux m'essayer (Florent Pagny)

ANGLAIS

1- Hold me, thrill me, kiss me, kill me (U2)
2- Macarena (Los delmar)
3- scream (Michael Jackson/Janet Jackson)
4- December (collective soul)
5- My love is for real (Paula Abdul)
6- The summer is magic (Playahitty)
7- This is how we do it (Montell Jordan)
8- Leave Virginia alone (Rod Stewart)
9- Total eclipse of the heart (Nickie French)
10- Cant't cry anymore (Sheryl Crow)

Si tu veux en savoir plus à propos d'un chanteur, d'une chanteuse, d'un groupe musical, etc. écris-nous à:

CJAB-FM
a/s: Michel Harvey
121, Racine, C.P. 1090
Chicoutimi (Québec)
G7H 5G4

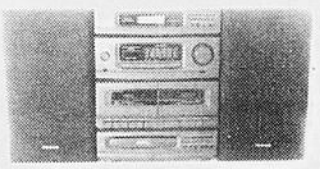
Par la BANDE

Privilège aux membres du Club

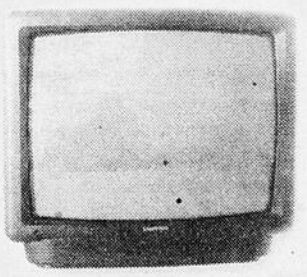
TIRAGE d'un CD
Chaque soir du lundi au vendredi entre 18 h et 20 h pendant l'émission **«Les demandes à...»**

TIRAGE de 4 volumes
de la série **«Roman+»** des éditions la courte échelle
CHAQUE SAMEDI
sur les ondes de cjab 945 énergie entre 10 h et midi

PRIX TRIMESTRIELS:



MINI-CHAÎNE STÉRÉO «Panasonic»
Une valeur de: 399$



TÉLÉVISEUR «Samsung» couleur 19"
Une valeur de: 299.99$

Attention MEMBRES DU Club!

ATTRIBUTION D'UN LAISSEZ-PASSER CINÉMA POUR 2 PERSONNES

JOANNIE LAMOTHE
129, Carré des Chênes
Saint-Félicien

(Votre laissez-passer sera expédié par la poste)

Une collaboration:
Ciné-Entreprise

Gagnant Capitaine d'un jour

MARC DESGAGNÉ
130, Maisonneuve
Chicoutimi-Nord
(Membre #1592) 12 ans

BANDE sportive

Le tabagisme

Pourquoi persistez-vous à inhaler de la boucane

Parce que ça vous calme, direz-vous?
Savez-vous que:
A) la nicotine est classée parmi les drogues timulantes de l'activité du système nerveuz;
B) elle provoque la contraction des petites artères;
C) elle réduit l'afflux du sang aux bras et aux jambres;
D) elle accroît les battements du coeur;
E) elle augmente la température de la peau.

C'est une détente me direz-vous?
Pour goûter davantage à le vie;
Avez-vous déjà oublié:
- les maux de gorge le matin,
- la mauvaise haleine
- l'odeur de fumée sur votre linge
- vos dents et vos doigts jaunis
- la petite toux énervantge?

À votre prochaine cigarette, pensez-y.

N.B. Christophe Colomb ne se doutait sûrement pas de ce qu'il faisaitn en 1492 en s'allumant une feuille de tabac.

Réf: Kino-Québec
Jean Bordeleau
Responsable de l'Ecole de Sport Bordeleau
Collège de Chicoutimi

Gagnants des prix trimestriels

TIRAGES LE 17 JUILLET PARMI TOUS LES MEMBRES

Gagnante du lecteur laser compact Sony
d'une valeur de 299.99$

Virginie Jean
311, rang Saint-Pierre
Hébertville-Station
(membre #1631) 13 ans

La gagnante Virginie Jean, reçoit son prix de Danielle Rouleau adjointe à la publicité et au marketing au Progrès du Saguenay

Gagnant du vélo de montagne Nakamura
d'une valeur de 499.99$

Frédéric Dubé
3737, de la Bretagne
Jonquière
(membre #1008) 13 ans

Le gagnant Frédéric Dubé, reçoit son prix de Yvon Girard directeur de la publicité au journal Le Quotidien

Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI au Club! C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant

Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

29112

Les Goderr

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Grisu	Touftoufs	Alice au pays...	Manigan-ces	Le Jour du Seigneur		Visions d'ici		La Semaine verte / Les Lamas en Bolivie		Second Regard	En toute liberté	L'Univers des sports / Les Régates internationales de Valleyfield			L'Aileron du requin	Pour tout l'art du monde / Frank Lloyd Wright...		Les Contes d'Avonlea	
CFRS	Les émissions débutent à 15h30															Images du Québec	Bibi et Geneviève	Le Petit Journal	Histoire de chien	Le Grand Journal
CJPM		Vision mondiale	L'Omnium de golf britannique / Ronde finale du tournoi masculin. Bourse: 1 650 000 $ U.S.									Cinéma / L'ENNEMI INSOUPÇONNABLE (5) avec Annabeth Gish, John Terlesky			Série IndyCar Player's Itée / Cleveland				Le Tour de France / Dernière: arrivée	
R.Q.	Les émissions débutent à 13h00										Le Marché aux images	Vidéoac-tivité	Québec School Telecasts		Jeune autrement	Skippy	Le Monde merveilleux de Disney		National Geographic Globe Trotter	

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 23 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Cinéma / ALICE DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR (5) Dessins animés			Mode d'emploi en rappel	Natasha		Cinéma / LA COLLINE DE L'ADIEU (4) avec William Holden, Jennifer Jones			Le Défi de l'Afrique (22h50)			
CKRS	Le Téléjournal	Découverte (18h10)	Surprise sur prise / Michel Goyette, Robert Marien, Daniel Pilon			Les Beaux Dimanches / Les FrancoFolies de Montréal 1992: Richard Séguin		Le Téléjournal		Le Point (22h20) / Sport (22h45)	Cinéma / LA FEMME DU BOULANGER (3) avec Raimu, Ginette Leclerc (23h15)		
CJPM	Le TVA	Lassie	Les Dinosaures	Docteur Doogie	Cinéma / TENDRES PASSIONS (4) avec Debra Winger, Shirley MacLaine						Le TVA & le TVA Sports	Loteries (23h38) / ...marteau (23h44)	Astro Jojo (0h15)
CFRS	RoboCop		seaQuest, gardien des océans		Sonia Benezra / Luc Plamondon, Ginette Reno, Marie Denise Pelletier		Cinéma / COTTON CLUB (3) avec Richard Gere, Gregory Hines					Le Grand Journal (23h43)	Pas si bête! que ça (0h13)
TV5	L'École des fans / Visions d'Amérique (18h45)		Journal FR2	52 sur la une		Ça se discute			Tabou (22h15)	Journal belge	Visions / ...liberté (23h15)	37,5 le soir (23h45)	
CANAL D	Le Goût du monde		On a marché sur la terre		En rappel: Claude Dubois		Filière D / MONTRÉAL RÉTRO (5) avec Doris Lussier, Anne Dorval				Mission impossible		Cinéma
RDI	Euronews	Mtl en spectacle	Le Monde ce soir	Griffe	Grands Reportages / À qui profite la cocaïne? (2/2)		Le Téléjournal	Scully RDI / Soeur Angèle	Dossier / Vivre 120 ans		L'Accent francophone	Trajectoires	Griffe
RDS	Coupe de triathlon (17h30)	Sports 30	Rodéo professionnel du Québec		Spécila boxe / Egerton Marcus - John McClean			Le Monde du Sport	Snooker / Omnium britannique		Sports 30	Tournoi Patrick Roy	Défi mini-putt 1995
S.E.	Sexe, amour et argent comptant (17h55)			Un Loup dans la bergerie (19h25)			La Promotion de '65			Au-dessus de la loi (22h40)			Le Corbeau (0h25)
CBJET	Magical World of Disney		The Road to Avonlea		Cinéma / TWINS (5) avec Arnold Schwarzenegger, Danny De Vito				Sunday Report	Venture (22h28)	Sunday Night	Sports Late Night (23h37)	
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Something Wilder	Pride & Joy	The New Adventures of Superman		Cinéma / ADRIFT (5) avec Kate Jackson, Kenneth Welsh				CTV News	Pulse	Entertainment Tonight
WVNY	ABC News	The Simpsons	Funniest Home Videos				Cinéma / FIREBIRDS (5) avec Nicolas Cage, Tommy Lee Jones				Star Trek: Voyager		Star Trek: Deep Space Nine
WCAX	News	Emergency Call	60 Minutes		Murder, She Wrote		Cinéma / MISERY (5) avec James Caan, Kathy Bates				CBS News	Space Precinct (23h15)	Pub (0h15)
WPTZ	Pub	NBC News	Time Life Videos / Lost Civilization		seaQuest DSV		Cinéma / THE SUBSTITUTE WIFE (5) avec Lea Thompson, Farah Fawcett				Sightings		American Fisherman
WCFE	Ghostwriter Hour		All Creatures Great and Small	Mailbag (19h52)	Evening at Pops		British Rail Journeys				Cinéma / THE BEGUILED (4) avec Clint Eastwood, Geraldine Page		
FOX	Baywatch		Sliders		The Simpsons	The Critic	Married... with Children	George Carlin	Pub		Platypus Man	Pig Sty	Pub
TSN	Superbike Champ. (17h30)	Sportsdesk	WWF Wrestling Raw		Boxing Special / Egerton Marcus - John McClean			Boxing Special / Jeremy Williams - Gérard Jones			Sportsdesk		Equestrian Series
TMN	The Sandlot (17h30)			Assault at West Point (19h15)			Baby's Day Out				The Custodian (22h45)		
DISC.	The Third Planet / The Big Wet		Wildlife International	Sunday Summer @ discovery.ca	Discovery's Sunday Showcase				The Nature of Canada		Sunday Summer @ discovery.ca	Wildlife International	Discovery's Sunday Show.
LIFE	Charlie White's Fishing Machine	National Geo. on Assignment	Talk to the Animals		Dealing with Dogs	Let's Build	Martha Stewart Living	Lynette Jennings Home	Harrowsmith Country Life		Dealing with Dogs	Let's Build	Martha Stewart Living

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

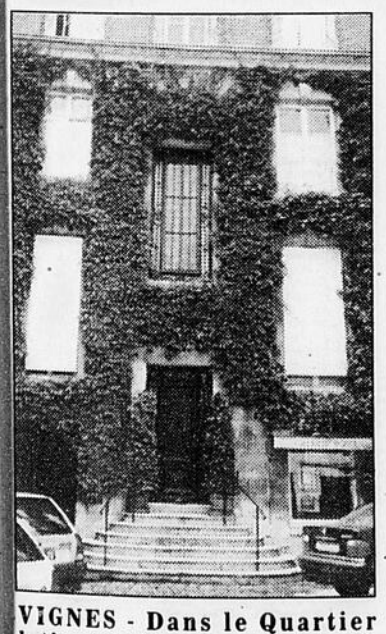
Paris change mais ne vieillit jamais

Paris change, Paris prend de l'âge mais ne vieillit jamais, elle a le don de la jeunesse, elle se métamorphose, elle possède des secrets qu'on finit par lui arracher en flânant dans ses rues.

Un petit accessoire ici, une restauration là, une fenêtre en trompe-l'oeil pour raviver un mur aveugle, quelques géraniums à une fenêtre grillagée, un lierre qui dissimule une horreur en béton; derrière un porche, une façade couverte de vigne vierge et voilà Paris toute neuve comme à la campagne. Comment se lasser d'une telle ville, certes l'une des plus belles au monde quand on la regarde de haut, ou bien au fil de la Seine - avec ses vastes perspectives, ses toits, ses clochers, ses monuments. Les pierres de Paris parlent quelle que soit leur fonction: simples pavés, édifices d'un autre âge, statues, fontaines, elles racontent toutes les heures de sa longue vie.

C'était fin mai, histoire de reprendre contact avec cette ville unique, j'y ai passé dix jours trop courts comme pour assister à la naissance de l'été, prendre un peu d'avance sur le nôtre; une naissance qui aurait pu avorter tant la pluie et le vent se faisaient concurrence entre de timides éclaircies de soleil. Peu importe, Paris n'en était que plus belle et donnait goût à la marche, la visite d'expositions, le théâtre, le concert, le cinéma, ou une conversation entre amis autour d'une bonne table.

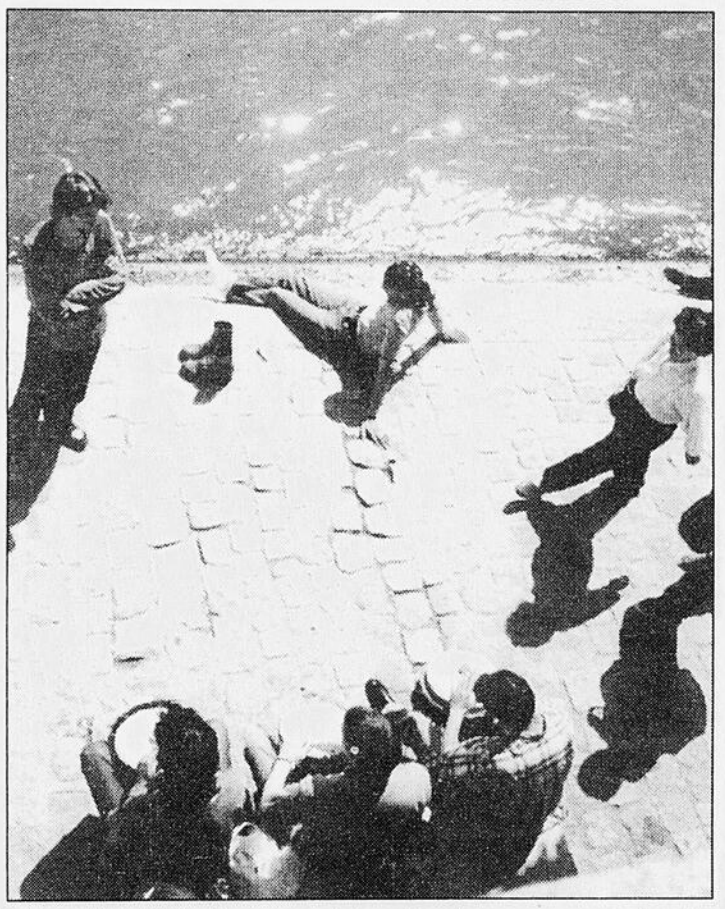
Deux jours rive droite, huit jours rive gauche, assez pour sentir que la Seine est plus qu'un fleuve, c'est une frontière imaginaire entre deux mondes, l'argent d'un côté, les banques, les commerces, la mode, les grands magasins, le lieu privilégié des lèche-vitrines, c'est la rive droite. La gauche vit autrement, le Quartier latin invite à la flânerie devant les vitrines des antiquaires, des librairies, au farniente, il a une âme de jeunesse avec ses étudiants, ses terrasses, la nostalgie de Montparnasse, le charme de St-Germain des Prés. La Place du Québec étonne et rassure dans ce décor. Elle étonne par ses pavés artistiquement éclatés sans doute pour évoquer la débâcle du printemps à moins que ce ne soit un rappel plus trivial de l'état de nos routes, et elle rassure par sa présence. Quel Québécois n'a pas un petit coin du coeur dédié exclusivement à Paris?



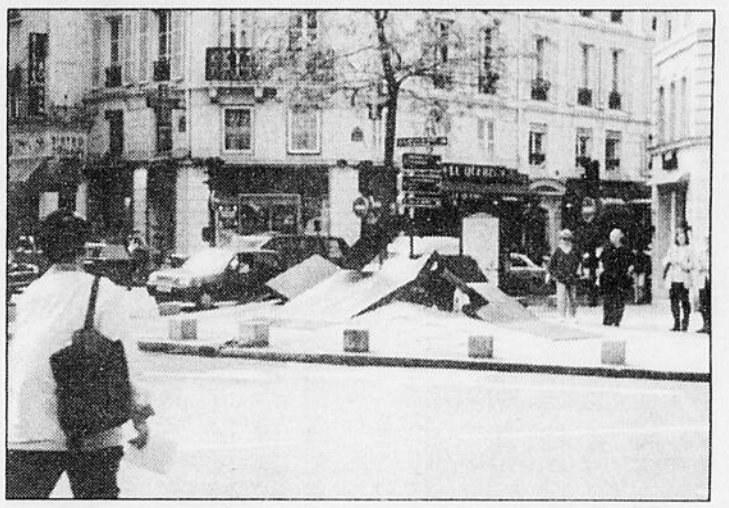
VIGNES - Dans le Quartier latin, une façade envahie de vignes donne un air de campagne à la ville.
(Photo Madeleine Gagnon)

Au cinéma, tout frais sorti du festival de Cannes, j'ai vu la «Cité des enfants perdus» un film produit à grands frais par la communauté européenne - un délire onirique qui donne dans la laideur et l'horreur; à conseiller exclusivement à ceux qui affectionneraient ce genre, les autres s'abstenir, disons plutôt que je suis demeurée imperméable à ce message. Son succès? Un chef-d'oeuvre de la technique.

Heureusement qu'il y avait ce bain de beauté à Beaubourg où expose un sculpteur d'origine roumaine: Brancusi. Inspiré par les balbutiements de la vie, par l'oeuf même, il a atteint une pureté, une simplicité qui guérit de toutes les laideurs.



RIVE GAUCHE - Des sons et des airs de jeunesse sur la rive gauche de la Seine. (Photo Madeleine Gagnon)



LA PLACE DU QUÉBEC - À Saint-Germain des Prés, la Place du Québec semble évoquer le dégel... ou l'état de nos routes!
(Photo Madeleine Gagnon)

TORONTO-NIAGARA FALLS
du 14 au 17 août • 361 $ p. pers.
INCLUANT:
• Autocar de la région • Train de Québec à Toronto, aller-retour • Guide accompagnateur
• Hôtels *** étoiles (en occupation quadruple)
• 3 petits déjeuners • Visites: tour de ville de Toronto, Maid of the mist, tour CN • Taxes TPS et TVQ
8 places disponibles
AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
COMPLEXE TANGUAY
110, boul. Barrette
Chicoutimi / 545-4060
297009

IL RESTE QUELQUES PLACES AU SPECTACLE DES «GRANDS FEUX D'ARTIFICE AUX CHUTES MONTMORENCY»
• Les 26 juillet et 5 août •
APPELEZ-NOUS SANS TARDER
PRIX AUTOCAR: Inclus un repas et places réservées.
PRIX PAR PERSONNE: 72 00 $
BILLETS SEULEMENT: DISPONIBLES AU COÛT DE 20 $

DU 7 AU 22 SEPTEMBRE
L'ITALIE À SON MEILLEUR
Les plus beaux coins du pays à des prix exceptionnels avec hôtels de première classe - Repas - Visites & Guide de langue française - DÉPART GARANTI.
PRIX PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE - TAXES INCLUSES 2872$
VOYAGE ACCOMPAGNÉ PAR MADELEINE GAGNON

DU 29 OCTOBRE AU 16 NOVEMBRE
L'AMÉRIQUE DU SUD
Un VOYAGE EXCEPTIONNEL AU: Pérou, Chili, Argentine et Brésil
Départ du SAGUENAY, hôtels de première classe, 27 repas, toutes taxes et frais de visa inclus: 4519$
EXCURSIONS CUZCO / MACHU PICCHU: + 320$
AVEC SYLVIE LESSARD: 549-0149 / SUZANNE ROUSSIN: 543-2598

DU 6 AU 28 NOVEMBRE
VIETNAM ET MALAISIE
VIETNAM: Du Sud au Nord
MALAYSIA: Kuala Lumpur & Penang
INCLUS: 38 repas
PRIX À COMPTER DE: 5819$
DÉPART GARANTI
VOYAGE ACCOMPAGNÉ PAR MADELEINE GAGNON

Voyages MADELEINE GAGNON INC.
PERMIS DU QUÉBEC #1961-2530-700-315
363, Racine Est, Chicoutimi (Québec)
G7H 1S8 - Tél.: (418) 696-1818 • Fax: 696-3394
AMERICAN EXPRESS
297315

Vos vacances méritent le Manoir !
À partir de 77 50$ / personne en occupation double, service inclus, taxes en sus. Non-applicable aux groupes.
Golf • Équitation
Croisière aux baleines
Croisière Hautes Gorges
Concert • Spectacle
Gastronomie • Discothèque
Centre détente-santé
Casino de Charlevoix sur le site
Spectacles de music-hall tous les soirs et animation continuelle en journée
MANOIR RICHELIEU
CHARLEVOIX
Tourisme Québec
Réservations: 1-800-463-2613
Hôtellerie Champêtre

LA BOURSE

MONTRÉAL

AetB

ABL Can	3400	2.450	2.350	2.450	+0.150
ACC Tel	600	3.200	3.050	3.050	-0.300
ADS	12500	7.000	6.875	6.875	
jAur Res	2800	5.625	5.625	5.625	
Abti Prce	8500	24.250	24.000	24.125	
Abti Pr ir	voir plus bas				
Agnico E	2500	18.000	18.000	18.000	+0.125
jAgnitek	3900	2.240	2.050	2.150	-0.240
Air Canda	278626	6.250	5.875	6.000	-0.250
AirCan wt	58600	0.730	0.650	0.650	-0.050
fAirCan A	1900	5.625	5.500	5.500	-0.125
Alta energ	6038	20.625	20.375	20.375	-0.125
Alta N Gs	1726	20.500	20.375	20.375	-0.125
Alcan Alu	94131	48.000	45.375	45.375	-1.875
Algo Rl	121299	0.020	0.010	0.010	-0.040
fAlCT b	2500	3.600	3.600	3.600	
AlliForest	150	29.250	29.250	29.250	+0.250
Amisco	1000	1.350	1.350	1.350	+0.050
jAmisk A	8700	1.650	1.610	1.610	-0.040
Ashton	6500	0.910	0.870	0.870	-0.070
Ashton wt	4500	0.110	0.110	0.110	-0.060
fAstral A	1400	11.500	11.250	11.500	+0.500
fAtco I	2215	17.375	17.125	17.125	+0.125
Audrey	1100	1.200	1.200	1.200	+0.040
Ault	1044	16.375	16.250	16.375	+0.250
Avcorp	15333	2.000	1.950	1.950	-0.050
Avenor	12050	32.500	32.000	32.000	-0.375
Avenor ir	voir plus bas				
Avntr wt a	5000	0.110	0.110	0.110	-0.040
Aventure	3000	5.000	5.000	5.000	
B Div	voir plus bas				
BC GAS	4800	14.625	14.375	14.500	+0.125
BC Telec	7733	23.625	23.500	23.625	+0.125
BCE Inc	75831	43.500	42.500	42.750	-0.625
BCE Mbl	263	45.250	45.250	45.250	
Bgr prn A	300	14.125	14.125	14.125	+0.125
BMO Div	voir plus bas				
fBMTC a	2600	9.500	9.500	9.500	
Bq Laur	600	15.500	15.375	15.375	-0.125
Bque Nat	115266	10.750	10.625	10.625	
Bq na sr11	2680	25.875	25.750	25.750	-0.125
Bq Nat sr9	1300	26.375	26.375	26.375	
Bq na sr12	500	23.375	23.250	23.375	+0.125
Bq Royale	399619	29.750	29.375	29.500	-0.250
Bq Ry srJ	1100	25.875	25.625	25.875	-0.250
Bq Ry srK	voir plus bas				
BqRy 1.45	250	20.125	20.125	20.125	
Bq Ry srF	1200	27.750	27.750	27.750	-0.250
Bq Ry srG	100	27.250	27.250	27.250	-0.750
Bq Ry srH	700	28.250	28.000	28.000	-0.750
Bq Ry srI	voir plus bas				
Bq. T-D	344560	21.000	20.625	20.625	-0.250
B TD SrH	300	25.750	25.750	25.750	-0.500
B imp sr11	800	27.250	27.250	27.250	+0.125
Bq C Imp	51077	31.875	31.500	31.500	-0.250
Bque Mtl	73746	28.750	28.375	28.625	+0.250
BMO Sr4	650	28.000	28.000	28.000	-0.125
BMO sr2	voir plus bas				
Bq N Ecos	34137	28.500	28.250	28.250	-0.250
B NE Sr6	1400	26.125	26.125	26.125	+0.125
B NE sr8	1000	25.500	25.500	25.500	
B NE sr1	12500	22.750	22.625	22.750	+0.125
B NE Sr5	300	27.250	27.125	27.250	-0.125
Barrick	17800	35.375	35.000	35.125	-0.375
Barlington	1000	4.150	4.150	4.150	+0.050
Beau Can	26500	1.600	1.580	1.600	
Bestar	200	1.150	1.150	1.150	
Biochem	276271	34.375	32.500	33.500	+0.250
Biomira	10300	3.500	3.050	3.350	+0.350
Biomir wt	3500	0.600	0.600	0.600	+0.100
Bionaire	500	1.650	1.650	1.650	-0.080
Bomb A	5200	16.750	16.500	16.500	-0.125
fBomb B	452842	16.750	16.500	16.500	-0.125
fB Brick A	500	1.400	1.400	1.400	-0.250
Brascan A	7700	23.250	23.125	23.125	-0.125
Bruncor	800	22.125	22.125	22.125	-0.125

C

C-MAC	12000	4.400	4.350	4.350	-0.050
CAE Inc	18375	9.375	9.250	9.250	-0.125
tCCL In B	600	13.500	13.500	13.500	+0.375
tCFCF Inc	300	11.500	11.000	11.500	+0.625
CGC Inc	500	8.000	8.000	8.000	
tCGI Gr A	486	1.950	1.950	1.950	
CS Res	3600	9.000	8.750	9.000	
CS Res wt	140	1.700	1.700	1.700	-0.100
Cambior	93700	18.000	17.750	17.750	-0.250
Cambi w a	2000	1.650	1.650	1.650	
Cambridg	51400	12.500	12.250	12.500	+0.125
Camco	2700	4.450	4.450	4.450	
Camdev	108	4.250	4.250	4.250	
Cameco	4115	42.000	41.500	41.500	-0.500
Camp Res	13250	1.100	1.090	1.100	+0.030
Can Malt	2400	17.375	17.250	17.375	+0.375
Cdn Oxy	10280	43.625	43.125	43.375	-0.250
CP Ltd	30118	24.625	24.250	24.625	+0.375
fC Tire A	491993	16.250	15.625	16.125	+0.500
fC Utilit A	1965	24.500	24.250	24.250	-0.125
fCminac A	16785	4.700	4.550	4.700	+0.100
Cangene	4000	2.650	2.450	2.650	+0.350
Carena	14900	1.250	1.150	1.200	+0.050
Cascades	33500	7.625	7.500	7.500	-0.125
Casc sr 1	1800	24.750	24.750	24.750	
Casc wt a	20900	1.600	1.550	1.570	-0.070
Cas Paper	800	5.750	5.500	5.500	
Celanese	3000	25.000	25.000	25.000	
fChateau	500	6.250	6.250	6.250	-0.250
fCimStL a	1500	9.500	9.375	9.500	+0.250
fCinar Sv	300	13.000	13.000	13.000	-0.125
Ciniram	6750	16.375	15.500	16.250	-0.375
Circo Craft	5100	9.375	9.125	9.250	
Circo wt	6200	2.950	2.850	2.850	+0.050
fCleanrt a	200	18.750	18.750	18.750	+1.375
Co-Steel	1985	28.000	27.875	28.000	
CocaCBev	5800	6.250	6.125	6.250	
fCog Cabl	500	8.625	8.625	8.625	+0.125
fCogeco	1000	7.125	7.125	7.125	
Cominco	345	28.375	28.250	28.375	+0.250
fConsolTex	3000	2.300	2.250	2.250	-0.020
fCPCI A	18200	2.200	2.150	2.200	+0.050
CPCI B	600	2.010	2.010	2.010	-0.040
Conwest	300	24.500	24.500	24.500	-1.500
Corby A	100	37.000	37.000	37.000	
fCorby B	500	35.500	35.500	35.500	-0.250
Cott	3800	15.625	15.375	15.375	

DàG

fDMR grA	23250	4.650	4.100	4.400	+0.300
Datamark	400	2.600	2.600	2.600	
fDenisn B	25567	0.225	0.215	0.225	
fDesjar A	254	8.000	8.000	8.000	
Djsj pr A	1130	18.500	18.125	18.125	-0.125
Dofasco	27180	18.625	18.375	18.375	
Dotas 2 60	1200	31.875	31.750	31.750	-0.125
Domtex	10837	9.500	9.375	9.500	
Domtar	146661	14.500	14.125	14.375	+0.375
fDonohu a	2100	21.000	21.000	21.000	
fDorel B	5200	8.750	8.500	8.500	
Dylex	706	2.300	2.300	2.300	-0.100
Echo Bay	161500	13.125	13.000	13.000	
Eicon	3250	14.375	14.000	14.375	+0.125
Elan	1500	11.625	11.500	11.500	+0.125
fEmpire A	2300	15.250	15.250	15.250	
EnpFnd G	voir plus bas				
Extndi sr2	189	23.375	23.375	23.375	+0.625
fExtndic a	11392	14.000	13.625	13.625	-0.375
Extndi sr1	100	25.125	25.125	25.125	-0.125
Falcnbrdg	131400	28.500	28.125	28.125	-0.375
Fi Desj sT	100	15.750	15.750	15.750	+0.375
Finning	1350	23.000	22.625	22.875	+0.125
Flet Can a	164479	23.500	23.250	23.500	
Flet Inv2b	2100	33.250	32.625	33.250	+0.250
Fonorola	1300	6.000	5.750	5.750	-0.125
ForestbecA	400	1.150	1.150	1.150	-0.050
Forex	1890	13.000	12.500	13.000	
Forex Pr	500	6.125	6.125	6.125	-0.125
Fortis Inc	2520	26.750	26.375	26.375	-0.375
Forzani	400	8.000	7.875	7.875	-0.250
fFourSeas	1068	18.000	18.000	18.000	+0.500
GTC wt	3750	1.330	1.330	1.330	+0.030
GTC tra B	500	9.625	9.625	9.625	-0.250
Gaz Metro	voir plus bas				
Genec sr1	2200	0.150	0.150	0.150	
fGentra	14100	1.390	1.360	1.390	+0.030
G Knight	6500	8.875	8.750	8.875	+0.125
G W lifeco	600	25.625	25.625	25.625	-0.125
G W Inf 45	400	26.125	26.125	26.125	
G W Inf 5%	3000	26.125	26.000	26.000	
g w Inf 75	100	26.625	26.625	26.625	-0.125
Grilli B	600	85.000	85.000	85.000	-0.150
Gulf Res	2318	5.625	5.625	5.625	
Gulf R p a	3000	3.900	3.900	3.900	
Hartco	2612	8.500	8.000	8.000	-0.250
Hawker	1500	17.125	17.000	17.000	
Hees Int	1475	15.375	15.250	15.375	

HàL

Hemlo	9038	14.875	14.500	14.625	-0.250
Heroux	3700	3.500	3.400	3.500	
Honco	500	0.340	0.340	0.340	
Hubbard	2100	0.950	0.950	0.950	
H Bay Co	300	27.125	27.125	27.125	
IPL Ener	700	30.250	30.125	30.125	
iTI Educ	3000	1.050	1.000	1.000	+0.150
Ideal Mtl	4800	3.250	3.200	3.250	
Imasco ltd	47075	24.125	23.750	23.750	-0.250
Imper Oil	39574	48.375	47.875	48.000	-0.250
Impr Qbr	177	18.375	18.375	18.375	-0.125
Inco Ltd	183120	46.500	45.000	45.125	-1.125
Inmet	1206	10.500	10.375	10.375	-0.375
Jint Key	925	0.600	0.600	0.600	
Int walcov	1500	17.500	17.000	17.000	-0.500
Intrawest	101000	13.250	12.750	13.250	+0.875
Inv Grp	212100	18.750	18.500	18.750	+0.750
Island Tel	4500	19.000	19.000	19.000	
fIvaco A	1050	6.375	6.125	6.375	+0.125
Ivaco sr2	500	17.250	17.250	17.250	+0.125
Ivaco sr5	567	22.000	22.000	22.000	+0.250
JSFin prA	100	1.950	1.950	1.950	-0.050
Jannock	3550	15.500	15.375	15.500	+0.125
Jean Cl A	38181	9.500	9.125	9.500	+0.625
Jordan	188	7.750	7.750	7.750	
Kaufel A	8600	4.500	4.500	4.500	
Kaufel B	4200	4.250	4.100	4.100	+0.050
Kimpex	3500	1.000	1.000	1.000	
fLGS Inc	500	0.900	0.900	0.900	-0.050
LSI Log	3900	4.100	4.050	4.050	
Labatt	4435	28.375	28.250	28.375	
fLaidlw B	37950	13.125	13.000	13.000	-0.125
fLapVer A	113400	3.200	3.100	3.200	+0.050
Lap Ver B	500	3.300	3.300	3.300	
LapVer wt	20300	0.650	0.650	0.650	+0.090
fLeroux B	3700	4.550	4.400	4.450	+0.050
Leroux wt	3200	1.150	1.150	1.150	+0.050
Loewen	793	47.500	47.250	47.250	-0.750
jLog G Inf	1000	1.750	1.750	1.750	
Londn Ins	10000	25.250	25.125	25.125	-0.125
Londn SrE	1300	25.500	25.500	25.500	+0.250
Londn SrA	1200	21.500	21.250	21.500	+0.500
Londn7 25	300	25.625	25.625	25.625	+0.375

MàO

jMPACT	4800	2.000	2.000	2.000	+0.050
MSV	1500	2.300	2.260	2.280	-0.020
McM Bldl	49274	19.750	19.500	19.625	
Mackenzie	6500	10.875	10.750	10.750	-0.250
Macyro	2000	0.550	0.500	0.550	+0.130
fMagna A	9700	61.500	61.500	61.500	+0.500
fMalette	535	16.500	16.250	16.500	+0.250
Malet Que	12000	4.600	4.550	4.550	+0.100
Mal Qu wt	2100	0.750	0.700	0.700	
Malofilm	8600	4.700	4.500	4.550	
Mple Leaf	3456	8.000	7.875	7.875	+0.125
Marconi C	500	14.500	14.500	14.500	+0.250
fMarit Tel	1007	19.500	19.375	19.500	
Mark Res	200	6.750	6.750	6.750	
Markbrgh	16000	2.100	2.100	2.100	
Marleau	159686	5.500	5.250	5.500	+0.250
Mazarin	34400	1.550	1.500	1.530	+0.030
Memotec	17000	9.750	9.500	9.500	-0.125
Methanex	45499	11.750	11.375	11.500	-0.125
Methnx ir	voir plus bas				
fMetroR A	76613	17.125	16.750	17.125	+0.500
jMetwerks	12000	6.125	5.875	6.125	+0.250
M Tempus	5000	0.620	0.620	0.620	+0.020
Mdlnd wal	6600	10.000	10.000	10.000	
Mitel Corp	38050	7.875	7.625	7.625	-0.250
fMolson A	9660	23.375	23.250	23.375	+0.125
Molson B	1000	23.750	23.375	23.750	+0.750
Moore	10588	31.125	31.125	31.125	+0.125
Morgn Hy	2000	4.100	4.100	4.100	
Morrison	600	9.875	9.875	9.875	+0.125
NVA Div	voir plus bas				
New Alta	voir plus bas				
Nor Forst	26100	11.875	11.500	11.500	-0.500
Noranda	58907	28.625	28.375	28.500	-0.250
Norcen	4964	18.875	18.500	18.875	+0.125
Nor Tel	19842	50.000	49.000	50.000	+1.500
Northgate	525	1.200	1.200	1.200	+0.050
NovaCorp	88607	11.750	11.500	11.625	+0.125
N S Power	10819	12.000	11.875	11.875	-0.125
jNovic	3350	5.250	5.000	5.125	
NovicSrA	65700	7.125	6.250	7.125	+0.375
Numac	900	6.125	6.125	6.125	
fOcel En b	300	10.375	10.375	10.375	+0.125
Ondaatje	8000	1.900	1.860	1.900	
fOnexCorp	201510	15.500	15.125	15.500	+0.375

PàS

Pacif For	1600	15.000	15.000	15.000	-0.500
Pancdn Pt	100	53.500	53.500	53.500	+2.750
Pantoram	1900	1.800	1.750	1.750	
jPark Med	31300	1.950	1.850	1.870	+0.020
Pegasus	1000	14.000	14.000	14.000	+0.125
Pengr Gas	voir plus bas				
Perkins P	3000	2.850	2.850	2.850	
Petro Can	6048	13.500	13.375	13.500	
PhoenixLS	16490	10.000	9.500	9.750	+0.250
Pinnacle	500	14.625	14.625	14.625	+0.125
Pla Dome	166665	36.750	36.000	36.250	-0.500
Poco Petr	5200	9.750	9.500	9.500	-0.250
PCS Inc	1100	80.000	79.500	80.000	-0.010
fPowr Cr	22320	21.000	20.750	20.875	
Power Fin	10000	33.250	32.500	33.250	+0.250
Premdor	203300	11.500	10.875	11.500	+0.625
Provigo	5500	8.125	8.000	8.000	
Prvgo srA	1875	24.875	24.750	24.750	-0.125
QUNO	540	26.000	25.250	26.000	+0.500
Que Tel	5690	19.250	19.125	19.125	-0.125
fQuebecoB	15640	19.750	19.500	19.750	
jRainmkr	4200	3.700	3.500	3.500	-0.100
Rainy Riv	26500	16.500	16.375	16.375	-0.125
RangerOil	243300	7.875	7.750	7.875	+0.125
Renaisnce	31000	28.000	27.625	27.750	-0.250
fRepap	33545	11.000	10.625	10.750	-0.125
Richmont	12900	3.100	3.000	3.000	-0.300
Rio Algom	4943	29.125	28.875	29.125	+0.125
Rio Al wt	3250	5.000	4.850	4.850	-0.000
RogerC B	66200	15.500	15.250	15.375	+0.125
Rolland	3134	9.625	9.375	9.375	-0.125
Royal Avi	10764	4.050	3.950	4.050	+0.050
Royal Lpg	3300	2.300	2.300	2.300	-0.050
fRoyal Pls	622	18.000	18.000	18.000	+0.250
SHL Syst	5850	10.750	10.500	10.750	+0.375
fSNC A	2850	27.000	26.500	27.000	+0.750
SR telcom	11603	15.125	14.875	15.125	+0.250
SaniGest	1000	3.750	3.750	3.750	
Sani Mo a	3000	1.600	1.600	1.600	
jSaturn S	4400	8.000	7.375	8.000	
Sceptre	206	8.125	8.125	8.125	
fScott Hos	2800	8.500	8.250	8.500	
Seagram	53610	50.000	48.875	49.750	+0.875
fSemitec a	700	12.125	12.000	12.000	-0.125
Semitech i	voir plus bas				
S T I	2700	0.150	0.150	0.150	
Shell Can	21984	42.500	41.500	41.500	-0.875
Sico	1075	9.000	8.875	9.000	+0.250
Sodrsco	15000	0.260	0.260	0.260	
Southam	4620	14.500	14.125	14.125	-0.125
Sportcn A	2500	4.750	4.500	4.750	
STLaurent	3415	23.375	23.125	23.375	+0.125
Stel 1 94	300	21.625	21.625	21.625	-0.125
Stelco A	7288	7.250	6.875	7.000	-0.125
Stone	27480	20.750	20.500	20.625	-0.125

TàZ

Suncor	4150	39.125	38.875	39.125	+0.125
Suncor i	voir plus bas				
Synergs A	2200	3.950	3.950	3.950	-0.050
TD Div	voir plus bas				
TVX Gold	30500	9.875	9.625	9.875	
Talisman	818	26.375	26.250	26.375	+0.375
fTeck B	14502	27.625	27.500	27.625	
fTelSoft	15500	2.000	1.870	1.870	-0.130
TelSoft sr3	5000	2.000	2.000	2.000	+0.200
fTel Mt B	500	10.750	10.750	10.750	
Teleglobe8%	200	47.500	47.500	47.500	-0.625
Teleglobe	5600	19.875	19.750	19.750	
Telglo5 4%	2000	22.750	22.750	22.750	-0.250
Telus	75589	16.375	16.250	16.250	
Tembec A	7237	15.000	14.750	14.750	
Templ em	voir plus bas				
fTherat B	6150	1.850	1.730	1.750	+0.050
ThomCor	28463	18.375	18.250	18.375	+0.125
fTorstr B	500	22.000	22.000	22.000	
TrAlta Co	34195	14.500	14.250	14.375	+0.125
TrCan Pl	17028	18.000	17.875	17.875	
TrCan 2 8	500	41.500	41.500	41.500	
Transat	19451	2.650	2.600	2.650	
Transwest	8000	1.220	1.200	1.200	-0.030
Trimac	2000	12.875	12.750	12.875	+0.250
Trizec	87001	11.000	11.000	11.000	
Trizec wta	5079	2.300	2.300	2.300	
fUAP In A	1000	15.375	15.250	15.375	+0.625
Uni-Selct	2040	9.750	9.750	9.750	-0.125
fUniforet	11850	7.750	7.500	7.625	
Un Domin	3540	31.500	31.375	31.375	-0.125
U dom Sr2	200	25.375	25.375	25.375	-0.125
Univ Info	100	2.700	2.700	2.700	+0.050
fV Houlte	275	16.250	16.250	16.250	
fVidetron	2800	10.625	10.625	10.625	-0.125
Wascana	70900	12.875	12.750	12.875	+0.125
Westcoast	3741	20.625	20.500	20.625	+0.125
WestStar	5300	26.000	26.000	26.000	+0.250
Westr I U	voir plus bas				
Total Sales	7.754.043				
US Funds					
Bq Ry srK	1600	25.375	25.250	25.250	-0.375
Bq Ry srI	1000	27.875	27.875	27.875	-0.625
BMO sr2	2960	26.500	26.375	26.500	+0.250
Total Sales	5.560				
Dividend Capital Receipts					
Secondary Warrants					
B Div	5150	41.875	41.750	41.750	+0.125
BMO Div	1000	24.500	24.500	24.500	-0.125
NVA Div	5000	9.250	9.250	9.250	+0.125
TD Div	5200	16.500	16.500	16.500	+0.125
Total Sales	16.350				

Partially Paid Securities					
Abti Pr ir	6900	19.250	19.000	19.000	
Avenor ir	2000	25.750	25.750	25.750	-0.250
Methnx ir	2000	8.375	8.250	8.250	-0.125
Semitech i	200	6.500	6.500	6.500	+0.125
Suncor i	1000	14.875	14.875	14.875	
Total Sales	12.100				
Trust Units					
EnpFnd G	3100	4.650	4.600	4.600	-0.050
New Alta	500	11.125	11.125	11.125	+0.125
Pengr Gas	785	14.125	14.000	14.000	+0.250
Templ em	334	12.500	12.500	12.500	
Westr I U	1000	8.625	8.625	8.625	
Total Sales	5.719				
Partnership Units					
Gaz Metro	19730	13.875	13.750	13.750	
Total Sales	19.730				
Junior					
Acabit	2500	0.120	0.120	0.120	
Armistic	95000	0.215	0.190	0.210	-0.000
Aurizon	22600	1.150	1.110	1.110	-0.010
Aurtec A	6500	0.100	0.070	0.100	+0.020
Barexor	79300	0.195	0.175	0.180	-0.010
Bresea	3663	12.500	12.000	12.500	+0.250
Brex	62729	1.550	1.450	1.500	+0.050
Bruneau	2177	0.720	0.720	0.720	
Cache Ex	4000	0.520	0.520	0.520	+0.020
Cambiex	18500	0.550	0.530	0.550	-0.020
CanGold	3500	0.330	0.330	0.330	+0.020
Canaco	50000	0.090	0.090	0.090	+0.020
Chesbar	40500	0.440	0.410	0.440	+0.010
Coleraine	6582	0.375	0.350	0.375	-0.020
Con Abit	1000	0.500	0.470	0.500	
Con Oas	5000	0.210	0.210	0.210	
Contin pr	21920	2.500	2.400	2.500	+0.050
Diabex	1000	0.150	0.150	0.150	-0.030
Diabior	16330	0.410	0.400	0.410	+0.010
Diadm	23500	0.520	0.450	0.500	
Diadm wt	31500	0.190	0.170	0.190	
Fairstar	15500	1.950	1.900	1.900	
Freewcan	500	0.600	0.600	0.600	
Gaspesie	15000	0.090	0.090	0.090	+0.000
G Briar	1000	0.090	0.090	0.090	
Int. Rock	3000	1.100	1.100	1.100	
Intermon	1000	0.140	0.140	0.140	-0.010
KWG Res	5900	3.750	3.750	3.750	
Loxam	497	2.150	2.150	2.150	
Lithos	10500	0.580	0.550	0.580	-0.010
LyonLake	7550	0.400	0.400	0.400	
Menora	10000	0.320	0.300	0.300	-0.020
Minorca	5000	0.250	0.250	0.250	+0.040
Mirandor	53798	0.750	0.670	0.740	
Mirandor	2000	0.160	0.160	0.160	+0.020
Mispec	28000	0.200	0.180	0.200	+0.030
Murgor	2500	0.430	0.430	0.430	
Nora exp	35000	0.450	0.410	0.420	
Noveder	2112	0.300	0.300	0.300	
Orex exp	51170	0.220	0.200	0.200	
Orient	3000	0.100	0.100	0.100	+0.010
Orleans	7000	1.450	1.450	1.450	+0.010
Palace	148000	0.140	0.130	0.130	-0.010
Procoloro	4000	1.030	0.970	1.030	+0.030
Radisson	2000	0.400	0.400	0.400	
SMI	13000	0.300	0.300	0.300	-0.030
Semafo	95196	1.130	1.010	1.130	+0.030
TCF ener	3000	0.800	0.800	0.800	+0.100
Tandem	50000	0.220	0.220	0.220	+0.010
Temisca	12500	0.130	0.130	0.130	
Tiomin	15150	2.500	2.350	2.350	-0.150
Vauq A	7000	0.290	0.250	0.290	+0.030
Virginia	35500	0.850	0.820	0.850	
Vogue	9500	1.350	1.300	1.350	+0.040
Total Sales	1.148.674				
Total Market	8.962.176				

TORONTO

AetB

ABL Cdn o	4000	2.450	2.400	2.450	+0.200
ACC Tel	3000	3.200	3.200	3.200	0.000
AGFM B t	2600	16.375	16.000	16.250	0.000
AIT adv	3950	13.125	13.000	13.125	+0.125
AJ perron o	11000	0.075	0.075	0.075	-0.005
AT plastics	1800	13.000	12.750	13.000	+0.125
ARC resin o	208000	0.760	0.750	0.750	0.000
ATI tech	22340	8.500	8.375	8.500	0.000
ATS Auto	4545	14.000	13.875	13.875	0.000
Abacan o	330942	5.375	5.125	5.125	-0.125
Aber Res o	59300	10.125	9.750	10.125	+0.125
Abti Prce	109955	24.250	24.000	24.125	0.000
Acugraph A	448380	5.250	4.550	4.700	-0.675
Acklands	130600	12.875	12.625	12.625	+0.125
ACME mtl	200

P à S

PC Docs	101126	15.500	15.250	15.375	0.000
Pacalta	500	1.250	1.250	1.250	-0.050
Pac forest	3000	15.250	15.000	15.000	-0.250
Pac Gld o	9364	0.240	0.240	0.240	-0.010
Pac NthA f	100	19.375	19.375	19.375	+0.375
Paige o	15500	1.100	1.000	1.100	+0.100
Pallet o	16200	4.500	4.450	4.500	+0.050
Paloma P	25000	3.100	3.100	3.100	0.000
Pan Amr o	2757	7.750	7.750	7.750	-0.125
Pan east o	19625	4.300	4.200	4.200	-0.100
PanAlas o	1000	0.460	0.460	0.460	-0.040
PanCan P	64465	54.000	53.000	53.000	0.000
Pangea o	9000	2.000	1.800	2.000	0.000
Pantorma	2500	1.800	1.750	1.750	-0.050
Paragon	5600	2.000	1.900	1.900	-0.100
Parmit R	600	15.500	15.500	15.500	0.000
Patheon	59600	0.830	0.780	0.830	+0.030
Paulin A	100	7.500	7.500	7.500	-0.500
Pe Ben 0	1750	2.400	2.300	2.400	+0.050
Pega Cap o	103500	0.205	0.180	0.180	-0.030
Pegasus	26520	14.125	13.750	13.875	+0.125
Penn Wst	266300	5.875	5.500	5.875	0.000
Pentland o	30900	1.350	1.250	1.300	+0.050
Pentld w o	10000	0.370	0.320	0.370	+0.040
Perle sys	3500	9.250	8.500	9.000	+0.750
Peterbrg o	2700	8.000	8.000	8.000	-0.125
Petro Cdn	119000	13.500	13.250	13.375	-0.125
Petromet	25800	4.000	3.850	3.850	-0.100
Petrostar	27750	1.060	1.020	1.060	+0.010
Philip Env	22600	10.125	10.000	10.000	-0.125
Phonix Can	3400	1.500	1.500	1.500	0.000
Phnx Intl	15100	10.000	9.375	9.750	+0.375
Pinacle R	3649	14.500	14.500	14.500	0.000
Pioner M o	41200	0.230	0.200	0.230	+0.050
Placer Dm	770685	36.750	36.000	36.250	-0.625
Plaintree o	66020	9.625	9.125	9.500	+0.375
Planvest o	4500	1.100	1.070	1.100	+0.030
Ptsti Fab	3500	2.790	2.650	2.650	+0.050
Platnva As o	2600	2.950	2.900	2.950	0.000
Platnva Sp o	14200	3.000	2.900	2.900	+0.100
Poco Pete	441243	9.625	9.500	9.500	-0.250
Pointer o	757750	1.900	1.720	1.790	+0.240
Ptash Cor	2032	80.375	79.750	80.000	-0.500
Powr Cor f	67360	21.000	20.750	21.000	+0.125
Powr Fin	1100	33.375	33.000	33.375	+0.375
Pwr Fin A	1200	21.375	21.375	21.375	0.000
Pwr Fin B	3500	26.000	25.750	26.000	-0.500
Precis D A	2800	15.000	14.500	15.000	+0.500
Premdor	206400	11.375	10.875	11.375	+0.375
Prentr Cdn	300	26.500	26.500	26.500	+1.000
Prime res	1486	9.875	9.500	9.875	+0.375
Primex F	3700	8.875	8.625	8.625	-0.375
Princeton	33350	0.640	0.610	0.620	0.000
Profco o	39400	2.750	2.650	2.750	+0.050
Profco w o	41000	0.730	0.700	0.700	-0.020
Promis sys	4000	2.150	2.000	2.000	-0.150
Provigo	22275	8.125	8.000	8.000	0.000
Prudential	1100	11.250	11.000	11.250	-0.250
Pure Gld o	75000	0.170	0.165	0.165	0.000
Q Zar o	4800	7.000	6.875	7.000	+0.125
QSound o	221000	6.000	5.375	5.375	0.000
Quadra L o	21435	9.625	9.375	9.500	0.000
Que Tel	550	19.125	19.125	19.125	-0.125
Quebcor B f	5500	19.750	19.625	19.750	0.000
Qbcr print f	1100	18.625	18.375	18.375	-0.250
Queenstak	23500	0.800	0.710	0.710	-0.030
Quenstn M	13000	0.770	0.700	0.770	+0.040
Quest Cap o	1150000	0.740	0.730	0.730	+0.020
Quino corp	200	25.750	25.750	25.750	+0.250
Quorum	2667	6.250	6.125	6.250	0.000
Rain Pet	13200	1.000	1.000	1.000	0.000
RG prop ot	10000	0.550	0.550	0.550	-0.050
RTO Ent	9500	1.150	1.120	1.120	-0.030
Rainy	21060	16.625	16.250	16.250	-0.375
Ranchmen	44400	5.125	4.950	5.000	+0.050
Rand a tech	1200	13.625	13.500	13.625	0.000
Ranger	334300	8.125	7.625	8.000	+0.250
Raytock f	225175	15.500	15.500	15.500	0.000
Rea Gld o	32094	3.100	3.000	3.050	0.000
Recept o	14483	1.500	1.350	1.400	0.000
Red oak o	49000	0.090	0.075	0.075	-0.015
Redaurm o	9500	1.590	1.550	1.550	-0.040
Redfern o	8000	1.850	1.780	1.850	+0.150
ReedSt 1 Sp	50	31.500	31.500	31.500	0.000
Regional	900	1.150	1.150	1.150	+0.040
Reitman	400	16.500	16.500	16.500	0.000
Reitman A f	96500	17.000	16.750	17.000	+0.500
Reko Intl	34900	5.125	4.900	5.125	+0.225
Remingtn	181900	2.400	2.200	2.350	-0.050
Renisanc	225386	28.000	27.625	28.000	0.000
Repadre o	11300	4.350	4.200	4.200	-0.100
Repap ent	234690	11.000	10.625	10.750	-0.125
Republic	23505	27.250	26.500	27.000	-0.250
Rescan	11000	1.600	1.550	1.600	+0.100
Revenue P	5210	3.150	3.150	3.150	+0.050
Richlnd A	4500	9.750	9.750	9.750	0.000
Richmont	11600	3.100	3.000	3.100	-0.050
Rigel eng	60070	13.250	13.125	13.250	0.000
Rimoil A o	500	0.750	0.750	0.750	-0.010
Rio Algom	47876	29.125	28.875	29.125	0.000
Rio Alg w	700	5.000	4.950	5.000	0.000
Rio Alto	19250	4.000	3.950	4.000	0.000
R narcea o	204000	2.250	2.250	2.250	+0.150
River gold o	27200	3.000	2.900	3.000	+0.050
Riverside	2140	16.250	16.250	16.250	+0.250
Rogrs Cn bf	75758	33.250	32.750	32.750	-0.375
Rogers A	80	16.500	16.500	16.500	0.000
Rogers B f	202390	15.500	15.250	15.500	+0.250
Rothman	650	96.000	96.000	96.000	+3.000
Roxmark o	30000	0.090	0.080	0.090	0.000
Ry aviation	3350	4.000	4.000	4.000	0.000
Royal Brik	359649	29.750	29.375	29.500	-0.375
Ry Bk 1 45	2300	20.250	20.125	20.125	0.000
Ry Bk G	900	27.250	27.000	27.000	-0.125
Ry Bk H	1200	28.000	27.875	27.875	-0.750
Ry Bk J	7100	26.250	26.875	26.000	-0.250
Ry Lepg L	7046	2.400	2.300	2.400	+0.100
Ryl Oak	108433	4.150	4.100	4.150	0.000
RyOak a w	15250	0.400	0.390	0.400	+0.100
Ry plastics f	40884	18.125	17.875	17.875	-0.125
Russel A	163102	5.000	4.950	5.000	0.000
Russel C	1700	21.000	21.000	21.000	0.000
S...Systm	208659	10.750	10.375	10.750	+0.375
SNC lavin a f	700	27.000	26.250	26.875	+0.625
SNT Ltd	900	16.125	16.000	16.125	+0.375
SNT Eqty	4300	12.125	12.000	12.000	-0.500
SR Telcom	188078	15.125	14.750	15.125	+0.125
St Andrw o	29500	0.270	0.260	0.260	+0.010
St Clair Af	2100	2.400	2.350	2.350	-0.050
St Geneve o	8000	0.480	0.460	0.480	-0.015
St Laurent	16928	23.375	23.125	23.375	+0.250
Stl. CemA f	6400	9.500	9.125	9.500	+0.250
St philips o	35200	2.000	1.800	2.000	+0.200
Samoth C	3935	5.250	5.125	5.250	+0.250
S Fernand o	26500	2.400	2.300	2.400	0.000
Sce Inv At	1400	64.000	63.000	63.000	-1.250
Sceptre R	64809	8.125	8.000	8.000	-0.125
Scintilor o	56900	0.820	0.700	0.700	-0.050
Scintrex	200	7.000	7.000	7.000	0.000
Scot Paper	6261	19.000	18.250	19.000	+0.750
Scotts I	1184500	8.750	8.125	8.625	+0.125
Scotts C	56400	8.625	8.500	8.625	+0.125
Seagram	335478	50.000	48.875	49.625	+0.500
Sears Can	16800	7.875	7.750	7.875	+0.125
Secpnd I	500	8.000	8.000	8.000	0.000
Securty H p	6500	1.350	1.320	1.350	0.000
Semit Af	9650	12.250	12.000	12.000	-0.250
Semit B	200	12.125	12.125	12.125	-0.250
Serenpet	14918	3.750	3.600	3.750	+0.050
ShawC B f	118916	8.000	7.875	8.000	+0.125
Shaw I A	360	10.500	10.500	10.500	-0.125
Shell Can	29851	42.500	41.000	41.000	-1.500
Sherritt	69523	15.875	15.500	15.625	-0.125
Sherritt w	15300	6.625	6.375	6.375	-0.250
Sidus sys	8180	6.750	6.375	6.750	+0.250
Sikaman o	225750	0.100	0.090	0.095	+0.005
Silcorp	83660	11.500	11.500	11.500	0.000
Simmond	163700	2.400	2.300	2.310	+0.010
Skyjack	2649	13.500	13.500	13.500	0.000
Slater ind	52013	11.875	11.625	11.875	+0.250
Slater 74 p	500	16.000	16.000	16.000	-1.500
Slocan F	33844	12.750	12.250	12.500	0.000
Socnav A f	200	0.350	0.350	0.350	0.000
Sodisco	5000	0.280	0.280	0.280	+0.020
Softkey S	4661	49.500	48.000	49.500	+1.500
Softquad o	48400	2.910	2.850	2.900	-0.020
Sld state	400	5.875	5.875	5.875	-0.125
Soldario o	23200	1.550	1.440	1.550	+0.150
Sth china f	32000	0.930	0.910	0.920	+0.020
Southam	21150	14.500	14.125	14.125	-0.125
Southern o	45425	4.500	4.300	4.500	+0.200
Southwst o	2300	9.750	9.500	9.500	-0.500
Spar Aero	4400	14.125	14.125	14.125	-0.125
Spectra	1700	3.750	3.700	3.700	0.000
Spectra a f	3000	3.600	3.100	3.500	-0.100
Spectral	4400	27.250	27.000	27.250	0.000
Spectrum	16200	10.750	10.500	10.750	0.000
Speedwre	3300	1.500	1.460	1.500	+0.050
Speedy M	236200	11.375	11.250	11.250	-0.250
Stackpole	1000	10.625	10.625	10.625	-0.375
Star Data	11000	3.900	3.850	3.900	+0.050
Startech j	2841	5.250	5.250	5.250	-0.125
Stelco A	236115	7.250	6.875	7.125	-0.125
Stelco B p	4100	21.250	21.125	21.125	-0.125
Stelco C p	3625	21.875	21.625	21.625	-0.250
Stella jones	6500	2.200	2.150	2.150	0.000
Stone cons	6300	20.625	20.625	20.625	-0.125
Strike En	12080	2.950	2.800	2.850	-0.050
Sud Cont o	515	14.000	14.000	14.000	0.000
Summit R	380516	16.750	16.625	16.750	-0.125
Suncor	37267	39.125	38.875	39.125	+0.125
Surrey mt f	6110	9.375	9.250	9.375	+0.125
Suzy Shier f	5000	6.750	6.750	6.750	+0.250
Synrgst A	500	3.950	3.950	3.950	-0.050
Systems	20400	5.625	5.375	5.375	-0.125

TàZ

TH Res o	2700	0.230	0.230	0.230	+0.010
TCG int a	100	4.000	4.000	4.000	-0.100
TCG int bf	1000	3.050	3.050	3.050	+0.050
TNT Fin	15627	3.050	3.050	3.050	0.000
TNT Eqty	3000	11.125	11.125	11.125	-0.250
TSC Shn A	7000	1.350	1.350	1.350	+0.050
TVX Gold	644000	9.875	9.625	9.875	0.000
Taiga Fort	789	7.625	7.625	7.625	-0.250
Talisman	77046	26.750	26.250	26.500	-0.250
Taro Intl	2990	3.350	3.300	3.350	-0.050
Tarragon O	187600	14.125	14.000	14.000	0.000
T Flavors o	6100	1.100	1.050	1.100	+0.100
Teck B f	271900	27.625	27.500	27.500	-0.125
Tecsyn	7600	2.500	2.470	2.600	+0.100
Tee Comm o	19740	9.625	9.250	9.625	+0.250
Tel Eqty	50000	10.875	10.875	10.875	-0.375
TelMet B f	1000	10.875	10.875	10.875	0.000
Teleglobe	4500	19.875	19.750	19.750	0.000
Teleglob 2	1100	47.500	47.500	47.500	-1.000
Tmedia A f	200	3.500	3.500	3.500	-0.050
Telepanl o	17032	2.430	2.300	2.430	+0.030
Telesys 1	3900	25.375	25.125	25.125	+0.125
Telular o	55750	6.375	5.750	6.000	+0.375
Telus Cor	132128	16.375	16.250	16.375	+0.125
Tembec A	23857	15.000	14.750	14.875	-0.125
Tesco	11425	2.650	2.600	2.650	+0.050
ThomCor	203112	18.375	18.250	18.375	0.000
ThomCor 2	1200	21.000	21.000	21.000	+0.250
Thundrw o	250	0.360	0.360	0.360	0.000
Tidal res o	110400	2.100	2.000	2.050	+0.050
Timberwst	20250	14.875	14.500	14.750	0.000
Tintina o	6950	1.600	1.450	1.450	-0.100
Tstone o	16500	0.900	0.880	0.880	0.000
Toromont	700	33.000	33.000	33.000	0.000
Tor Dm Bk	386543	21.000	20.625	20.750	-0.250
TD Bk H	400	25.750	25.750	25.750	-0.375
TIPS	82800	24.350	24.200	24.300	0.000
Tor Sun	2000	11.250	11.250	11.250	+0.250
Torring o	21500	3.200	3.150	3.150	0.000
Torstar B f	1286	22.125	22.000	22.000	0.000
Total Pet	1000	15.625	15.625	15.625	+0.500
Trans Dom	12500	0.180	0.180	0.180	0.000
TrAlt corp	133711	14.500	14.250	14.375	0.000
TUtsi 840	200	26.250	26.250	26.250	+0.125
Transat at	1000	2.650	2.650	2.650	0.000
TrCan PL	166280	18.000	17.750	17.875	0.000
TrP 2nd B	400	17.750	17.750	17.750	0.000
TrP 1st Q	800	49.500	49.500	49.500	0.000
Transwest	43900	1.220	1.200	1.200	+0.020
Trax o	24000	0.700	0.670	0.670	-0.030
Treminco o	42000	0.460	0.430	0.440	0.000
Trenton o	5000	0.090	0.090	0.090	0.000
Tri Link	3400	15.500	15.500	15.500	+0.250
Tri Orign o	1500	1.050	1.050	1.050	-0.050
Triam Aut	10300	4.100	4.100	4.100	0.000
Tridel Ent	7500	0.500	0.470	0.470	-0.010
Trillion o	10330	4.000	3.900	4.000	+0.100
Triton A	21450	4.550	4.450	4.500	0.000
Trilon Fin I	3380	17.250	17.125	17.125	0.000
Trilon Fin II	500	17.250	17.250	17.250	+0.125
Trimac	28650	12.875	12.750	12.875	0.000
Trimtk tin	50736	34.000	33.000	33.000	-0.500
Trimin et	5000	3.500	3.500	3.500	0.000
Trpl Crn E	10400	2.600	2.600	2.600	0.000
Trifech	800	13.250	13.250	13.250	0.000
Triton Min o	2000	4.700	4.700	4.700	-0.100
Trizec	5301	11.000	10.750	11.000	0.000
Trizec A w	1500	2.350	2.350	2.350	+0.100
Trojan tech	51000	8.500	8.250	8.375	-0.375
Truax A	1000	0.950	0.950	0.950	+0.020
20/20 Fin	5100	12.500	12.500	12.500	+0.125
Tyler R o	20000	0.320	0.300	0.300	-0.030
UAP A f	10300	15.500	15.500	15.500	+0.250
Ulster P	2500	5.000	5.000	5.000	0.000
UNI selct	3000	10.000	9.750	9.750	0.000
Unicorp A f	3850	2.000	1.990	1.990	+0.040
Unifort A f	3700	7.750	7.500	7.750	+0.125
Un Corp	131	32.750	32.750	32.750	-0.250
Un Domin	27004	31.500	31.375	31.500	-0.125
Un grain f	565	7.625	7.375	7.375	0.000
U Keno	17700	2.500	2.350	2.410	-0.090
U Rayore o	2000	0.800	0.800	0.800	0.000
Un Reef o	46700	0.670	0.620	0.630	-0.050
Un Tri Star	32700	1.860	1.800	1.850	+0.060
Utility A	5200	24.000	23.875	23.875	-0.125
Vanity C	51	66.000	65.000	66.000	0.000
Vengold o	106100	2.000	1.980	1.980	-0.020
Ventra Gr	3100	2.200	2.160	2.200	+0.050
Ventra 1 p	1200	7.000	7.000	7.000	+0.375
Veritas	22056	6.500	6.500	6.500	-0.250
Versacold	1000	11.750	11.750	11.750	-0.250
VHorn A f	12500	3.200	3.150	3.200	+0.100
Vicery R	12400	7.000	6.750	7.000	+0.125
Videotrn f	5384	10.625	10.625	10.625	+0.125
Vista I A	5000	1.590	1.580	1.590	-0.010
WFI ind o	5000	1.750	1.700	1.750	+0.100
WIC B f	188650	18.750	18.125	18.500	+0.500
Wajax A	1568	8.125	8.125	8.125	+0.250
Wall Fin	2500	2.250	2.100	2.250	+0.250
Wascana	230770	12.875	12.750	12.875	0.000
Weldwod	5878	32.750	31.000	32.750	+1.250
Wst Frasr	1610	33.750	33.750	33.750	-0.250
Westar Gr	4970	27.250	27.000	27.000	0.000
Westburne	1400	10.875	10.500	10.875	+0.375
Wcoast E	118906	20.625	20.375	20.500	0.000
Wcoast 2 p	2000	26.500	26.250	26.250	0.000
W Copper o	400	1.250	1.250	1.250	0.000
W Garnet	10000	2.950	2.950	2.950	0.000
Wstrn star	8404	26.000	25.625	26.000	+0.375
Westfield	2000	1.180	1.180	1.190	0.000
Westfort o	20000	0.250	0.240	0.240	+0.020
Westmin	1200	6.875	6.625	6.625	-0.125
Westmin p	1350	24.375	24.000	24.000	-0.375
Weston	15740	46.000	45.625	45.625	+0.125
Westrex o	30000	0.520	0.500	0.500	0.000
Wstward a o	4000	3.000	3.000	3.000	-0.200
Wharf	1200	11.250	11.250	11.250	-0.500
Wheaton o	165000	2.180	2.090	2.150	-0.030
Wheat w o	1800	1.450	1.350	1.350	0.000
William o	31075	1.100	1.050	1.100	+0.050
Williston o	320546	0.280	0.220	0.240	-0.025
Wingak	800	25.500	25.500	25.500	0.000
WW Mnrl o	66800	0.730	0.650	0.730	0.000
X Cal o	41000	0.500	0.450	0.500	+0.020
XL Foods	10000	1.700	1.600	1.600	0.140
Xerox B f	632	52.875	52.250	52.250	-0.750
Xillix	34500	1.420	1.390	1.400	+0.080
Yamana o	6038	3.150	3.100	3.100	+0.200
Yogen Frz o	38625	1.610	1.520	1.520	-0.040
Zargon o	11100	1.400	1.360	1.360	0.000
Zenon o	1500	5.750	5.750	5.750	0.000

DEBENTURES

Abti proc d	4	160.000	160.000	160.000	-2.000
Air can d	526	101.375	100.500	100.500	-0.500
Brascan D	116	117.500	117.000	117.000	-0.500
Cambridg 8 d	15	87.000	87.000	87.000	-1.000
Cambridg 6 d	40	81.000	80.500	80.500	-0.500
Cambr 7.5 d	20	85.000	85.000	85.000	0.000
Cascad deb	75	122.000	122.000	122.000	-3.000
Domco deb	5	103.500	103.500	103.500	+0.500
Domtar db	10	222.000	222.000	222.000	+2.000
Hollinger D	35	99.500	99.000	99.000	0.000
Inmet deb	50	98.000	97.750	97.750	-0.250
Ldlw d 675	10	112.250	112.250	112.250	+2.250
Magna deb	74	116.000	115.000	115.000	-1.000
Mohawk d	4	99.500	99.500	99.500	-0.500
Oxf Prop d	70	10.000	10.000	10.000	0.000
Rainy d	151	116.000	115.500	116.000	+0.500
Talsmn deb	10	100.000	100.000	100.000	+0.250
Williston D	20	15.500	15.500	15.500	-0.500

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	4629.22	-12.33
Volume	393 280 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	2233.87	-7.31

TORONTO

TSE 300	4600.11	-11.31

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Biochem Pharma	33 1/2	+1/4
Bnq Royale Cda	29 1/2	-1/4
Inco Ltée	45 1/8	-1 1/8
Can .Tire Corp	16 1/8	+1/2
Bombardier Cl B	16 1/2	-1/8
Or	**386.45**	**+.60**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	24 1/8	AC
Alcan	45 3/4	-1 1/2
Alliance	29 1/4	+1/4
Amisk	1.61	-.04
Ban. Nationale	10 3/4	+1/8
Bell	42 5/8	-3/4
Cascades	7 1/2	AC
Domtar	14 3/8	+1/4
Donohue	21	+1/8
Jean Coutu	9 1/4	+1/4
Hollinger	12 3/8	+1/4
Métro-Rich.	17 1/8	+5/8
MSV	2.26	-.02
Orléans	1.45	+.01
Provigo	8.00	AC
Stone Cons.	20 5/8	11/8
$ U.S.	1.3600	- 0023
$ CDN	0.7356	+20

Taux de conversion 1.3648150

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

DEBENTURES IN US FUNDS

Amoco Sed	3	124.000	120.000	120.000	-5.000
Horsham D	171	91.000	89.000	89.000	-3.000

PARTIALLY PAID SHARES

Abti 2 r	26770	19.250	19.000	19.000	0.000
Avenor 2 r	3500	25.500	25.500	25.500	-0.500
Harmac 2 r	25950	15.125	14.750	14.875	-0.125
Methanx r	137800	8.500	8.125	8.125	-0.375
SemiT 2 r	10500	6.500	6.375	6.375	-0.250
Suncor r w	42950	15.000	14.750	15.000	0.000

PARTNERSHIP UNITS

Gaz Mtro u	1000	13.875	13.875	13.875	+0.250
Global 5 un	600	13.750	13.750	13.750	-0.125
Mckniz M un	2936	25.500	24.500	25.500	0.000
Public Stor	748	10.000	10.000	10.000	0.000
P Storag 4	2000	2.100	2.100	2.100	0.000

TRUST UNITS

C Trust un	2500	8.500	8.500	8.500	0.000
Enrpls FG u	10350	4.700	4.600	4.650	+0.050
F Mrcntl u	4000	13.000	12.750	13.000	0.000
HCare bio u	3750	6.500	6.375	6.375	-0.125
NCE Ptr u	6500	0.550	0.550	0.550	0.000
N altamir u	11294	11.250	11.125	11.125	+0.125
Pngrwth u	26970	14.125	13.875	13.875	-0.250
RealFund u	3561	13.000	13.000	13.000	-0.250
RioCan u	13400	9.875	9.750	9.750	-0.125
Templetn u	500	12.500	12.500	12.500	0.000
Wstrock lu	9400	8.625	8.500	8.625	+0.125
Wstrck llu	5500	7.125	7.000	7.000	0.000

TRADED IN US FUNDS

Alcan D p	150	25.375	25.375	25.375	-0.250
Bk Mtl 2	3700	26.625	26.375	26.625	+0.375
CIFin 5	600	25.750	25.750	25.750	0.000
CIBC 10 p	2665	26.625	26.500	26.500	-0.125
CIBC 12 p	1200	26.000	25.875	26.000	+0.250
Canbery u	300	10.000	10.000	10.000	+0.375
Export Dv n	900	13.700	13.700	13.700	+0.050
Premr Us	800	25.375	25.125	25.375	+0.250
Ry Bk K	4850	25.375	25.250	25.375	-0.125
Ry Bk w	2500	2.000	2.000	2.000	0.000
TD Bk G	5000	24.125	24.000	24.000	0.000

FONDS MUTUELS

Mutual funds																			
Funds	**Price**																		
ABC Funds																			
ynFully-Mgd	6.70																		
ynFund-Value	9.73																		
Acadia Investment Funds																			
ynBalanced	10.33																		
ynBond	10.21																		
ynMortgage	10.00																		
Admas Regent Group																			
oA Amer Perf	5.08																		
oA Amer Sel Gth	5.80																		
oA Asset All	12.37																		
oA Cdn Pert	6.40																		
oA Cdn Sel Gth	5.28																		
oA Glo Hlth	7.24																		
oR Dragon 888	7.93																		
oR Europa	10.59																		
oR

Achat de Labatt par Interbrew

Les actionnaires approuvent la vente

TORONTO (PC) - C'est à la quasi unanimité, soit 99,9 pour cent, que les actionnaires qui ont participé hier à l'assemblée spéciale de John Labatt Ltée ont accepté l'offre d'Interbrew de se porter acquéreur de l'entreprise canadienne pour une somme de 2,7 milliards $.

La transaction devrait être scellée le 26 juillet prochain après que le plan aura été approuvé par un juge de la Cour de l'Ontario (division générale) et qu'au moins 66 pour cent des actions ordinaires de Labatt auront été déposées.

Une fois la transaction scellée, les actionnaires actuels de Labatt recevront 28,50 $ par action ordinaire, soit 26,25 $ comptant et 2,25 $ en billets garantis portant intérêt.

Ces billets pourront être remboursés peu après l'acquisition si la vente prévue des actifs de Labatt dans le secteur des communications est conclue rapidement comme on s'y attend.

L'acquisition de Labatt par la Belge Interbrew qui hissera cette dernière au troisième rang mondial n'entraînera pas la disparition des marques 50 ou Bleue et leur remplacement sur les tablettes par les Stella Artois ou Jupiler. «Les clients de Labatt ne percevront aucun changement», a affirmé hier le président de Labatt, M. George Taylor.

«Il n'y aura certainement pas de changement dans les produits de la compagnie et il n'y aura pas non plus de changement dans la façon de servir notre marché», a-t-il ajouté.

Il s'est moqué de l'hypothèse selon laquelle Interbrew apposerait ses propres étiquettes sur certains des produits de Labatt. «Il n'en est pas question, absolument pas question», a insisté le président de Labatt.

M. Taylor qui s'était joint à la compagnie il y a 35 ans comme commis à la paie et avait gravi tous les échelons jusqu'au poste de président et chef de la direction a admis éprouver une «certaine mélancolie» devant la vente du brasseur canadien.

Il a cependant ajouté devant les quelque 250 actionnaires et employés de Labatt qui s'étaient entassés dans une salle d'un hôtel du centre-ville de Toronto que le conseil d'administration de l'entreprise avait travaillé avec acharnement pour susciter cette offre de 28,50 $ l'action ordinaire et que les membres du conseil en étaient satisfaits.

Il a soutenu que les cadres supérieurs de l'entreprise auraient pu bénéficier davantage si l'offre rivale d'Onex avait été acceptée.

«Il était cependant très important pour nous de dénicher une entreprise qui respecterait nos affaires, nos clients, nos employés et, plus important encore, nos 150 années d'héritage au Canada», a déclaré M. Taylor dans ce qui était en fait son discours d'adieu.

«Plus encore, nous cherchions un partenaire qui partageait notre passion pour la bière. Brasser et vendre de la bière, c'est le métier d'Interbrew depuis 600 ans», a-t-il ajouté.

La présence corporative d'Interbrew au Canada risque par ailleurs de se faire fort discrète s'il faut en croire son porte-parole, M. Bruce MacLelland.

«La priorité est de maintenir le nom de Labatt en raison de son excellente réputation», a-t-il affirmé. Aussi n'existe-t-il actuellement aucun plan pour qu'Interbrew devienne très visible, a ajouté M. MacLelland.

M. Taylor qui assurera une certaine transition a déclaré aux employés que «tout le monde serait traité correctement». Il a toutefois admis par la suite que certains postes corporatifs allaient disparaître puisque la compagnie deviendra société fermée.

Vos partenaires en affaires

CA Comptables agréés du Québec

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

BOIVIN, DARVEAU, BOILY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Place Vendôme
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6J2
Ronald Boivin, CA
Alain Darveau, CA
Jacques Boily, CA
418-549-6611

Le Groupe Mallette Maheu
■ Comptables agréés
■ Conseillers en gestion
Associé à Arthur Andersen
Arthur Andersen & Co. SC
► CHICOUTIMI
► ALMA
► MÉTABETCHOUAN
► LA TUQUE
► DOLBEAU
► ROBERVAL
► SAINT-FÉLICIEN
► NORMANDIN

Samson Bélair Deloitte & Touche
Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean
• Alma • La Baie
• Chicoutimi • La Malbaie
• Dolbeau • Roberval
• Jonquière • Saint-Félicien
comptables agréés et conseillers en management

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

296148

PROMOTION ESTIVALE

LISTE DES GAGNANTS

Bon d'achat de 500 $
Applicable chez un annonceur du Quotidien
Mme Blandine Gilbert
1217, Saint-Cyrille
Normandin

Croisières sur la Marjolaine

M. Marcel Tremblay
3834, Saint-Laurent
Jonquière

M. Raymond Girard
5224, du Royaume
Jonquière

M. Yves Grondin
1515, rang 5
Saint-Bruno

M. Régis Houde
178, route 170
L'Anse-Saint-Jean

M. Jean-Paul Turcotte
1825, Roussel
Chicoutimi

T-shirts promotion estivale

Mme Jeanne-d'Arc Gagnon
295, app. 18, Marcotte
Roberval

M. Joseph Ferland
528, des Violettes
Roberval

Mme Gracia Tremblay
98, app. 10, Industrielle
Albanel

M. Réjean Côté
897, rang 7 Nord
Saint-Bruno

Mme Blanche Fortin
2453, route Sainte-Marie
Delisle

Mme Odette Doré
170, Saint-Georges
Métabetchouan

Mme Réna Paradis
3797, Gauthier
Jonquière

M. Michel Boivin
3348, des Pivoines
Kénogami

M. Marcel Blackburn
148, Saint-Éloi
Chicoutimi-Nord

M. Denis Duguay
18, Saint-Dominique Ouest
Chicoutimi

Les gagnants des croisières et des t-shirts recevront leur prix par la poste.

FÉLICITATIONS!

292576

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
du lundi
au vendredi

Une de nos conseillères

NANCY

• 545-4014
SAGUENAY

• 668-4506
ALMA
et les environs

• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI - G7H 5C1

TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour..... 6,35 $
2 jours..... 7,65 $
3 jours..... 9,00 $
4 jours..... 10,10 $
5 jours..... 11,30 $
6 jours..... 13,15 $

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,34 $

Mots additionnels:
0,38 $ mot/par semaine
•
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
•
AVEC PHOTO:
5,95 $ par parution

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 11 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 11 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant. Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX
Bâtisses commerciales
Blocs appartements
Bureaux à louer
Commerces à vendre
Commerces à louer
Entrepôts à louer
Fermes
Garages
Locaux à louer
Terrains commerciaux

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES
À partager
À vendre ou à louer
Chalets à vendre
Chalets à louer
Chambres à louer
Condominiums à vendre
Condominiums à louer
Logements à louer
Maisons à vendre
Maisons à louer
Maisons mobiles à vendre
Maisons mobiles à louer
Terrains à vendre

VÉHICULES
Abris d'auto
Autos à vendre
Avions à vendre
Bateaux à vendre
Camions à vendre
Camions 4X4
Campeurs à vendre
Machinerie
Motos à vendre
Motos 3 et 4 roues
Motoneiges à vendre
Pièces et accessoires
Remorques à vendre
Souffleuses à vendre
Tracteurs à vendre
Véhicules divers

EMPLOI
Gardien(ne) demandé(e)
Personnel demandé

FORMATION
Enseignement / cours

OCCASIONS D'AFFAIRES
Finances
Occasion d'affaires

SERVICES PROFESSIONNELS
Construction / rénovation
Impôt
Massage
Offres de service
Services de garde

MARCHANDISES ET SERVICES
À vendre ou à échanger
Ameublement
Animaux
Antiquités
Bois de chauffage
Coin du bébé
Demandé
Divers
Équipement de bureau
Équipement de commerce
Ésotérisme
Marché aux puces
Matériaux de construction
Poêle à bois
Réceptions
Santé
Vêtements
Ventes de garage

AVIS
Activités diverses
Agences de rencontres
Messages personnels
Perdu ou retrouvé
Recherche

SPORTS / LOISIRS
Articles de sport
Bicyclettes
Camping
Chasse et pêche
Musique et accessoires
Ordinateurs et jeux
Photos et vidéos
Piscines et acc.
Roulottes à vendre
Roulottes à louer
Vacances / voyages

IMMEUBLES COMMERCIAUX

Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI: 766, rue Alma, à vendre ou à louer, terrain 40 000 pieds, bâtisse 11,000 pieds. Tél.693-5982

Blocs appartements

JONQUIÈRE: 4 logis, 2089 St-Dominique, 59 900 $, bon potentiel. Tél.547-9221

Commerces à vendre

ACCOMODATION: clientèle établie, bien située, avec valideuse, bon chiffre d'affaires. Tél.543–0584

COMMERCE D'ARTICLES PUBLICITAIRES: Clientèle établie, prix raisonnable. Tél.:543–7400, 543-2664, demandez Gilles.

OPEREZ VOTRE FRANCHISE
Occasion exceptionnelle, salaire assuré avec excellent chiffre d'affaires, clientèle en constante croissance, domaine de service, investissement minimum, idéal pour personne dynamique et travaillante. Inf: 696-7293.

SALON COIFFURE: 633 Audet, Chicoutimi, 3 chaises, entièrement équipé, prix exceptionnellement bas. Tél.:548–5164.

Fermes

FERME à vendre ou à louer, libre 1er septembre. Entre Chicoutimi et La-Baie. Tél.:549-8492.

Locaux à louer

ARVIDA: local commercial ou atelier aménagé, conviendrait pour cours ou bureau, secteur achalandé, 300$/mois. Tél.545–2355

CHICOUTIMI: centre-ville bureau ou commerce, rez-de-chaussée, 600 pieds carrés, libre immédiatement. Tél.543–9636, 545-4994.

CHICOUTIMI-NORD: commercial, espace pour équipement lourd, chambre à peinture. Tél.690–5323

ESPACES DISPONIBLES différentes grandeurs pour garage, menuiserie, ou entreposage, prix avantageux, Rang St-Pierre, Chicoutimi. Tél.543–2349, Yves

LOCAL COMMERCIAL, 1000 pieds carrés avec porte garage, chauffé, éclairé, boul St-Paul. Tél.696–0948(jour), 690-6436

LOCAL COMMERCIAL: 1000 à 2000 pieds carrés, Boul. Barrette, chauffé, éclairé, porte de garage. Tél.696–0948(jour), 690-6436

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549–3065.

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

Chalet à vendre

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE: Lac Clair, Falardeau, superbe demeure au bord de l'eau, meublée, avec accessoires, habitable à l'année, terrain 147 000 pieds carrés, taxe environ 1 100$, énergie environ 1 200 $/année. Prix: 125 000 $. Tél.545–4259, 673-7001 (après 17h00)

A FERLAND: chalet de 18X31 avec eau à gravité. Bon pour la petite et grosse chasse, endroit privé, 12,500$. Tél.549–8574

CAMP 24'X13', près rivière Valin, 1/2 heure de Chicoutimi, 5,500$. Tél.673–7482, Clément.

CHALET au bord du lac Bouchette, terrain 200X 200, belle plage. Tél.418-348–6456.

CHALET tout équipé, 28X26, St-Ambroise, 10,000$. Tél.549–9697, 549-8305.

LAC ST-GERMAIN, 33 kilomètres de Chicoutimi, site exceptionnel, habitable à l'année, 48'X25', sous-sol aménagé, foyer, salle à manger vitrée, 4 chambres, remise, etc. Terrain 47,500 pi.car., belle plage. Sports nautiques et pêche. Tél.:674–9184, 543-1853.

MONT VALIN: Lac Sciotte, meublé, isolé, fosse septique réglementaire, acheteur sérieux seulement. Tél.549–4221

SECTEUR LA BOITEUSE, chalet chasse et pêche, 1.1/2, meublé, isolé, propane, 19,000$. Tél.690–0514 (soir)

ST-FELIX-D'OTIS: près d'un lac, chasse et pêche, terrain inclus, 20,000$. Tél.1-800-480-4252

ST-FULGENCE.: lac Hosman, magnifique chalet 20x24, équipement complet, tél.:545-0559, 674-2223.

ZEC MARTIN VALIN: lac des Employés, fosse septique, propane, meublé. 22,000$. Acheteur sérieux seulement. Tél.549–9769.

Chalet à louer

AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX: Saint-Léon-de-Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Tél.418-481–2442

FALARDEAU, lac Clair, de septembre 1995, à juin 1996, meublé, toutes commodités. Tél.673–3798.

FALARDEAU: maison à louer avec belle plage au lac Grenon. Tél.549-3495.

FALARDEAU: endroit tranquille, belle plage, à la semaine, mois, année Tél.418-673–3018, 541-2565, paget

LA BAIE, tout équipé, semaine ou fin de semaine. Tél.544–8692

LAC KENOGAMI: à louer à partir du 15 août, semaine ou mois, tél.:547–6257.

LAC KENOGAMI: chalet à louer bord de l'eau, libre. Tél.:542–9061.

ST-GEDEON, rang des Iles. Tél.:345-2783.

ST-GEDEON: 3 chambres, plage privée, grand terrain boisé. Semaine ou mois. Tél.418-345-2583.

ST-GEDEON: Relais des Bernaches et Domaine des Iles, chalets construction récente, entièrement équipés, très propres, beaux sites, magnifiques plages, grands terrains, facilités de pêche, golf, mini-golf, équitation, tennis. Tél.345-8863

Chambres à louer

Arrière Place Royaume, entrée indépendante, accès piscine, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, télévision payante, téléphone sur place, très propre, faut voir. Tél.:690–5356.

CHICOUTIMI: neuve, face Université, entrée stationnement indépendants, cuisine commune. Tél.:693–5152.

CHICOUTIMI: ayant tous les services, avec aucun bail ou 1 mois gratuit avec bail de 6 mois. Tél.:545–1017, 696-6174(composez votre numéro).

CHICOUTIMI: près Cegep, hôpital et université, entrée indépendante, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, télévision. Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI: Price et Ste-Anne, près de tous les services et Cegep, $190/mois, tout compris. Tél.:696–1185, paget:696-8111.

CHICOUTIMI: rue Angoulème, meublées, tout compris avec cuisine et salon en commun, 235$/mois. Tél.690-9199, demander Robert.

JONQUIÈRE: Près cégep, chauffée, éclairée, meublée, neuve. Tél.695–4730

Condominiums à vendre

CONDO luxueux 4.1/2, rue Ste-Claire, Jonquière. Résidence:668-5668, bureau:662-0440, Luc.

LATERRIERE, bord de l'eau, condo neuf, avec garage, site enchanteur. Accepterais échange bateau, campeur. Tél.:690-5855.

Condominiums à louer

CHICOUTIMI: 5.1/2, style condo, entrée indépendante, libre, 495 $/mois. Tél.549–5391

CHICOUTIMI: Des Crécerelles, sur 3 étages, avec garage, tous services inclus, décoration professionelle, bien insonorisé, $700/mois. Tél.690–2851

Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, rez-de-chaussée, grandes fenêtres, stationnement, libre fin juillet. Tél.545-8199, 678–2274.

A 15 MINUTES DE PLACE ROYAUME ET UNIVERSITE, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, AVEC BALCON. PISCINE EXTERIEURE. 1 MOIS GRATUIT. POSSIBILITE SEMI-MEUBLE OU MEUBLE. PALIER POUR CHAISE ROULANTE.TEL.:693–3383

A BIEN SE LOGER: 3.1/2 semi-meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sécheuse, 300 $/mois. Tél.:690-3349.

A LOUER: 3.1/2, 4.1/2, tout meublés, tout équipés. Tél.;693–4242

A VOIR! Secteur Barrette, jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, moderne, $535/mois. Informations: Régis Morin, 690–0591.

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, rénovés, près d'Héritage, semi-meublés ou non. Tél.:662-8203, Pierre

ARVIDA, quartier Dubose, 3.1/2, près des services, libre immédiatement. 325 $/mois. Tél.:545–2355.

ARVIDA: 2 MOIS GRATUITS OU DEMENAGEMENT + 1 MOIS GRATUIT pour 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près d'un centre d'achats. Tél.:548-9111, 547–0051, 548-1860, 693-5596.

ARVIDA: 3.1/2, semi meublé, rez-de-chaussée, foyer, porte patio, grand terrain, août gratuit. Tél.548–8640, 542-1083

ARVIDA: 4.1/2, près polyvalente, rénové, 330 $mois, libre immédiatement. Tél.:548–2167.

ARVIDA: duplex, 5.1/2, 2 chambres, près des services, 460$/mois. Tél.548–2421

ARVIDA: GRAND 4.1/2 rénové, entrée indépendante, grand stationnement, quartier paisible, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 425 $/mois. Tél.542-6936, 548–8103.

ARVIDA; grand 4.1/2, rue Mathias, près Marché Sorrensen, libre 1er juillet. Tél.:548–8246, Denis.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 470 $/mois. Tél.:693–4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine.Tél.: 693-4242.

CHICOUTIIMI: boul. Tadoussac, 4.1/2. 3.1/2, boul. Ste-Geneviève, rénové à neuf.Tél.549–9999, 698-2299

CHICOUTIMI (quartier Pulperie), 3.1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse, 1er août, $325/mois ou $370/mois. Tél.:696–0949.

CHICOUTIMI: 779, app:56 Des Hospitalières, près Université, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Peinturé à neuf. Tél.:698-0863, 549-5149, 693-3270.

CHICOUTIMI
ANGOULEME
près Ecole Dominique-Racine, très propre, 4.1/2. Tél.:690-9199.

CHICOUTIMI, 2.1/2 chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:696–4923, 690-3378.

CHICOUTIMI, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigé, 4370 Boul. Talbot, limite de Chicoutimi. $285. Tél.:696–0096.

CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, chauffés, éclairés meublés, libres immédiatement. Tél.:543–1695.

CHICOUTIMI, 3.1/2 chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $375. Libre immédiatement. 308 Bégin, voisin Cégep. Tél.:690-1148, 673-6385, 545-1868.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, immeubles rénovés, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 306 Tessier: grand 3.1/2 moderne, frais repeint, $400/mois. Tél.:543–3123.

CHICOUTIMI, 5.1/2, chauffé, non éclairé, centre-ville, stationnement, $425. Tél.:690–3675.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, près Ciné-Parc, rez-de-chaussée, porte-patio, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement, remise, libre 1er août. Tél.:543–2074, 542-7698.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549–2122.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, refait à neuf, arrêt d'autobus, impeccable. $400. Tél.:693–9439.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, près Charles-Gravel, 353 Pasteur Nord. $380/mois chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696–2144.

BEAU GRAND 3.1/2, 2409, ROUSSEL, chauffé, eau chaude fournie, tranquille, buanderette, libre, 385 $/mois. Tél.543–6594, 698-0434.

CHICOUTIMI-NORD: 100 des Epervières, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, récent. Tél.:543-2289

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, rénové tapis neuf, céramique, repeint, vaste stationnement, remise intérieur, laveuse sécheuse fournies, 325$/mois, non chauffé, libre immédiatement. A voir!. Tél.543–9705

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, demi sous-sol, libre août, $260/mois. Tél.:693–4696, 549-9340.

CHICOUTIMI-NORD: 1 MOIS GRATUIT: 4.1/2, 2011 Boul. Tadoussac, (rez-de-chaussée), moderne, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, Tél.;690-1247, 693-6069, bureau, André Gagnon

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, libre immédiatement. Tél.673–6417

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, pour le prix d'un 4.1/2, très propre, situé près Place Roussel. Tél.693–0314

CHICOUTIMI-NORD: beau 4.1/2, libre 1er septembre, 2ième étage, endroit tranquille avec grand terrain et remise, 350$/mois. Tél.543–3991, 693-1873.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.:549-8771, 549-1326.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, neuf, vue sur ville et Saguenay, libre 1er août. Tél.:696–4143(soir).

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, beau 4.1/2, entièrement repeint, demi sous-sol, endroit tranquille, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, prix spécial:350 $/mois. Aussi 4.1/2, porte-patio, 400 $/mois, libre immédiatement. **CHICOUTIMI-NORD**: 1800, boulevard Ste-Geneviève, grand 5.1/2, très propre, couvre-plancher neuf, porte-patio, libre 1er septembre, 440 $/mois, **Tél.:549–9343 laisser message.**

CHICOUTIMI-NORD: rue Cabot, 2.1/2 semi-meublé, circuit d'autobus, entrée indépendante, entrée laveuse sécheuse, $250/mois. Tél:545–2020.

CHICOUTIMI: à sous-louer, 3.1/2, haut de maison, meublé, laveuse sécheuse incluses. Cause: transfert. Tél.690–3662

ATTENTION CHICOUTIMI: 2.1/2, face cégep, 3.1/2 secteur Rivière-du-Moulin, chauffés, meublés, éclairés.
GESTION IMMOBILIERE COURTEMANCHE ENR.
690–6308

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, meublés centre-ville; Tél:693-4676.

3.1/2, 4.1/2, 6.1/2, coin Fafard Taché. Tél.693-6078, 545-7990.

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, près des services. Tél.:698–1197.

CHICOUTIMI: 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, Sydenham, près Cegep. Tél.276–3220, 276-0545

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, maison privé, quartier résidentiel, 2 minutes Place du Royaume, 375 $/mois, libre 1er juillet. Tél549–6628

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près université, cégep, centre d'achats. Tél.:548–2442

CHICOUTIMI: 3.1/2 OU 4.1/2, demi sous-sol, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 340 $/mois. 340, Longchamps, Tél.696–0408

CHICOUTIMI: 3.1/2, de grande qualité, endroit tranquille, près centres d'achat. Tél.:545–0698

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, sous-sol. Tél.698–1233

CHICOUTIMI: 3.1/2, Duplex moderne, avec laveuse, sécheuse, meublé, quartier Notre-Dame du Saguenay, 365 $/mois, Tél.:549–4459

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, 385$/mois, 390$/mois, libres immédiatement, août, près Université. Tél.543–9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2, possibilité 2 chambres, près Cégep, université, $250/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.693–6286, 698-0568.

CHICOUTIMI: 3577 Boul. St-Jean-Baptiste, 4,1/2, non chauffé, non éclairé, 350 $/mois. Possibilité d'un mois gratuit. Tél.:544–6367 Lisette.

CHICOUTIMI: 4 1/2, moderne, meublé, non chauffé, non éclairé, deux stationnements, déneigé, remise. 1 mois gratuit. Tél.:544–6313, 544-8477.

➡ À VENDRE ⬅

Restaurant le Bec-Fin inc.

situé à Normandin au Lac-Saint-Jean.
Très beau restaurant de 105 places,
excellent chiffre d'affaires

Tél.: 418 698-0478

298837

CHICOUTIMI: 4.1/2 beau grand 1er plancher, 950 pieds.carrés, non chauffé, couvre-planchers neufs, situé 5 minutes de marche des centres d'achats. 1./2, 2.1/2, 3.1/2, propres, récents, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, situés près Cegep, Université, hôpital, centres d'achats. Libres immédiatement. Tél.693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 377 Ruelle Dubois (près Cégep), meublés ou non libres immédiatement, 365 $/mois non chauffés . Aussi 4.1/2, 28 rue Bossé.Tél.:690-2421, 549-5149. 693-3270.

CHICOUTIMI: 4.1/2, CHAUFFÉ, 485 $/MOIS, 5.1/2 CHAUFFÉ 575 $/MOIS, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT, RÉNOVÉS, ARMOIRES NEUVES, COUVRE-PLANCHERS NEUFS, PEINTURE REFAITE.Tél.549–6288, 543-4997, 693-7052

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, rue Sydenham. Tél.690-4648, 696–1948

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, eau chaude, remise, repeint, bien situé. Tél.:549–1177.

CHICOUTIMI: 4.1/2, haut de maison, plancher bois, non chauffé, non éclairé, 420$/mois. Tél.543–3907

CHICOUTIMI: 4.1/2, libre immédiatement, près université, centre d'achats, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.690–0470, après 17h00.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près centres d'achats, insonorisation supérieure: 1631-1641 Des Grands-Ducs, 581 Des Pigeons, disponibles 1er juillet. Tél:696-1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Ste-Marie, chauffé, eau chaude fournie, 400 $/mois. AUSSI 2,1/2, rue Morin, semi-meublé, chauffé, éclairé, 310 $/mois. Libres immédiatement. Tél.:544-1794, 549–8608

CHICOUTIMI: 5.1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 395$/mois. Tél.:693–9490, 693-0276, 672-2523.

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août, repeint à neuf. Tél.543–2324, 673-7461.

CHICOUTIMI: 558-562 Bécard, grands 3.1/2, meublés, eau chaude fournie, (chauffés, éclairés ?), salle de lavage, stationnement, tout près Cégep, Université, endroit paisible et accueillant, prix à discuter. Tél.:545–3554, 548-2509, après 16h00.

CHICOUTIMI: 66 St-Luc, 4.1/2, 350$/mois. 3.1/2, 300$/mois, rénovés à neuf, libres immédiatement. Tél.693-8080, 549-1812.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, grand 5.1/2 entièrement repeint, couvre-plancher neuf, très propre, style condo, bain tourbillon, grandes chambres, libre immédiatement 550 $/mois. **CHICOUTIMI:** beau 2.1/2, très propre, meublé, eau chaude fournie, service laveuse, sécheuse, libre immédiatement, 290 $/mois. **CHICOUTIMI:** 67 Jauffret, beau 5.1/2, très propre, vue exceptionnelle, couvre-planchers neufs, chauffé, eau chaude fournie, $495/mois, libre 1er septembre.**Tél.:549-9343 laisser message.**

CHICOUTIMI: beau 4 1/2, moderne, jumelé, terrain, cabanon, $445. Tél.:549–5030.

CHICOUTIMI: beau 4.1/2 neuf, insonorisé, semi-meublé, libre 1er août, secteur Rivière-du-Moulin. Tél.:690–1419

CHICOUTIMI: beaux 4.1/2, insonorisés, intercom, modèle à visiter, près Place du Royaume. Tél.:696–1175.

CHICOUTIMI: boul. du Royaume, 4.1/2, près boisé, Club Price. Tél.698–1595, 545-1522

CHICOUTIMI: centre-ville, 333 Racine, grand 1.1/2, neuf, meublé, chauffé, non éclairé, libre, une personne, 350$/mois. Tél.549–1515, 693-0184 (répondeur).

CHICOUTIMI: Chemin Réserve, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. 1 mois gratuit. Tél.:690–2394

CHICOUTIMI: duplex, 5 pièces, insonorisé, terrain clôturé, remise, près centre d'achat. Pour 1er septembre. Tél.:545–0698

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, endroit paisible, arrière Place du Royaume. Tél.543–4038.

CHICOUTIMI: Grand 3.1/2, rénové, frais peint, très tranquille, non chauffé, non éclairé, 22-A, St-Dominique Est, Chicoutimi, 300 $/mois Tél.549–5187 (soir, fin de semaine), 545-7535 (jour).

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, propre, 430 $/mois, libre immédiatement. Tél.693–6692, 549-5194

CHICOUTIMI: grand 5.1/2 plus salle lavage, près écoles et parc, $385/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693–6286, 698-0568.

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, près Cégep et Université, Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI: Promotion, 1 mois gratuit, beau, grand, 4.1/2, arrière Place Saguenay, entrée contrôlée. Tél.:693-0065, Dominique.

CHICOUTIMI: immeuble récent et très propre, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, possibilité meublés, 4.1/2. Près Université, centres d'achats. Possibilité location au mois. Tél.:543-4037, cellulaire:693-3590.

CHICOUTIMI: libre, 4.1/2, 2ième étage, 456 Honoré-Mercier, $475/mois, chauffé. Juillet gratuit. Tél.:693-9259, 549-7538.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, meublés laveuse sécheuses, stationnement, près université, Cégep, autobus. Tél.:545-5095, 549–6705.

CHICOUTIMI: 4.1/2 meublé, à bon prix. ARVIDA: moderne 41/2, beau secteur, déménagement compris. Tél.:543–6048, 693-9889, paget.

CHICOUTIMI: Prix spécial: grand 4.1/2, 1070 Radisson, eau chaude fournie. Tél.549–3906, 543-4846.

CHICOUTIMI: rang Ste-Famille, 4.1/2, entrée indépendante. Tél.:696–1282

CHICOUTIMI: rue Georges-Vanier, 3 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, mois gratuit. tél.:690-3612, 693-8544, 543-5286.

CHICOUTIMI: rue Longchamps, grand 2.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:695–7127, 549-4731.

CHICOUTIMI: rue Sydenham, 3.1/2, meublé, éclairé, échauffé. Tél.690-4648, 696-1948.

CHICOUTIMI: rue Taché, 4.1/2, chauffé, éclairé, 380 $/mois. Tél.543–5388.

CHICOUTIMI: 348 Marcel Portal, 3.1/2, demi sous-sol, moderne, non chauffé, non éclairé, 335 $/mois. Tél.545–1776, 698-0857.

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT grands 5.1/2, 4.1/2, chauffés, propres, bien situés. Tél.677–2133

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3831 Rang St-Paul, 400$/mois, chauffé, éclairé, moderne. Tél.543–5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 410 $/mois, 350 $/mois, 280 $/mois. Rivière-du-Moulin, grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305 $/mois. Tél:543-8717.

CHICOUTIMI: rue des Pinsons. 1-3.1/2, sous-sol. 1.3.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 235 $/mois, très propre, boul. Renaud, juillet gratuit. Rue St-Sacrement. 2-3.1/2, meublés, chauffés, non éclairés, 345 $/mois. 1-3.1/2, non chauffé, non éclairé, 295 $/mois, 2-4.1/2, meublés, non chauffés, non éclairés, rue St-Paul, 300$/mois, juillet gratuit. 1-3.1/2, demi sous-sol, meublé, mini-laveuse, sécheuse, rue des Rosselins.1-3.1/2, (haut de maison) meublé, chauffé, éclairé, Place d'Armes Tél.:696-3071, Trépin Inc.

GRANDS 4.1/2, 5.1/2 de qualité, Petite-France, JONQUIERE, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, $460 et $550. Tél.:547-0078, 547–0064.

JONQUIÈRE, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.547–3924

JONQUIÈRE, 6.1/2, 4 chambres, 2ième étage, non chauffé, non éclairé. $405. Tél.:690-5855.

JONQUIÈRE: 3.1/2, 4.1/2, près Cégep, chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, rue Du Perche. Tél.:547-2649

JONQUIÈRE: 3.1/2, centre-ville, meublé ou non, libre 1er août. Tél.695–0022

JONQUIÈRE: 3.1/2, complètement refait, moderne, libre immédiatement, 2191, St-Hubert. Tél.547–8166 (soir)

JONQUIÈRE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août, situé près Cégep. Tél.547–4121

JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, très propre, possibilité laveuse sécheuse fournies, déneigement. Tél.542–1689

JONQUIÈRE: 4.1/2, rue Jodoin, 325 $/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.547–6611

JONQUIÈRE: 6.1/2 rue de l'Hôpital. Libre 1er août. Mme Ouellet: 547-4453, 543-7966.

JONQUIÈRE: 6.1/2, avec sous-sol et garage, propre, à prix d'aubaine, 415 $/mois. Tél.547–8822

JONQUIÈRE: Quartier résidentiel, grand 4.1/2, moderne, grand terrain, remise, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol 390 $/mois. Tél.542-3177, 547–5863

JONQUIÈRE: Rue Pelletier, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 325 $/mois. Tél.542-0576

JONQUIÈRE: Villa étudiante, 2478 St-Hubert, grand 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:547–6611, 542-3919, Sylvain Bergeron.

PRIX RÉDUIT

JONQUIERE, rue Des Sizerins, 4 1/2, Tél.:696–2138.

JONQUIERE, 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, boulevard Harvey, $280. Tél.:690-5855.

JONQUIERE, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés très grands et clairs, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges, un mois gratuit. 542-1377, 695-8739, 543-7966.

JONQUIERE: 3.1/2, chauffé, rue St-Clément; 3.1/2 chauffé, éclairé, rue Boullé. Tél.:542-1377, 695-8739, 543-7966.

JONQUIERE: 3.1/2, éclairé, chauffé, semi-meublé, près Cégep. Tél.547-7702.

JONQUIERE: 3.1/2, moderne, meublé, porte-patio, quartier des Peintres, libre immédiatement. Personne sérieuse seulement. Tél.548–9085

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cegep. Tél.:542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: 4.1/2 avec sous-sol, style duplex, libre 1er août, 395$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.547-4317, 696-7254.

JONQUIERE: 4.1/2 très moderne, 2ième étage, remise, centre-ville, 3753 Boulevard Harvey. Tél.:548–7734.

JONQUIERE: 4.1/2 non chauffé, non éclairé, remise, porte-patio, balcon, près centre-ville. Tél.:547–3873

JONQUIERE: 4.1/2, 2130 St-Jean-Baptiste, état neuf, 375$/mois. Tél.542–7731

JONQUIERE: rue Montfort, arrière Mac Donald, 3.1/2, semi-meublé, ou meublé à neuf, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél.:542-8714, 690-3612, 672-4427.

JONQUIERE: Coop d'habitation, possibilité de subvention selon votre revenu annuel, beau 4.1/2, bien insonorisé, non chauffé, non éclairé, près de tous les services, juillet, août gratuits. Tél.;542-1799, 542-5863

JONQUIERE: près Cégep, 4.1/2 moderne, entrée indépendante, $350/mois. Tél.:548–2295, 542-4920.

JONQUIERE: près des Galeries, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, mois gratuit. Tél.:695-2382, 690-3612, 543-5286.

JONQUIERE: près Cégep, 3814 De Belfort, 4.1/2, tapis mur à mur, moderne, frais peinturé. Tél.547–9540.

JONQUIERE: rue Notre-Dame, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, près centre-ville, libre immédiatement, entièrement rénové, 285$/mois. Tél.668–5350(jour), 668-5843(soir).

JONQUIERE; 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. 350$/mois; 4078 de la Loire, libre immédiatement. Tél.:548–6951, 695-1501.

KENOGAMI: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, $375/mois, libre immédiatement, tél.:542–8027, 542-2101.

LA BAIE: 4.1/2, près de l'hôpital, vénitiennes fournies, 275 $/mois, demi sous-sol. Tél.544–7494

LA BAIE: boul. Grande-Baie, 7 pièces, libre immédiatement. Tél.544–3269, après 18h00

LA BAIE: 2.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:544–7589 après 17h00.

LA-BAIE, 433 5ième Rue: 4.1/2, 2ième plancher, entrée privée, centre-ville, stationnement privé, chauffé, libre. Tél.:544–1704.

LA-BAIE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543–7966.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville. Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, face hôpital. Tél.:697–1488.

LA-BAIE: 4.1/2, très propre, repeint, beaucoup de rangement, toiles et deneigement inclus, libre immédiatement Tél.544–9427, 544-6089.

LA-BAIE: rue Adélard-Grenon, 4 1/2 et 5 1/2, complètement rénovés, à voir, mois gratuit.Tél.:544-4940, paget:696-8278, 690-3612, 543-5286.

LA-BAIE: secteur Bagotville (Boily), 4.1/2, avec garage, propre, luxueux + chambre lavage, foyer, garde-robe de cèdre, toiles verticales, céramique. Tél.:544–2696, 544-3651, 544-9849.

LATERRIÈRE: 6316 Notre-Dame, 4.1/2, 2ième étage, 300 $/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.678–2202

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffés, éclairés, déneigement, modernes, tranquilles. Tél.693–8919, 543-5834.

LATERRIERE: 5634 Boul. Talbot, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.678–2210, 678-9503.

PANEL GMC, 1978, fini campeur, bonne condition, 800$. Tél.696–1943.

RIVIERE-DU-MOULIN, deux 4.1/2, modernes, spacieux, non chauffés, non éclairés, idéal pour personne seule ou âgée. Tél.:549–6028.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, hors-sol, planchers bois, entrées laveuse sécheuse, libre 1er juillet, déneigement, remise intérieure. Lucien, 543-6781, Jacques 698–2815.

ST-BRUNO: 5.1/2, 300$/mois, libre 1er août. Tél.:343–2140, 343-2269.

VILLE-DE-LA-BAIE: 3 1/2, meublé ou non, rez-de-chaussée, bien éclairé, 300$/mois, chauffé, éclairé, près base militaire. Tél.:677–2293, Thérèse Bilodeau.

RIVIERE-DU-MOULIN: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, 310 $/mois, libre immédiatement. Tél.:549-8718

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, non éclairé, quartier Hamel & Fradette. Tél.: 545-0876

Maisons à vendre

ANSE-ST-JEAN: à vendre ou à louer avec option d'achat, construction 1979, 10 pièces, sous-sol fini, patio, remise extérieure, poêle combustion lente. Tél.272–2573, 272-2841, répondeur

ARVIDA: duplex St-Philippe, pas voisin arrière, excellente condition, avec sous-sol. Tél.:548–2295, 542-4920.

ARVIDA: ST-MATHIAS, 2579, De la Brosse, bungalow, brique, 28X42, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, planchers bois franc, rénovée, terrain paysager, grande remise, 87 000 $. Tél.548-8576

SHIPSHAW: 2391, route Coulombe. Résidence luxueuse, tout brique, garage double isolé, foyer, clôturé, salle à manger séparée, 2 salons, 3 chambres, prix: 119,500$ à discuter. Tél.:549-6310

AVEC REVENU

1347 Joron, Chicoutimi. Maison 31x32, 3 logements: 2-3.1/2 et 1-5.1/2 pour propriétaire occupant. Abri d'auto 14x26, grand terrain 12,225 pieds carrés, piscine, remise. $95,000 négociable.

698-4180

CHICOUTIMI, 244 Boulogne, 3 chambres, très agréable à vivre, terrain vaste, serre. A voir. Sans voisin arrière. $120,000. Tél.:545–6534.

CHICOUTIMI: 228, Avenue du Bon-Conseil, maisons à revenus, 4 logements 5.1/2, rénovée 1986, fenêtres, galeries et toit neufs, remises, grand stationnement, terrain paysager, 19 275 pieds carrés, 132 000 $ négociable. Directement du propriétaire. Acheteur sérieux seulement. Agents s'abstenir. Tél.:690–2975.

CHICOUTIMI: 3 logements de 5.1/2, revenu annuel 13 380 $, grand terrain, très propre, 86 500 $ négociable. Tél.:690–1533

CHICOUTIMI: bord du Saguenay, Rivière-du-Moulin, condo avec revenu, rénové, garage, 3 chambres, 2 salles de bain, salle de lavage, foyer, fenêtres panoramiques, four, plaque-chauffante, lave-vaisselle inclus. Tél.696–4975

CHICOUTIMI: jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, remise paysagé. Tél.549–0758

CHICOUTIMI: ou à louer: maison avec logement, libre, 268, Hector-Champagne. Tél.1-418-877–7737

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE

LA-BAIE: Superbe résidence unifamiliale, modèle Split-level 26x42, grand terrain paysagé, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, situé 1212 Johnny-Chayer, près Polyvalente. $99,900. Tél.:544–6069, 544-8039, laisser message.

JONQUIERE, 2290 des Marquis, près Palais des sports, unifamiliale, tout brique avec garage, sous-sol fini, du propriétaire. Tél.:547–3423

JONQUIERE: 28X36, plein pied, à bon prix. Cause: départ. Tél.542–6606

JONQUIERE: ATTENTION moins de 100 000 $, pour superbe canadienne récente, qualité supérieure, 3 chambres, foyer, 2 salles de bain, tourbillon, armoires et planchers chêne, beaucoup d'extras, quartier paisible, près des services, 15% sous l'évaluation. Tél.;695–2842.

LA-BAIE: moderne, 5 chambres, sous-sol fini, piscine hors-terre, balayeuse centrale, four encastré + plaque chauffante. Tél.544–8589.

LAC DOCTEUR: Directement du propriétaire, construction supérieure, grand terrain, garage double, à visiter, 460 Léon. Tél.673-4173

LATERRIÈRE: maison 1994, sous-sol fini, 2 salles de bain, 4 chambres, 2 salons, cuisine, terrain fini, 82X215, 74,900$ négociable. Première offre raisonnable acceptée. Tél.;678–1035

LATERRIERE: résidence neuve, 4 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, salle de lavage, remisage intérieure 8x14, patio 12x28, grand terrain. Garantie A.P.C.H.Q. Clé en main. Situé au 108 rue Du Rivage. $79,500. Tél.:678-1923, 678-1340, 678-9294. **Attention: visite libre tous les jours sur rendez-vous.**

VALIN: maisonnette, bord de l'eau, 5 minutes de la ville, remise, moins de 30 000 $. Tél.549–9960

Maisons à louer

ARRIERE Place Saguenay, piscine creusée, foyer, 4 chambres, 2 salles de bain. Tél.:549-8492.

CHICOUTIMI-NORD: 6.1/2, location rapide, commodité exclusive, quartier tranquille, 700$/mois. Tél.549–5438

CHICOUTIMI: 1250 Bégin, près centre d'achats, piscine, garage, foyer, bain tourbillon, planchers bois franc, libre 1er août. Tél.543-7708

CHICOUTIMI: duplex moderne, 3 chambres, 2 salles de bain, $550/mois. Tél.:690–9185 après 18h00.

CHICOUTIMI: très propre, stationnement, grand terrain, libre 1er août. Tél.:690–1390.

MAISON jumelée ou à vendre, 2202 des Roitelets, construction neuve, 700$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.690–6413, 541-2447 (paget) demander Serge.

PORTAGE DES ROCHES NORD, Laterrière, bord de l'eau, 3 chambres, garage, 750 $/mois. Tél.:543–3387, 678-9484

Recherchons maison à louer quartier Notre-Dame du Saguenay-Murdock, occupation septembre 1995. Tél.:678–2656.

Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car. , situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

AU BORD DE L'EAU: beaux terrains, sans voisin arrière, idéal pour chalet et résidence. Limite de Shipshaw. Tél.:547–1877.

CHICOUTIMI: rue Garon, 6 848 pieds carrés, sans voisin arrière. Tél.549–3948, 696-0338

GRANDS TERRAINS 20 000 pieds carrés, sans voisin arrière, aux limites de Shipshaw, à partir de 7500 $. Tél.:547–3661

LA-BAIE: rue Docteur Desgagné, prêt à construire. Tél.:693–4242

Lot à bois entre Larouche et Lac Kénogami, avec lac, tél.:549–8574.

STE-ROSE-DU-NORD: 2 lots à bois, à vendre avec bâtisse, acheteur sérieux seulement. Tél.696–0928

TERRAIN POUR CHALET: 46X220, Lac Larivée, prix réduit. Tél.549–8791

VÉHICULES

Autos à vendre

1994, CAVALIER Z22, blanc, garantie 40,00 kilomètres. Tél.695–0820, André.

AEROSTAR XL 1988, bleu, 119,000 kilomètres. Cotation $6,800, laissé $5,500. Cause séparation. A voir. Tél.:690-5855.

ATTENTION! Dodge Spirit, 1989, automatique, tout équipé, avec garantie; Dodge Omni, 1989, automatique, prix spécial. Tél.:696–4393.

AUBAINE! DODGE VAN 200, 1979, 160 000 kilomètres, sorti 1 hiver, très propre, très bien entretenu, beaucoup de pièces neuves, finition salon avec commodités, 5 500 $ négociable. Tél.:543-9260.

AUTOMOBILE J.M. ENR.
2660 Boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi-Nord

PLYMOUTH VOYAGER, 1989, 2.5, 4 cylindres, air climatisé, $6,995 négociable. Tél.:693-8830.

CHEVOLET LUMINA, 1990, 80,000 kilomètres, 3.1, 6 cylindres, moteur neuf, équipé au complet, air climatisé. Tél.:693-8830.

PLYMOUTH ACCLAIM 1992, automatique, 110,000 kilomètres, garantie jusqu'à 115,000 kilomètres. Cotation: $7,825, spécial $5,995. Tél.:693-8830.

DODGE SHADOW, 1990, automatique, 4 portes, prix liquidation, 3,995 $. Tél.: 693-8860

PONTIAC TRANS-AM, 305 K automatique, T-Top, 4,995 $ négociable. Tél.:693-8860

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE.

BUICK CENTURY, 1986, 4 portes, automatique, moteur 2.2, peinture et mécanique A-1, 132 000 kilomètres, 2 500 $ non négociable. Tél.672–4308

BUICK LE Sabre 1978, bonne condition. Tél.:668–4154 heures repas.

BUICK Regal Limited, 1990, 116,000 kilomètres, équipement complet, 8,000$. Tél.696–4768.

CAMARO Z-28, 1986, T-Top, vitres électriques, 5 vitesses, manuelle, V8 305, 140 000 kilomètres, 3500 $. Tél.698–1233

CORVETTE Stingrai, 1976, très bonne condition. Tél.672–2560

DODGE CARAVAN 1989, bon état, vitres teintées, 5 passagers. Tél.:696–1282

FIERO, 1987, manuelle, 2.2, 106 000 kilomètres, bonne condition, prix de base 3 000 $ négociable. Tél.545–1160

FORD AEROSTAR, 1988, automatique, 7 passagers, cotation 7,500$, excellente condition, 4,700 $. Vente rapide cause de départ,. Tél.:543-1232.

FORD familiale Taurus, 1987, très propre, 2,700$. Tél.548–2421

FORD MERCURY Topaz, 1988, bon état. Tél.547–1022 (après 16h00)

FORD TAURUS 1988, familiial, 131 000 kilomètres, bonne condition. Tél.:693–1148

FOURGONNETTE Lumina 1991, 6 passagers, fibre. 9,000$. Visible Nordest-Marine. Tél.698–4769.

HONDA ACCORD LX, 1987, 4 portes, 100 000 kilomètres, automatique, 4 500 $, cause: achat d'une camionnette. Tél.693–8637

HONDA Civic, 1987, automatique, mécanique A-1, super propre. Tél.693–8289

HONDA CIVIC, 1988, automatique, 5 portes, 93 000 kilomètres, mécanique et peinture A-1, 5 500 $. Tél.672–4308

HONDA DEL-SOL, 1993, 13 000 kilomètres, excellent état, cause famille. Tél.1-800-731-4733, Dany

JETTA 1992, excellente condition, 4 portes, verte, 9,800$. Tél.549–6863, 673-3333, après 19h00

LADA 1991, 60,000 kilomètres, condition A-1, un bijou, 2,200$. Tél.;696–4768

MAZDA 323, 1991, blanche, automatique, toit ouvrant, garantie prolongée, très propre, $6,500. Tél.:542–1470.

MAZDA 626 1991, automatique, 4 portes, démarreur à distance, 93,000 kilomètres, balance de garantie, 9,000$ négociable. Tél.548–4477, après 17h00.

MAZDA MPV, 1992, V6, 70,000 kilomètres, 15,500$. Tél.418-374–2586

MAZDA RX7 1985, noire, 5 vitesses, manuelle, 107 000 kilomètres, en bon état, jamais servi l'hiver. $3,000. Tél.545–9743.

NISSAN Pulsar NX 1987, blanc, peinture radiateur freins silencieux neufs. T-top. Tél.:548–3772.

NISSAN SENTRA XE 1994, 2 portes, automatique, 20,000 kilomètres, garantie 5 ans, assistance routière 2 ans, miroirs électriques, volant ajustable, régulateur de vitesse, $14,000 négociable. Tél.:544–1891.

NISSAN SENTRA, 1992, 44,000 kilomètres, impeccable. Prix à discuter. Tél.549–0238

OLDSMOBILE Regency 98 1991, 4 portes, 6cc, équipement complet. 116,000 kilomètres. Prix cotation: $14,000, laissé prix dérisoire. Tél.:693–1481.

PLYMOUTH Voyager LE 1987, 140,000 kilomètres, V6, 7 passagers, équipement complet. Très propre. $5,500. Tél.:418-344–1392.

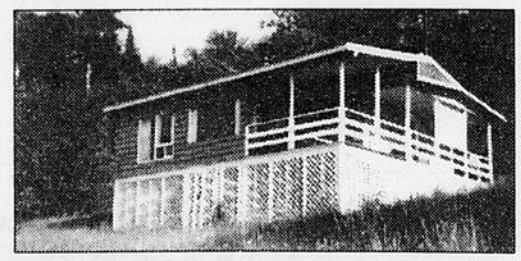
PLYMOUTH Voyageur, 1986, 4 cylindres, 5 passagers, automatique. Tél.547–6092, après 5h00.

PONTIAC Grand Prix SE, 1989, moteur neuf juin 94, 8 pneus neufs, air climatisé, radio cassette, barrure de porte, vitres électriques, 132,000 kilomètres, parfait état. Prix à discuter. Tél.543–4577, 693-1697.

PRÉLUDE, 1988, 150 000 kilomètres, manuelle, peinture neuve, état et mécanique impeccables, 7 900 $ Tél.662–4105

À VENDRE

CHALET AU LAC EMMURAILLÉ



Chalet habitable à l'année, situé au lac Emmuraillé. Disponible immédiatement.

INFORMATIONS

Caisse populaire de Saint-François-Xavier

M. Gervais Munger ou Mme Marlène Simard

543-0733

297f93

RELIANT K, 1984, bonne mécanique, bonne carrosserie, 500 $. Tél.548-4955

SENTRA Nissan 1988, très propre, 4,300$. Tél.547-5503

SPRINT, 1988, automatique, 140,000 kilomètres, 2000 $ négociable. Tél.:275-1932, après 17h00.

TAURUS Familiale 1986, bonne condition, très bas prix. Tél.:669-2140.

TOYOTA COROLLA, 1990, sedan, 4X4, 80,000 kilomètres, très propre. Tél.:668-3054.

TOYOTA TERCEL FAMILIALE, 4X4, 1983, 1 000$ négociable. Ford LTD, 1986, 4 portes, 1 300 $Tél: 696-7989

TOYOTA TERCEL DX, 1995, NEUVE, 4 PORTES, MANUELLE, 5 VITESSES. TÉL.676-2545.

TRACKER 1989, 112,000 kilomètres, $6,000. Tél.:544-7485, 544-6575.

VOLKSWAGEN Fox 1989, 83,000 kilomètres, $4,400 négociable. Tél.:547-1471, 678-2678.

VOLKSWAGEN JETTA, 1984, diesel, manuelle, 150 000 kilomètres, 1 800 $. Tél.543-6560

VOLVO GL, 1983, rouge, très bonne condition avec pneus été et hiver, 1 500 $ Tél.545-7189, Jean-Pierre

Bateaux à vendre

A VOIR BATEAU 15', moteur Johnson 40 forces, avec accessoires, plus remorque, excellente condition, 2 400 $. Tél.673-3574

BAYLINER 19.5', inboard, open-deck. Tél.:549-8492.

CADORETTE, 14', moteur 50 forces Mercury, remorque, 2500 $ Tél.:693-8830

CANOTS ET CHALOUPES: fibre de verre, toutes grandeurs. Moteur 4.5 forces et 15 forces Evinrude, bas prix, particulier. Tél.:690-5371

CANOTS et chaloupes 12', 14', 15, 16' 18', bas prix. Tél.418-543-6537.

CHALOUPE aluminium 14', Princecraft, avec moteur Evenrude 6HP, 1,400$. Tél.697-0560

CHALOUPE fibre de verre double fond, moteur Johnson 20 forces, remorque. $2,500. Tél.:548-9718.

CHALOUPE, 18' fibre de verre, moteur Mercury, 115 forces, avec remorque. Tél.549-2599

DEUX moto marines: Yamaha Pro VXR 700cc, Yamaha 650 WRB Wave Runner VXR, avec remorque double JMS, servi une saison. Très propre. Tél.:549-1812, 693-8080, 690-4059.

DORAL 22.5', Phazar, moteur 454 Magnum, 195 heures. Tél.:418-349-3371, 549-5229

FABRICATION de remorque à bateau galvanisée, capacité 500 à 15,000 livres. Les Remorques Germain Inc., 1-418-871-3590.

Moteur Evinrude 25hp, état neuf, tél.:544-4107, après 18h00.

PETERBOROUGH, 18.5', open deck, moteur O.M.C. 170h.p. (inboard), avec remorque Peterborough TR-2400, très propre, $9,000 ferme. Tél.:545-2860, 668-7010.

PETERBOROUGHT, 1984, 15', remorque, moteur 60 forces, équipé, très propre. Tél.542-6801

SEA-DOO, XP 800, 1995, très peu servi avec remorque double, 100HP, 60MPH, 8,500$ pas de taxes. Tél:690-6593, 547-5708.

VOILIER 26', équipé de A à Z, très propre, moteur diésel avec marina disponible, lac St-Jean. Tél.548-4060

ZODIAC
(Bombar 1000), plancher rigide, 10', très bon état. 1,000$
Tél.(545-1270) André

Camions à vendre

AUTOMOBILE J. M. ENR.
2660 BL. STE-GENEVIÈVE, CHICOUTIMI-NORD

CHEVROLET, Cheyenne 1989, 4X4, 305 automatique, Super Cab, 13,495$. Tél.693-8830.

GMC S-15, automatique, 2.5, 4 cylindres, King Cab, 3,495$. Tél.693-8830.

DODGE Mini Rram Cargo, 1988, automatique, 4,995$, prix de liquidation 2,995$. Tél.693-8830.

Financement disponible sur place.

CHEVROLET 1988 King Cab, boîte fibre de verre, démarreur à distance, marche pied à longueur, 125,000 kilomètres. Très propre. $8,500. Tél.:542-6864 après 18h00.

CHEVROLET S-10, 1989, V6, 105,000 kilomètres, boîte fibre de verre, 5,000$. Tél.418-272-2317.

F-150, 1987, manuel, $2,400. Tél.:545-1017, 696-6174.

FORD F-150, 1984, très propre, boîte fibre de verre, support canot, 2 000 $. Tél.672-2183, 1-514-554-7317(paget)

FORD RANGER XLT, 1987, V6, Extra Cab, manuelle. 3,700$. Tél.549-0238

NISSAN 1988, D-21, king cab, automatique, 113 000 kilomètres, boîte fibre de verre, mécanique A-1, peinture neuve de 8 jours, 5 300 $ Tél.672-4308

PICK-UP SONOMA, 1993, 2.5 litres, cabine simple, 43,000 kilomètres, boîte Fibrobec 1995 valant $1,300, prix:$9,400. Tél.547-3929, 662-7408.

Camions 4 X 4

FORD BRONCO II, 1984, 120 000 kilomètres, manuel, mécanique impeccable, 3 100 $. Tél.662-4105

FORD RANGER, 1988, extra cab, 2.9 litres, régulateur vitesse, volant inclinable, alarme, cabine, très propre, très bonne condition, $6,900 négociable. Tél.:693-1910.

FORD RANGER, 1990, 4X4, King Cab, V6, manuelle, 9,800$. Tél.549-3040

FORD RUNNER, 4X4, 1987, très propre, peinture neuve. Tél.548-2931

TOYOTA FOUR RUNNER 1989, 126,000 kilomètres, état neuf, prix à discuter, tél.:679-5685, 251-3052.

Campeurs à vendre

2 VANS DE VILLE, aménagées par Campwagon, 4 et 8 cylindres, comme neuves, prix à discuter. Tél.:547-6451, 542-8389.

CAMPEUR motorisé classe A, Champion 1971. Faite votre offre. Tél.549-4697.

CRUISE AIR, classe A, 1978, équipement complet, bonne condition 20 000 $, télévion couleur, vidéo Hi-Fi, micro-ondes, système de son JVC 50 watts/canal, caméra de recul, C.B, remorque. Tél.690-1615 (après 20h00).

TIOGA, 24', 1988, très propre, bas millage, bas prix. Tél.:545-3365.

Machinerie

2 BOÎTES FERMÉES (20, 26 pieds), boîtes à gravier, camions de service, Fifthwell (35 et 100 tonnes), remorque 45', réservoir (250 gallons), re-volts (12 et 24 volts), 1 cylindre (40 tonnes) chèvre de garage. Pièces pour camions: moteurs, pneus, jantes, différentiels, essieux.Tél.(418)276-9422, (418)276-4509

PNEU monté sur rime 24.5X32 (Timberjack). Pièces pour pelle Case 170-C.Tél.418-251-5129

Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.1-800-363-5000.

HARLEY-DAVIDSON, 1983, 1000c.c., très propre. Tél.547-2701, 542-7893

HONDA 750, 1983, très propre, 1000 $. Tél.:673-7630.

HONDA, 1993, 1500 SE, blanc, 44,000 kilomètres, avec $4,000 d'équipement, pas do T.P.S.; $17,500 ferme. Tél.545-7557.

KAWASAKI KX80, 1991, moteur refait à neuf, 1 600 $ ferme, incluant équipement complet motocross, presque neuf, grandeur 34. Tél.698-0500.

SUZUKI GS 1150, 1984, très propre, embrayage neuf, inspection faite. Tél.549-1812, 693-8080, 690-4059.

Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Honda, Big Red, 1984 avec marche arrière, batterie pneus neufs, 800$. Tél.543-8361.

VÉHICULE tout terrain, Honda TRX-250, 1985, 2X4, bon état. Tél.543-3169, 543-8763

Pièces et accessoires

2 BOITES camion fibre de verre pour Ford, 150$/2. Tél.693-8830.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS, PAYONS LE MEILLEUR PRIX EN VILLE. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. TEl.:545-9537, 673-3917. G. BOUCHARD AUTO

AUTOMOBILES J.M. Enr.

PNEUS NEUFS et usagés, toutes grandeurs. 5 pneus 265-85-R16. 2660, Ste-Geneviève. Tél.690-8830

MULTI-PNEUS E.B. ENR.

Pneus usagés d'été et d'hiver 12-13-14-15 pouces, 75 $ pour 4 pneus. Aussi achats de voitures accidentées ou non. Tél.549-4518.

PIECES de Mustang GT 5.08, 1979 à 1993. Tél.698-1381, 690-3834.

PNEUS neufs, pneus usagés. Pneus neufs pneus usagés. Pneus neufs, pneus usagés. Pneus neufs, pneus usagés. Tél.:545-7638, Atelier du pneu Mario Lebel.

Remorques à vendre

REMORQUES tout genre, fabrication sur mesure. Venez voir. Tél.:547-3809, 542-9382.

Tracteurs à vendre

TRACTEUR A PELOUSE, Canadiana, 8 forces, 32" de coupe, peu servi. Tél.668-5980

Véhicules divers

ARGO, Vanguard Magnum Conquest, 8 roues motrices, 1994, (90 heures), état neuf. Tél.695-9745

EMPLOI

Personnel demandé

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$ Fais-toi beaucoup d'argent en vendant des produits de chocolat. Promo spéciale, tirage d'un vélo et patins à roues alignées, livraison rapide. Tél.:1-800-561-2395.

$$$ CHOCOLAT CHOCOLAT $$$ Vendez 66 tablettes plus bonus et recevez 112 $. Tél:690-1296, 1-800-265-1296.

COUPLE demandé pour conciergerie de 66 logis. Devront demeuré sur place. 1-800-267-1242.

JOCUS: Vous avez à coeur le développement de l'enfant, vous cherchez un revenu d'appoint. Joignez-vous au réseau de conseillères Jocus. Nous vous offrons une gamme complète de produits éducatif pour enfants. Inf.:Diane 678-9819, Francine:275-1648.

DYNA ROC: Opérateur de pelle avec carte de construction, avec expérience, tél.:542-1211, Steeve

PAYANT
A temps partiel, gagnez de $300 à $500 et plus par mois dans la vente de produits pétroliers.
Pour renseignements, D. Paradis,
693-8686, suite 126
ou
613-791-7836.

FORMATION

Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI, JONQUIERE: cour de récupération: anglais, français, mat.; quelques places disponibles. Tél.547-5029.

OCCASION D'AFFAIRES

Finances

RECHERCHE balance financement, 1ère hypothèque sur terrain. Tél.544-7735, après 18h00.

Occasion d'affaires

ACHETERAIS carcasse de voitures ou tout autre fer, aluminium, cuivre, batterie. Allons les chercher. Tél.549-0899

AFFAIRES: 5 MILLIONS 5 ANS
possible avec franchises, magasins d'ordinateurs, territoire protégé, formation, financement, léger comptant. 418-668-0460

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

TRANSPORTEUR pour vos livraisons au Saguenay, possède Panel 8'. Tél.549-3880, Jean.

SERVICES PROFESSIONNELS

Construction / Rénovation

ENTREPRENEUR 25 ans d'expérience, offre ses services pour tout ce qui a rapport à la construction et rénovation. Tél.:549-2412, paget:696-7704.

MENUISERIE p astrage, spécialités: revêtement extérieur, toiture, patio, 20 ans d'expérience. Tél.549-4748.

MINI-EXCAVATION, drain de surface, drain de fondation, excavation divers, balayage de stationnement. Tél.:690-5323, 690-5848.

SOUMISSION POUR: CONSTRUCTION et rénovation de maison, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. Tél.693-3383

Massage

"DERNIERE CHANCE" Masseur $40.00/l'heure. Jeff, 698-2963.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse ciatique. Tél.542-6200

DETENTE ET RELAXATION par le massage, 9h00 à 21h00. Tél.:693-4921

JONQUIERE: Salon de massage, relaxation et de détente. Tél.547-8677

TRES jolie transexuelle, disponible sur rendez-vous. Tél.:545-8442.

Offres de services

A BAS PRIX: $9.95/l'appel (Chicoutimi, Jonquière, La-Baie), réparation de cuisinières, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ASPIRATEUR: 545-7633.

ARMOIRES G.L. INC.: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:548-1231.

CHAUFFEUR de camion avec 15 ans d'expérience, disponible immédiatement. Tél.542-6074.

DAME AVEC expérience offre ses services pour travaux ménagers, estimation gratuite. Tél.:698-2835

ELECTRICIEN qualifié, offre ses services pour travaux de rénovation. Tél.542-7493

FRIMAS: spécialité: réfrigération, climatisation thermo-pompe de piscine, électro-ménagé, vente d'appareils. Tél.673-3605, 693-7505.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.: 542-1171.

SPECIALISTES EN PLATRAGE ET PEINTURE AVEC EXPERIENCE. TEl:699-1083, 548-9028

TRANSPORT, déménagement, rebus, terre ou autres. Demandez Claude:548-0503

TERRASSEMENT COMPLET. TAILLADE D'ARBRES. ESTIMATION GRATUITE. TÉL.:548-0117, 693-9575.

TERRASSEMENT COMPLET

PAVE UNI, murets décoratifs, murs de soutennement, pose de gazon, plantation. Estimation gratuite. Tél.:693-9372, 693-5540(paget).

MARCHANDISES ET SERVICES

A donner

MAISON à donner pour démolition, 2323 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Tél.545-7840

Ameublement

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. J.-C. Marcotte Service, réparation. 543-3010.

APPAREIL-0-SAG

Vente électroménagers reconditionnés, garantie 1 an. Appel de service 14.95$, 1660 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.545-1459.

APPAREILS Électroménagers R.S. Vente électroménagers reconditionnés (réparation, ventes pièces usagées). Appel de service 14,95 $. 743 B, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

BIBLIOTHEQUE semi-vitrée, 6'X7'X16"; congélateur 14 pi.cu., bureau travail mélamine; meuble audio-vidéo; cause départ. Tél.:549-4233.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, POÊLE 30", et 24", réfrigérateur, congélat ur, télévision, laveuses à tordeur et essoreuse. Tél.672-2508

LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7, achat, réparation de tondeuse. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.545-6969, 693-0586.

MOBILIER chambre, bois massif, commode miroir, 7 tiroirs, tables nuit, tête, pied lit, 250 $. Tél.698-2648

MOBILIER SALLE A MAN ER: avec bahut, colonial français. Tél.:545-0169, après 17h00.

POÊLE 220, petit réfrigérateur, divan. matelas 30", Tél.549-8791

Animaux

3 ROTTWEILER, pure race, mâles, 300$ négociable. Parents sur place. Tél.:678-9181.

BEAUX CHIOTS 6 semaines croisés Labrador/Terre-Neuve, $40. Tél.:544-2401.

Chiots Berger Allemand pure r ce, vermifugés, prêts 1er septembre 1995, $150. Réservation immédiate. Tél.:347-3386.

CHIOTS Caniche, pure race, 7 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.542-3441

CHIOTS Golden Retriever, nés 17 juin. Tél.:679-4535 jour, 251-3052 soir.

CHIOTS Terrier de Soie, ne perd pas ses poils, (non allergène), enregistrés, vaccinés, tatoués. Tél.:693-4765

CHIOTS Yorshire, mâles, pure race, enregistrés, tatoués, vaccinés, 350$/mois. Tél.542-6259

FEMELLE BERGER Allemand, 14 mois, enregistrée ou non, vermifugée, carnet santé. Tél.344-1685

MAGNIFIQUES CHI TS Gold n Retriever, vaccinés, ver ifugés. Tél.:544-5537, Hélène

MAGNIFIQUES CHIOTS mini-Colley, pure race, non enregistrés. Tél.:672-4528

POMÉRANIEN, pure sang, 1.1/2 an vacciné, vermifugé. Tél.549-8270

SPRINGER ANGLAIS, enregistrés, 3 mois, mâle, 275 $, femelle 325 $. Tél.549-5763

Antiquités

1 SEUL
MARCHE D'ANTIQUITE
5922 boul. Talbot, Laterrière
678-2775
Ouvert seulement le sam di et dimanche.
Ne jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer.
(Ne pas confondre avec marché aux puces.)

Lot d'armoires centenaires à voir provenance: Charlevoix, Lac-St-Jean, Baie St-Paul & La Malbaie aussi encognure provenant d'Ile d'Orléans, et des milliers d'autres articles anciens que vous pourrez vous procurer.

Attention: veuillez noter que seules les véritables antiquités conservent et augmentent de valeur (jamais les reproductions).

Bois de chauffage

BOIS vert en 8' ou en 16". Tél.544-5948

BOIS DE CHAUFFAGE en 8 pieds, merisier, bouleau et en 16 pouces, pris en forêt. Tél.:673-6133.

BOIS SEC bouleau, 50$/corde livrée. Tél.695-2724

BOIS sec merisier 80%, bouleau 20%, 60$/corde. Bois sec bouleau, 50$/corde. Bouleau demi-sec, 45$/corde. Tél.542-0091

BOIS SEC, pour feu de camp, pour chalet. Tél.672-2258

CROÛTE de bouleau 10$/paquet, 256-D, De Paris, Chicoutimi. Tél.545-2893

Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

ETUDIANT au doctorat (non fumeur), cherche chambre et pension, endroit tranquille, de septembre à décembre, près Université. Appelez à frais virés: (705) 693-0931, Yves.

SERAIS intéressé à prendre la relève sur une ferme laitière. Tél.693-3383

Divers

1 LOT de 100 aspirateurs neufs et usagés: Electrolux, Rainbow, Filter Queen, Sears, Régina, etc. de 35$ à 1,200$. Achat, vente, échange, pièces, sacs, réparation, garantie totale. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, mini boutique du mercredi au dimanche inclusivement. Tél.548-1767.

1 LOT DE BARILS de plastique 45 gallons, très bonne condition. Nadia:695-9745

2 CHEVAUX Quaterhorse, 5-6 ans; AUSSI faucheuse-conditionneuse, New-Holland 479; faucheuse-conditionneuse John Deere 1209 et autre machinerie; AUSSI tracteur Ford 3000, 1978, très propre. Tél.:349-3335.

A BAS prix: Matériaux de récupération, Nous sommes fermés du 10/07/95 au 22/07/95 (vacances). Récupermat, 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi, 696-2036.

A LIQUIDER: laveuse sécheuse, Kenmore, jaune, 150 $, bonne condition. T l.545-7633

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACCOMODATION ARGENT COMPTANT sur acticles de valeur. — Achats, ventes, accomodation — Or, diamant, télévisio , vidéo, ordinateur, disques compacts, système de son, jeux vidéos. Tél.548-0285.

ACHETERAIS CAMÉR 35mm, et patin roues alignées grandeur 9 pour homme. Tél.548-8037, 544-9141

ASPIRATEURS ÉLECTROLUX usagers, 99 $ et plus, réparations et sacs toutes marques, moteurs neufs posés 99 $, aspirateurs centraux à partir de 399 $, Aspiratex 2000, Place du Saguenay, entrée à côt de Sears. Tél.693-7991

BIBLIOTHEQUE MURALE, incluant tables salon, moderne, noir/granite rose, 2 ans d'usage; aussi robe de mariée, 7-8 ans, jamais portée. VENTE RAPIDE. Tél.:543-7472, 690-3777.

CAISSE ENREGISTREUSE état neuf. 2 Méchouis, moyen, grand. Chapiteau 20X20, état neuf. 150 costumes de mascarade. Tél.:544-3269, après 18h00

CARTOMANCIENNE: Voulez-vous connaître l'avenir par le tarot. Tél.548-1018

ECONOMISEZ SUR soffite d'aluminium, revêtement vinyle, peinture intérieure et extérieure, cheminées 2100 degrés, poêles combustion lente. Les meilleurs prix dans la région. Quincaillerie du Moulin, 1387 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

FOIN, 1$/balle, livrée si nécessaire. Vieil engrais de ferme, 2$ sac de 50 livres. Tél.418-662-6719

1991 FORD F350 XLT
LARIAT S-CAB noir, int. gris, diesel, autom., a/c, tout équipé, console sièges baquets, marche-pied, équip. pour tirer fifthwheel.
Prix spécial: 15 950 $

LIFT hydraulique pour chaise d'handicapé. Pour installation dans fourgonnette. Tél.:698-4769.

LOT D'ASPIRATEURS, idéal pour chalet, avec garantie, à partir de $40. Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633.

Métier à tisser à lisse Clément, 45 pouces, état neuf, $350. Tél.:673-7130.

POUR forage de puits artésien et installation de pompe submersible. Appel à frais virés accepté. Tél.:668-5177.

RÉCEPTEUR DENON, 50 watts, garantie 1 ans, 350 $ Fax de maison, Sharp, neuf, 275 $. Tél.545-3205

SUPER AUBAINE antenne parabolique, à l'état de neuf, 500$. Tél.418-233-2836.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VENTE FERMETURE: département des meubles, bureau, séparateur de bureau, portes extérieur, etc. Il faut tout liquider pour le 31 juillet. Super Marché aux puces, Racine Enr. Tél.543-4380

Equipement de commerce et restaurant

A BON PRIX: équipement restaurant, pâtisserie, congélateurs, cuisinières, hottes, etc. Tél.:548-0977.

ACHETONS, VENDONS, équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.:548-7788.

COMPTOIR de bar, 15' de long, neuf. Tél.542-6074

ENSEIGNES LUMINEUSES, en façade, ou sur pylone, usagées, toutes grandeurs. Tél.549-0492

EQUIPEMENT DE boucherie, usagé. Tél.549-9960

EQUIPEMENT de Boutique: étagères avec vitres, comptoirs, caisse enregistreuse, déchiqueteuse. Tél.:696-2733, 690-3787

LIQUIDATION
EQUIPEMENT de cuisine pour restaurant. Ameublement de restaurant et de bar pour environ 150 places, très grand choix, à voir absolument, Tél.695-9745, Nadia

MACHINES à laver Clark automatique Scrubber numéro #série 0J0640, modèle 2400 VDS, usage commierciale ou industrielle. Clark modèle 1700B numéro de série 0A1700. Tél.:547-6611, Sylvain Bergeron.

Esotérisme

MONSIEUR SOLEIL
GRAND CLAIRVOYANT MEDIUM reconnu T.V., radio, sera aux Galeries Lac St-Jean, Alma, du 24 au 30 juillet. Spécialités: voyance, main, tarot, cartes, vie antérieure, évaluation spirituelle, communications avec les guides spirituels. Tél.:418-624-4670

Matériaux de construction

ACHETERAIS tout surplus d'équipement et fil électrique de toutes sortes. Tél.695-9745

BOIS DE RECUPERATION toutes grandeurs, 2X4, 3X10, 2x5, 2X3, 12X12 (40' de long), 2X5 et 2X6 emboîté, planches, escaliers en fer. Tél.:690-2201, 545-8271.

FEUILLES DE STYROFOAM(styromousse), 4'X8', épaisseur 4.3/8", blanches, très bon prix. Tél.:695-9745.

PORTES ET CHÂSSIS usagés pour chalet, très bas prix. Tél.675-2284

Ventes de garage

SAMEDI-DIMANCHE: 3084, St-Dominique, Jonquière.

VENTE DE GARAGE: samedi et dimanche, de 8h00 à 18h00.

VISITE lundi, mardi, mercredi: VENTE de garage, lingerie état de neuf, manteaux, meuble 3 sections en coin, table de parterre en bois avec 6 bancs décoratifs, etc...2124 St-Régis, Arvida (arrière église St-Philippe).

PROPANE
ACHETONS
tous vos appareils défectueux
REFRIGÉRATEUR - etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE PROPANE GRAVEL
672-4290

AVIS

Agences de rencontre

JEUNE homme, la trentaine, emploi stable, sobre, recherche jeune femme 25 à 40 ans, pour relation stable. But sérieux. Tél:276-8992.

LIGNE DE RENCONTRE québécoise 1-800-803-5565 poste 414. 18 ans et +. D.A.M. Inc.

Messages personnels

AGENCE D'ESCORTE FÉMININE: pour vous messieurs, très jolies filles, vous accompagneront. Tél.696-6940, engageons également, demandez Nadine.

AS-TU BESOIN d'une bonne détente avec une très jolie fille. Appelle-moi. Tél.696-2712

HOMME QUARANTAINE (St-Félicien), doux, honnête, patient, aimant dialogue et sorties à deux, marche, bicyclette et la nature, sensuel, 5'4", 145 livres, grisonnant, non-fumeur, sobre, désire rencontrer dame ayant mêmes affinités, sans enfant. Tél.:679-1360.

POUR vous messieurs, dans la vingtaine, jolie, propre, demander Mélina. Tél.693-0870

Perdu ou retrouvé

Perdu chat noir adulte dans secteur Rivière-du-Moulin ou Notre-dame du Saguenay. Récompense promise. Tél.:549-4217, 693-4831

SPORTS / LOISIRS

Ordinateurs et jeux

SUPER LIQUIDATION D'ORDINATEURS USAGÉS: 386, 286, XT, imprimante, écran VGA, très bas prix. A voir sur place. Achat, Vente et consignation. Cyncom inc. 170 Bossé, Chicoutimi. Tél.:690-2452

Piscine et accessoires

PISCINE HORS-TERRE, 1995, 15'X36", état neuf, 275 $. Tél.548-8823

PISCINE ronde 27', très bon état. Avec accessoires. $1,500. Tél.:275-3701.

SPA, de luxe, 6 places, 78X78, 29" de haut. Tél.668-3204

Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AUBAINE! roulotte Dauphine, 19 pieds. 2,500$. Tél.549-3040

BOLER 13', légère, bon état. Tél.543-4656.

BONAIR 1200, 8 places, 1975, toile neuve, auvent, toute équipée, comme neuve, 2,500$ négociable. Tél.695-2084.

BONAIR, 1987, 25', super propre, situé plage St-Judes à St-Gédéon. Tél.547-3755

CHATEAU 23' 1984, chambre fermée, auvent téléscopique, excellente condition, 7,850$. Tél:690-1031

ROULOTTE Gitan, 14', équipement complet, très légère, 5,000$. Tél.698-0872

Tente-roulotte BONAIR BA-1200, 8 places, cuisinette avec plancher , $4,000. Tél.:676-2374

Roulottes et tentes-roulottes à louer

ROULOTTE AVEC ANNEXE. Camping Jonquière. 30-07 au 5-08, 13 au 31-08. Tél.548-8471.

ROULOTTE Deluxe 30', libre août, Camping Jonquière. Tél.:549-7186

Vacances/voyages

GASPÉSIE: 27 au 1er août, 5 couchers, 6 jours Tél.542-5877, 348-6834

AVIS DE DISSOLUTION

AVIS est donné par la présente que la compagnie **«Production et Traduction Média inc.»** demandera à l'Inspecteur général des institutions financières, la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies. Le siège social de cette compagnie est situé à Chicoutimi, province de Québec.

Chicoutimi, le 21 juillet 1995.

M. Alain Bourdon
Propriétaire

297401

AVIS DE DISSOLUTION

AVIS est donné par les présentes que la compagnie **«La Maison d'Avignon inc.»** demandera à l'Inspecteur général des institutions financières, la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies. Le siège social de cette compagnie est situé à Chicoutimi, province de Québec.

Chicoutimi, le 21 juillet 1995.

Mme Pauline Bourdon
Propriétaire

297400

Prise d'otages en Inde

Deux touristes seraient blessés

SRINAGAR, Inde (Reuter) - Deux des cinq otages occidentaux des séparatistes du Cachemire auraient, selon leurs ravisseurs, été blessés lors d'un affrontement armé avec les forces de sécurité indiennes mais les autorités de New Delhi ont démenti cette information. Les ravisseurs, qui se revendiquent du groupe Al Faran, affirment dans un communiqué, qu'une fusillade nourrie de près d'une demi-heure s'est produite vendredi matin entre eux-mêmes et les militaires indiens, bien que ceux-ci aient été mis en garde contre toute tentative de recours à la force.

Les ravisseurs, qui disent avoir eu aussi un blessé dans leurs rangs, ne précisent pas la gravité de blessures supposées des deux otages mais, de source autorisée indienne, on dément l'existence de l'affrontement et on assure au contraire que les négociations avec les ravisseurs se poursuivaient.

Al Faran avait annoncé jeudi que les négociations avec les autorités indiennes en vue de la libération des otages avaient été interrompues.

Al Faran a par ailleurs dénoncé comme une manoeuvre des autorités pour le discréditer un communiqué précédent dans lequel il menaçait d'exécuter les touristes occidentaux qu'il détient.

Avion intercepté

LONDRES (Reuter) - Un avion de ligne britannique a été intercepté par un chasseur Mig russe, qui l'a contraint à se poser à Moscou, rapporte samedi un quotidien britannique.

Selon le Daily Express, les Russes semblent avoir pris l'initiative en ignorant que l'appareil, du transporteur Virgin, était autorisé à survoler le territoire russe en suivant une nouvelle route entre Londres et Hong Kong.

Les 255 passagers et 16 membres d'équipage sont restés neuf heures dans leur avion à l'aéroport Cheremetievo, de Moscou, où des responsables russes ont accusé Virgin d'infraction aux règles de sécurité, raconte le journal.

Selon le Daily Express, un porte-parole de Virgin a dit que l'on était finalement convenu d'un nouvel itinéraire et que l'incident résultait, de toute évidence, d'un dysfonctionnement administratif.

Avortement aux États-Unis

Restrictions projetées

WASHINGTON (Reuter) - Une commission de la Chambre des représentants s'est prononcée, vendredi, en faveur du droit des États à refuser de financer l'avortement de femmes pauvres, victimes de viol ou d'inceste.

Dans ce qui serait une restriction importante à la législation sur l'avortement, la commission a aussi préconisé que les facultés de médecine où n'est pas enseignée la pratique de l'avortement puissent être financées par des fonds fédéraux. À l'heure actuelle ces établissements, non accrédités, ne peuvent recevoir de fonds fédéraux.

Ces modifications ont été adoptées dans le cadre d'un financement de projets sociaux de 60 milliards $ US pour 1996. Les représentants démocrates et républicains de la commission estiment que cette enveloppe aura du mal à être adoptée par l'ensemble de la chambre.

Le président Bill Clinton a d'ores et déjà menacé d'y opposer son veto, considérant qu'il prévoit trop de réductions de projets.

CONTRÔLEUR

(Concessionnaire automobile)

Notre client, un important concessionnaire automobile au Saguenay, est à la recherche d'un contrôleur financier.

En plus de l'application du système de contrôle interne, la personne est responsable de la préparation des états financiers, de l'exécution et de la supervision des recevables, des payables, de la paie et du contrôle des stocks. Elle a sous sa gouverne les dossiers de CSST, des assurances et est responsable de la protection des actifs et de l'accès à l'informatique. La personne relève du directeur administratif.

La personne choisie est très disciplinée, autonome, responsable et motivée. Elle a aussi les qualités et connaissances suivantes:

- Détient un titre comptable reconnu (une solide expérience pertinente peut compenser).
- A une expérience en entreprise.
- Évolue facilement dans un milieu informatique.
- A des aptitudes marquées pour les relations avec les clients, les fournisseurs, les employés et les actionnaires.
- A des connaissances en fiscalité pour les taxes, les déductions et les acomptes provisionnels.

L'entreprise offre un programme de formation, un salaire et des avantages concurrentiels. Le poste est ouvert aux femmes et aux hommes.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ au plus tard le **28 juillet 1995** à:

Jacques Chouinard, C.A.
Raymond, Chabot, Martin, Paré
Édifice 255 Racine
255, rue Racine Est
Bureau 800
Chicoutimi (QC) G7H 7L2

LA CONFIDENTIALITÉ EST ASSURÉE

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
LA FORCE DU CONSEIL

297054

le QUOTIDIEN

REPRÉSENTANT DEMANDÉ
POUR LE SECTEUR
LA BAIE ET BAS-SAGUENAY

Représentant des ventes de publicité - circulaires - encarts publicitaires et autres produits.

- Expérience nécessaire.
- Doit posséder automobile récente.
- Résidant du secteur de préférence.

Salaire et commission, bénéfices marginaux et autres avantages.

Envoyez votre C.V. à:

LE QUOTIDIEN
M. Yvon Girard
Directeur de la publicité
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1

297406

ÉLECTRO SAGUENAY LTÉE EST UNE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION, ÉTABLIE DEPUIS 34 ANS À DELISLE «SECTEUR SAINT-CŒUR-DE-MARIE». ELLE SE SPÉCIALISE DANS LES RÉSEAUX ÉLECTRIQUES HAUTETENSION ET DE COMMUNICATION. ELLE DÉSIRE ADJOINDRE À SON ÉQUIPE UNE:

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Qualifications:

- Diplôme de secrétariat.
- Maîtrise parfaite dans l'environnement Windows.
- Connaissance des logiciels WordPerfect et Lotus.

Traitement:

- Rémunération selon les compétences.

Lieu de travail:

- Delisle, secteur Saint-Cœur-de-Marie.

Faire parvenir votre curriculum vitæ, sous pli confidentiel, ***au plus tard le 1er août 1995***, à l'attention du directeur du personnel.

ÉLECTRO SAGUENAY LTÉE
Haute tension - Communication

1450, du Quai, C.P. 220
Delisle (Québec) G0W 1L0
Tél.: (418) 347-3371
Fax: (418) 347-4242

296998

LA CAGE AUX SPORTS
RESTAURANT

Pour l'ouverture prochaine de son tout nouveau restaurant à Chicoutimi, recherche des candidats(es) ayant un minimum de 2 ans d'expérience pour combler les postes de

GÉRANTS(ES)

Vous avez vu à tous les aspects concernant la supervision du personnel de service, de la cuisine et de l'entretien, le contrôle des coûts, la propreté des lieux ainsi que la qualité des aliments et du service à la clientèle et possédez le goût du défi et une implication sociale et sportive.

Si vous possédez ces qualifications, présentez votre curriculum vitæ (avec photo si possible mais non obligatoire) avant **le 10 août 1995** au:

Centre d'emploi du Canada
111-100, rue Lafontaine
Chicoutimi
G7H 6X2

297310

Municipalité
St-David-de-Falardeau

Veuillez prendre note qu'il n'est plus nécessaire de faire bouillir l'eau avant consommation.

Merci!

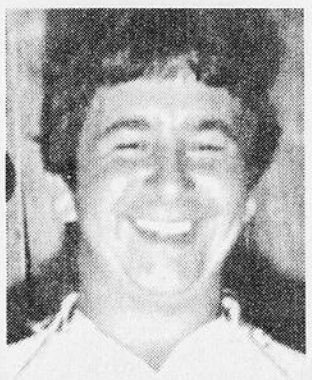
La Municipalité de Saint-David-de-Falardeau

297388

NÉCROLOGIE

BOUCHARD (Mme Simone Tremblay) — Est décédée le 20 juillet 1995, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 83 ans, Mme Simone Tremblay, épouse de feu M. Louis-Philippe Bouchard, demeurant au 454, boulevard Tadoussac, Canton Tremblay, autrefois de Rivière-du-Moulin. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emery Gravel Inc. 2075, boulevard Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu samedi le 22 juillet 1995 à 14h00 à l'église St-Nom de Jésus. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière St-François-Xavier. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Monique Bouchard (Georges Blanchette), Michel (Michelle l'Ecuyer), Claude (Jacqueline Sauriol), Denise, Francine (Camil Girard), Jacques, Lorraine (Réjean Desmeules), Camille, Marielle (Pierre Boucher), Jean-Philippe (Clémence Dufour), Léon (Chantal Villeneuve), Sylvain (Johanne Bergeron), Gilbert (Francine Garon); ses soeurs et son frère: feu Eugène Tremblay (Hermine Villeneuve), feu Annette Tremblay (feu Gustave Tremblay), Claire Tremblay (feu Léopold Guay), Marthe Tremblay (Robert Charbonneau), Rachelle Tremblay (Léopold Parent); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeannette Bouchard (Basile Tremblay), feu Charles (Cécile Gauthier), Edgard (Hélène Desbiens), Madeleine (feu Nestor Boucher), Rolande, feu Maurice (Marguerite Grenon), Thérèse (feu Lucien Laroche), France-Alda, Lucienne (Laurent Gauthier), Rita (feu Réal Cardinal), Rachelle (feu Elphège d'Ostie), Lucien (Jeanne d'Arc Grenon); et ses 23 petits-enfants qui t'aimaient tant: Luc Bouchard, Eric, Danielle, Marc, Guy, Nicolas, Martin, Marc-André, Nathalie, Valérie, Annick, Caroline, Dianne, Catherine, Frédéric, Pascal, Jean-Michel, Hugo, Marie-Eve, Simon-Mathieu, Jean-François, Annie, Marie-Claude, ainsi que parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de les recueillir. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.

DUFOUR (Mme Pierrette) — Est décédée à Montréal, le 3 juillet 1995, à l'âge de 67 ans 3 mois, dame Pierrette Dufour, épouse de M. Fernand Malaison. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Sylvie (Jean Savard), Claude (Lucie Austin); ses petits-enfants: Dominique et Catherine Chouinard et Vincent Malaison; ses soeurs: Normande (Alfred Morin), Yvette (feu Esdras Pelletier), Lucienne (feu Carl Watson), Jeannine (feu Paul Gilbert) et Claudette; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Laberge (feu Paul Malaison), Alvina Malaison (Stanislas Jean), Roger Malaison (Pierrette Goulet) et de nombreux parents et amis. La cérémonie aura lieu le samedi 29 juillet 1995 à 11h00 à l'église Ste-Famille, secteur Kénogami. Prière d'envoyer vos dons à la Société Canadienne du Cancer.



ELEMENT (M. Roger) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 20 juillet 1995, à l'âge de 39 ans, M. Roger Elément, fils de feu M. Jean Elément et de feu dame Gertrude Truchon, demeurant au 212 St-Jean-Baptiste, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique à Jonquière, aujourd'hui samedi le 22 juillet 1995 à compter de 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 24 juillet 1995 à 14h00 à l'église St-Georges de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. M. Roger Elément laisse dans le deuil, sa conjointe: dame Laura Boily; son fils: Léandre; ses soeurs: Madeleine, Rose, Monique (Francis Desbiens); son frère: Anthonin, ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, parents et amis. Les gens qui le désirent pourront offrir des dons à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

TEL-AIDE

695-AIDE
698-AIDE

Tu as un problème! As-tu le goût d'en parler?

TEL-AIDE SAGUENAY
est à ton écoute
dans la confidentialité
et l'anonymat.
7 jours par semaine de 16 h à minuit

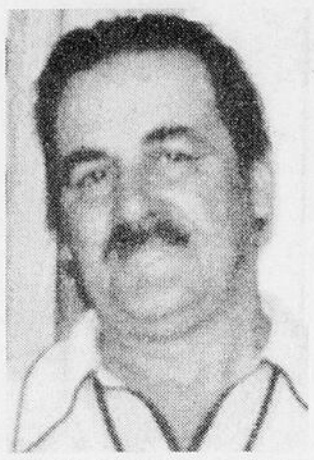
FAX SOUHAITS MC

Télégramme
Telegram
PLUS MC

TÉLÉGRAMMME ET
PROMESSES DE DONS
(organisme sans but lucratif)
1-800-567-1329
Service 7 jours / semaine de 9h00 à 21h00 (frais de service)

GAGNON (Mme Florence Boivin) — Est décédée à l'Hôpital de la Baie, le 20 juillet 1995, à l'âge de 81 ans, dame Florence Boivin, épouse de feu M. J. Léon Gagnon, demeurant à Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873, rue de la Fabrique, Ville de la Baie, à compter de samedi le 22 juillet 1995 à midi. Les funérailles auront lieu samedi le 22 juillet 1995 à 14h00 à l'église St-Alphonse de Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil, ses frères et soeurs: Julianna Boivin (feu Louis Otis), Jeanne-d'Arc Boivin (feu Jean-Marie Tremblay), Adrienne Boivin, feu Paul-Edmond Boivin (Thérèse Brassard), feu Eudore Boivin (Micheline Gobeil), Jules Boivin (Marguerite Gagnon), Fernand Boivin (Claire Boivin), Justin Boivin (feu Maud Leblanc); ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse Gagnon (feu Roméo Carrier), Yvette Gagnon (feu Jean Harvey), Marie-Paule Gagnon (fzeu René Tremblay), Gérard Gagnon (Feu Gertrude Gauthier), Dr Jean-Baptiste Gagnon (Marielle Nault), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

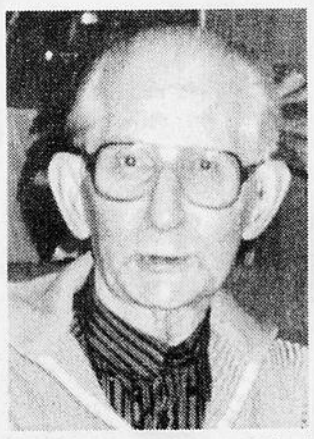
LAFORGE (M. Joseph-Elie) — Le 21 juillet 1995, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 62 ans et 7 mois, M. Joseph-Elie Laforge, compagnon de Mme Huberte Gravel, demeurant au 1807 rue Beauséjour à Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à la Résidence Funéraire du Saguenay, 3711 rue Cabot, Jonquière (secteur Kénogami), lundi le 24 juillet 1995 à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu lundi le 24 juillet 1995 à 14h00 à l'église Ste-Cécile. Outre sa compagne, il laisse dans le deuil, ses enfants: Daniel Laforge (Lise Parent), Rémi, Lise (Claude Lebel), Dominique (Alain Michaud); ses petits-enfants: Jimmy, Jean-Philippe, Nicolas, Sébastien et Olivier; ses frères et soeurs: Georgette Laforge (feu Rhéaume Lessard), Valérienne (Marcel Lessard), Jeannette (feu Rosaire Lavoie), Jean-Charles (Fleur-Ange Gravel), André (Lise Fréchette), Ghislain, Gérard, Joachim, France (Michel Riverin). Il laisse également dans le deuil Mme Pauline Jean, ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.



MARTEL (M. Noël) — Au Centre Hospitalier Saint-Joseph de Trois-Rivières, le 20 juillet 1995, est décédé à l'âge de 74 ans, M. Noël Martel, époux de dame Thérèse Bourbeau, demeurant à Saint-Wenceslas. Les funérailles auront lieu lundi le 24 juillet 1995 à l'église de Saint-Wenceslas à 14h00 et delà au Crématorium A. Lauzière/Yves Houle et Frère, lieu de crémation. M. Martel repose au centre funéraire A. Lauzière/Yves Houle et Frère Inc., 1010, rue Principale, Saint-Wenceslas. Ouverture des salons, dimanche de 19h00 à 22h00, lundi, jour des funérailles à compter de 12h00. M. Martel laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Pierre (Réjeanne Munger), Suzanne, Jacques, Normand (Paula Gagnon), Richard (Jeannine Boucher), Hélène (André Brunelle), Etienne (Line Tremblay), Benoit (Line Bachand), Rémi, Annie (Michel Harvey); ses petits-enfants: Marie-Claude, Isabelle, Frédéric, Mélanie, Marie-Hélène, Alexandre, Catherine, Stéphanie, Chantal, Amélie, Martin-Eric, Arianne, Dominic, Valérie, Julien; son frère: Maurice; sa soeur: Pierrette; ses beaux-frères et belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient grandement appréciés. Direction funéraire: Centre Funéraire A. Lauzière/Yves Houle et Frère.

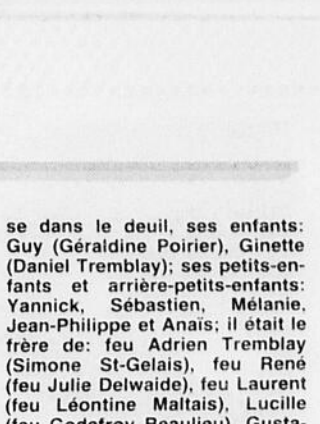
RINFRET FORTIN (Mme Louise) — A l'Hôpital Civic d'Ottawa, le 19 juillet 1995, à l'âge de 46 ans, est décédée après une longue maladie, Mme Louise Rinfret, épouse du Lieutenant-Colonel Robert Fortin, demeurant à Ottawa, autrefois de Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 50 Arthur-Hamel, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 22 juillet 1995 à 13h30 à l'église St-Isidore de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Mme LouiseRinfret Fortin était la fille de feu dame Isola Fortier et de feu M. Léonce Rinfret. Elle fut infirmière dans divers hôpitaux du Québec et de l'Ontario. Elle laisse dans le deuil, son époux le Lieutenant-Colonel Robert Fortin, ; son fils: Eric; sa fille: Isabelle; ses frères: Gilles Rinfret (Marthe Grégoire), Dr Fernand Rinfret (Georgette Gaudreault), Claude Rinfret (Janine Tremblay), Rév. Père Michel Rinfret S.M.; ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Irène Fortin (feu Xavier Morin), Laurette Fortin (Fernand Brassard), Dolorès Fortin (Ghislain Harvey), Yolande Fortin (Reynald Maltais), feu Rosanna Fortin (Robert Gagné), Francine Fortin (Claude Amstrong), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Heures d'ouverture du salon: vendredi de 14h00 à 17h00, de 19h00 à 22h00, samedi, jour des funérailles, à compter de 11h00. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

ST-AMAND (Mme Marie-Marthe) — Est décédée à la Résidence Bonne-Entente, le 20 juillet 1995, à l'âge de 84 ans, Mme Marie-Marthe St-Amand, épouse en 1ères noces de feu M. Philippe Bilodeau et en 2ièmes noces de feu M. Wilbrod Fortin, demeurant au 3853, rue de la Fabrique, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2295 rue St-Jean-Baptiste à Jonquière, aujourd'hui samedi le 22 juillet 1995, à compter de 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 24 juillet 1995 à 11h00 à l'église St-Georges de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Mme Marie-Marthe St-Amand laisse dans le deuil, ses enfants: Raymond, Hugues (Agathe Thibault), Greta (Jean Morin), Ginette (Jean-Roch Asselin), Marie-Andrée (Claude Poirier) et 13 petits-enfants, ainsi que 14 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Cécile (feu Gérard Lepage), feu Irène (feu Alphonse Boily), Marie-Anne (Maurice Desmeules), feu Louis (feu Lucienne Girard), feu Patrick (Yvette Côté), Wilfrid (Armandine Arcand), Adelbert (Jeannette Paquet), feu Anita (Maurice Paquet), Georgette (Laurent Côté), Maurice (Cécile Brassard); ses beaux-frères et belles-soeurs Bilodeau: feu Wellie (Elda Brideau), feu Armand (Rose-Hélène Lajoie), feu Lorenzo (Juliette Desbiens), feu Albert (Aline Tremblay), Alice (feu Roland Trudel), feu Ernest (Juliette Bélanger), feu Fernand, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les gens qui le désirent pourront offrir des dons à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



TREMBLAY (M. Joseph-Arthur) — Est décédé au Centre Gérontologique Beaumanoir de Chicoutimi, le 20 juillet 1995, à l'âge de 92 ans, M. Joseph-Arthur Tremblay, époux de feu dame Yvette Tremblay. Il demeurait autrefois 348 Price Ouest, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche le 23 juillet 1995 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, à la résidence funéraire Aubin, 425, boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu lundi le 24 juillet 1995 à 11h00 à l'église du Sacré-Coeur. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de St-Bruno (Lac St-Jean). Il laisse dans le deuil, ses enfants: Guy (Géraldine Poirier), Ginette (Daniel Tremblay); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: Yannick, Sébastien, Mélanie, Jean-Philippe et Anaïs; il était le frère de: feu Adrien Tremblay (Simone St-Gelais), feu René (feu Julie Delwaide), feu Laurent (feu Léontine Maltais), Lucille (feu Godefroy Beaulieu), Gustave (feu Mariette Claveau), Marie-Ange (feu François Harvey), Jeanne-d'Arc (feu Paul A. Bouchard), feu Edmond-Louis (Marie-Rose Sauvageau), Léon (Andrée Belley). M. Tremblay laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

Prières



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.S.

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M. D.

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: A. G.

le QUOTIDIEN

CET ÉTÉ...

POUR NOS ABONNÉS SEULEMENT

PLUS DE 17 000$ EN PRIX

AUCUN COUPON À REMPLIR...

IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ!

PROMOTION ESTIVALE

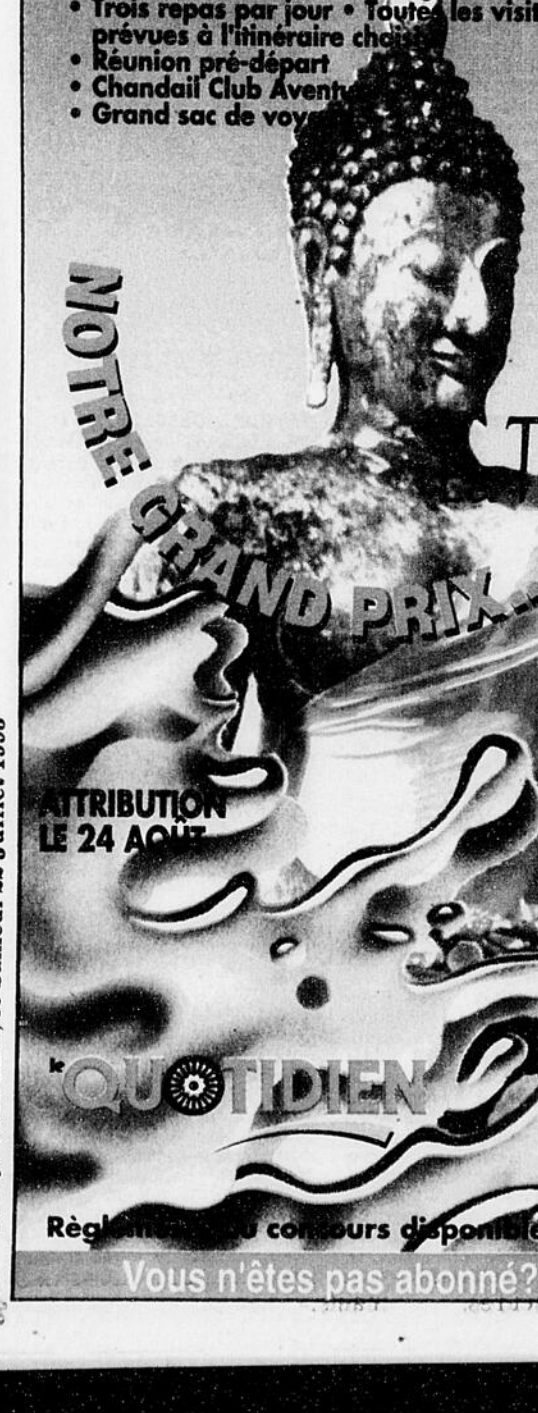
JE LIS

LE QUOTIDIEN DU SAGUENAY ET SAINT-JEAN

Offrez-vous

le goût de la THAÏLANDE

CHAQUE VOYAGE: 3 semaines / 2 personnes
COMPRENANT:
- Transfert aller-retour départ de Montréal
- Tous les transports aériens et terrestres
- Tous les transferts • Hébergement
- Trois repas par jour • Toutes les visites prévues à l'itinéraire choisi
- Réunion pré-départ
- Chandail Club Aventure
- Grand sac de voyage



NOTRE GRAND PRIX... THAÏLANDE

ATTRIBUTION LE 24 AOÛT

Du 15 juin au 17 août
TIRAGES TOUS LES JEUDIS
parmi nos abonnés

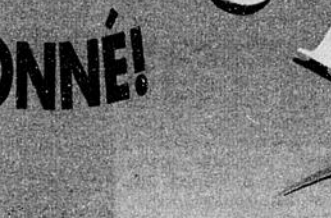
À GAGNER CHAQUE SEMAINE

500$ EN BON D'ACHAT

APPLICABLE CHEZ L'UN DE NOS ANNONCEURS DE LA SEMAINE

Le gagnant devra répondre à une question mathématique pour mériter son prix

Club Aventure voyages
320, Racine Est
Chicoutimi
545-2582
1-800-367-0747



ou L'ÉGYPTE

ou la GRÈCE

DESTINATION AU CHOIX DU GAGNANT

Sur les aile de KLM
3 SEMAINES /2 PERSONNES

Sur les aile d'Olympic Airways

Valeur pouvant atteindre 8070$

DU 15 JUIN AU 13 JUILLET

5 CROISIÈRES / 2 pers.
Valeur de 60$ ch. sur la Marjolaine

DU 20 JUILLET AU 17 AOÛT

5 CROISIÈRES / 2 pers.
Valeur de 40$ ch. sur le Bagotville II

10 T-SHIRTS À GAGNER!
VALEUR DE 15$ ch.

le QUOTIDIEN

Règlements du concours disponibles au journal Le Quotidien

Vous n'êtes pas abonné?... Faites-le sans tarder: 545-4664 / Alma: 668-4506 / Saint-Félicien 679-3832

SPORTS

Défaite de 7-6 en 12 manches

Kevin Young vient assommer les Expos

PITTSBURGH (PC)-Il fallait bien que ça arrive. Le vétéran Greg Harris a commis une erreur sur une balle à double-jeu frappée par Dave Clark en 12e manche et il a ouvert toute grande la porte aux Pirates de Pittsburgh, qui ont finalement arraché une victoire de 7-6 aux Expos devant 12 500 spectateurs au Stade Three Rivers.

C'est finalement un but sur balles accordé à Kevin Young quand les coussins étaient tous occupés qui a scellé l'issue du match. Pourtant Harris (1-1) avait peu à se reprocher jusque-là. Young, qui avait claqué un double et un circuit plus tôt dans le match, a ainsi produit un cinquième point, lui qui n'en avait produit que deux avant le match.

Jim Gott, qui a lancé pendant trois manches et un tiers, a mérité la victoire, sa première en trois décisions.

Les Expos avaient pourtant franchi la huitième manche, celle qui les avait hantés si souvent cette saison. Mais Mel Rojas s'est effondré en neuvième.

Greg Harris a tiré les Expos d'un mauvais pas en 10e après que Gil Heredia eut rempli les coussins en donnant un simple, un but sur balles et en atteignant un frappeur. Harris, qui n'a jamais perdu son calme, a retiré sur des prises Mark Parent et Young. En 11e manche, il a encore retiré deux autres frappeurs sur des prises.

Les Pirates tiraient de l'arrière 6-4 en neuvième quand Rojas a tout bousillé en donnant quatre buts sur balles et un double en deux tiers de manche.

Les Pirates ont ainsi égalé les chances contre un Rojas plus que chancelant. Felipe Alou avait dit il y a quelques jours qu'il voulait accorder deux jours complets de repos à Rojas, mais il a dû l'utiliser en neuvième. Le releveur numéro un des Expos n'avait rien dans le bras. Il a donné deux buts sur balles avant de permettre à Young d'être un des héros de la soirée.

Young a poussé deux coureurs au marbre avec un double au champ centre droit pour créer l'égalité à 6-6. Moises Alou a bien plongé pour tenter de capter ce coup en flèche, mais il n'y pouvait rien. En cinquième manche, Young avait claqué un circuit de deux points, tout comme Jacob Brumfield.

Fait plus encourageant pour les Expos, ils ont peut-être mis la main sur un lanceur capable de leur donner un sérieux coup de main en longue relève.

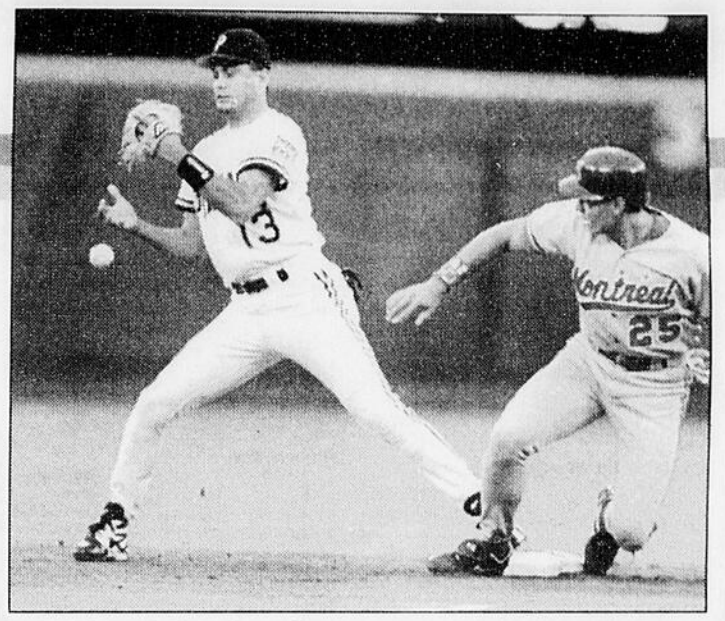
Le vétéran Willie Fraser est venu lancer pendant deux manches et deux tiers en relève à Carlos Perez et a retiré les huit frappeurs à l'affronter.

Par ailleurs, ça continue pour Carlos Perez. Au Stade olympique, il a une fiche parfaite de 7-0 et une moyenne de 1,41. Mais à l'étranger, il n'est plus le même lanceur. Son dossier est de 1-2 et sa moyenne de points mérités s'élève à 6,67. Il a accordé 22 points mérités en 29 manches et deux tiers «sur la route».

Il n'a pas participé à la décision hier, mais il n'a pas été capable non plus de protéger une avance de 4-0 quand il a cédé deux circuits de deux points à Young et Brumfield en fin de cinquième. Il a tiré sa révérence après 72 tirs seulement.

Son opposant, Paul Wagner, qui revenait au jeu après avoir subi une blessure à une cuisse, n'a guère fait mieux. Il a été sérieusement malmené dès le départ, cédant quatre points, dont trois mérités en première manche.

Moises Alou et Mike Lansing ont produit deux points chacun pour les Expos. David Segui a bouclé son cinquième circuit en septième.



SAUF - David Segui est finalement sauf sur cette séquence, car Carlos Garcia n'a pu maitriser la balle. Ca n'a pas empêché les Pirates de gagner le match. **(Laserphoto AP)**

Prolongation de contrat

ATLANTA (AP) - Le gérant Bobby Cox, dont les Braves d'Atlanta sont au sommet de la section Est, a obtenu une prolongation de contrat de deux ans, hier.

Les conditions financières de l'entente, qui a été prolongée jusqu'à la fin de 1997, n'ont pas été dévoilées.

SOMMAIRE

PIRATES 7
EXPOS 6
(12 manches)

MONTREAL	ab	p	cs	pp	PITTSBURGH	ab	p	cs	pp
RWhite cc	6	0	0	0	Brmfld cc	4	1	1	2
Segui 1b	5	2	1	1	Gott l	1	0	0	0
Crdero ac	4	1	2	0	JBell ac	6	0	0	0
Alou cg	6	1	2	2	Merced cd	6	0	1	0
DFlchr r	5	2	1	1	King 1b	3	1	1	0
Trsco cd	0	0	0	0	Pegues cg	2	0	1	0
Pride cg	4	0	0	0	DClark cg	3	1	0	0
Lnsing 2b	5	0	3	2	CGrcia 2b	4	2	1	0
Berry 3b	4	0	1	0	Parent r	6	0	0	0
CPerez l	2	0	0	0	KYng 3b	5	1	2	5
Fraser l	1	0	0	0	Wagner l	1	0	1	0
Trdway fs	1	0	0	0	FGrcia fs	1	1	1	0
Shaw l	0	0	0	0	Chrstns l	0	0	0	0
Rojas l	0	0	0	0	Dyer l	0	0	0	0
Scott l	0	0	0	0	MJhnsn fs	1	0	0	0
Slvestri fs	1	0	0	0	McCrry l	0	0	0	0
Hredia l	0	0	0	0	Plesac l	0	0	0	0
Harris l	0	0	0	0	Martin cc	0	0	0	0
Totaux	**44**	**6**	**10**	**6**	**Totaux**	**43**	**7**	**9**	**7**

Montréal	**4**	**0**	**0**	**0**	**1**	**0**	**0**	**0**	**0**	**6**
Pittsburgh	**0**	**0**	**0**	**4**	**0**	**0**	**0**	**1**	**7**	**7**

Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.
EHarris (2), Parent (4), KYoung (2). DJPittsburgh 2. LSBMontréal 9, Pittsburgh 12. 2BAlou (18), Lansing 2 (16), KYoung (2). 3BFGarcia (1). CSegui (5), Brumfield (2), KYoung (2). BVCordero (8), Lansing 2 (10). RTVJBell (4). SPride.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
CPerez	4	1-3	7	4	0	1
Fraser	2	2-3	0	0	0	1
Shaw	1	0	0	0		0
Rojas	2-3	1	2	2	4	0
Scott	1-3	0	0	0	0	1
Heredia	1-3	1	0	0	1	1
Harris P,1-1	2	0	1	0	4	5
Pittsburgh						
Wagner	5	4	4	3	2	1
Christiansen	1-3	0	1	1	1	0
Dyer	1	2-3	3	1	1	0	0
McCurry	1	2-3	2	0	0	1	2
Plesac	1-3	0	0	0	0	0
Gott G,1-2	3	1	0	0	0	2

Atteint Heredia (CGarcia), par Dyer (Cordero), par Wagner (Tarasco). BPParent.
ArbitresMarbre, Marsh; 1er but, Bell; 2e but, Reliford; 3e but, Kellogg.
Durée4:20. AssistanceNot available (47,972).

AU LOSANGE

CINCINNATI (AP) - Les Reds de Cincinnati ont échangé le voltigeur de centre Deion Sanders et quatre joueurs des ligues mineures aux Giants de San Francisco, hier, en retour des lanceurs Mark Portugal et Dave Burba ainsi que du voltigeur de centre Darren Lewis.

La transaction impliquant huit joueurs permettra à Sanders de poursuivre sa carrière au baseball dans la même ville où il a aidé les 49ers de la NFL à remporter le Super Bowl la saison dernière. Sanders est présentement joueur autonome au football.

«C'est une grosse surprise. Je suis toujours surpris quand je suis échangé, a dit Sanders. Je ne suis pas amer. J'adore cette équipe. L'organisation des Reds a été bonne pour moi.

«J'aurai besoin d'une couple de jours pour réfléchir à la situation. Cette affaire est plus importante qu'elle en a l'air.»

PITTSBURGH (PC) - La nouvelle est presque passée sous silence. Le droitier Tavo Alvarez a lancé dimanche soir à Harrisburg dans la classe AA quand les Senators ont battu New Haven 7-2. Alvarez, qui était, il n'y a pas si longtemps un des joueurs les plus prometteurs dans l'organisation des Expos, avait été classé comme quatrième joueur d'avenir de tout le baseball mineur par Baseball America en 1992. Mais après avoir pris énormément de poids, Alvarez, une bonne fourchette, a nui à ses chances, il n'a jamais pu se tailler une place avec les Expos et s'est finalement blessé à l'épaule.

Son épaule doit être rétablie

Boucher veut revenir au baseball majeur

OTTAWA (PC) - Denis Boucher reviendra-t-il dans les ligues majeures?

Pendant qu'il essaie de retrouver la forme, c'est la question que se posent les Expos et... Boucher.

A ses débuts dans le baseball professionnel, Boucher était étiqueté comme un joueur destiné aux ligues majeures quand il a été mis sous contrat comme joueur autonome par les Blue Jays de Toronto en 1987.

On le comparait avantageusement à Kirk McCaskill et Claude Raymond, deux lanceurs au style différent mais deux Canadiens ayant réussi dans les ligues majeures.

Raymond avait rempli le Parc Jarry lors des premières saisons des Expos. Mais Boucher a plutôt été engagé par les Blue Jays et les médias montréalais ont reproché aux Expos d'avoir laisser filer un lanceur prometteur originaire de la région métropolitaine. Huit ans plus tard et après avoir joué dans quatre organisations, le gaucher de 27 ans de Lachine a-t-il perdu de son lustre?

«Ca reste à voir», a dit Bill Geivett, le directeur du développement des joueurs des Expos.

Après un séjour de quatre ans dans l'organisation des Blue Jays, principalement avec Syracuse, la filiale AAA de l'équipe torontoise, Boucher a d'abord été échangé aux Indians de Cleveland.

Il est ensuite passé aux Rockies du Colorado et aux Padres de San Diego où il n'a guère eu de succès avant de renaître avec les Expos vers la fin de la saison 1993.

Boucher a affiché un dossier de 3-1 à Montréal et, surtout, il a attiré des foules importantes et bruyantes au Stade olympique.

Avant son premier départ à domicile qui s'était soldé par une victoire de 4-3 contre Colorado devat 40 066 personnes, la foule lui avait réservé une ovation debout durant toute sa période d'échauffement au monticule d'exercice. Il s'entretenait encore avec les journalistes environ trois heures après la fin du match.

La saison dernière, Boucher a cependant eu des difficultés. Il présentait une fiche de 0-1, ayant alloué 14 coups sûrs en 18 manches, quand il a été cédé aux ligues mineures. Il a ensuite conservé un dossier de 7-6 avec les Lynx d'Ottawa (AAA).

La saison 1995 était donc importante pour Boucher.

Incapable de travailler plus de cinq manches à chacun de ses neuf premiers départs, on a diagnostiqué qu'il souffrait d'une tendinite à l'épaule gauche.

Deux mois plus tard et après avoir reçu une injection de cortisone, Boucher se demande maintenant s'il sera capable de revenir dans les ligues majeures.

«Si je veux revenir, je devrai lancer et montrer que mon épaule est rétabli.»

Le gérant des Lynx, Pete Mackanin, préfère que Boucher reste dans l'enclos des releveurs et il estime que c'est déjà une saison à oublier.

«La saison prochaine, on aura une meilleure indication de ce qu'il peut faire. Le reste de la saison ne sera pas vraiment un bon test.»

La semaine dernière, Boucher n'a donné aucun point en trois manches mais plus important, il n'a ressenti aucune douleur à sa première présence depuis le 28 mai.

«Je pense que le vrai Denis Boucher est celui que l'on verra dorénavant maintenant que sa blessure est guérie», a dit l'instructeur des lanceurs des Lynx, Chuck Kniffin.

«Son avenir est entre ses mains.»

LES CHIFFRES

BASEBALL

NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	48	29	.623	
Philadelphie	42	36	.538	6 1/2
Montréal	39	40	.494	10
New York	31	46	.403	17
Floride	29	46	.387	18

Section Centrale

Cincinnati	49	27	.645	
Houston	43	34	.558	6 1/2
Chicago	38	41	.481	12 1/2
Pittsburgh	34	40	.459	14
St. Louis	34	46	.425	17

Section Ouest

Colorado	43	34	.558	
Los Angeles	39	39	.500	4 1/2
San Diego	36	41	.468	7
San Francisco	36	42	.462	7 1/2

Jeudi, 20 juillet

Philadelphie 3 Colorado 7
Los Angeles 4 Floride 2 (10 m)
Chicago 0 Montréal 4
Pittsburgh 3 Atlanta 4
San Francisco 4 Houston 11
New York 6 St. Louis 8

Vendredi, 21 juillet

Los Angeles 5 Floride 3
St. Louis 0 Philadelphie 7
Chicago 1 Cincinnati 10
San Diego 9 Atlanta 6
San Francisco 6 Houston 3
Montréal 6 Pittsburgh 7 (12 m)
New York au Colorado, 21h05.

Samedi, 22 juillet

LANCEURS PREVUS

Los Angeles (Banks 0-3) en Floride (Weathers 2-3), 19h05.
St. Louis (Jackson 2-9) à Philadelphie (Munoz 0-0), 19h05.
Montréal (Urbina 2-0) à Pittsburgh (Parris 3-2), 19h05.
Chicago (Castillo 6-5) à Cincinnati (Pugh 5-2), 19h05.
San Diego (Dishman 2-2) à Atlanta (Mercker 4-5), 19h10.
San Francisco (Wilson 3-3) à Houston (Hampton 5-3), 20h05.
New York (Isringhausen 0-0) au Colorado (Freeman 3-6), 20h05.

Dimanche, 23 juillet

San Diego à Atlanta, 13h10.
St. Louis à Philadelphie, 13h35.
Montréal à Pittsburgh, 13h35.
Chicago à Cincinnati, 14h15.
San Francisco à Houston, 14h35.
New York au Colorado, 15h05.
Los Angeles en Floride, 18h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
TGwynn SD	75	294	46	105	.357
Dunston Chi	69	251	30	87	.347
DBell Hou	75	314	50	108	.344
Bichette Col	75	307	49	102	.332
Castilla Col	75	287	45	92	.321
Grace Chi	77	299	49	96	.321
LWalker Col	68	265	53	85	.321
Bonilla NY	74	294	43	94	.320
Segui Mon	68	215	31	68	.316
Conine Flo	74	259	45	81	.313

Points Biggio, Houston, 66; Bonds, San Francisco, 63; Bagwell, Houston, 60; Mondesi, Los Angeles, 58; Finley, San Diego, 58; McRae, Chicago, 56; RSanders, Cincinnati, 55.
Points produits DBell, Houston, 70; RSanders, Cincinnati, 60; Sosa, Chicago, 60; Bonds, San Francisco, 60; Bichette, Colorado, 58; Galarraga, Colorado, 58; Bagwell, Houston, 56; LWalker, Colorado, 56; GHill, San Francisco, 56.
Coups sûrs DBell, Houston, 108; TGwynn, San Diego, 105; Bichette, Colorado, 102; Grace, Chicago, 96; Cordero, Montreal, 95; McRae, Chicago, 94; Bonilla, New York, 94.
Doubles Grace, Chicago, 33; Cordero, Montréal, 25; Lankford, St. Louis, 23; Bichette, Colorado, 23; McRae, Chicago, 22; Bonilla, New York, 22; RSanders, Cincinnati, 20; Bagwell, Houston, 20; TGwynn, San Diego, 20.
Triples McRae, Chicago, 6; Offerman, Los Angeles, 5; Larkin, Cincinnati, 5; Butler, New York, 5; 8 à égalité à 4.
Circuits LWalker, Colorado, 22; Gant, Cincinnati, 20; Bonds, San Francisco, 20; Galarraga, Colorado, 19; Castilla, Colorado, 17; RSanders, Cincinnati, 17; Sosa, Chicago, 17.
Buts volés Veras, Floride, 29; Larkin, Cincinnati, 27; RSanders, Cincinnati, 22; DLewis, San Francisco, 21; DeShields, Los Angeles, 20; Finley, San Diego, 19; Mondesi, Los Angeles, 18; DBell, Houston, 18; Lankford, St. Louis, 18.
Lanceurs (8 décisions) GMaddux, Atlanta, 10-1, .909, 1.64; Smiley, Cincinnati, 9-1, .900, 3.34; Nomo, Los Angeles, 7-1, .875, 1.93; **CPerez, Montréal, 8-2, .800, 3.07**; Bullinger, Chicago, 6-2, .750, 3.36; Hammond, Floride, 6-2, .750, 2.69; Swift, Colorado, 6-2, .750, 5.42.
Retraits Nomo, Los Angeles, 138; Schilling, Philadelphie, 114; Benes, San Diego, 111; Smoltz, Atlanta, 106; GMaddux, Atlanta, 105; **PJMartinez, Montréal, 99; Fassero, Montréal, 96.**
Victoires protégées Slocumb, Philadelphie, 22; Myers, Chicago, 22; Henke, St. Louis, 21; **Rojas, Montréal, 18**; JBrantley, Cincinnati, 18; Beck, San Francisco, 15; Miceli, Pittsburgh, 14; TdWorrell, Los Angeles, 14.

AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	44	33	.571	
Baltimore	37	39	.487	6 1/2
Detroit	37	41	.474	7 1/2
New York	36	40	.474	7 1/2
Toronto	33	44	.429	11

Section Centrale

Cleveland	53	22	.707	
Milwaukee	40	37	.519	14
Kansas City	36	38	.486	16 1/2
Chicago	31	45	.408	22 1/2
Minnesota	26	51	.338	28

Section Ouest

Californie	46	31	.597	
Texas	42	36	.538	4 1/2
Oakland	39	41	.488	8 1/2
Seattle	38	40	.487	8 1/2

Jeudi, 20 juillet

Baltimore 2 Minnesota 5
Seattle 4 Milwaukee 2 (13 m)
Cleveland 6 Texas 3
Detroit 6 Oakland 3
Californie 10 Toronto 3
Kansas City 4 New York 8
Boston 3 Chicago 1

Vendredi, 21 juillet

Minnesota 5 Boston 13
Seattle 3 Toronto 4
Texas 3 New York 8
Milwaukee 5 Chicago 2
Baltimore à Kansas City, 20h05.
Cleveland à Oakland, 22h05.
Detroit en Californie, 22h05.

Samedi, 22 juillet

LANCEURS PREVUS

Minnesota (Harris 0-3) à Boston (Suppan 0-1), 13h05.
Seattle (Belcher 5-5) à Toronto (Leiter 6-5), 13h35.
Texas (Tewksbury 7-3) à New York (Pettitte 4-6), 13h35.
Cleveland (Ogea 5-2) à Oakland (Van Poppel 1-2), 16h05.
Milwaukee (Sparks 6-4) à Chicago (Alvarez 3-5) 19h05.
Baltimore (Brown 5-6) à Kansas City (Gubicza 7-7), 20h05.
Detroit (Bergman 3-5) en Californie (Anderson 3-2), 22h05.

Dimanche, 23 juillet

Minnesota à Boston, 13h05.
Seattle à Toronto, 13h35.
Texas à New York, 13h35.
Milwaukee à Chicago, 14h05.
Cleveland à Oakland, 16h05.
Detroit en Californie, 16h05.
Baltimore à Kansas City, 20h05.

Lundi, 24 juillet

Texas à New York, 20h05
Minnesota à Boston, 20h05
Milwaukee à Seattle, 23h05
Cleveland à Californie, 23h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
EMartinez Sea	77	272	63	99	.364
Baerga Cle	75	313	49	106	.339
O'Leary Bos	60	223	32	74	.332
Thome Cle	71	240	50	79	.329
O'Neill NY	61	216	39	71	.329
Thomas Chi	76	265	58	86	.325
Naehring Bos	68	231	36	75	.325
MRamirez Cle	73	257	52	83	.323
Murray Cle	60	232	37	75	.323
DiSarcina Cal	75	276	49	89	.322

Points Phillips, Californie, 71; Edmonds, Californie, 66; EMartinez, Seattle, 63; Curtis, Detroit, 58; Thomas, Chicago, 58; ByAnderson, Baltimore, 57; Salmon, Californie, 56; JnValentin, Boston, 56; MVaughn, Boston, 56.
Points produits TMartinez, Seattle, 69; MVaughn, Boston, 67; Edmonds, Californie, 66; Snow, Californie, 63; MRamirez, Cleveland, 61; Thomas, Chicago, 61; EMartinez, Seattle, 61.
Coups sûrs Baerga, Cleveland, 106; EMartinez, Seattle, 99; Nixon, Texas, 94; Snow, Californie, 92; **RAlomar, Toronto, 91**; Edmonds, Californie, 90; Curtis, Detroit, 90; Knoblauch, Minnesota, 90.
Doubles EMartinez, Seattle, 29; Belle, Cleveland, 28; DiSarcina, Californie, 23; Baerga, Cleveland, 20; Seitzer, Milwaukee, 20; JnValentin, Boston, 19; CRipken, Baltimore, 19; RHenderson, Oakland, 19.
Triples Lofton, Cleveland, 7; **RAlomar, Toronto, 7**; BWilliams, New York, 5; ByAnderson, Baltimore, 5; **White, Toronto, 5**; 7 a égalité avec 4.
Circuits MVaughn, Boston, 25; Thomas, Chicago, 25; McGwire, Oakland, 24; MRamirez, Cleveland, 21; TMartinez, Seattle, 20; RPalmeiro, Baltimore, 20; Fielder, Detroit, 20.
Buts volés TGoodwin, Kansas City, 30; Knoblauch, Minnesota, 22; LJohnson, Chicago, 22; Coleman, Kansas City, 22; Nixon, Texas, 21; Lofton, Cleveland, 20; McLemore, Texas, 18; RHenderson, Oakland, 18.
Lanceurs (8 décisions) DeMartinez, Cleveland, 8-0, 1.000, 2.47; RJohnson, Seattle, 10-1, .909, 2.66; Wakefield, Boston, 9-1, .900, 1.66; Langston, Californie, 8-1, .889, 4.27; Belinda, Boston, 7-1, .875, 3.19; Stottlemyre, Oakland, 8-2, .800, 3.72; Roberson, Milwaukee, 6-2, .750, 4.75; Boskie, Californie, 6-2, .750, 4.81.
Retraits RJohnson, Seattle, 176; Appier, Kansas City, 126; Stottlemyre, Oakland, 115; Finley, Californie, 107; **Cone, Toronto, 99**; Hanson, Boston, 86; JMcDowell, New York, 84.
Victoires protégées Mesa, Cleveland, 24; LeSmith, Californie, 22; Eckersley, Oakland, 20; Henneman, Detroit, 17; DJones, Baltimore, 17; Aguilera, Boston, 17; Montgomery, Kansas City, 16.

MONTREAL JUNIOR

CLASSEMENT

Conférence Métropolitaine
Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
LaSalle	31	5	.861	-
Longueuil	21	17	.553	11
Rive-Sud	17	23	.425	16
Rosemont	15	23	.395	17
Ahuntsic	6	31	.162	25 1/2

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
Repentigny	26	13	.667	-
Laval	24	16	.600	2 1/2
Trois-Rivières	22	16	.579	3 1/2
St-Eustache	18	20	.474	7 1/2
Montréal-Nord	17	20	.459	8

Conférence Provinciale
Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Sherbrooke	22	13	.628	-
Québec	19	19	.500	4 1/2
Charlesbourg	17	20	.459	6
Drummondville	14	19	.424	7
Jonquière	10	24	.294	11 1/2

Vendredi, 21 juillet

Québec 0 Sherbrooke 3
Rosemont 4 Repentigny 5

Samedi, 22 juillet

Montréal-Nord à Repentigny, 13h
Jonquière à Drummondville (2), 16h
Québec à Charlesbourg, 19h

Dimanche, 23 juillet

Trois-Rivières à LaSalle, 13h30
Repentigny à Montréal-Nord, 14h
Trois-Rivières à Longueuil, 19h
LaSalle à Laval, 19h
Charlesbourg à Québec, 19h

Lundi, 24 juillet

St-Eustache à Trois-Rivières, 20h
Ahuntsic à Laval, 20h
Rosemont à Longueuil, 20h
Rive-Sud à LaSalle, 20h

Mardi, 25 juillet

Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h
Charlebourg à Drummondville, 20h
LaSalle à Rosemont, 20h
Laval à Rive-Sud, 20h

Mercredi, 26 juillet

Rive-Sud à St-Eustache, 20h
Jeudi, 27 juillet
St-Eustache à Repentigny, 20h

Vendredi, 28 juillet

Montréal-Nord à Ahuntsic, 20h
Longueuil à Drummondville, 20h

JUNIOR RÉGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	Diff.
Chicoutimi	18	13	5	.722	-
Jonquière	17	8	9	.470	4.5
Lac-St-Jean Est	15	6	9	.400	5.5
Saint-Honoré	14	5	9	.360	6.0

Mardi, 18 juillet

Saint-Honoré à Lac-Saint-Jean-Est, 19h30 (pluie)
Mercredi, 19 juillet
Saint-Honoré 5 Jonquière 6
Dimanche, 23 juillet
Lac-Saint-Jean-Est à Saint-Hororé, 19h30

MIDGET RÉGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Saint-Honoré	18	16	2	.888	-
Laterrière	16	8	8	.500	7.0
Jonq.(Voyageurs)	18	9	9	.500	7.0
Lac St-Jean-Est	19	9	10	.470	7.5
La Baie	18	6	12	.330	10.0
Jonquière (Royals)	19	6	13	.315	10.5

Jeudi, 20 juillet
Lac-Saint-Jean-Est 9 La Baie 4
Vendredi, 21 juillet
Jonq.(Royals) 4 Saint-Honoré 9

Dimanche, 23 juillet
Jonq.(Voyageurs) à Laterrière, 18h30
Saint-Honoré à La Baie, 18h30

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

CLASSEMENT

Section Nord

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Calgary	3	3	0	0	129	42	6
Edmonton	3	3	0	0	108	49	6
C.-B.	3	3	0	0	103	81	6
Hamilton	3	2	1	0	96	80	4
Toronto	3	1	2	0	94	104	2
Winnipeg	3	1	2	0	62	92	2
Ottawa	4	1	3	0	76	132	2
Saskatchewan	3	0	3	0	40	74	0

Section Sud

Baltimore	3	2	1	0	112	84	4
Birmingham	3	2	1	0	102	69	4
Memphis	4	2	2	0	65	80	4
San Antonio	3	1	2	0	94	102	2
Shreveport	4	0	4	0	77	169	0

Lundi, 17 juillet

Edmonton 37 Shreveport 7
Mercredi, 19 juillet
Memphis 23 Ottawa 20
Vendredi, 21 juillet
C.-B. à Calgary, 21h
Samedi, 22 juillet
Winnipeg à Baltimore, 19h30
Saskatchewan à Birmingham, 20h
Toronto à Shreveport, 20h
Edmonton à San Antonio, 20h30

BANTAM RÉGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Lac St-Jean Est	19	16	3	.840	-
Chicoutimi (Sags)	18	13	5	.720	2.5
Jonquière (Royals)	19	12	7	.630	4.0
Chicoutimi (Orioles)	17	10	7	.589	5.0
Laterrière (Braves)	18	3	15	.170	12.5
Jonq. (Voyageurs)	17	0	17	.000	15.0

Jeudi, 20 juillet
Lac-Saint-Jean-Est 6 Chic.(Sag's) 2
Dimanche, 23 juillet
Jonq.(Voyageurs) à Laterrière, 13h30
Chic.(Orioles) à Chic. (Sag's), 13h30
Lundi, 24 juillet
Laterrière à Jonq.(Voyageurs), 18h30
Chic.(Orioles) à Lac-Saint-Jean-Est, 18h30
(Fin de la saison régulière)

PEE WEE RÉGIONAL

CLASSEMENT

	Pj	G	P	Moy.	Diff.
Jonquière (Royals)	17	15	2	.882	-
Jonq.(Voyageurs)	20	17	3	.850	0.5
Chicoutimi (Orioles)	20	15	5	.750	1.5
Chicoutimi (Sags)	18	7	11	.388	8.5
Saint-Honoré	18	6	12	.330	9.5
Lac St-Jean Est	19	4	15	.210	12.0
La Baie	18	1	17	.060	14.5

Mercredi, 19 juillet

Saint-Honoré 10, Lac-Saint-Jean-Est 6
Chic.(Sag's) 12, La Baie 4

Lundi, 24 juillet

La Baie à Saint-Honoré, 18h30

MOUSTIQUE RÉGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	Diff.
Jonq. (Voyageurs)	17	12	5	.706	-
Saint-Honoré	16	11	5	.688	0.5
Chicoutimi (Sag's)	16	10	6	.625	1.5
Lac St-Jean Est	16	9	7	.563	2.5
Chicoutimi (Orioles)	16	6	10	.375	5.5
Jonquière (Royals)	15	0	15	.000	11.0

Lundi, 17 juillet
Lac-Saint-Jean-Est 3 Jonq.(Voyageurs) 1
Mercredi, 19 juillet
Chic.(Orioles) 5 Lac-Saint-Jean-Est 10
Saint-Honoré 17 Jonq.(Royals) 2
Lundi, 24 juillet
Chic.(Orioles) à Jonq.(Voyageurs), 18h30
Lac-St-Jean-Est à Jonq.(Royals), 18h30
Mardi, 25 juillet
Saint-Honoré à Chic.(Sag's), 18h30

SPORT ÉCLAIR

Marathon de la relève

Le marathon de la relève a lieu demain et il s'agit d'une épreuve par équipe d'un nageur et d'une nageuse, de 16 kilomètres entre Saint-Prime et Roberval. Au total, neuf équipes seront au fil de départ, à 10h.30, au quai municipal de Saint-Prime.

Une seule équipe de la région est inscrite, celle du club Gami de Roberval composée de Marie-Eve Bouchard et Léandre Lapointe. Aylmer, Chambly, Laval, Longueuil, Camo 1 et 2 de Montréal, Sainte-Foy et Terre-Neuve complètent la liste. La Traversée internationale du lac Saint-Jean offrira alors une bourse d'entraînement de 5000 $ dont 1200 $ à l'équipe gagnante.

Cinq kilomètres en eau libre

Cette fin de semaine précédant la grande semaine de la 41e Traversée internationale du lac Saint-Jean verra définitivement beaucoup d'action alors qu'aujourd'hui, à compter de 13h.30, dans la rade de Roberval, en face de Place de la Traversée, on présentera le championnat canadien de cinq kilomètres en eau libre. Cette compétition est ouverte à tous les athlètes désireux d'y participer et l'ensemble des fédérations de natation du Canada y a été conviée. Il y aura un départ «hommes» et un départ «femmes» ou, si le nombre de participants le permet, un départ simultané pour ces deux catégories.

Des médailles seront remises aux trois meilleurs nageurs.

Tournoi Roland-Hébert

Le tournoi Roland-Hébert, pour les maladies du coeur, aura lieu au club de golf Chicoutimi, le vendredi 28 juillet. Et point qu'il faut retenir, c'est que la date limite d'inscription a été fixée à lundi 24 juillet, à 16h.00. Il y a encore quelques places disponibles et il suffit de contacter Roland Hébert, au 549-5810.

Surin cinquième

OSLO (AP) - Les deux sprinters canadiens qui ont établi le week-end dernier les deux meilleurs temps de l'année sur 100 mètres, sur la piste du Centre Claude-Robillard à Montréal, n'ont pas été à la hauteur des attentes, hier lors de la rencontre d'athlétisme Bislett.

Bruny Surin n'a pu faire mieux qu'une cinquième place, alors que Donovan Bailey, le champion canadien en titre, ne s'est même pas qualifié pour la finale.

Le Britannique Linford Christie, champion olympique et champion du monde en titre, a remporté la victoire en 10,12 secondes. Sa belle accélération dans les 10 derniers mètres lui a permis de devancer le Jamaïcain Donovan Powell. La finale a été disputée avec un vent de face.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	**000**	**302**	**0005**	**9**	**1**
Floride	**001**	**000**	**0023**	**7**	**1**

Valdes (G,6-6), Seanez (9), T.Worrell (VP,15) (9) et Piazza; Rapp (P,4-6), Mantei (6), R.Veres (8), Y.Perez (9), Nen (9) et C.Johnson.

Chicago	**000**	**001**	**0001**	**4**	**0**
Cincinnati	**203**	**003**	**02x10**	**14**	**0**

Foster (P,7-6), Wendell (6), Garces (6), M.Perez (8) et Hubbard; Schourek (G,10-4), J.Ruffin (8) et Santiago. **C**: Cin Larkin (9), Santiago 2 (5), Boone (9).

St. Louis	**000**	**000**	**0000**	**4**	**1**
Philadelphie	**230**	**200**	**00x7**	**10**	**1**

Osborne (P,0-3), Frascatore (5), Parrett (8) et Sheaffer; S.Fernandez (G,1-1), Borland (VP,2) (7). **C**: Phi Dykstra (1), Duncan (3), Daulton (7).

LIGUE AMERICAINE

Minnesota	**000**	**121**	**0105**	**11**	**3**
Boston	**220**	**241**	**02x13**	**17**	**2**

Trombley (P,1-5), Klingenbeck (4), Schullstrom (7) et Walbeck, Merullo (7); Z.Smith (G,4-6), Hudson (VP,1) (6) et Macfarlane, Haselman (7). **C**: Min Meares (8); Bos O'Leary (8), Jn.Valentin (16), M.Vaughn (26), Greenwell (7).

Seattle	**000**	**100**	**1103**	**8**	**1**
Toronto	**004**	**000**	**00x4**	**7**	**0**

Torres (P,3-5) et Widger; Hurtado (G,2-0), Castillo (6) et A.Martinez. **C**: Sea T.Martinez (21), A.Rodriguez (3); Tor Sprague (13).

Milwaukee	**010**	**010**	**0305**	**7**	**0**
Chicago	**000**	**101**	**0002**	**7**	**0**

Givens, Wegman (G,4-3) (7), Lloyd (8), Fetters (VP,12) (9) et Matheny, Surhoff (9); Keyser (P,2-4), Fortugno (8), Karchner (8) et Karkovice. **C**: Mil G.Vaughn (12).

Texas	**001**	**002**	**0003**	**9**	**0**
New York	**000**	**040**	**04x8**	**8**	**0**

Rogers (P,9-5), Whiteside (5), Vosberg (8) et I.Rodriguez; Eiland (G,1-0), MacDonald (6), Howe (8), Wetteland (VP,14) (8) et Stanley.

GOLF AMATEUR

Championnat de golf amateur du Québec
Meneurs après deux rondes

Marc Cousineau	(Royal Mont.)	139	Benoit Galland	(Islesmère)	147
Jacques Paiement	(Oiselet)	140	Jim Buki	(Grand-Mère)	147
Tom Moore	(Ottawa Hunt)	140	Mark McBride	(Camelot)	147
William Herb	(Kanawaki)	142	Yves Tremblay	(Grand-Mère)	147
Bob Mailhoux	(Glendale)	143	Martin Mandeville	(Sorel-Tracy)	147
Craig Matthew	(Royal Mont.)	144	Stéphane Pellerin	(KI-8-EB)	147
Martial Baillargeon	(Grand-Mère)	144	Bryan Pitts	(Caughnawaga)	147
Steve Doucet	(Summerlea)	144	Alain Mailhot	(Cerf)	147
Graham Cooke	(Summerlea)	145	Louis Larue	(Kanawaki)	147
Steve Davies	(Royal Mont.)	145	**Brian Littlejohn**	**(Chicoutimi)**	**148**
Serge Dagenais	(Summerlea)	145	**Claude St-Laurent**	**(Chicoutimi)**	**149**
André Gagné	(Royal Québec)	145	**François Aubin**	**(Chicoutimi)**	**151**
Claude Charpentier	(Milby)	145	**Carl Provencher**	**(Chicoutimi)**	**151**
Jean Larochelle	(Royal Bromont)	145	**Richard Wauthier**	**(Sag. Arvida)**	**154**
Armand Allaire	(Royal Bromont)	145	**Frédérick Nicolas**	**(Chicoutimi)**	**155**
Gilles Nadeau	(Cerf)	146	**Daniel Gilbert**	**(Chicoutimi)**	**157**
Dan McNeely	(Smiths Falls)	146	**Harold Bonenfant**	**(Sag. Arvida)**	**159**
J.-François Doyon	(Royal Québec)	146	**Michel Aubé**	**(Chicoutimi)**	**160**
Chris McCraig	(Ottawa Hunt)	146	**Dany Tremblay**	**(Sag. Arvida)**	**161**
Michel Giroux	(Royal Québec)	146	**Jean-Eudes Roy**	**(Chicoutimi)**	**163**
Michel Roy	**(Sag. Arvida)**	**146**	**Germain Munger**	**(Chicoutimi)**	**167**
Pierre Trépanier	(Royal Québec)	146			

Agassi et Sampras relancent la lutte au premier rang

Montréal présente un tableau fort relevé

MONTREAL (PC) - A un mois des Internationaux des Etats-Unis, les Américains Andre Agassi et Pete Sampras profiteront de leur passage à Montréal la semaine prochaine pour relancer leur lutte pour le premier rang mondial.

Et les deux meilleurs joueurs mondiaux, les première et deuxième têtes de série des Internationaux du Canada qui commencent aujourd'hui au stade de tennis Jarry avec les qualifications, auront fort à faire avant de se retrouver en finale. Le tableau principal de la classique n'a jamais été aussi relevé avec la présence de huit des 10 meilleurs joueurs mondiaux.

La seule ombre au tableau demeure le forfait de dernière minute de l'Allemand Boris Becker, finaliste à Wimbledon, qui souffre d'une blessure à la cuisse.

«Nous venons tout juste d'apprendre le forfait de Becker, a précisé Richard Legendre, le directeur du tournoi. Il était à l'entraînement cette semaine mais le médecin lui a conseillé le repos.»

Agassi, vainqueur du tournoi l'an dernier à Toronto, et Sampras, fort de sa victoire à Wimbledon au début du mois, se retrouveront pour la première fois dans un tournoi disputé sur surface dure depuis la victoire d'Agassi à Key Biscayne fin mars.

Legendre cite le cas de l'Américain Jim Courier, jadis numéro un mondial, pour illustrer la qualité de son tableau principal. Cette année, Courier ne figure même pas parmi les huit premières têtes d'affiche.

«Nous aurons droit à des matches de grande qualité dès les huitièmes de finale», assure-t-il.

Outre Agassi et Sampras, les autres têtes d'affiche sont dans l'ordre l'Américain Michael Chang, le Russe Yevgeny Kafelnikov, le Croate Goran Ivanisevic, le Sud-Africain Wayne Ferreira, l'Allemand Michael Stich et le Suisse Marc Rosset, qui accèdent directement au deuxième tour.

Lareau vs Connell

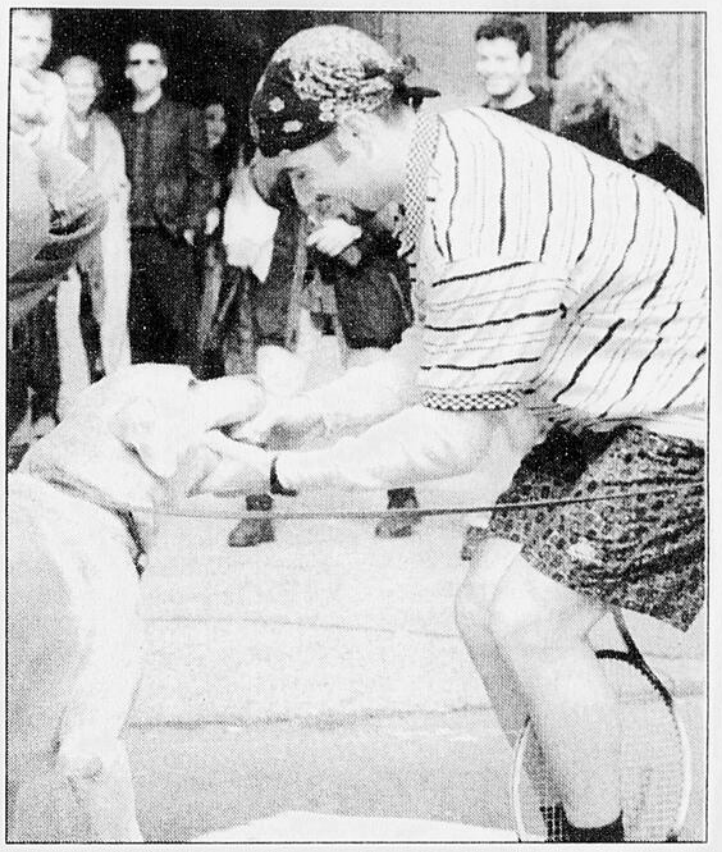
Le tirage au sort a eu lieu, hier après-midi, et le favori local Sébastien Lareau de Boucherville, classé 34e favori, aura comme adversaire au premier tour son bon copain et coéquipier en coupe Davis, Grant Connell.

«Ce sera un match extrêmement difficile émotivement pour les deux joueurs, a laissé entendre Legendre. Ils voudront gagner tous les deux. C'est dommage qu'ils se retrouvent dès le départ mais, au moins, nous sommes assurés d'avoir un Canadien au deuxième tour.»

Quant au Britannique d'adoption Greg Rusedski, il effectuera un retour dans sa ville d'origine et il affrontera un qualifié au premier tour. Le joueur de Pointe-Claire a invité les journalistes à une conférence de presse dimanche après-midi pour offrir ses explications à la suite de sa décision de compétitionner désormais sous les couleurs britanniques. Plusieurs lui prédisent un accueil très froid.

Autre anomalie qui démontre le grand intérêt des meilleurs joueurs mondiaux pour le tournoi montréalais, le Néerlandais Richard Krajicek, 15e joueur mondial, devra franchir les trois rondes de qualification ce week-end pour accéder au tableau principal. Ayant omis de s'inscrire à temps, il a demandé l'une des cinq invitations aux organisateurs mais ces derniers ont voulu les réserver pour récompenser les membres canadiens de la coupe Davis (Daniel Nestor, Albert Chang, Andrew Sznajder et Grant Connell), ayant déjà décerné l'autre à Ivanisevic.

Au fil des ans, les Européens ont souvent boudé le tournoi canadien pour demeurer le plus longtemps possible chez eux avant la grande étape nord-américaine de la fin de saison, les Internationaux américains. Il en va autrement cette année puisqu'une vingtaine d'Européens sont inscrits, dont les Français Arnaud Boetsch et Lionel Roux.



ANDRE AGASSI... est la première tête de série aux Internationaux du Canada, devant Pete Sampras. Une belle lutte s'annonce pour les deux prétendants au premier rang mondial.

Patience étonnante à l'Omnium Britannique

John Daly se maintient au premier rang

SAINT. ANDREWS, Ecosse (Reuter, AP) - Affichant une patience étonnante pour un joueur qui a la réputation de s'emporter facilement, l'Américain John Daly s'est maintenu au premier rang après deux rondes de l'Omnium de golf britannique, même s'il doit partager la tête avec deux autres golfeurs et que six autres n'accusent qu'un coup de retard.

Daly s'est ressaisi après avoir commis un double bogey au cinquième trou, pour remettre une carte de 71, un coup sous le par, malgré les conditions venteuses qui sévissaient hier.

Daly présente un score cumulatif de 138, six coups sous le par, tout comme son compatriote américain Brad Faxon et le Japonais Katsuyoshi Tomori. Faxon a réussi hier une ronde de 67, alors que Tomori, que personne n'attendait parmi les meneurs, a fait un 68.

A un coup des meneurs, on trouve les Américains Ben Crenshaw, Corey Pavin, John Cook et Mark Brooks, ainsi que le Sud-Africain Ernie Els et l'Italien Costantino Rocca.

Tous ces golfeurs ont cependant dû céder la vedette au légendaire Arnold Palmer, qui disputait hier sa dernière ronde à l'Omnium britannique, à l'âge de 65 ans, 35 ans après sa première participation sur le même parcours, en 1960.

Les organisateurs du tournoi avaient modifié les règlements l'année dernière afin de permettre à Palmer une dernière présence. Son score de 75, hier, qui s'est ajouté à son désastreux 83 de la veille, l'a cependant laissé loin du 148 requis pour une qualification pour les rondes finales.

Un autre vétéran, Jack Nicklaus, est cependant parvenu à se qualifier. Le triple champion du tournoi, qui la veille avait eu besoin de 10 coups pour loger la balle dans la coupe du 14e trou, a réussi une deuxième ronde de 70 qui l'a laissé exactement à la limite de 148, à égalité avec Davis Love. Outre Palmer, trois autres anciens champions ont été éliminés. Ce sont Lee Trevino (152), vainqueur en 1971 et 72, Tom Weiskopf (151), champion de 1973, ainsi que l'Australien Ian Baker-Finch (153), couronné en 1991.

Le John Daly qu'on retrouve en tête cette année est bien différent de celui 1992, qui n'avait pu faire mieux qu'une 75e place à sa première participation à l'Omnium britannique.

«A ma première année, sur le parcours de Muirfield, je ne m'étais pas beaucoup amusé, a raconté Daly. Mais je suis maintenant beaucoup plus intelligent.»

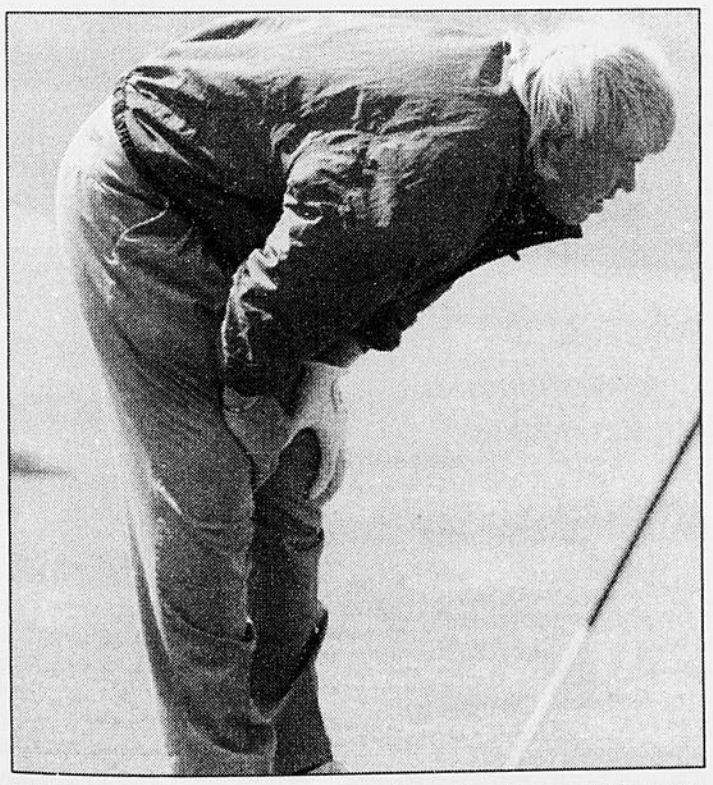
Lors de la deuxième ronde du tournoi de l'année dernière, sur le parcours de Turnberry, Daly avait frappé la balle sur une plage à son coup de départ du 10e trou. Il n'avait jamais pu retrouver sa balle.

«Tout s'était mis à mal aller, a-t-il raconté. Je n'étais pas aussi patient l'année dernière.»

Mais Daly a changé. A preuve, sa réaction au cinquième trou, hier, quand il s'est retrouvé dans une fosse de sable et a eu besoin de deux coups pour s'en sortir.

«J'étais fâché contre moi-même pour avoir raté l'allée, mais je suis demeuré patient», a-t-il confié.

Quatre birdies en cinq trous, à compter du 10e, ont largement compensé pour ce double bogey.



SURVEILLE - John Daly surveille attentivement le coup roulé à réussir au 18e trou. Ca a porté fruits, car il occupe le premier rang après deux rondes, avec Tomori et Faxon.
(Laserphoto AP)

GOLF

Nouveau record pour Talbot

SAINT-HYACINTHE (PC) - Stéphane Talbot a écrit une nouvelle page dans le livre des records de la PGA québécoise, hier, sur les allées du club La Providence de Saint-Hyacinthe.

Le professionnel du club Le Portage de l'Assomption a remporté les grands honneurs et la bourse principale de 4 000 $ de la classique Club Med, troisième étape du circuit des golfeurs professionnels du Québec.

Avec une carte de 129, 65 jeudi et 64 hier, 15 coups sous la normale, Talbot a relégué dans l'ombre le record de la PGA québécoise, établi en 1993 à Saint-Georges de Beauce, par Claude Tremblay, de l'Epiphanie. Le Bleuet d'origine avait présenté une carte de moins 14 pour les deux jours du tournoi.

Ce dernier n'a d'ailleurs pas si mal fait, hier, puisqu'il a terminé au deuxième rang, à moins 12, trois coups derrière Talbot, pour s'approprier la bourse de 2 100 $.

Jean Chatelain (Les Ruisseaux) et Kevin Sénécal (Cedarbrook) ont terminé à égalité en troisième place à 135, un coup devant Raymond Richer (Le Blainvillier) et Serge Thivierge (Laval-sur-le-Lac). David Ahern (Eagle Creek), Yvan Beauchemin (Cedarbrook), Hocan Olsson (Mount Bruno) et Yves Tremblay (Drummondville) sont ex-aequo au 7e rang, avec un cumulatif de 137.

Michel De Sève, du club Lac-Saint-Jean, termine à 141, en raison d'une ronde de 70, hier. Stéphane Nicolas, du club Saguenay Arvida, conclut à 144, à la suite d'une autre ronde de 72.

Pas de hockey avant 1996-97

Québec doit oublier la LIH en 1995

QUEBEC (PC) - Québec devra oublier la Ligue internationale pour cette saison.

Le manque de temps fait en sorte que le groupe BGV (Bergeron-Grant-Verreault) et le commissaire de la LIH, Robert Ufer, ont convenu qu'il valait mieux attendre à l'an prochain pour mettre une équipe sur pieds.

«Nous avons rencontré monsieur Ufer jeudi, a mentionné Pierre Verreault, et les deux groupes se sont aperçus que c'était mieux d'avoir une équipe pour la saison 1996-97 que d'arriver dès cette année avec une organisation qui serait formée à la dernière minute.

«Il ne faut pas oublier que si nous avions décidé de commencer cette saison, il aurait fallu lancer la campagne d'abonnements de saison dès la semaine prochaine alors que le club n'aurait même pas eu de nom. Les amateurs de Québec méritent d'avoir une équipe qui part sur le bon pied.»

Des rumeurs laissaient entendre que le groupe BGV avait certains problèmes avec le financement.

«Pas du tout, rétorque Pierre Verreault, ce n'est pas du tout une question d'argent. C'est uniquement une question de temps. Nous retrouvons maintenant notre plan initial qui était de présenter du hockey de la Ligue internationale à Québec pour la saison 1996-97.

«Lors de rencontres précédentes, Richard Adler nous avait demandé de devancer notre projet afin de profiter d'un certain momentum. Cependant les négociations avec la ville et avec la Ligue ont été plus longues que prévues de sorte que l'échéancier devenait trop serré.»

Cette décision du groupe BGV ne signifie pas sa disparition, bien au contraire.

«Nous sommes toujours dans la lutte, ajoute Pierre Verreault, et je dirais que nous sommes bien positionnés.»

Par contre, contrairement a ce qui a été rapporté hier, le groupe BGV n'a jamais reçu de garanties formelles de la part de la Ligue internationale qu'il serait le seul dans la course.

«Nous sommes bien placés mais il est bien évident que la Ligue internationale va se garder des portes ouvertes. On va continuer à travailler comme on l'avait prévu et on espère que l'on pourra annoncer de bonnes nouvelles dans quelques semaines.»

Par ailleurs, Pierre Verreault a vite fait taire les rumeurs au sujet de Michel Bergeron que certaines personnes dissociaient déjà du groupe.

«Michel Bergeron, a-t-il réagi, c'est notre homme numéro un. C'est lui qui s'occupe de l'aspect hockey et c'est lui que l'on veut. On s'est toujours bien entendu.»

En gagnant la 18e étape du Tour de France

Armstrong a prolongé l'hommage à Casartelli

LIMOGES, France (Reuter) - Les yeux levés vers le ciel, Lance Armstrong a rendu le plus bel hommage possible à son équipier Fabio Casartelli en enlevant, hier, à Limoges, l'antépénultième étape du Tour de France cycliste. En s'en allant tout seul dans la côte de Villeneuve, à 30 km de l'arrivée de cette courte étape de 166,5 km partie sous la canicule de Montpon-Ménesterol, l'Américain a prouvé que les Motorola avaient eu raison de pousuivre leur Grande boucle après le décès mardi dans les Pyrénées du champion olympique italien.

Mais l'ancien champion du monde, les doigts tendus vers un soleil de plomb en expédiant un baiser vers le ciel, a surtout entretenu l'émouvant souvenir de son équipier, qui hantera le peloton jusqu'à Paris.

«Je l'ai fait pour lui», a-t-il lancé, immédiatement après l'arrivée.

«D'habitude, j'aime toujours faire un petit show à l'arrivée. Mais là, ce n'était pas un show, c'était pour lui montrer que nous pensions à lui», a ajouté le Texan surdoué.

L'émotion bien sur, a poussé Armstrong en éclaireur pendant 30 km, avec environ une minute d'avance sur tous les «losers» de ce Tour, tous ceux qui n'avaient plus à glaner jusqu'à Paris que ce dernier succès d'étape après un Tour raté.

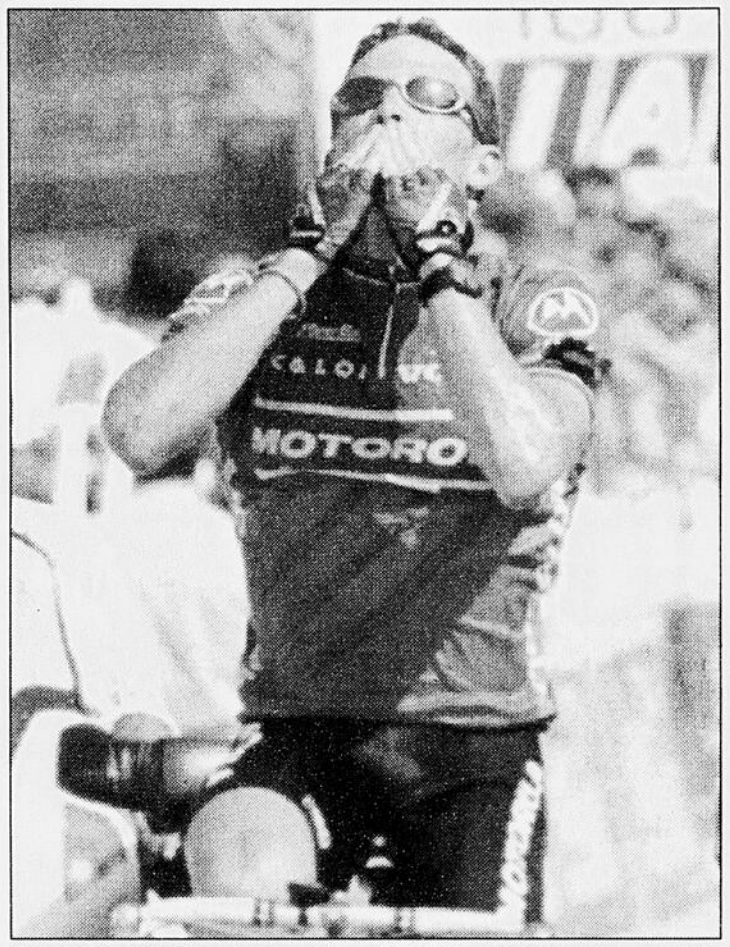
«Rouler à fond»

Ils furent douze mercenaires à se lancer ainsi en quête de rachat à 60 km de l'arrivée, parmi lesquels s'agitaient notamment l'Italien Andrea Ferrigato, deuxième à l'arrivée, 33 secondes derrière l'Américain, le Russe Viatcheslav Ekimov, troisième à 44 secondes mais aussi Johan Bruyneel, Maximilian Sciandri, anciens vainqueurs d'étape, ou les Suisses Laurent Dufaux et Rolf Jurmann.

Armstrong, déjà vainqueur d'une étape en 1993 à Verdun, souhaitait prendre sa revanche sur une saison en demi-teinte, sur une carrière sous l'éteignoir depuis son sacre mondial inopiné de 1993, mais aussi sur sa défaite la semaine dernière à Revel, où il avait été battu au sprint par son compagnon d'un jour, l'Ukrainien Serguei Outstchakov.

«Avant le Tour, nous avions observé le parcours et nous nous étions dit que les deux étapes de Revel et de Limoges étaient celles qui me conviendraient le mieux», a confié le leader des Motorola.

Ces considérations, cependant, avaient eu lieu avant le drame.



UN HOMMAGE - Coéquipier du défunt Fabio Casartelli, Lance Armstrong, de l'équipe Motorola, a gagné la 18e étape du Tour de France, un bel hommage à Casartelli.

(Laserphoto AP)

Depuis, tactiques et stratégies sont bien loin de l'esprit des Motorola. C'est un peu pour exorciser son deuil qu'Armstrong est allé l'emporter tout seul à Limoges.

«Nous n'avons plus qu'un seul désir maintenant dans l'équipe: en terminer», a-t-il ajouté.

Il ne reste plus à l'équipe de Fabio Casartelli que deux jours à porter le deuil. Aujourd'hui, la parole sera rendue à Miguel Indurain pour un contre la montre de 46,5 km autour du Lac de Vassivière en forme de tour d'honneur pour le maillot jaune.

Pour Lance Armstrong, il s'agira d'un hommage de plus à rendre à son ami défunt.

«Je vais rouler à fond. C'est tout», a-t-il dit.

Championnat amateur du Québec

Départs 3e ronde

7 h
Jeff Kostin (Blainvillier)
Robert Gauthier (Candiac)

7 h 09
Barry Nesrallah (Rivermead)
Denis Goudreault (Epiphanie)

7 h 18
Alain Saint-Denis (Country club)
Dan Baldwin (Royal Québec)
Frédéric Barnabé (Lévis)

7 h 27
Gérald Allaire (Royal Bromont)
Carl Provencher (Chicoutimi)
Sylvain Trudel (Beloeil)

7 h 36
Christian Manegre (Sorel-Tracy)
Bobby Roy (Vaudreuil)
Tom Hossfeld (Eagle Creek)

7 h 45
Luc Sauders (Pembroke)
Richard Greer (Beconsfield)
Richard Lafrance (Waterville)

7 h 54
Greg Wilson (Whitlock)
Jacques Gravel (Royal Québec)
Paul Pommier (Laval-sur-le-Lac)

8 h 03
Jean Lafontaine (Country club)
Christian Boivin (Lac Etchemin)
Jean-Francis Lafontaine (Country club)

8 h 12
Alain Bérubé (Revermont)
François Aubin (Chicoutimi)
Richard Delisle (Beauchâteau)

8 h 21
Robert Fugère (Rivermead)
Paul Schofield (Candiac)
Patrick Godin (Boucherville)

8 h 30
Bob Preston (Beauchâteau)
Peter Mayo (Rivermead)
Pierre Archambeault (Kanawaki)

8 h 39
Mario Loiselle (Saint-Hyacinthe)
Jean-Pierre Bilodeau (Royal Québec)
Yannick Bibeau (Godefroy)

8 h 48
Bruno Quirion (Dorchester)
Stéphane Lavoie (Royal Québec)
René Parent (Du Moulin)

8 h 57
John Zimmer (Elm Ridge)
Guy Pouliot (Royal Québec)
Louis Richard (Drummondville)

9 h 06
Gordon Hanna (Kanawaki)
Guy Desbiens (Grand-Mère)
Eric Saint-Pierre (Rimouski)

9 h 15
Peter Malo (Royal Montréal)
Claude Saint-Laurent (Chicoutimi)
Rich Marsh (Elm Ridge)

9 h 24
John Haime (Camelot)
Jean Roy (Royal Québec)
Daniel Dusseault (Lorette)

9 h 33
Tom Henderson (Smiths Falls)
Guy Robineau (Rivermead)
François Mathieu (Royal Québec)

9 h 42
Robert Kerr (Beaconsfield)
Mario Paquette (Milby)
Patrick Archambeault (Rivermead)

9 h 51
Louis Larue (Kanawaki)
Gregg Cuthill (Cowansville)
Brian Littlejohn (Chicoutimi)

10 h 00
Stéphane Pellerin (KI-8-EB)
Bryan Pitts (Caughnawaga)
Alain Mailhot (Cerf)

10 h 09
Mark McBride (Camelot)
Yves Tremblay (Grand-Mère)
Martin Mandeville (Sorel-Tracy)

10 h 18
Pierre Trépanier (Royal Québec)
Benoit Galland (Islesmère)
Jim Buki (Grand-Mère)

10 h 27
Chris McGraig (Ottawa Hunt)
Michel Giroux (Royal Québec)
Michel Roy (Saguenay Arvida)

10 h 36
Gilles Nadeau (Cerf)
Dan McNeely (Smiths Falls)
Jean-François Doyon (Royal Québec)

10 h 45
Claude Charpentier (Milby)
Jean Larochelle (Royal Bromont)
Armand Allaire (Royal Bromont)

10 h 54
Steve Davies (Royal Montréal)
Serge Dagenais (Summerlea)
André Gagné (Royal Québec)

11 h 03
Martial Baillargeon (Grand-Mère)
Steeve Doucet (Summerlea)
Graham Cooke (Summerlea)

11 h 12
Willian Herb (Kanawaki)
Bob Mailhoux (Glendale)
Graig Matthew (Royal Montréal)

11 h 21
Marc Cousineau (Royal Montréal)
Jacques Paiment (Oiselet)
Tom Moore (Ottawa Hunt)

EN BREF

Villeneuve quatrième

CLEVELAND (PC) - Le Québécois Jacques Villeneuve a inscrit hier le quatrième meilleur temps de la première séance de qualification en vue de l'épreuve Indy de Cleveland, qui sera disputée demain.

Villeneuve a parcouru le circuit temporaire de 3,812 kilomètres, établi sur les terrains de l'aéroport Burke Lakefront, en 58,436 secondes pour une vitesse moyenne de 234,860 kilomètres-heure.

Michael Andretti a été le plus rapide lors de cette séance avec un chrono de 58,328 secondes, ce qui lui a d'ailleurs valu d'abaisser le record de piste établi l'an dernier par le Canadien Paul Tracy (59,168 secondes). Andretti, vainqueur de la dernière épreuve à Toronto, a devancé Tracy par 0,003 seconde.

Villeneuve, qui participait à la séance dans le premier groupe avec les Andretti et Tracy, occupait le troisième rang lorsqu'il est revenu aux puits. Dès la sortie du deuxième groupe, le Brésilien Raul Boesel délogeait le pilote de l'équipe Player's du troisième rang avec un temps de 58,432 secondes.

S'ils veulent participer aux séries éliminatoires

Les Voyageurs doivent absolument gagner

JONQUIERE (MT) - Les Voyageurs de Jonquière n'ont plus le choix et ils doivent remporter leurs neuf dernières rencontres s'ils veulent participer aux séries de fin de saison.

D'ici la fin des hostilités, les Jonquiérois disputeront trois rencontres sur la route et six à domicile, ce qui pourrait devenir un facteur dominant dans cette course pour les séries de fin de saison.

A ce calendrier de neuf rencontres, il faut ajouter une partie non terminée contre les Orioles d'Ahunstic, ce qui veut dire, à toute fin pratique, que les protégés de l'entraîneur ont dix rencontres à disputer. Cette dernière sera complétée si nécessaire.

Aujourd'hui, les Voyageurs pourraient bien mêler les cartes parce qu'ils iront disputer un double aux Olympiques de Drummondville, une équipe de leur section qu'ils doivent justement devancer pour faire les séries, le tout à compter de 16h00.

Les Voyageurs ne jouent pas très bien à l'extérieur depuis le début de la saison, mais l'entraîneur Bruno Leduc croit que le moment est venu , pour les joueurs, de faire amende honorable.

«Les alternatives qui s'offrent à nous autres ne sont pas nombreuses, en ce sens qu'il n'y a plus qu'une seule expression qui convienne, à savoir victoire et victoire.»

«Nous avons connu des difficultés sur la route, mais notre équipe a acquis de la maturité et cette dernière pourrait bien faire la différence. Une chose est certaine, nous n'avons plus besoin de faire de longs discours pour motiver les joueurs et ces derniers doivent jouer avec l'énergie du désespoir.»

Retour de Stéphane Perron

Pour ce dernier droit de la saison, les Voyageurs pourront compter sur le retour du voltigeur Stéphane Perron qui a décidé de regagner les rangs de l'équipe après le repos qu'il réclamait à grands cris.

«Nous sommes très heureux d'accueillir Stéphane et il n'y a pas de doute que ce dernier va nous aider dans cette dernière portion de la saison, de dire Bruno Leduc. Stéphane nous avait demandé un repos parce qu'il se sentait fatigué et nous avons acquiescé à sa demande. Il était à la pratique jeudi soir et il nous a démontré qu'il était en possession de tous ses moyens, de mentionner l'entraîneur et, quand il est dans un tel état d'esprit, c'est un joueur de premier plan.»

Pour ce double capital, Bruno Leduc fera appel à ses deux meilleurs artilleurs. Dans la première rencontre, c'est Marc Simard qui aura le mandat de neutraliser les frappeurs des Olympiques.

Dans le deuxième match, Leduc confiera la mission à Alain Bérubé, un gars qu'il avait pointé du doigt lors de la défaite de dimanche dernier devant Trois-Rivières.

«Je n'étais pas satisfait du travail de Bérubé, mais il faut admettre qu'il était aux prises avec une vilaine grippe. Demain (aujourd'hui), il devrait être ne mesure de tenir son bout et il doit comprendre que nous comptons sur sa prestation au monticule pour continuer de garder nos chances de participer aux séries.»

Si les Voyageurs remportent ce double face aux Olympiques, ils pourraient se rapprocher à 3 matches et demi de ces derniers au classement général de la section Est.

14e édition du Tournoi provincial moustique

Gravel frappe un double opportun

JONQUIERE (MT) - Cinq rencontres ont été présentées, hier, dans le cadre de la deuxième journée du Tournoi provincial moustique de Jonquière, une compétition qui en est à sa quatorzième édition.

Dans la catégorie «A», quatre rencontres avaient été prévues.

Dans un premier match, Maxime Gravel a frappé un double lors de la dernière manche de la rencontre et son coup opportuniste a permis à son équipe, le Super-Mine de Saint-Honoré, de remporter une victoire de 2-1 sur les Condors Noirs de Charlesbourg. La victoire est allée au dossier de Patrice Côté et la défaite à celui de Maxime Barbeau.

Dans le deuxième affrontement, les Orioles de Chicoutimi ont pris la mesure des Condors Gris de Charlesbourg au pointage de 9-8. Alexandre Bolduc a remporté la victoire et Samuel Bernier a subi la défaite.

Dans la troisième confrontation, le Royal de Jonquière a remporté une belle victoire de 14-7 devant Drummondville. Maxime Gravel a signé le gain et Dave Saint-Jacques a encaissé la défaite.

Dans la dernière rencontre de cette catégorie, les Panthères de Gatineau n'ont fait qu'une bouchée des Voyageurs de Jonquière qu'ils ont vaincus au pointage de 12-2. Les lanceurs de cette rencontre n'était pas disponibles, hier soir.

Dans la division «B», les Brigands de Cap-Rouge n'ont eu aucune difficulté à vaincre le Lac-Saint-Jean Est, le tout par la marque de 11-2. Jean-François Perron a remporté la victoire, alors qu'Alexandre Rivard subissait la défaite.

Dans cette victoire des Brigands, il faut retenir les sept points marqués en troisième manche, poussée offensive qui a fait toute la différence dans la rencontre.

Aujourd'hui, les activités du tournoi vont se poursuivre, avec la présentation de sept rencontres, soit six au stade de Kénogami à compter de 9h00 et une au parc Pie X à 13h00.

RAPIDO

Compétition de tir à l'arc

Le Club des Archers de Mistassini présentera, les 29 et 30 juillet prochains, sa compétition annuelle le «Show Buck». Cette compétition réunira des athlètes de toute la province. Cette année, la compétition utilisera deux parcours totalisant 40 cibles animalières 3D et comptera pour la cinquième tranche du circuit régional de tir à l'arc sur cibles animalières. De plus, la même compétition servira de sélection pour l'équipe régionale qui nous représentera au Championnat provincial qui aura lieu dans la région du Richelieu lors de la fin de semaine du 11, 12 et 13 août 1995. La compétition se tiendra sur le site du centre Do-Mi-Ski. Pour de plus amples informations, on peut contacter les personnes suivantes: Jacques Potvin au numéro de téléphone suivant: 276-8253, Yves Rousseau (276-5738) ou Eric Lamothe (276-7721).

Tournoi de balle lente à Falardeau

Il y aura un tournoi de balle lente au terrain de balle de Falardeau les 3,4,5 et 6 août prochains. Les bourses offertes seront établies selon le nombre d'équipes inscrit. Il y aura trois classes, A, B et C, ainsi qu'une catégorie pour les femmes. Les équipes sont assurées de jouer au moins trois rencontres. Les frais d'inscription ont été établis à 125$. Pour de plus amples informations, on peut contacter les personnes suivantes: Lynda Emond (673-4627), Jean-Marc Fortin (673-7488) et Guy Gagnon (673-6437).

Field day féminin

Le prochain field day féminin régional aura lieu le dimanche 30 juillet au club de golf de Saint-Prime, selon la formule de quatre balles meilleures balles. Il suffit de s'inscrire auprès de son club respectif. Par ailleurs, Francine Gagnon, du club de Chicoutimi, représentera la région au Tournoi provincial féminin de classe B, qui se tiendra les 15 et 16 août sur le terrain du club Godefroy, à Québec.

Potentiel pour la Formule Atlantique

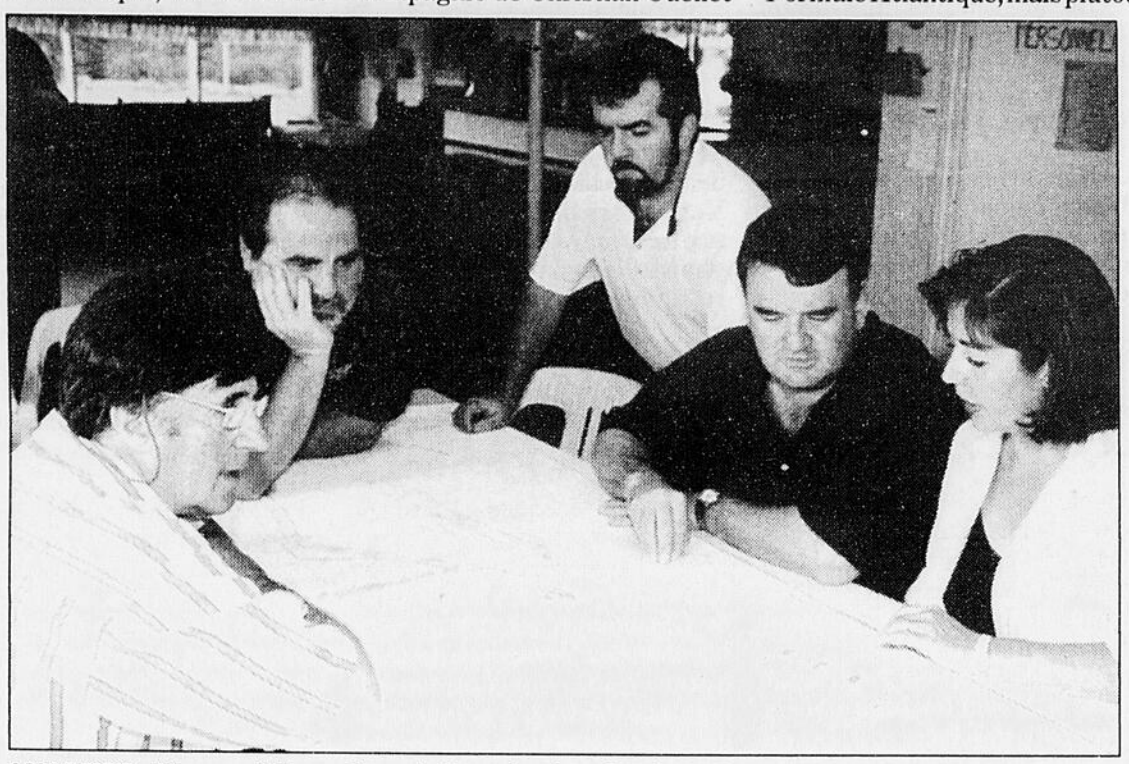
Legault analyse l'Autodrome Saint-Félicien

par Stéphane Bégin

SAINT-FELICIEN (SB) - L'Autodrome de Saint-Félicien possède toutes les qualités pour présenter des courses automobiles d'envergure, comme la Formule Atlantique, mais ce n'est pas au grand manitou du Grand Prix Molson de Montréal (Formule Un), Normand Legault, de le faire.

De passage à Saint-Félicien durant toute la journée d'hier en compagnie de Christian Ouellet (de la compagnie Molson), Normand Legault est venu jeter un coup d'oeil au complexe de sports motorisés de Saint-Félicien.

Pas nécessairement comme un éclaireur des dirigeants de la Formule Atlantique, mais plutôt pour voir de visu la qualité et le potentiel du site. Et il est reparti avec la conviction que Saint-Félicien peut présenter des épreuves automobiles d'importance.



ANALYSE - Normand Legault, président du Grand Prix Molson du Canada, analyse les plans de l'Autodrome de Saint-Félicien en compagnie de la directrice générale, Louise Boulanger. Le tout sous l'oeil attentif de Marcel Boulanger (propriétaire en face), Christian Ouellet (Molson) et Gaétan Bilodeau (relationniste).

(Photo Steeve Tremblay)

«Non, je ne suis pas ici pour annoncer qu'une épreuve de Formule Atlantique aura lieu. Car il y a encore loin de la coupe aux lèvres. Je suis plutôt venu pour refaire connaissance avec les lieux, que j'avais visités en 1977, lors de la victoire de Gilles Villeneuve en Formule Atlantique.

«Je veux donc jeter un coup d'oeil et me familiariser avec les dirigeants (il connaissait Marcel Boulanger, mais pas Louise la directrice générale) et les lieux», a d'abord indiqué Normand Legault.

Durant une partie de l'après-midi, Legault a effectué une tournée des lieux en compagnie de Louise et Marcel Boulanger. Il a bien analysé le circuit routier et s'est même permis de suggérer quelques correctifs, notamment sur l'emplacement éventuel des puits de ravitaillement.

«Le circuit routier a beaucoup de potentiel. Il y a de l'espace pour travailler, mettre les équipements et il est possible de répondre à toutes les normes de la Formule Atlantique (largeur de la piste, muret de ciment). Il n'y a pas vraiment de contraintes à ce niveau.

«Je crois qu'il est donc pensable que Saint-Félicien accueille une course de la Formule Atlantique, mais c'est aux dirigeants de ce circuit d'y voir, elle qui doit obtenir l'accord des écuries et des commanditaires», soutient Normand Legault.

En fait, le Québec est déjà le site de deux compétitions de Formule Atlantique. Il y en a une de présenter dans le cadre du Grand Prix Molson du Canada, à Montréal et une autre à Trois-Rivières. On pourrait donc ajouter une épreuve supplémentaire ou en remplacer une autre par Saint-Félicien.

«Une course de Formule Atlantique pourrait se tenir en août dans la région, car les équipes sont déjà à Toronto et Trois-Rivières en juillet. Malgré tout, il est trop tôt pour spéculer. Beaucoup de gens ont des choses à dire.

«Je ne sais pas si ma présence à Saint-Félicien peut aider, mais si c'est le cas, je vais tout faire pour venir en aide à Louise et Marcel Boulanger. Et ça me permettrait de venir faire un tour dans le coin», admet le patron de la Formule Un à Montréal, qui est en contact régulier avec les dirigeants de la Formule Atlantique.

Si jamais Saint-Félicien ne peut accueillir la Formule Atlantique, Legault estime qu'il y a de la place pour d'autres projets. Que ce soit la Formule 3000 International ou Britannique (une épreuve a lieu à Halifax), en GT1 ou GT2, il peut y avoir plusieurs possibilités. Et peut-être même celle de réunir quelques unes de ces courses dans une même année.

Marcel Boulanger veut des appuis très solides

SAINT-FELICIEN (SB) - La venue éventuelle de courses automobiles de Formule Atlantique à Saint-Félicien nécessitera un appui solide de tous les milieux.

Président du Grand Prix Molson de Montréal (Formule Un), Normand Legault n'y va pas par quatre chemins. Il croit que tout le monde sortirait gagnant de la présence d'une épreuve du circuit Atlantique, mais que ce n'est pas uniquement à Marcel Boulanger (propriétaire de l'Autodrome de Saint-Félicien) d'en assumer les risques et les frais.

«Ca prend un appui de partout. La ville, les commerces et les gouvernements. Ceux-ci toucheront des sommes importantes sur le retour de la TPS et de la TVQ, que ce soit sur les billets vendus à la porte ou les taxes payées dans les hôtels et les restaurants.

«Tout le monde doit collaborer. Car il ne faut pas penser à présenter un événement de cet envergure pour une année seulement. Il faut penser pour une période de trois ans», ajoute Normand Legault.

Louise Boulanger, la directrice générale de l'Autodrome de Saint-Félicien, dit avoir appris beaucoup de la visite de Normand Legault. «J'ai évidemment beaucoup à apprendre et je veux le faire en regardant des gens ayant plus d'expérience que moi.

«Mon objectif était de vérifier avec Normand Legault, le potentiel du circuit routier. Et le potentiel est là, c'est affirmatif. Quant aux possibilités de présenter une course d'importance, c'est très motivant. Avec Normand, nous allons avoir une foule de conseils nécessaire au bon cheminement de notre dossier», mentionne Louise Boulanger.

Et Jacques Villeneuve

Normand Legault ne cache pas qu'il aimerait bien accueillir Jacques Villeneuve au volant d'un bolide de Formule Un à Montréal. Mais il n'en fait pas une maladie, du moins, en apparence.

«Au Grand Prix de Montréal, ce que nous voulons d'abord, c'est de voir un Canadien en Formule Un. Si c'est Jacques, ce sera tant mieux. C'est un nom magique qui serait bien accueilli sur le circuit Gilles Villeneuve.

«Une chose est certaine, il faudrait le savoir d'avance qu'il sera de la course, car nous avions déjà vendu tous nos billets. Il faudrait ajouter de la place.

«En plus, je suis persuadé que Jacques aurait du succès. Il arriverait au sein d'une bonne équipe. Il serait en mesure de bien tirer son épingle du jeu, car il ne serait pas uniquement un figurant dans la course», conclut Normand Legault.

NATATION

Pas de chance

QUEBEC (MT) - Les athlètes de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Chapais n'ont pas joué de chance, hier, lors de la deuxième journée des Championnats provinciaux de natation de la catégorie "AAA" présentés à la piscine de l'université Laval. Chez les 13-14, Sylvain Pelletier de Chibougamau a terminé cinquième au 200 papillon. Frédéric Fortin d'Alma, toujours chez les 13-14 ans, a pris la septième place au 200 mètres papillon également. Chez les représentants de Jonquière, Georges Harvey-Nadeau (13-14 ans) a terminé en cinquième place au 1500 mètres libre et Michel Bérubé (13-14 ans) est arrivé cinquième au 100 libre et huitième au 400 libre. Pour Chicoutimi, deux athlètes étaient à l'oeuvre. Isabelle Belley-Ferris (13-14 ans) a participé à trois épreuves et sa prestation fut la suivante: cinquième au 400 libre, huitième au 200 papillon et septième au 800 libre. Pour sa part, Jean-François Langlais (13-14 ans) a terminé sixième au 200 papillon et dixième au 100 libre.

Wauthier passe à Arvida

CHICOUTIMI (PF) - Richard Wauthier aurait-il décidé de déménager ses pénates au club Saguenay Arvida de Jonquière sans en aviser ses patrons et les membres du club Chicoutimi..?

Mais toujours est-il que sur la liste officielle des résultats, publiée par l'AGQ, Wauthier est identifié au club Saguenay d'Arvida.

Mais qu'il soit du club Chicoutimi ou Saguenay Arvida, Richard Wauthier a raté de peu la ronde finale du championnat amateur puisqu'il a totalisé 154 (79-75).

Il a pris un coup de trop comme qu'on dit...

Les autres régionaux présents à cette épreuve provinciale auront terminé dans l'ordre: De Chicoutimi, Frédérick Nicolas (78-77-155-98e); Daniel Gilbert (76-81-157-111e); Michel Aubé (74-86-160-125e); Jean-Eudes Roy (79-84-163-134e); Germain Munger (82-85-167-143e); du club Saguenay Arvida, Harold Bonenfant (78-81-159-121e) et Danny Tremblay (79-82-161-131e)...

François Aubin, du club Chicoutimi, aura terminé la deuxième ronde à 78 pour un cumulatif de 151. «J'étais un peu stressé et pourtant j'ai joué deux fois mieux qu'hier (jeudi) avec le résultat que je me retrouve avec 78, cinq coups de plus que la veille. J'ai atteint 14 verts en coups réglementaires et sur les trois premiers trous j'ai eu des chances de birdies.

«C'est certain que j'aurais aimé faire mieux, mais le golf est ainsi fait. Il s'agit d'une discipline que tu ne peux pratiquement pas expliquer tellement elle est imprévisible», racontait Aubin, qui s'est néanmoins classé pour la ronde finale...

Le responsable local de l'organisation, Claude Saint-Laurent, a ajouté un 72 à son 77 de la veille pour totaliser 149 pour les deux jours. «Contrairement à jeudi, j'ai joué plus relaxe aujourd'hui. J'étais pratiquement toujours là en coups réglementaires et j'ai bien frappé la balle. Avec un peu de chance, j'aurais fait beaucoup mieux mais je suis très satisfait de mon tournoi jusqu'à maintenant», de dire Saint-Laurent...

Pratiquement tous les joueurs ont apprécié le parcours du club Chicoutimi, à l'exception d'un ou deux verts. Un fort bon point pour le club hôte et qui réjouit ses dirigeants...

Cousineau mène le championnat de golf du Québec

Les jeunes vont se livrer une belle lutte

CHICOUTIMI (PF).- Véritable bagarre de jeunesse aujourd'hui, au club de golf Chicoutimi, en ronde finale du championnat amateur du Québec.

Marc Cousineau, 27 ans, du Royal Montréal, a joué 72, hier, et il détient la pôle, avec un cumulatif de 139. A un coup derrière, on retrouve à égalité le récent vainqueur du Duc de Kent, Tom Moore (Ottawa Hunt), 20 ans, et Jacques Paiement (Oiselet d'Amos), 21 ans. Les deux ont terminé la deuxième ronde avec des comptes respectifs de 71 et 74.

William Herb (Kanawaki) est quatrième à 142, un coup de mieux que Bob Mailloux (Glendale).

Le champion défendant, Craig Matthew (Royal Montréal) est sixième, à 144, à égalité avec Martial Bergeron (Grand-Mère) et Steve Doucet (Summerlea).

«J'aime bien la bagarre», de dire en souriant le meneur de la première journée, Jacques Paiement, qui fait à peine 5 pieds 5 pouces.

Ce dernier a terminé sa ronde avec un bogey 6, sous l'oeil attentif de Marc Cousineau, qui n'a nullement tenu à commenter cette erreur qui lui permettait de prendre seul les commandes du championnat.

«Je n'ai certainement pas à me plaindre après les deux premières rondes», commence par dire Cousineau qui, après avoir inscrit un birdie au premier trou, a joué de malchance au deuxième.

«Mon deuxième coup a rebondi sur une bouche du système d'arrosage à l'entrée du vert et s'est retrouvé trente verges hors du vert. J'ai finalement inscrit un bogey.

«Mais dans l'ensemble, je suis satisfait de mon golf jusqu'à maintenant, surtout que depuis le début de la saison, je vais de pénalité en pénalité. Je ne me souviens pas exactement des coups que j'ai dû sacrifier, mais il y en a plusieurs», racontait Cousineau, qui a terminé la journée avec trois birdies et autant de bogeys.

Cousineau se sent d'ailleurs prêt pour la manche finale. «Peut-être étais-je plus nerveux aujourd'hui, sur le retour, mais je suis demeuré très patient. On dit d'ailleurs que c'est ma marque de commerce. J'espère maintenant que ma concentration sera toute aussi efficace, demain (aujourd'hui)», devait-il conclure.

MEILLEUR REGIONAL - Michel Roy (Saguenay Arvida) a présenté la meilleure carte régionale, à 71, ce qui le place à sept coups du meneur. Ici il est satisfait de son coup roulé.
(Photo Rocket Lavoie)

Autre bonne journéde

Meneur après la première ronde, Jacques Paiement se montrait tout aussi satisfait de sa deuxième journée, «exception toutefois du 18e vert où j'ai dû me contenter d'un bogey. Ce vert de trois roulés m'achale un peu. J'aurais aimé mieux terminer avec un compte de 73, mais je me contente de 74, dans les circonstances», raconte le jeune golfeur.

Quelles sont maintenant ses intentions pour aujourd'hui..?

«Je n'ai définitivement pas l'intention de changer ma façon de jouer. J'ai connu deux bonnes journées et je ne vois pas pourquoi il n'en serait pas de même demain (aujourd'hui)», de conclure Paiement.

En passant, le champion défendant n'est pas loin des meneurs. Craig Matthew, du Royal Montréal, montre un compte de 144 , au sixième rang.

EN TETE - Marc Cousineau (Royal Montréal) domine le classement du championnat. Mais la lutte sera intéressante aujourd'hui avec Jacques Paiement et Tom Moore. Une ronde à surveiller.

(Photo Rocket Lavoie)

Cinq régionaux en dernière ronde

Michel Roy offre la meilleure carte

CHICOUTIMI (PF) - C'est finalement cinq joueurs de la région qui ont évité le couperet, hier, au club Chicoutimi. Carl Provencher, François Aubin, Claude Saint-Laurent et Brian Littlejohn, du club Chicoutimi, et Michel Roy, du club Saguenay Arvida de Jonquière, participeront donc à la ronde finale du championnat amateur du Québec, qui débute sur le coup de 07h.00.

Ce couperet est finalement tombé au cumulatif de 153 pour les deux jours, ce qui signifie que 86 joueurs sont en lice aujourd'hui.

Du groupe des régionaux, Michel Roy a présenté la meilleure carte, un 71, un coup sous la normale, en cette deuxième journée. Il s'agit également du meilleur compte de cette deuxième ronde, six autres golfeurs ayant imité le golfeur jonquiérois sur ce point.

«Ce fut une ronde facile comme hier (jeudi), à l'exception que cette fois-ci, les deux trous qui m'ont un peu dérangé la veille, ne m'ont pas causé de problèmes spéciaux aujourd'hui.

«En somme, ce fut un match conventionnel, avec un seul birdie, au 6e trou, et 16 verts en coups réglementaires. J'aurais pu facilement jouer moins 4, mais voilà, j'ai un peu manqué d'opportunisme», confiait Roy, dont la carte cumulative de 146 le place au 16e rang avant la finale d'aujourd'hui.

Rencontré à l'entrée du chalet, Roy revivait encore sa ronde. «Je suis encore dans ma «game». Je surveille le compte des autres gars de la région et je constate que plusieurs sont susceptibles de participer à la dernière ronde. C'est ce qui me réjouis surtout.

«J'ai constaté aussi, au cours de ces deux jours, que la mentalité des amateurs de golf de la région commence à changer, en ce sens qu'on semble vouloir encourager ses golfeurs, peu importe le club qu'il représente. J'espère que ça se poursuivra ainsi.

«Quoiqu'il en soit, j'entreprendrai la dernière ronde comme je le fais toujours lorsque je participe à une compétition, c'est à dire pour gagner, rien de moins. Si non ce ne serait pas une compétition», de conclure le sympathique golfeur.

Auteur d'une ronde explosive de 69, jeudi, Brian Littlejohn a bouclé la deuxième ronde avec un 79 pour un cumulatif de 148 et une 32e place après les deux rondes préliminaires.

«Mon score est mieux que mon jeu. Aujourd'hui, ce n'était pas la même «game». C'est surtout mes coups de départs qui ont été affreux. J'ai d'ailleurs dû sacrifier des coups aux 3e, 4e et 6e trous. J'ai finalement adopté mon bois 1, à partir du 10e trou et je suis revenu avec un 37», racontait d'abord Littlejohn.

Puis dans le même souffle il ajoutait ceci: «Etais-je nerveux..? Personnellement, je pense que non. Mais qui sais, peut-être l'étais-je sans m'en rendre compte vraiment.

«Mais quoiqu'il en soit, j'ai quand même jouer seulement quatre coups au dessus de la normale, en deux jours. C'est quand même pas si mal. Et en plus, j'ai atteint mon objectif soit celui de me classer pour la dernière journée.

«Demain (aujourd'hui) est un autre jour», devait-il conclure.

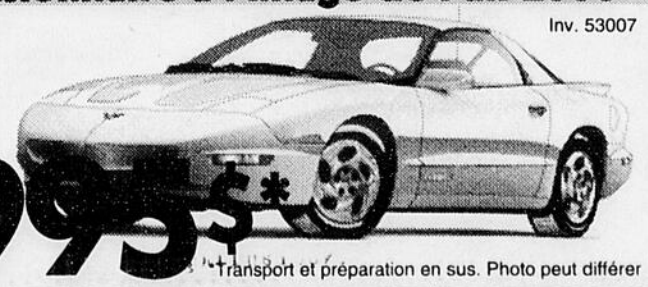
Daly en tête page 35

Pas de LIH à Québec page 36

Indurain arrive page 36

Le seul concessionnaire à l'image de l'an 2000

1995 FIREBIRD
Toit en «T»
Super équipée avec air climatisé
Inv. 53007



23 995$*

Transport et préparation en sus. Photo peut différer

Duchesne Auto ltée

• PONTIAC • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC

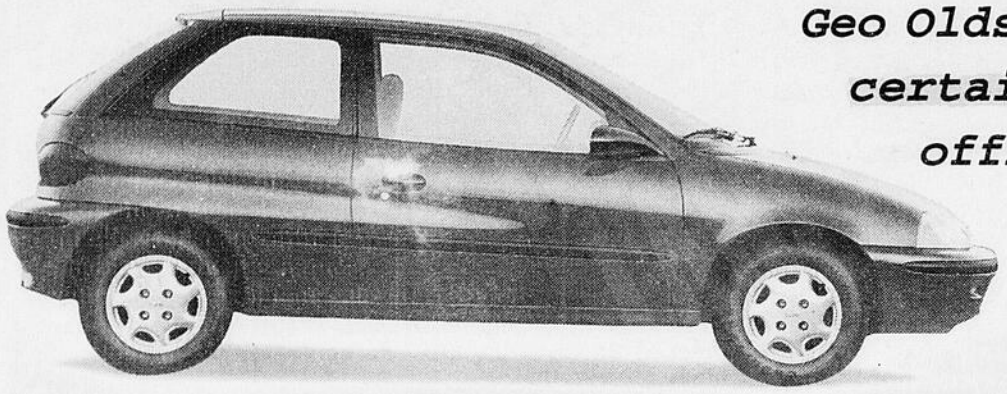
450, Dequen, ALMA
662-3431
Sans frais: 1-800-463-8333

• C H E V R O L E T • G E O • O L D S M O B I L E •

Misez sur des valeurs sûres.

En vous offrant les voitures les plus populaires avec—de série—les options les plus souvent demandées, votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile est certain de vous offrir les meilleurs rapports qualité-prix possibles : des valeurs sûres.

PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

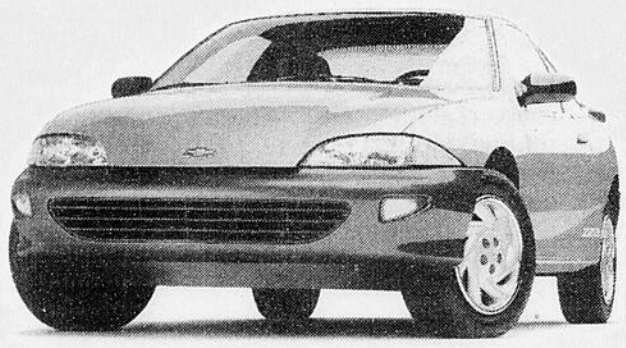


Geo Metro

La championne de l'économie d'essence. Élue « Meilleur achat de sa catégorie » par Consumer Review.

- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Faible consommation : 5,4 l/100 km en ville
- Poutrelles de protection latérales
- 2 sacs gonflables

9 995 $* ou 169 $/mois**A
Sur 36 mois.
Paiement initial: 1 759 $



Cutlass Supreme

L'une des berlines les mieux équipées de sa catégorie.

- Moteur 3,1 litres V6 160 HP
- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage
- 2 sacs gonflables
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs

19 995 $* ou 319 $/mois**B
Sur 36 mois.
Paiement initial: 2 578 $

Cavalier Z22

La voiture la plus vendue au pays.

- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage
- 2 sacs gonflables
- Aileron arrière

12 795 $* ou 229 $/mois**C
Sur 36 mois.
Paiement initial: 1 917 $

Achieva S Édition Polo

Une série spéciale vraiment spéciale.

- Boîte automatique à 4 rapports
- Freins ABS aux quatre roues
- Sac gonflable côté conducteur
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs

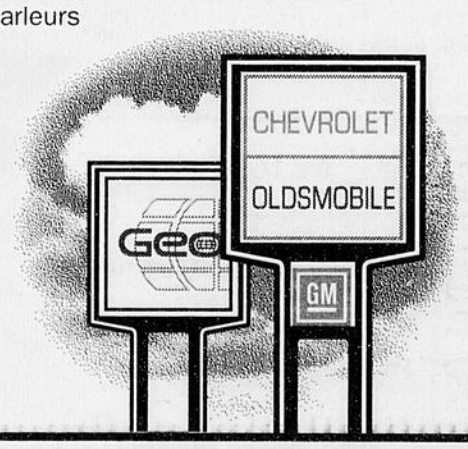
17 995 $* ou 299 $/mois**E
Sur 36 mois.
Paiement initial: 2 461 $

Lumina Van 7 passagers

Élue « Meilleur achat de sa catégorie » par Consumers Digest.

- Moteur V6
- Freins antiblocage
- Panneaux de polymère
- 7 sièges indépendants

17 995 $* ou 269 $/mois**D
Sur 36 mois.
Paiement initial: 2 189 $



GM La Carte GM | GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL | Assistance ROUTIÈRE | Remise de 750 $ aux diplômés††

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. *Transport (A : 500 $, B : 760 $, C et E : 595 $, D : 745 $) immatriculation et taxes en sus. **Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de A : 1 759 $, B : 2 578 $, C : 1 917 $, D : 2 189 $, E : 2 461 $. Sujet à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de A : 0 $, B : 375 $, C : 300 $, D : 325 $ et E : 350 $ exigé. Frais de 5 ¢ du kilomètre après 72 000 km. Préparation et transport inclus. Immatriculation et taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL[MC] sont offertes sur tous les véhicules neufs Chevrolet, Geo et Oldsmobile 1995 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ††Rabais taxable accordé aux diplômés selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.